



MONTAŻ



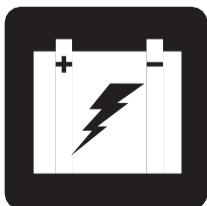
OBSŁUGA



KOMFORT



KONSERWACJA




ŁADOWANIE
AKUMULATORA



SERIA SKUTERÓW INWALIDZKICH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TABELA FUNKCJI SKUTERÓW

Model	Typ konsoli							Typ pakietu akumulatora					Ładowanie akumulatora		Typ blokady ramy		Opcje *		
	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	Wewnętrzne	Zewnętrzne	A (Dzwignia zwalniania)	B (Zawleciska blokująca)	Amortyzowa na sztyca	Światł a	Wymienne panele kolorowe
AAP4							•	•					•	•	•				
29	•								•				•	•		•			
36	•								•				•	•		•			
336	•								•				•	•		•			
39		•						•					•	•	•				
40		•						•					•	•	•				•
44							•	•					•	•	•				•
40X	•							•					•	•	•				
44X	•							•					•	•	•				
40E			•Tylko AU				•	•					•	•	•				•
402E							•	•					•	•	•				•
44E			•Tylko AU				•	•					•	•	•				•
442E							•	•					•	•	•				•
40LX				•				•					•	•	•		•	•	•
44LX				•				•					•	•	•		•	•	•
49		•						•					•	•	•				
50LX				•								•	•	•	•			•	•
54LX				•								•	•	•	•			•	•
50LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
54LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
53				•				•					•	•	•				•
53HD			•					•					•	•	•				•
54				•				•					•	•	•				•
54HD			•					•					•	•	•				•
66						•				•			•	•	•			•	
67						•				•			•	•	•			•	
73				•				•					•	•	•		•	•	•
74				•				•					•	•	•		•	•	•
83		•										•	•			•			
84		•										•	•			•			
Jazzy ZTS					•							•	•	•	•			•	•

*UWAGA: Opcje skuterów inwalidzkich różnią się w zależności od kraju. Aby określić, które opcje są dostępne w konkretnym skuterze inwalidzkim, należy skontaktować się z lokalnym dostawcą.



OSTRZEŻENIE! Wstępne ustawienie tego skutera musi przeprowadzić autoryzowany dostawca lub wykwalifikowany technik, wykonując wszystkie procedury opisane w niniejszej instrukcji.

Poniższe symbole stosuje się w całej treści niniejszej instrukcji obsługi oraz na skuterze, co ma na celu określenie ostrzeżeń i ważnych informacji. Bardzo ważne jest ich przeczytanie i pełne zrozumienie znaczenia.



OSTRZEŻENIE! Wskazuje potencjalnie niebezpieczne stany/sytuacje. Nieprzestrzeganie przypisanych procedur może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie komponentów lub usterki w działaniu. Ta ikona umieszczona na wyrobie przedstawiona jest jako czarny symbol na żółtym trójkątnym tle z czarną obwódką.



NAKAZ! Te czynności należy wykonywać w sposób określony. Nieprzestrzeganie wykonywania czynności nakazanych może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenia sprzętu. Ta ikona umieszczona na wyrobie przedstawiona jest jako biały symbol na niebieskim okrągłym tle z białą obwódką.



ZAKAZ! Te czynności są zakazane. Tych czynności nie należy wykonywać nigdy lub w jakichkolwiek okolicznościach. Wykonywanie czynności zakazanej może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenia sprzętu. Ta ikona umieszczona na wyrobie przedstawiona jest jako czarny symbol w czerwonym przekreślonym okręgu.

UWAGA: Należy znać numer modelu skutera inwalidzkiego. Można go znaleźć w arkuszu specyfikacji technicznych w pakiecie użytkownika. W całej treści niniejszej instrukcji obsługi cechy skutera inwalidzkiego określone są według numeru modelu (skrajna lewa kolumna w tabeli funkcji skuterów inwalidzkich). Znajomość numeru modelu pomoże w określaniu konkretnych niepowtarzalnych cech skutera inwalidzkiego.

PRZEZNACZENIE

Ten wyrób Pride Mobility jest przeznaczony dla zapewniania mobilności osobom, które posiadają ograniczenia w poruszaniu się i które są w stanie obsługiwać skuter w w pomieszczeniach / na zewnątrz pomieszczeń.

DOTYCZY WYROBÓW WYDAWANYCH NA RECEPTĘ

Nasze wyroby wspomagające mobilność i ich komponenty są dostępne w sprzedaży detalicznej lub na receptę. W przypadku przepisania na receptę zastosowanie ma poniższe oświadczenie.



UWAGA! Prawo federalne ogranicza sprzedać tego wyrobu przez lub na polecenie lekarza lub innej osoby upoważnionej przez prawo stanu (dotyczy wyłącznie USA) lub regionu, w którym osoby te praktykują użytkowanie lub przepisują użytkowanie wyrobu.

UWAGA: Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana na podstawie najnowszych informacji dotyczących wyrobu dostępnych w momencie publikacji. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich koniecznych zmian. Wszelkie zmiany naszych wyrobów mogą powodować, że powstaną nieznaczne różnice między ilustracjami i objaśnieniami zawartymi w niniejszej instrukcji a zakupionym wyrobem. Najnowsza/ bieżąca wersja niniejszej instrukcji dostępna jest na naszej stronie internetowej.

UWAGA: Ten wyrób jest zgodny z dyrektywami WEEE, RoHS i REACH oraz wymaganiami.

UWAGA: Ten wyrób spełnia kryteria klasyfikacji IPX4 (IEC 60529).

UWAGA: Przy produkcji skutera inwalidzkiego i jego komponentów nie użyto kauczuku naturalnego. Wszelkie kwestie związane z akcesoriami dostępnymi na rynku wtórnym należy konsultować z producentem.

Copyright © 2024

INFMANU4392/Rew M/styczeń 2024 r.



ACN 088 609 661



WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
I. BEZPIECZEŃSTWO	5
II. SKUTER INWALIDZKI	7
III. AKUMULATORY I ŁADOWANIE	18
IV. OBSŁUGA	26
V. REGULACJE POPRAWIAJĄCE KOMFORT	28
VI. DEMONTAŻ I MONTAŻ	32
VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW W PODSTAWOWYM ZAKRESIE	34
VIII. DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA	36

I. BEZPIECZEŃSTWO

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA WYROBU

Poniższe symbole są stosowane na skuterze inwalidzkim w celu określenia ostrzeżeń, czynności nakazanych i czynności zakazanych. Bardzo ważne jest ich przeczytanie i pełne zrozumienie znaczenia.

UWAGA: Występują też inne ostrzeżenia, które określono i objaśniono w Przewodniku bezpieczeństwa konsumenta, dostarczonym wraz ze skuterem inwalidzkim. Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w Przewodniku bezpieczeństwa konsumenta oraz często się do nich odnosić.



Przeczytać informacje zawarte w instrukcji obsługi i stosować się do nich.



Tabliczka znamionowa skutera



Przed obsługą należy całkowicie naładować akumulatory.

Z pozostawionego bez nadzoru skutera należy wyjąć kluczyk.



lub



Wskazanie WOLNYCH punktów mocowania skutera inwalidzkiego.



lub



lub



Nie spełnia wymagań norm ISO 7176-19 dla transportu w pojeździe silnikowym. Podczas przejazdu w pojeździe silnikowym nie wolno zajmować miejsca na skuterze inwalidzkim.



lub



Miejsce produkcji

INFORMACJE OGÓLNE



NAKAZ! Nie wolno obsługiwać nowego skutera inwalidzkiego po raz pierwszy bez uprzedniego dokładnego przeczytania i zrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi oraz Przewodnika bezpieczeństwa konsumenta.

Ten skuter inwalidzki jest najnowocześniejszym, polepszającym jakość życia wyrobem zaprojektowanym w celu zwiększania mobilności. Zapewniamy szeroką gamę wyrobów, tak aby jak najlepiej zaspokoić indywidualne potrzeby użytkownika skutera inwalidzkiego. Należy mieć świadomość tego, że ostateczny wybór i decyzję o zakupie w odniesieniu do typu skutera inwalidzkiego podejmuje użytkownik skutera inwalidzkiego, który jest w stanie podjąć taką decyzję, oraz zajmujący się nim pracownik służby zdrowia (tj. lekarz, fizjoterapeuta itd.).

Treść niniejszej instrukcji obsługi opiera się na oczekiwaniu, że specjalista ds. wyrobów służących do poruszania się w odpowiedni sposób dopasował skuter inwalidzki do użytkownika oraz wspomógł przepisującego pracownika służby zdrowia i/lub autoryzowanego dostawcę w instruktażu z zakresu użytkowania wyrobu.

Występują pewne sytuacje, w tym schorzenia, w których użytkownik skutera inwalidzkiego będzie musiał przeciwyczyć obsługę skutera inwalidzkiego w obecności przeszkolonego asystenta. Przez przeszkolonego asystenta rozumie się członka rodziny lub pracownika służby zdrowia specjalnie przeszkolonego z zakresu asystowania użytkownikowi skutera inwalidzkiego w wykonywaniu różnych czynności z życia codziennego.

Przy rozpoczynaniu użytkowania skutera inwalidzkiego podczas codziennych czynności prawdopodobnie dochodzić będzie do sytuacji, w których trzeba będzie trochę poćwiczyć. Po prostu nie należy się spieszyć, a dość szybko uzyska się pełną i pewną kontrolę przy manewrowaniu przez otwory drzwiowe, wjeżdżaniu do wind i wyjeżdżaniu z nich, wjeżdżaniu na rampy i zjeżdżaniu z nich czy poruszaniu się po umiarkowanie wymagającym terenie.

Dodatkowe ogólne informacje zawarte są w uzupełniających arkuszach informacyjnych i broszurach dostarczonych w Pakiecie użytkownika. Należy dokładnie przeczytać i przejrzeć informacje, a potem trzymać materiały pod ręką, aby móc się do nich odnieść w przyszłości.

Poniżej wymieniono środki ostrożności, wskazówki i inne kwestie związane z bezpieczeństwem, które pomogą w przyzwyczajeniu się do bezpiecznej obsługi skutera inwalidzkiego.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA PRZED WYJAZDEM

Należy poznać zasadę kierowania skuterem inwalidzkim oraz jego możliwości. Zaleca się, aby przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, aby upewnić się, że skuter inwalidzki działa bez zakłóceń i bezpiecznie.

Przed użyciem skutera inwalidzkiego należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić stan opon. Upewnić się, że nie są one uszkodzone ani nadmiernie zużyte.
- Sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne. Upewnić się, że są zamocowane i nie noszą śladów korozji.
- Sprawdzić wszystkie połączenia wiązki. Upewnić się, że są odpowiednio zamocowane.
- Sprawdzić hamulce, aby zapewnić ich prawidłowe działanie.
- Sprawdzić wskaźnik naładowania akumulatora, aby upewnić się, że akumulatory są całkowicie naładowane.
- Przed zajęciem miejsca siedzącego na skuterze inwalidzkim dźwignię wolnego koła należy ustawić w trybie jazdy.

Po stwierdzeniu problemu w celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą. Należy odnieść się do wkładki z informacjami kontaktowymi w Pakiecie użytkownika.

KONSOLA KIEROWNICZA

Konsola kierownicza mieści wszystkie elementy sterowania potrzebne do kierowania skuterem inwalidzkim, w tym stacyjka, dźwignię gazu, przycisk klaksonu, pokrętkę regulacji prędkości oraz wskaźnik naładowania akumulatora. Aby określić, który model konsoli wybrać, należy odnieść się do Tabeli funkcji skuterów inwalidzkich zamieszczoną od wewnątrz przedniej okładki instrukcji obsługi. **Patrz Rysunki od 1 do 7.**

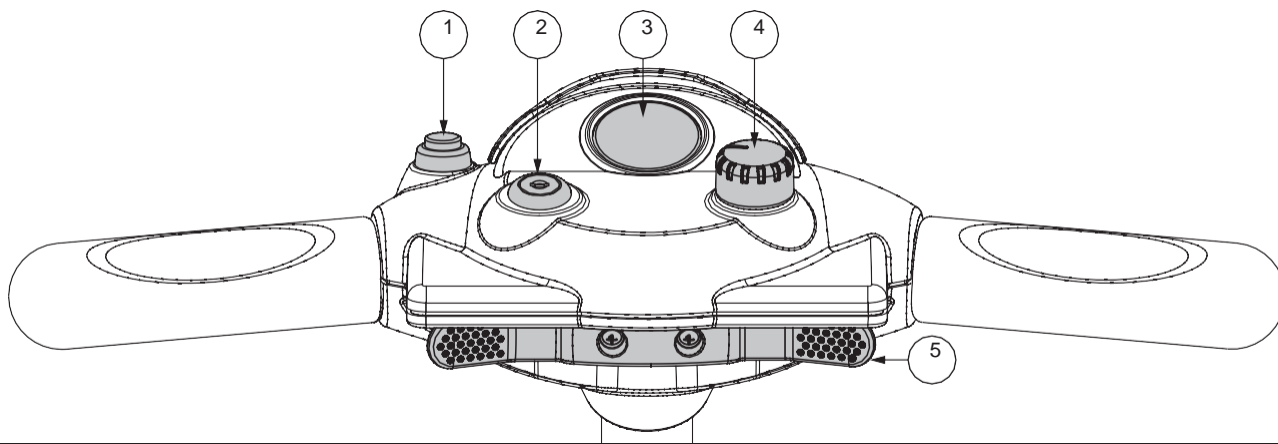


ZAKAZ! Nie wolno wystawiać konsoli kierowniczej na działanie wilgoci. W razie gdy konsola kierownicza stanie się narażona na działanie wilgoci nie wolno obsługiwać skutera inwalidzkiego do momentu jej całkowitego wyschnięcia.

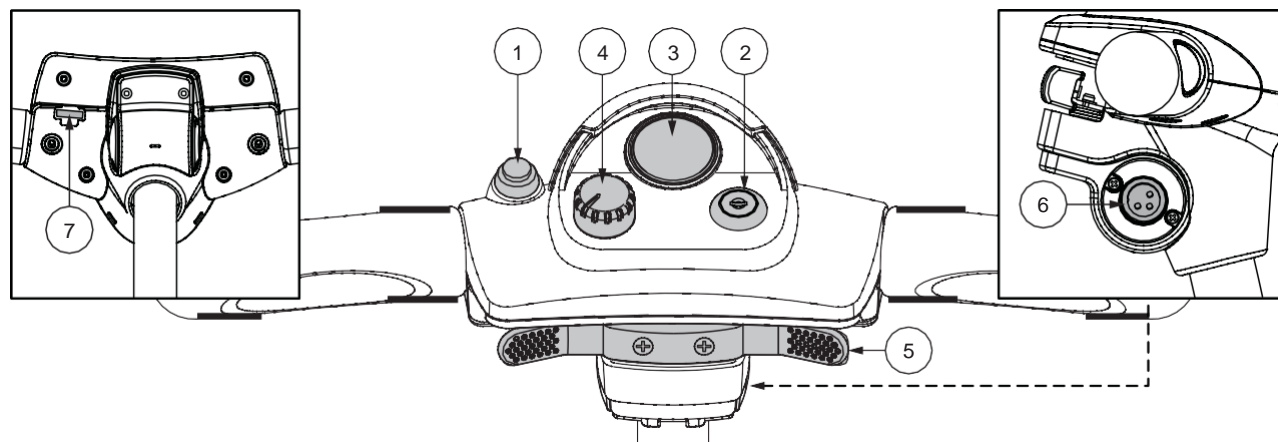
LEGENDA DO RYSUNKÓW OD 1 DO 7

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Klakson | 7. Bezpiecznik ładowarki zewnętrznej |
| 2. Stacyjka | 8. Bezpiecznik świateł |
| 3. Wskaźnik naładowania akumulatora | 9. Przełącznik świateł |
| 4. Pokrętło regulacji prędkości | 10. Port ładowarki USB |
| 5. Dźwignia gazu | 11. Przełącznik wysoka-niska |
| 6. Przewód zasilający ładowarki
Gniazdo (Port kolumny kierowniczej)* | |

*Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki (port kolumny kierowniczej) pełni też funkcję portu programowania w konsolach kierowniczych E i F (patrz Rysunki 5 i 6).

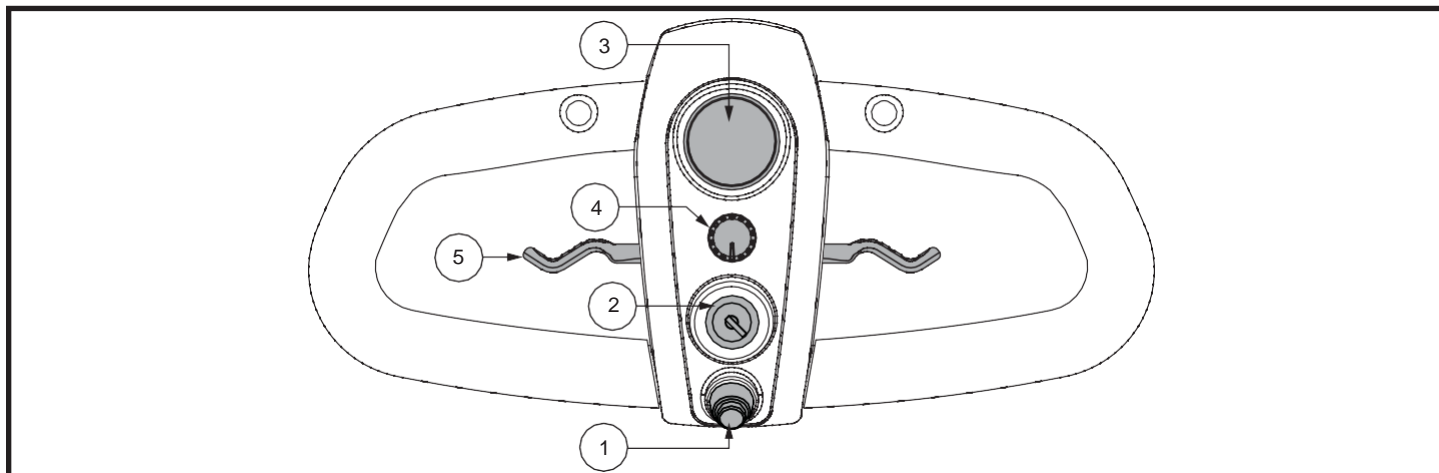


Rysunek 1. Konsola kierownicza A (modele 29, 36, 336, 40X, 44X)

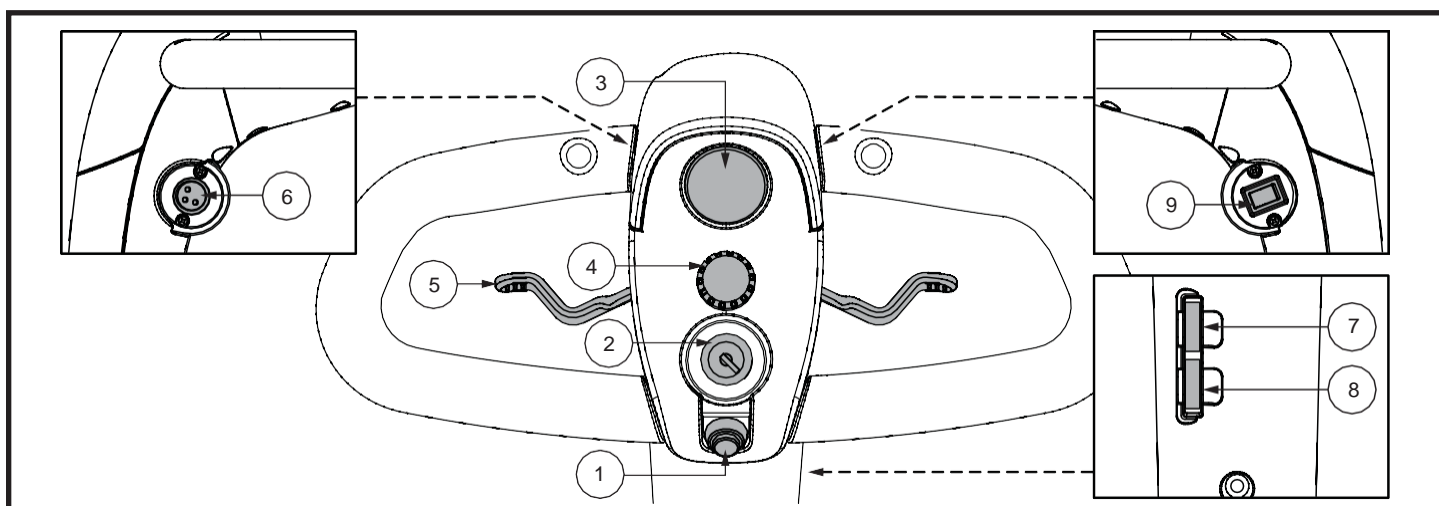


Rysunek 2. Konsola kierownicza B (modele 39, 40, 49, 83, 84)

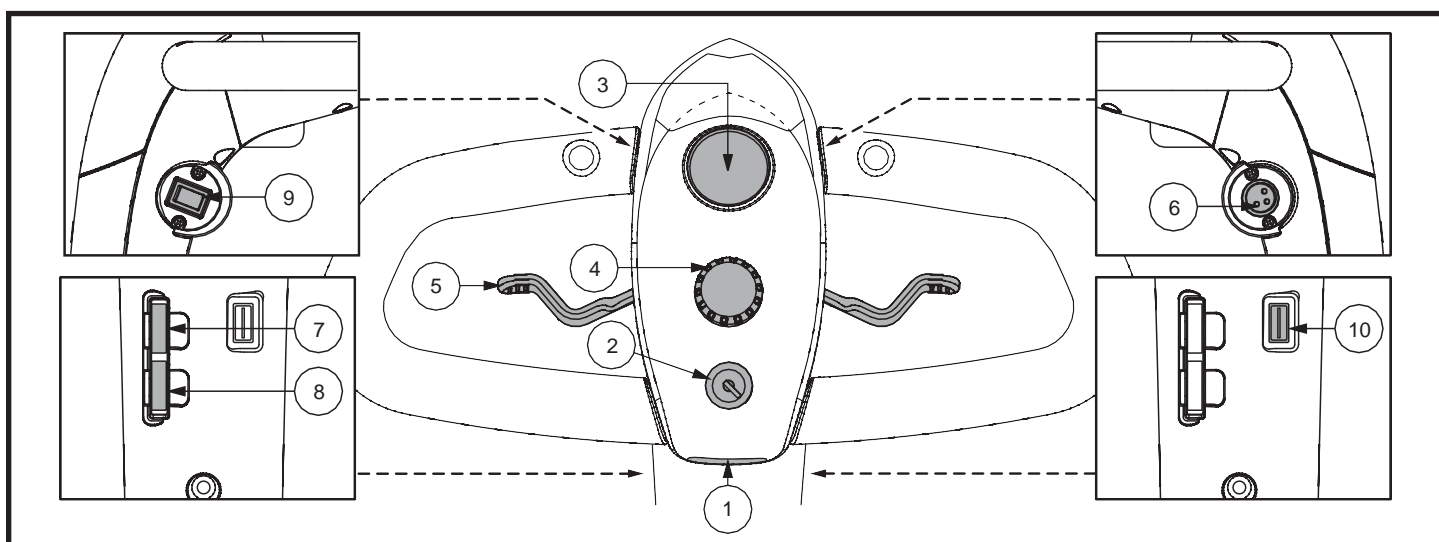
II. SKUTER INWALIDZKI



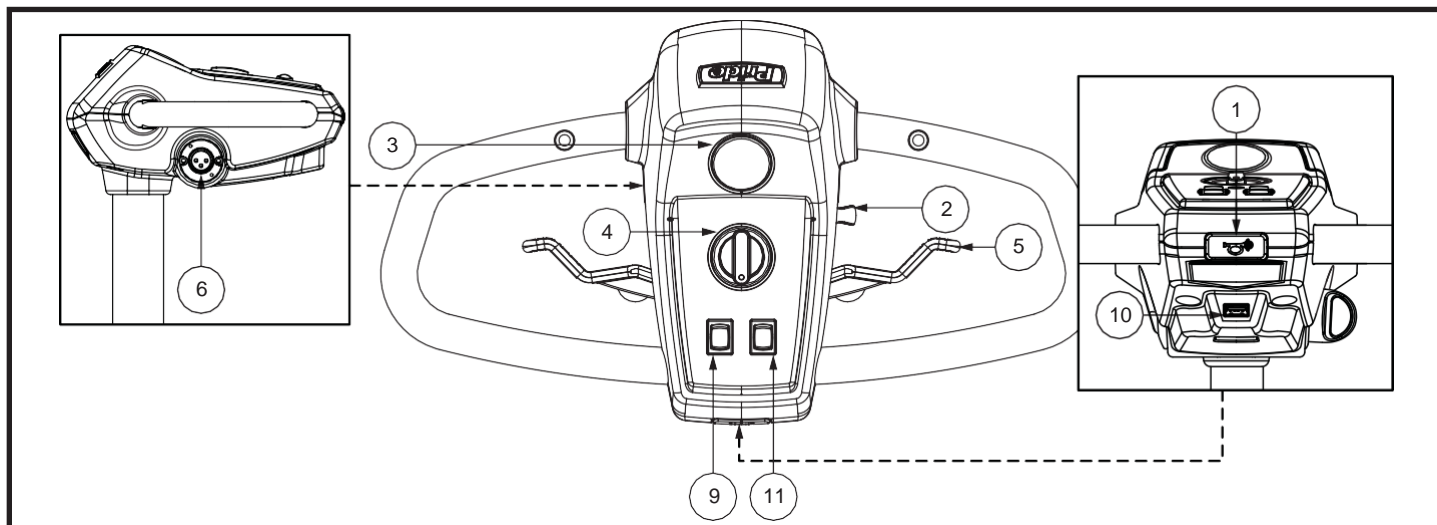
Rysunek 3. Konsola kierownicza C (modele 40E [tylko Australia], 44E [tylko Australia], 53HD, 54HD)



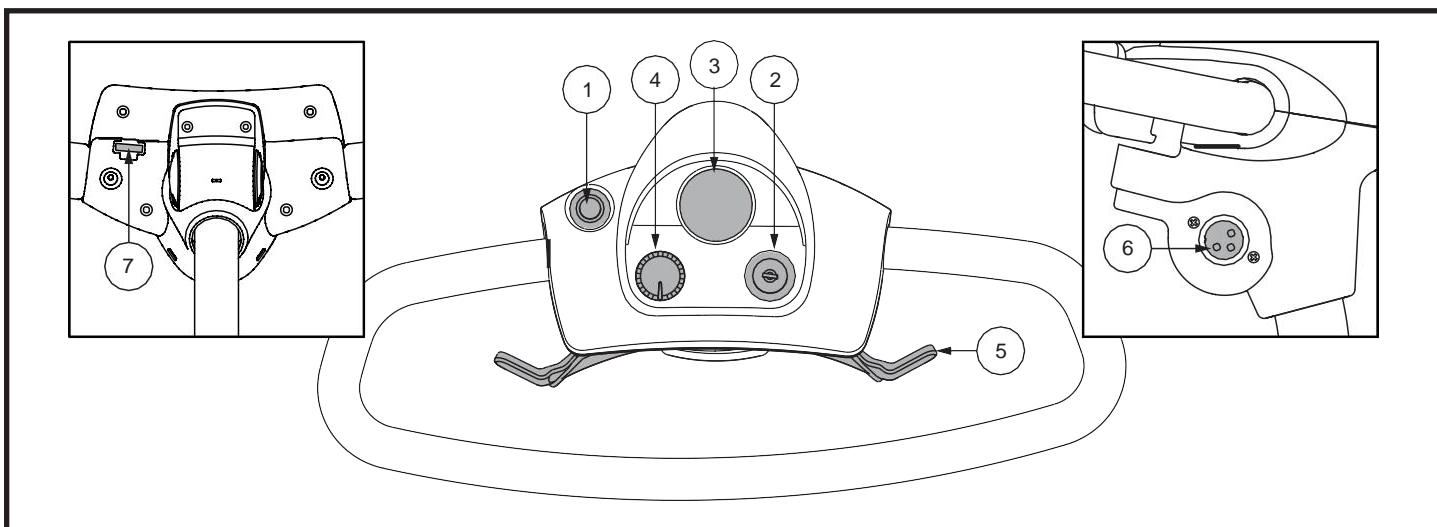
Rysunek 4. Konsola kierownicza D (modele 40LX, 44LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 54, 54LX, 54LXLIT, 73, 74)



Rysunek 5. Konsola kierownicza E (model Jazzy ZTS)



Rysunek 6. Konsola kierownicza F (modele 66, 67)



Rysunek 7. Konsola kierownicza (modele AAP4, 40E, 402E, 44, 44E, 442E)

Przycisk klaksonu

Ten przycisk aktywuje klakson ostrzegawczy. Aby klakson zadziałał, skuter inwalidzki musi być włączony. Nie należy wahać się z użyciem klaksonu ostrzegawczego, jeśli może to zapobiec wypadkowi lub obrażeniom ciała.

Stacyjka

- Umieścić kluczyk w stacyjce i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć skuter inwalidzki.
- Obrócić kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć skuter inwalidzki.



OSTRZEŻENIE! W sytuacji awaryjnej, aby wyłączyć skuter, należy obrócić kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Należy zachować ostrożność. Należy pamiętać, że wyłączenie zasilania do skutera może spowodować jego nagłe zatrzymanie. Aby zwolnić mechanizm zatrzymania awaryjnego i przywrócić skuterowi możliwość jazdy, należy zwolnić dźwignię gazu, a następnie obrócić kluczyk w celu włączenia skutera.

Mimo że kluczyk może być pozostawiony w stacyjce, gdy skuter inwalidzki jest pozbawiony zasilania, zaleca się jego wyjęcie, aby zapobiec nieupoważnionemu użytkownikowi skutera inwalidzkiego.



OSTRZEŻENIE! Jeśli kluczyk zostanie obrócony w pozycję „wyłączoną”, gdy skuter inwalidzki nadal się porusza, nastąpi aktywacja hamulców elektronicznych i nagłe zatrzymanie skutera inwalidzkiego!

Wskaźnik naładowania akumulatora

Gdy kluczyk jest całkowicie umieszczony w stacyjce i obrócony w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu doprowadzenia zasilania do skutera, wskaźnik ten wskazuje przybliżony poziom naładowania akumulatora. Szczegółowe informacje na temat wskaźnika naładowania akumulatora zawiera sekcja III. „Akumulatory i ładowanie”.

Pokrętło regulacji prędkości

To pokrętło pozwala na wstępny wybór i ograniczenie maksymalnej prędkości skutera inwalidzkiego.

- Ikona żółwia oznacza ustawienie najmniejszej prędkości.
- Ikona zająca oznacza ustawienie największej prędkości.

Dźwignia gazu

Ta dźwignia pozwala na regulację prędkości jazdy skutera do przodu i tyłu do maksymalnej prędkości wstępnie ustawionej za pomocą pokrętła regulacji prędkości.

UWAGA: Podane poniżej wskazówki dotyczące obsługi dźwigni gazu dotyczą skuterów w standardowej konfiguracji. Jeśli dostawca w jakikolwiek sposób zmodyfikował programowanie skutera, należy skontaktować się z nim w celu uzyskania wskazówek dotyczących prawidłowej obsługi dźwigni gazu.

Obsługa dźwigni gazu w przypadku modeli wyposażonych w konsole kierownicze A i B:

- Aby pojechać **do przodu**, za pomocą prawego kciuka popchnąć prawą stronę dźwigni gazu.
- Aby pojechać **do tyłu**, za pomocą lewego kciuka popchnąć lewą stronę dźwigni gazu.

Obsługa dźwigni gazu w przypadku modeli wyposażonych w konsole kierownicze C, D, E, F i G:

Aby pojechać do przodu, należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Za pomocą lewego kciuka popchnąć lewą stronę dźwigni gazu.
- Za pomocą palców prawej ręki odciągnąć do tyłu prawą stronę dźwigni gazu.

Aby pojechać do tyłu, należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Za pomocą prawego kciuka popchnąć prawą stronę dźwigni gazu.
- Za pomocą palców lewej ręki odciągnąć do tyłu lewą stronę dźwigni gazu.

Należy zwolnić dźwignię gazu i umożliwić skuterowi całkowite zatrzymanie przed obsługą drugiej strony dźwigni. Po całkowitym zwolnieniu dźwigni gazu automatycznie powróci ona w środkową pozycję „zatrzymania” i spowoduje aktywację hamulców skutera.

Przycisk wysoka-niska

Ten przełącznik służy do przełączania prędkości skutera między wysoką (Hi) i niską (Low). Aby osiągnąć maksymalną wstępnie zaprogramowaną prędkość skutera, należy przesunąć przełącznik (Hi) do przodu. Aby osiągnąć połowę maksymalnej wstępnie zaprogramowanej prędkości skutera, należy przesunąć przełącznik (Low) do tyłu.

Przełącznik świateł (jeśli jest na wyposażeniu)

Ten przełącznik steruje układem oświetlenia skutera inwalidzkiego. W przypadku wszystkich modeli, *oprócz 66 i 67*, należy zapoznać się z Rysunkami 4 i 5.

- Przesunąć przełącznik do przodu, aby włączyć układ oświetlenia.
- Przesunąć przełącznik do tyłu, aby wyłączyć układ oświetlenia.

W przypadku modeli 66 i 67 (należy zapoznać się z Rysunkiem 6):

- Przesunąć przełącznik do tyłu, aby aktywować lampkę oświetlającą podłoże.
- Przesunąć przełącznik do przodu, aby włączyć reflektor przedni.
- Przywrócić przełącznik w pozycję środkową, aby dezaktywować światła.



OSTRZEŻENIE! Użytkownicy skuterów powinni korzystać z oświetlenia, gdy widoczność jest ograniczona — w porze dziennej lub nocnej.

KOMPONENTY SEKCJI TYLNEJ

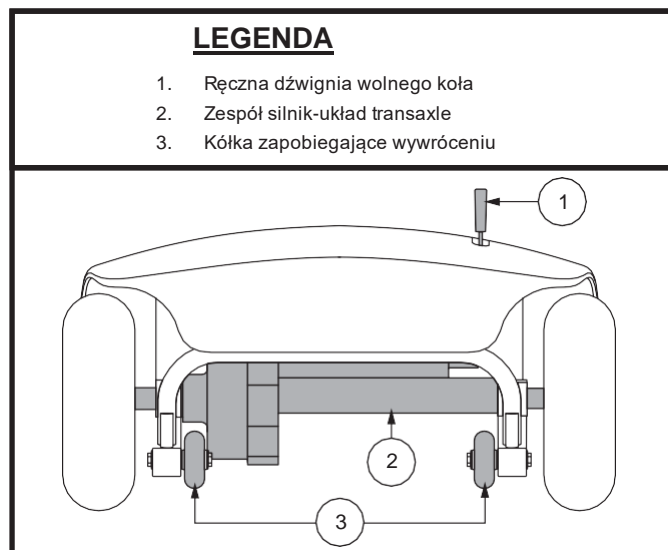
Ręczna dźwignia wolnego koła, kółka zapobiegające wywróceniu i zespół silnik-układ transaxle znajdują się w skuterze inwalidzkim w przedstawionych miejscach. W przypadku wszystkich modeli, *oprócz Jazzy ZTS*, należy zapoznać się z Rysunkiem 8.



OSTRZEŻENIE! Przed przełączeniem skutera inwalidzkiego w tryb wolnego koła lub z niego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki. Nie wolno zajmować miejsca siedzącego na skuterze inwalidzkim, gdy jest on ustawiony w trybie wolnego koła. Nie wolno przełączać skutera inwalidzkiego w tryb wolnego koła na jakimkolwiek nachyleniu.

Zespół silnik-układ transaxle

Zespół silnik-układ transaxle jest jednostką elektromechaniczną, która przekształca energię elektryczną z akumulatorów skutera inwalidzkiego w kontrolowaną energię mechaniczną zapewniającą napęd kół skutera inwalidzkiego.



Rysunek 8. Komponenty sekcji tylnej

Ręczna dźwignia wolnego koła - modele AAP4, 29, 36, 336, 39, 40, 44, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 40LX, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54HD, 54LX, 54LXLIT, 66, 67, 73, 74, 83 oraz 84

Zawsze gdy występuje potrzeba lub chęć popychania skutera inwalidzkiego na krótkich dystansach, można ustawić go w trybie wolnego koła.

1. Odnaleźć ręczną dźwignię wolnego koła w górnej części sekcji tylnej, po prawej stronie.
2. Popchnąć ręczną dźwignię wolnego koła do przodu, aby dezaktywować układ napędowy i układ hamulcowy. W tym momencie można popchnąć skuter inwalidzki.
3. Popchnąć ręczną dźwignię wolnego koła do tyłu, aby ponownie aktywować układy napędowy i hamulcowy; nastąpi wówczas przełączenie skutera inwalidzkiego z trybu wolnego koła.

OSTRZEŻENIE! Gdy skuter inwalidzki jest ustawiony w trybie wolnego koła, dezaktywowany jest układ hamulcowy.

- Odłączać silniki napędowe tylko na płaskiej powierzchni.
- Upewnić się, że kluczyk jest wyjęty ze stacyjki.
- Stać z boku skutera, aby aktywować lub dezaktywować tryb wolnego koła. W tym celu nie wolno zajmować miejsca siedzącego na skuterze.
- Po zakończeniu pchania skutera inwalidzkiego zawsze z powrotem ustawić go w tryb jazdy w celu zablokowania hamulców.



Ręczne dźwignie wolnego koła - Jazzy ZTS

Dla wygody użytkownika skuter inwalidzki dysponuje ręczną dźwignią wolnego koła na każdym silniku. Ręczne dźwignie wolnego koła umożliwiają dezaktywowanie układu napędowego w celu ręcznego manewrowania skuterem inwalidzkim. **Patrz Rysunek 9.**



OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać skutera inwalidzkiego, gdy odłączone są silniki napędowe! Nie wolno odłączać silników napędowych, gdy skuter inwalidzki znajduje się na podjeździe lub zjeździe, ponieważ może się on samoistnie stoczyć! Tryb wolnego koła należy aktywować wyłącznie, gdy skuter znajduje się na płaskiej powierzchni.



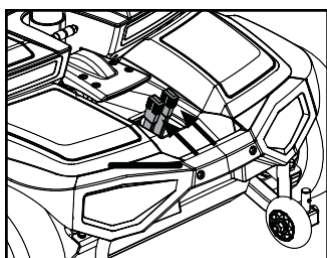
OSTRZEŻENIE! Warto zapamiętać, że gdy skuter inwalidzki jest ustawiony w trybie wolnego koła, dezaktywowany jest układ hamulcowy.

UWAGA: Stanowczo zaleca się, aby nie ładować akumulatorów, gdy skuter ustawiony jest w trybie wolnego koła.

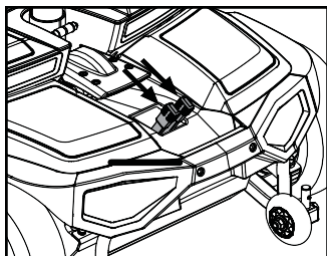
UWAGA: Przed dezaktywacją układów napędowych należy wyłączyć zasilanie; w przeciwnym razie skuter może wydać kod błędu. Aby skasować ten kod, należy wyłączyć skuter inwalidzki i ustawić go w trybie jazdy. Następnie należy włączyć skuter. Komunikat o błędzie powinien zostać skasowany. W przeciwnym razie należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.

LEGENDA

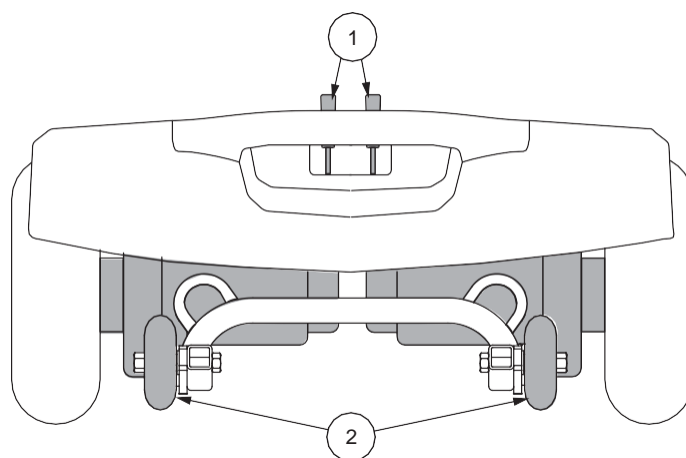
1. Ręczne dźwignie wolnego koła
2. Kółka zapobiegające wywróceniu



Tryb wolnego koła (napęd odłączony)



Tryb jazdy (napęd podłączony)



Rysunek 9. Komponenty sekcji tylnej - Jazzy ZTS

Aby podłączyć lub odłączyć układ napędowy:

1. Odnaleźć dźwignie w tylnej części skutera. **Patrz Rysunek 9.**
2. Pociągnąć dwie dźwignie w kierunku tylnej części skutera inwalidzkiego, aby podłączyć silniki napędowe (tryb jazdy).
3. Popchnąć dwie dźwignie w kierunku przedniej części skutera inwalidzkiego, aby odłączyć silniki napędowe (tryb wolnego koła).

Jeśli dźwignia z trudem przesuwa się w dowolnym kierunku, należy delikatnie poruszać skuterem inwalidzkim do tyłu i przodu. Wówczas dźwignia powinna przesunąć się w żądaną pozycję.



OSTRZEŻENIE! Dźwigni wolnego koła nie wolno używać jako punktów mocowania do przymocowania tego wyrobu.

Kółka zapobiegające wywróceniu

Kółka zapobiegające wywróceniu stanowią integralną i ważną funkcję bezpieczeństwa skutera inwalidzkiego. Są przykręcone do ramy z tyłu skutera inwalidzkiego.



ZAKAZ! Nie wolno demontować kółek zapobiegających wywróceniu ani modyfikować skutera inwalidzkiego w jakikolwiek sposób, na który nie wyraził zgody dostawca.

OSTRZEŻENIE! Kółka zapobiegające wywróceniu mogą powodować zakłócenia w sprawnym podjeżdżaniu pod krawężnik lub zjeżdżaniu z niego skuterem inwalidzkim. Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z autoryzowanym dostawcą.

PAKIET AKUMULATORA

Skuter inwalidzki wyposażony jest w innowacyjny, łatwy do wyjęcia pakiet akumulatora. Uchwyt na wierzchu pakietu akumulatora ułatwia wyciąganie pakietu ze skutera inwalidzkiego jedną ręką. W zależności od konfiguracji skutera inwalidzkiego pakiet akumulatora mieści albo jeden akumulator albo dwa akumulatory oraz może mieścić gniazdo przewodu zasilającego ładowarki, wyłącznik główny (przycisk resetowania) i bezpiecznik pakietu akumulatora. **Patrz Rysunki 10 i 11.**

Wyłącznik główny (przycisk resetowania)

Gdy poziom naładowania w akumulatorach skutera inwalidzkiego się obniży lub skuter inwalidzki jest mocno nadwyrężony wskutek nadmiernych obciążeń lub stromych podjazdów, wyłącznik główny może ulec aktywowaniu w celu zabezpieczenia silnika i elektroniki przed uszkodzeniem. **Patrz Rysunki 10 i 11.**

- Po aktywowaniu wyłącznika głównego wyskoczy przycisk resetowania wyłącznika głównego.
- Po aktywowaniu wyłącznika głównego wyłączy się cały układ elektroniczny skutera inwalidzkiego.
- Pozostawić układ elektroniczny skutera inwalidzkiego na minutę-dwie.
- Wecisnąć przycisk resetowania, aby zresetować wyłącznik główny.
- Jeśli wyłącznik główny często ulega aktywacji, może zająć potrzeba częstszego ładowania akumulatorów.
- Jeśli wyłącznik ulega ciągłej aktywacji, należy zgłosić się do autoryzowanego dostawcy z prośbą o serwisowanie.

Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki

Do tego gniazda podłącza się 3-stykową końcówkę wtyczek przewodu zasilającego ładowarki. **Patrz Rysunki 12 i 13.**

Bezpiecznik konsoli kierowniczej (jeśli jest na wyposażeniu)

Bezpiecznik znajdujący się pod pakietem akumulatora zabezpiecza układ elektroniczny konsoli kierowniczej. **Patrz Rysunek 10.** Bezpiecznik ten należy sprawdzić w razie gdyby jakikolwiek komponent konsoli kierowniczej nie odpowiadał. Patrz VII. „Rozwiązywanie problemów w podstawowym zakresie” w celu uzyskania informacji dotyczących wymiany bezpiecznika.

Zewnętrzna ładowarka do akumulatorów

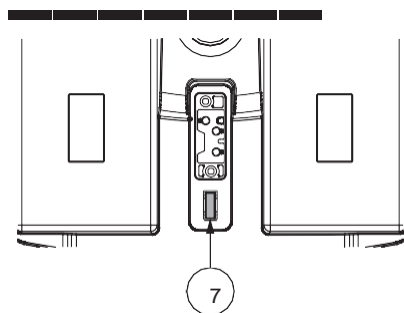
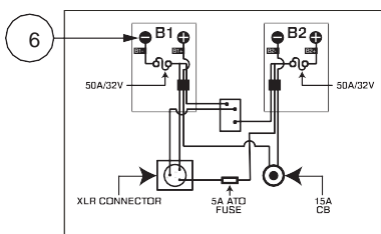
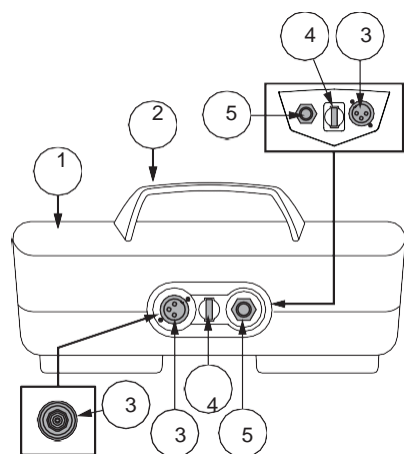
Zewnętrzna ładowarka do akumulatorów, po podłączeniu do gniazda przewodu zasilającego ładowarki i standardowego gniazdka sieciowego, ładuje akumulatory skutera inwalidzkiego. **Patrz Rysunek 14.**

UWAGA: Aby określić odpowiedni port ładowania XLR na podstawie konfiguracji skutera, należy zapoznać się z Rysunkami 12 i 13.

LEGENDA

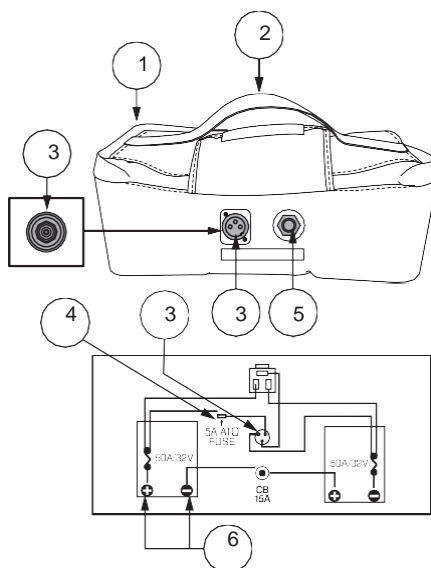
- | | |
|--|--|
| 1. Pakiet akumulatora | 5. Wyłącznik główny (przycisk resetowania) |
| 2. Uchwyt pakietu akumulatora | 6. Zaciski akumulatora |
| 3. Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki | 7. Bezpiecznik konsoli kierowniczej |
| 4. Bezpiecznik pakietu akumulatora | |

Pakiet akumulatora typu A

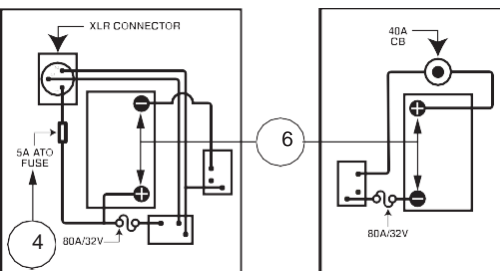
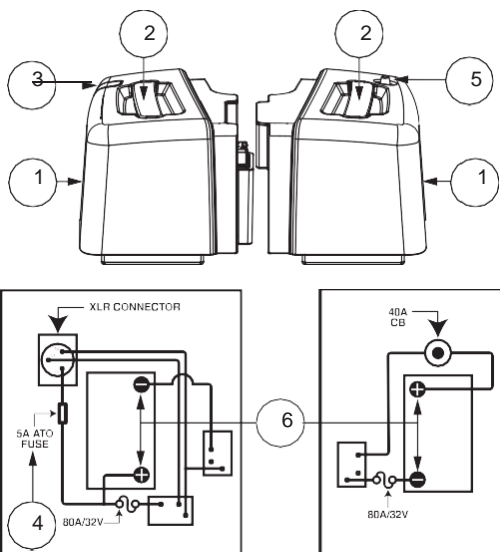


(Podłoga skutera inwalidzkiego)

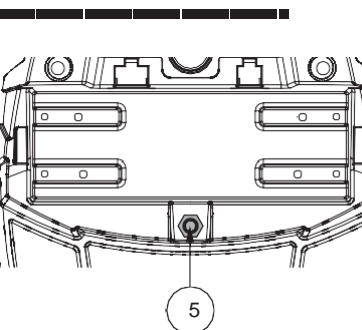
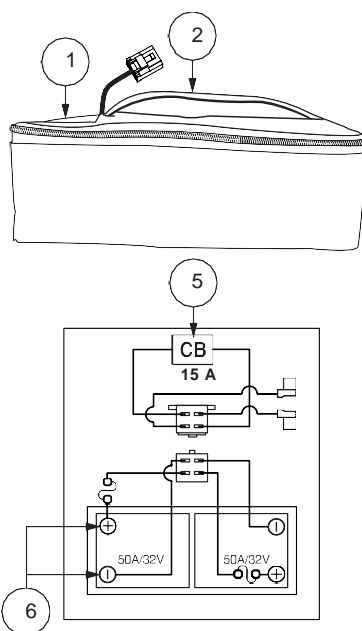
Pakiet akumulatora typu B



Pakiet akumulatora typu C



Pakiet akumulatora typu D



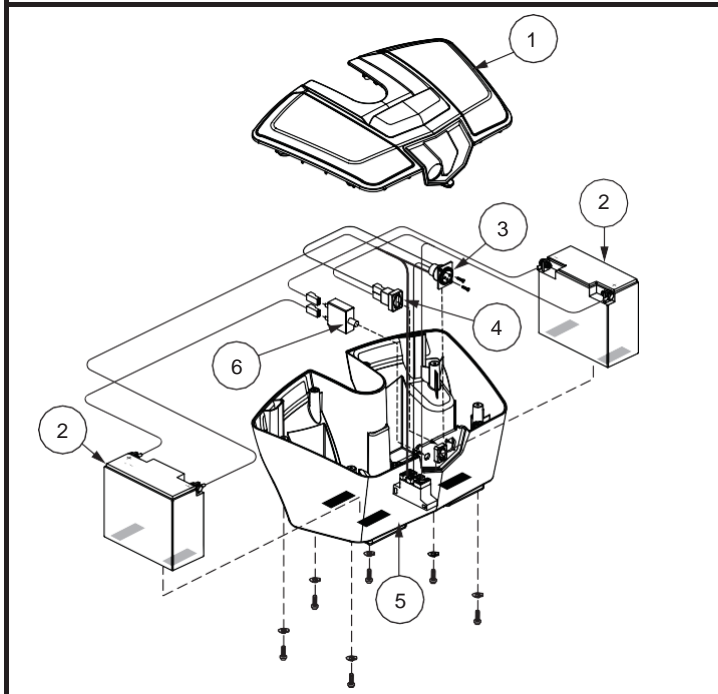
(Podłoga skutera inwalidzkiego)

Rysunek 10. Pakiet akumulatora

LEGENDA

1. Górna pokrywa skrzynki akumulatora
2. Akumulatory
3. Port ładowarki
4. Bezpiecznik pakietu akumulatora
5. Dolna pokrywa skrzynki akumulatora
6. Wylącznik

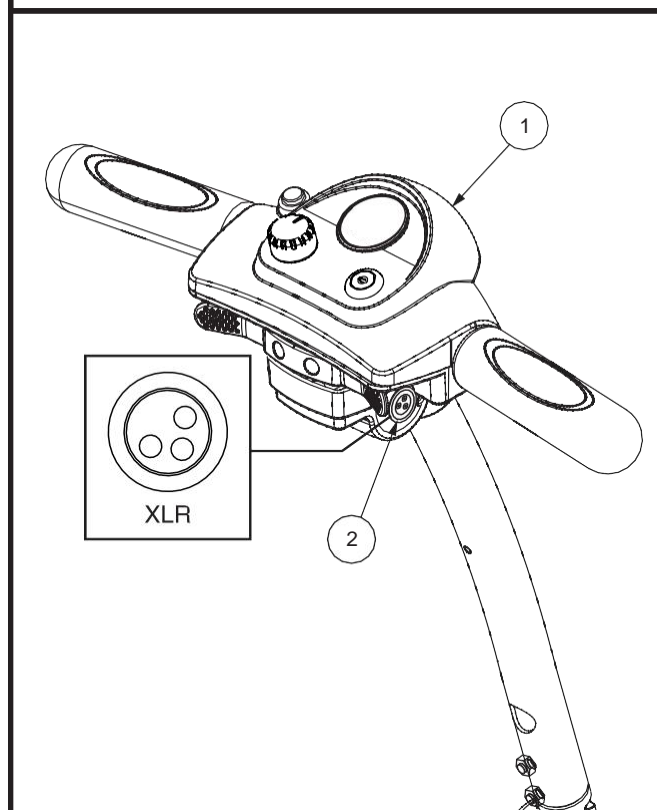
Pakiet akumulatora typu E



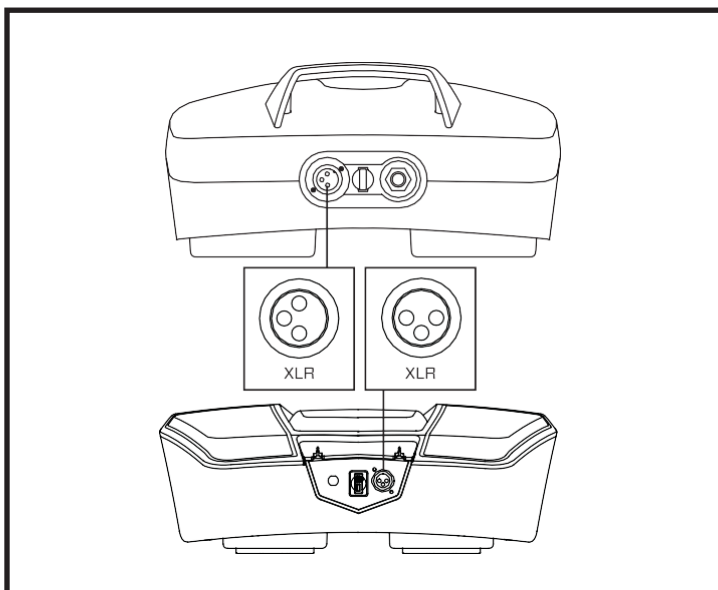
Rysunek 11. Skrzynka akumulatora - Jazzy ZTS, 50LX, 50LXLIT, 54LX, 54LXLIT

LEGENDA

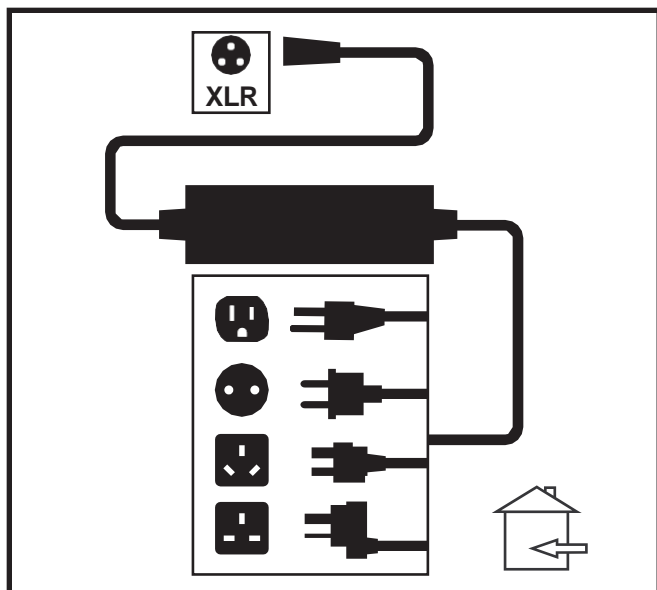
1. Konsola kierownicza
2. Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki



Rysunek 12. Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki (zamontowane na kolumnie kierowniczej)



Rysunek 13. Gniazdo przewodu zasilającego ładowarki (pakiet akumulatora)



Rysunek 14. Zewnętrzna ładowarka do akumulatorów

PUNKTY MOCOWANIA

Skuter inwalidzki zawsze należy przymocowywać do pojazdu w taki sposób, aby był skierowany do przodu. W wyznaczonych punktach mocowania należy zastosować cztery pasy mocujące. **Patrz Rysunek 15.** Pasy należy napiąć do tego stopnia, aby zlikwidować jakikolwiek luz. Pasów mocujących nie wolno przymocowywać do regulowanych, ruchomych lub wyjmowalnych części skutera inwalidzkiego, takich jak podłokietniki, osłony i koła. Elementy te należy zdemonstować. Ustawić punkty mocowania na tylne pasy mocujące bezpośrednio za tylnymi punktami mocowania skutera inwalidzkiego. Przednie pasy mocujące powinny być przymocowane do punktów w podłodze, które są rozmieszczone szerzej niż w skuterze inwalidzkim, co ma na celu zapewnienie większej stabilności bocznej.

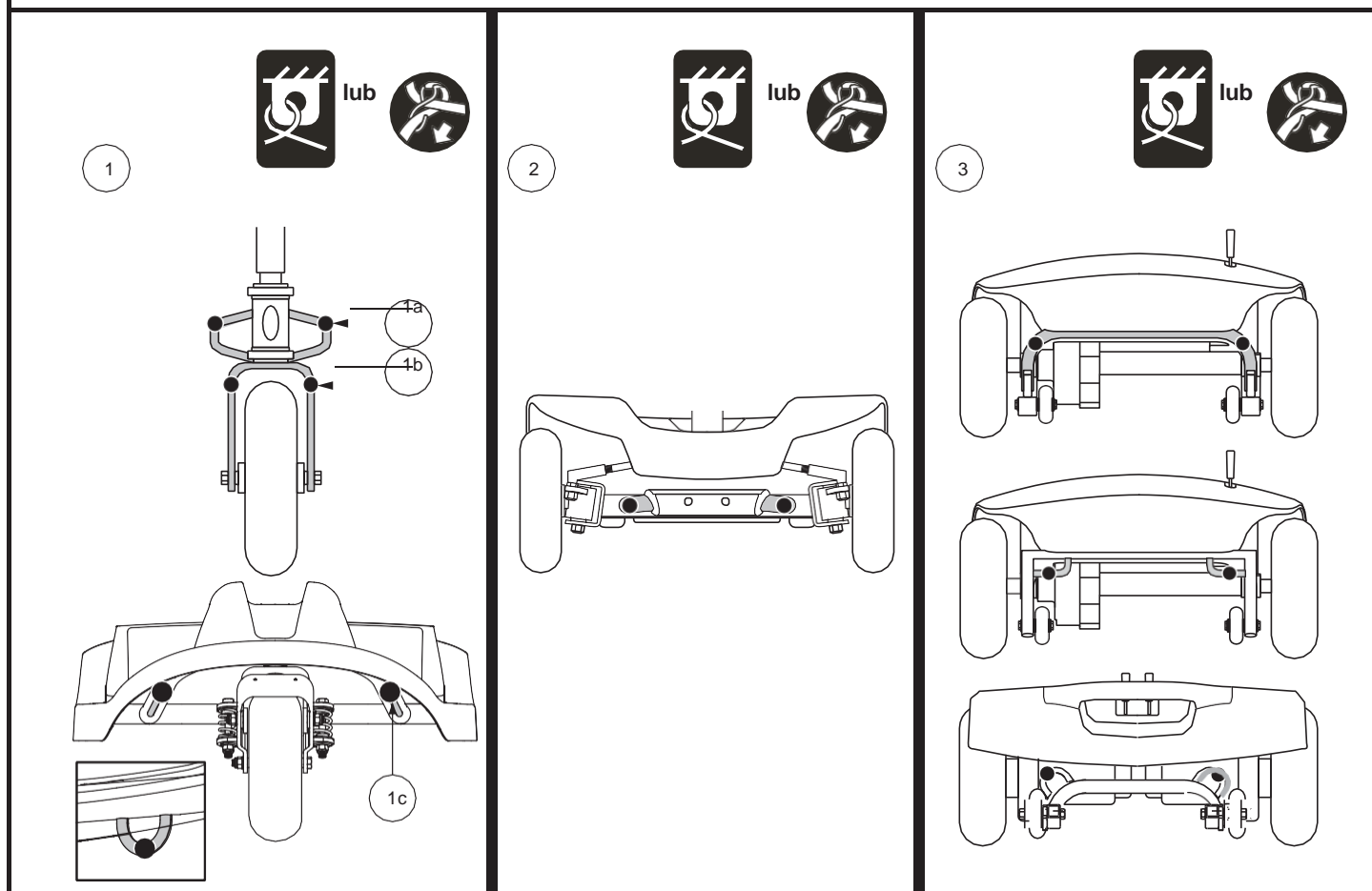


OSTRZEŻENIE! Należy upewnić się, że skutery inwalidzkie są prawidłowo przymocowane do pojazdu silnikowego na czas transportu. Skutery, które nie są prawidłowo przymocowane, mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i innych pojazdów pasażerskich w razie kolizji, nagłego zatrzymania lub gwałtownego skrętu, gdyż skuter inwalidzki może się wywrócić lub ześliznąć.

LEGENDA

1. Przednie punkty mocowania (modele 3-kołowe)
 - 1a. Tylko modele 83 i 84
 - 1b. Modele 29, 36, 336, 39, 40, 40X, 40E, 402E, 40LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD i 73
 - 1c. Tylko model 66
2. Przednie punkty mocowania (modele 4-kołowe)

Modele AAP4, 44, 44X, 44E, 442E, 44LX, 49, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 67, 74 i Jazzy ZTS
3. Tylne punkty mocowania



Rysunek 15. Punkty mocowania (oznaczone czarnymi kropkami)

PANELE OSŁON

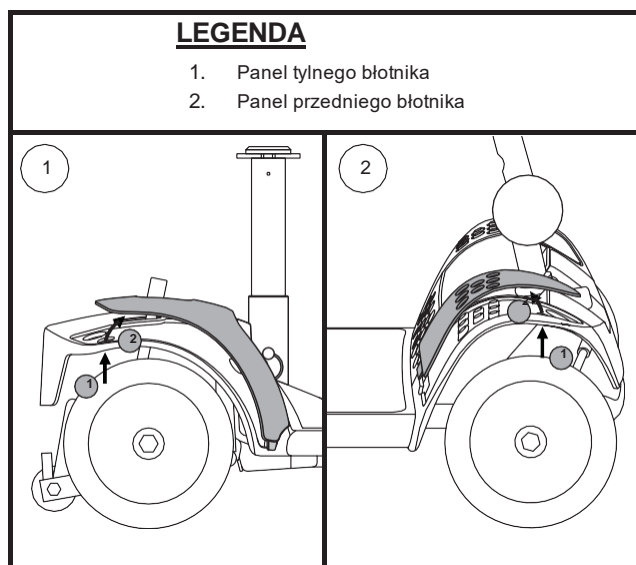
W pewnych modelach można zmieniać kolor skutera przez zdjęcie części panelu kolorowej osłony plastikowej i założenie jednego z innych dostarczonych zestawów. Panele trzymają się na swoich miejscach dzięki zapięciu na rzepy. **Należy zapoznać się z Tabelą funkcji skuterów (od wewnątrz przedniej okładki).**

Aby zdjąć części panelu osłony:

1. Za pomocą palca odnaleźć otwór przelotowy z tyłu każdej części osłony.
2. Przepchnąć otwór, aby oddzielić część od skutera. **Patrz Rysunek 16.**

Aby zdjąć osłonę konsoli kierowniczej:

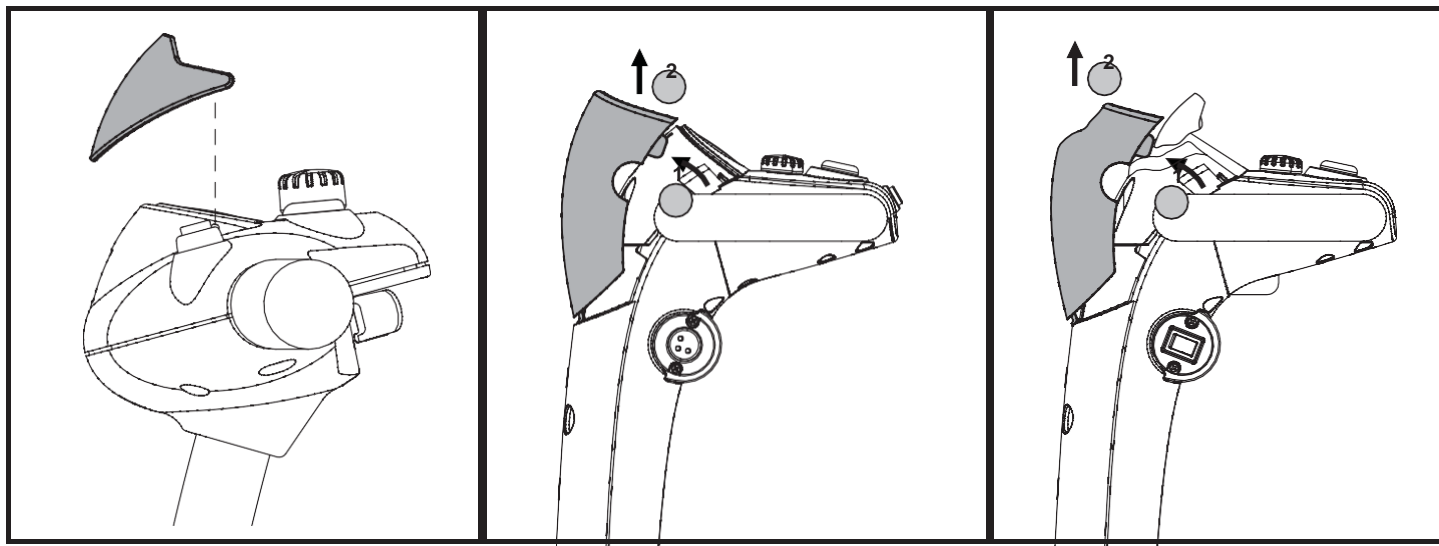
1. Delikatnie ściągnąć górną część osłony z konsoli kierowniczej, a następnie podnieść ją do góry i zabrać z konsoli. **Patrz Rysunek 17.**



Rysunek 16. Panele błotników

Aby ponownie założyć części osłon, należy umieścić każdą z ich na swoim miejscu i lekko docisnąć, aby zabezpieczyć zapięcie na rzepy.

UWAGA: Zakładając panele przedniego i tylnego błotnika przed zamocowaniem panelu należy upewnić się, że języczek na spodzie każdego z nich trafił w otwór na języczek. **Patrz Rysunek 16.**



Rysunek 17. Osłona konsoli kierowniczej

III. AKUMULATORY I ŁADOWANIE

AKUMULATORY I ŁADOWANIE

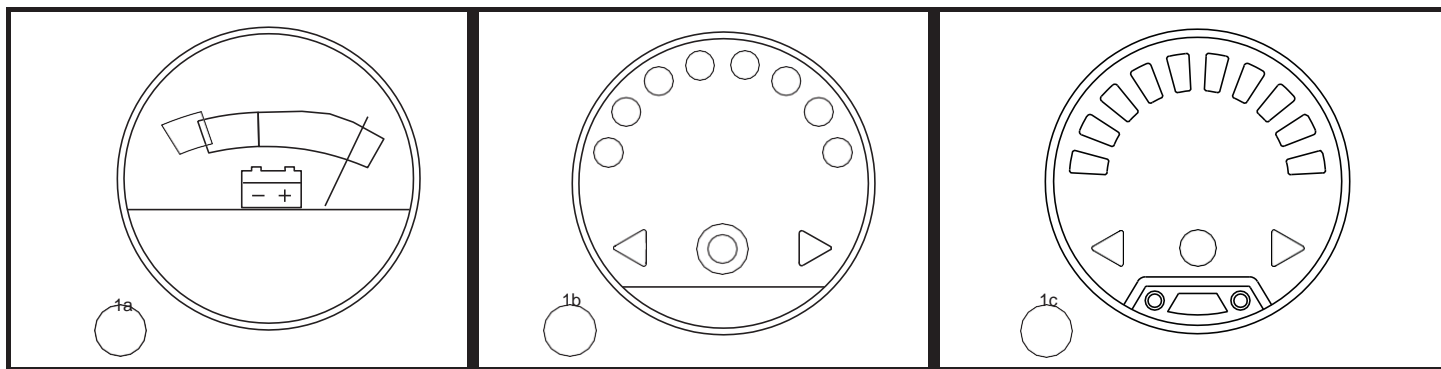
Skuter inwalidzki wymaga dwóch wytrzymałych, 12-woltowych, akumulatorów głębokiej pracy cyklicznej, które są uszczelnione i nie wymagają konserwacji. Ładowane są one przez dostarczony system ładowania zewnętrznego.

- Ładować akumulatory skuteru inwalidzkiego przez przynajmniej 8 do 14 godzin przed użyciem ich po raz pierwszy.
- Utrzymywać akumulatory w stanie pełnego naładowania, aby zapewnić płynną pracę skuteru inwalidzkiego.

ODCZYT POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW

Wskaźnik naładowania akumulatorów na konsoli kierowniczej wskazuje przybliżony poziom naładowania akumulatorów poprzez identyfikację za pomocą kolorów. Od prawej do lewej strony na wskaźniku kolor zielony wskazuje w pełni naładowane akumulatory, kolor żółty wskazuje wyczerpujący się poziom naładowania, a kolor czerwony wskazuje konieczność natychmiastowego ładowania. **Patrz Rysunek 18.** Aby zapewnić najlepszą dokładność, wskaźnik naładowania akumulatora należy sprawdzać podczas obsługi skuteru inwalidzkiego, przy pełnej prędkości, na suchej, równej powierzchni.

UWAGA: Wskaźnik otoczenia (Wskaźnik naładowania akumulatora 1c) dostosowuje jasność w zależności od jasności otoczenia.



Rysunek 18. Wskaźnik naładowania akumulatora

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

UWAGA: W przypadku niektórych modeli pakiet akumulatora można ładować w skuterze lub poza nim. Należy zapoznać się z Tabelą funkcji skuterów inwalidzkich.

UWAGA: W przypadku modeli 66 i 67 ze skuteru można wyjąć obie skrzynki akumulatora, a następnie połączyć ze sobą w celu ułatwienia ładowania. Patrz Rysunek 19.



ZAKAZ! Usunięcie bolca uziemiającego może spowodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. W razie konieczności należy prawidłowo zamocować zatwierdzony 3-stykowy adapter w gniazdku sieciowym z dostępem do wtyczki 2-stykowej.



ZAKAZ! Nie wolno stosować przedłużacza do podłączania ładowarki do akumulatorów. Ładowarkę należy podłączać bezpośrednio do odpowiednio okablowanego standardowego gniazdka sieciowego.



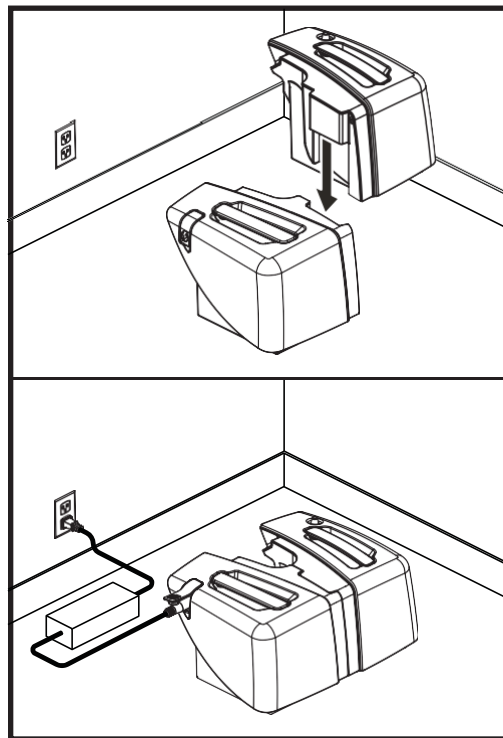
ZAKAZ! Nie wolno dopuszczać dzieci bez nadzoru w pobliżu skuteru inwalidzkiego podczas ładowania akumulatorów. Zalecamy, aby nie ładować akumulatorów, gdy skuter inwalidzki jest użytkowany.



NAKAZ! Przed ładowaniem akumulatorów należy przeczytać zalecenia dotyczące ładowania akumulatorów zawarte w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji dostarczonej z ładowarką do akumulatorów.



OSTRZEŻENIE! Podczas ładowania akumulatorów mogą tworzyć się gazy wybuchowe. Z tego względu podczas ładowania akumulatorów skuter inwalidzki i ładowarkę do akumulatorów należy trzymać z dala od źródeł zapłonu, takich jak płomień lub iskry, oraz zapewnić odpowiednią wentylację.



Rysunek 19. Ładowanie w skrzynkach akumulatorów (modele 66 i 67)

III. AKUMULATORY I ŁADOWANIE

PL

OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatorów skutera inwalidzkiego należy korzystać z dostarczonej ładowarki zewnętrznej. Nie wolno korzystać z ładowarki do akumulatorów samochodowych.

OSTRZEŻENIE! Przed każdym użyciem należy sprawdzić ładowarkę do akumulatorów, okablowanie i złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno otwierać obudowy ładowarki do akumulatorów. W razie stwierdzenia nieprawidłowego działania ładowarki do akumulatorów należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem.

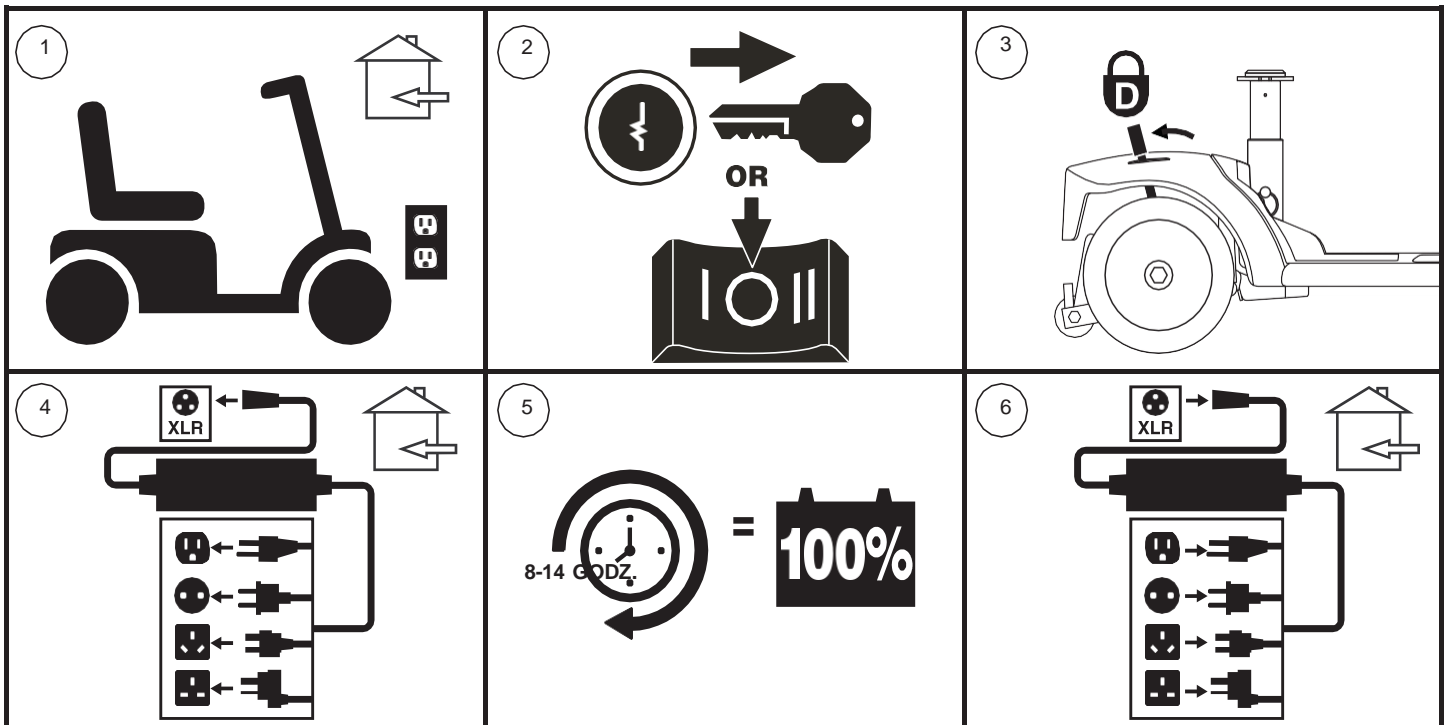
OSTRZEŻENIE! Jeśli ładowarka do akumulatorów posiada kanały chłodzące, nie wolno w nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów.

OSTRZEŻENIE! Należy mieć świadomość tego, że ładowarka do akumulatorów może się nagrzewać podczas ładowania. Należy unikać kontaktu ze skórą i nie umieszczać na powierzchniach, na które wpływ może mieć ciepło.



OSTRZEŻENIE! Jeśli ładowarka do akumulatorów nie została przebadana i zatwierdzona pod kątem użytkowania na zewnątrz, nie wolno wystawiać jej na działanie niekorzystnych lub skrajnych warunków atmosferycznych. Jeśli ładowarka do akumulatorów jest wystawiona na działanie niekorzystnych lub skrajnych warunków atmosferycznych, przed użyciem w pomieszczeniu należy umożliwić jej dostosowanie się do różnicy w warunkach otoczenia. Więcej informacji zawiera instrukcja dostarczona z ładowarką do akumulatorów.

Aby bezpiecznie ładować akumulatory, należy wykonywać 6 prostych czynności przedstawionych na Rysunku 20:



Rysunek 20. Schemat procedury ładowania akumulatorów



OSTRZEŻENIE! Diody LED na ładowarce wskazują różne poziomy naładowania akumulatorów przy różnych okazjach. Jeśli dioda LED nie wskazuje, że ładowanie zostało zakończone w ciągu 24 godzin, należy odłączyć ładowarkę od gniazdka i skontaktować się z lokalnym dostawcą. Pełne objaśnienie działania tych wskaźników zawiera instrukcja obsługi dostarczona z ładowarką.

UWAGA: Skuter inwalidzki posiada funkcję blokowania ładowarki. Gdy ładują się akumulatory (gdy ładuje się pakiet akumulatora w skuterze), skuter nie włącza się, a wskaźnik naładowania akumulatora nie będzie działać.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W jaki sposób działa ładowarka?

Gdy poziom naładowania akumulatorów skutera inwalidzkiego jest niski, ładowarka pracuje bardziej intensywnie, przesyłając więcej prądu elektrycznego do akumulatorów, aby zwiększyć poziom ich naładowania. Kiedy akumulatory niemal osiągną poziom pełnego naładowania, ładowarka przesyła coraz mniej prądu elektrycznego. Gdy akumulatory są całkowicie naładowane, prąd przesłany z ładowarki ma wartość bliską zeru. A zatem, gdy ładowarka zostanie podłączona, utrzyma poziom naładowania akumulatorów skutera inwalidzkiego, jednak nie spowoduje ich przeładowania. Informacje dotyczące ładowania zawiera instrukcja dostarczona z ładowarką do akumulatorów.

Czy można użyć innej ładowarki?

Ładowarki są dobierane precyzyjnie do konkretnych zastosowań i są w szczególności w sposób dopasowane w zależności od typu, pojemności i składu chemicznego elektrolitu konkretnych z nich. W celu najbezpieczniejszego i najwydajniejszego ładowania akumulatorów skutera inwalidzkiego zalecamy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej jako oryginalne wyposażenie wyrobu. W szczególności zabrania się wszelkich sposobów ładowania akumulatorów osobno.

Co robić, jeśli nie ładują się akumulatory skutera inwalidzkiego?

- Należy upewnić się, że bezpiecznik pakietu akumulatora jest sprawny. **Patrz Rysunki 10 i 11.**
- Upewnić się, że oba końce przewodu zasilającego ładowarki są poprawnie podłączone.

Jak często należy ładować akumulatory?

Decydując, jak często należy ładować akumulatory skutera inwalidzkiego, należy wziąć pod uwagę dwa zasadnicze czynniki:

- Codzienne użytkowanie przez całą dobę.
- Rzadkie lub sporadyczne użytkowanie.

Na ich podstawie można określić, jak często i jak długo należy ładować akumulatory skutera inwalidzkiego. Ładowarka do akumulatorów została zaprojektowana w taki sposób, że nie powoduje przeładowania akumulatorów skutera inwalidzkiego. Można jednak napotkać pewne problemy, jeśli akumulatory nie są dostatecznie często ładowane, oraz jeśli nie są ładowane regularnie. Postępowanie zgodnie z wytycznymi poniżej zapewni bezpieczne i niezawodne działanie i ładowanie akumulatorów.

- Jeśli skuter inwalidzki jest użytkowany codziennie, jego akumulatory należy ładować tuż po zakończeniu użytkowania. Wówczas skuter inwalidzki będzie gotowy do wyjazdu każdego dnia rano. Zalecamy, aby ładować akumulatory skutera inwalidzkiego przynajmniej od 8 do 14 godzin po codziennym użytkowaniu. Zalecamy, aby akumulatory ładować przez dodatkowe 4 godziny po tym jak ładowarka do akumulatorów zasygnalizuje zakończenie ładowania.
- Jeśli skuter inwalidzki jest użytkowany raz w tygodniu lub rzadziej, jego akumulatory należy ładować przynajmniej raz na tydzień przez przynajmniej 24 godziny.

UWAGA: *Należy utrzymywać akumulatory w stanie pełnego naładowania oraz unikać ich mocnego rozładowania. Informacje dotyczące ładowania zawiera instrukcja dostarczona z ładowarką do akumulatorów. Zalecamy ładowanie akumulatorów przez przynajmniej 48 następujących po sobie godzin jeden raz na miesiąc, co poprawi wydajność i akumulatorów i wydłuży ich żywotność.*

W jaki sposób można zapewnić maksymalną żywotność akumulatorów?

Całkowite ładowanie akumulatorów w głębokim cyklu zapewni ich niezawodne działanie i dłuższą żywotność. Jeśli to tylko możliwe, akumulatory skutera inwalidzkiego powinny być całkowicie naładowane. Skuter inwalidzki i akumulatory należy chronić przed działaniem skrajnie wysokich i niskich temperatur. Akumulatory, które są regularnie i głęboko rozładowywane, nieczęsto ładowane, przechowywane w skrajnych temperaturach lub bez pełnego naładowania, mogą ulec trwałemu uszkodzeniu powodując zawodne działanie i ograniczenie okresu użytkowania.

UWAGA: *Aby wydłużyć żywotność akumulatora, zawsze należy wyłączać skuter inwalidzki i wyjmować klucz, gdy nie jest on używany.*

W jaki sposób można uzyskać maksymalny zasięg lub dystans na ładowaniu?

Rzadko kiedy zdarzają się idealne warunki do jazdy, takie jak gładka, płaska i utwardzona nawierzchnia, brak wiatru lub zakrętów. Dużo częściej można napotkać góry, pęknięcia nawierzchni, nierówności, niestabilne grunty, zakręty i wiatr, gdzie wszystkie te czynniki mają wpływ na zasięg lub czas działania na ładowaniu akumulatora. Poniżej przedstawiono kilka sugestii pozwalających uzyskać maksymalny zasięg na ładowaniu akumulatorów:

- Zawsze ładować akumulatory skutera inwalidzkiego przed codziennym użytkowaniem.
- Zaplanować trasę w taki sposób, aby uniknąć zbyt dużej ilości nachyleń, pękniętej, zniszczonej nawierzchni, luźnego gruntu.
- Ograniczyć wagę bagażu do absolutnego minimum.
- Starać się utrzymywać stałą prędkość podczas jazdy skuterem inwalidzkim.
- Unikać częstego zatrzymywania i ruszania.
- Zalecamy ładowanie akumulatorów przez przynajmniej 48 następujących po sobie godzin jeden raz na miesiąc, co poprawi wydajność i akumulatorów i wydłuży ich żywotność.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia wiązek są prawidłowo zamocowane.

Jakiego typu i o jakiej pojemności akumulatora należy używać?

Skuter inwalidzki wymaga dwóch akumulatorów głębokiej pracy cyklicznej. Zalecamy stosowanie wyłącznie uszczelnionych, niewymagających konserwacji akumulatorów AGM lub żelowych. Nie wolno używać akumulatorów mokrych, które mają zdejmowane zaślepki. Aby uzyskać informacje na temat pojemności, należy zapoznać się z tabelą specyfikacji, ponieważ akumulatory różnią się w zależności od producenta.



OSTRZEŻENIE! Akumulatory mieszczą żące chemikalia. Należy używać wyłącznie akumulatorów AGM lub żelowych, aby ograniczyć ryzyko wycieku lub wybuchu.

UWAGA: Uszczelnione akumulatory nie są przeznaczone do samodzielnych napraw. Nie wolno zdejmować zaślepek.

Dlaczego nowe akumulatory wydają się słabe?

Akumulatory głębokiej pracy wykorzystują technologię chemiczną inną niż stosowana w akumulatorach samochodowych, akumulatorach niklowo-kadmowych i innych powszechnie dostępnych akumulatorów. Akumulatory głębokiej pracy cyklicznej zostały specjalnie zaprojektowane po to, aby zapewniać zasilanie, wyczerpywać się, a następnie otrzymywać stosunkowo szybkie ładowanie (od 8 do 14 godzin).

Ścisłe współpracujemy z producentem naszych akumulatorów, aby zapewnić akumulatory, które w jak największym stopniu odpowiadają specyficznym wymaganiom elektrycznym skutera inwalidzkiego. Nowe akumulatory są dostarczane do klientów w stanie pełnego naładowania. Podczas transportu akumulatory poddawane są działaniu skrajnych temperatur, które mogą mieć wpływ na ich pierwotny poziom wydajności. Ciepło powoduje rozładowanie akumulatora; chłód spowalnia dostępność zasilania i wydłuża czas potrzebny do naładowania akumulatora.

Ustabilizowanie temperatury akumulatorów skutera inwalidzkiego i dostosowanie się go do nowej temperatury pomieszczenia lub otoczenia może zająć kilka dni. Co ważniejsze, ustalenie krytycznej równowagi chemicznej, która jest kluczowa dla najwyższej wydajności i długiej żywotności akumulatora głębokiej pracy cyklicznej zajmuje kilka cykli ładowania (pełne wyczerpanie, a następnie pełne naładowanie).

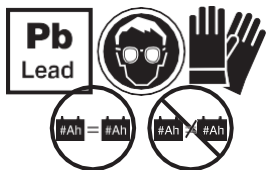
Aby w odpowiedni sposób uzyskać pełną wydajność nowych akumulatorów skutera inwalidzkiego należy wykonać następujące czynności:

1. Całkowicie ładować wszelkie nowe akumulatory przed pierwszym użyciem. Ten cykl ładowania powoduje nadanie akumulatorowi do około 88% jej szczytowego poziomu wydajności.
2. Obsługiwać nowy skuter inwalidzki w dobrze sobie znanych i bezpiecznych miejscach. Początkowo jechać powoli i nie odjeżdżać zbyt daleko od miejsca zamieszkania lub znanej okolicy, zanim nie przyjdzie przyzwyczajenie się do elementów sterowania skutera inwalidzkiego i nie nastąpi uzyskanie pełnej wydajności akumulatorów.
3. Naładować akumulatory do pełnego poziomu naładowania. Powinny osiągać ponad 90% swojego szczytowego poziomu wydajności.
4. Ponownie użytkować skuter inwalidzki, a następnie naładować akumulatory do pełnego poziomu naładowania.
5. Po czterech lub pięciu cyklach ładowania akumulatory będą w stanie uzyskać 100% swojego szczytowego poziomu wydajności i znacznie dłuższą żywotność.

Jak wygląda kwestia transportu publicznego?

Akumulatory AGM i żelowe zostały zaprojektowane do stosowania w skuterach i innych pojazdach wspomagających poruszanie. Te akumulatory są zatwierdzone przez Federalną Administrację Lotnictwa (FAA) (tylko Stany Zjednoczone), co pozwala na ich bezpieczny transport w statkach powietrznych, autobusach i pociągach ze względu na brak niebezpieczeństwa rozlania lub wycieku. Zalecamy wcześniejszy kontakt z pracownikiem kasy biletowej przewoźnika, aby określić szczegółowe wymagania przewoźnika.

W jaki sposób wymienić akumulator w skuterze inwalidzkim?



NAKAZ! Bolce, styki i powiązane akcesoria akumulatora zawierają ołów i związki ołowiu. Obchodząc się z akumulatorami należy stosować gogle i rękawice oraz myć ręce po.

ZAKAZ! Zawsze należy używać dwóch akumulatorów tego samego typu, o tym samym składzie chemicznym elektrolitu i o tej samej pojemności (Ah). Informacje dotyczące zalecanego typu i pojemności zawiera wkładka dotycząca specyfikacji wyrobu oraz w instrukcji dostarczonej z ładowarką do akumulatorów.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać jednocześnie starego i nowego akumulatora. Oba akumulatory zawsze należy wymieniać jednocześnie.

OSTRZEŻENIE! W razie jakichkolwiek pytań odnośnie akumulatorów w skuterze inwalidzkim należy skontaktować się z dostawcą.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno wymieniać akumulatorów, gdy skuter inwalidzki jest w użyciu.

OSTRZEŻENIE! Serwisem lub wymianą akumulatorów skutera inwalidzkiego powinien zajmować się wyłącznie autoryzowany dostawca lub wykwalifikowany technik.

ZAKAZ! Narzędzia i inne metalowe przedmioty należy trzymać z dala od zacisków akumulatora. Kontakt z narzędziami może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

W celu wymiany akumulatorów przydatne mogą się okazać następujące narzędzia:

- Zestaw nasadek metrycznych/standardowych i klucz z grzechotką
- Klucz nastawny
- Wkrętak



OSTRZEŻENIE! Nie wolno podnosić ciężarów, na podnoszenie których nie pozwala aktualna sprawność fizyczna. Przy demontażu lub montażu skutera w razie konieczności należy zapewnić sobie pomoc innej osoby.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno ciągnąć bezpośrednio za przewody wiązek w celu ich odłączenia od skutera inwalidzkiego. Odłączając zespół zawsze należy chwycić za same złącze, aby zapobiec uszkodzeniu przewodów.

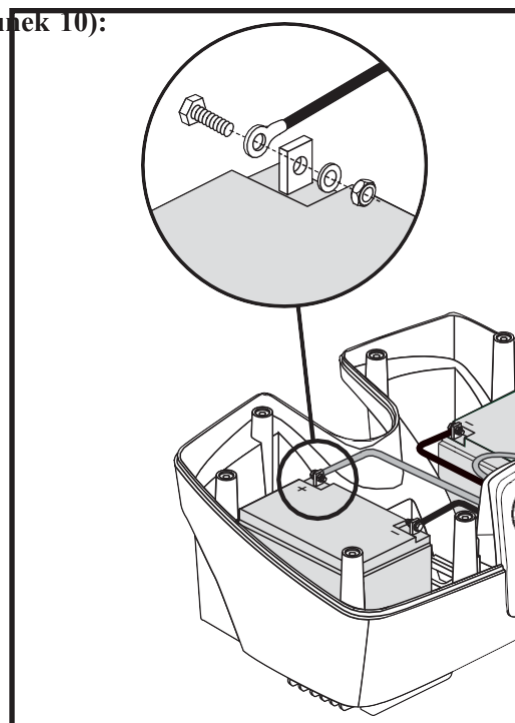
Aby wymienić akumulatory w pakiecie akumulatorów typu B (patrz Rysunek 10):

1. Wyjąć pakiet akumulatora ze skutera inwalidzkiego.
2. Ostrożnie odwrócić pakiet górą do dołu.
3. Wykręcić wkręty znajdujące się na obwodzie pakietu akumulatorów.
4. Ostrożnie odwrócić pakiet w prawidłowe położenie i zdjąć pokrywę.



OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć pomyłek przy wymianie akumulatorów, jednocześnie należy wymieniać jeden z nich.

5. Odłączyć przewody akumulatora czarny (-) i czerwony (+) od zacisków pierwszego akumulatora.
6. Wyjąć stary akumulator.
7. Umieścić nowy akumulator w pakiecie akumulatorów.
8. Podłączyć czerwony przewód akumulatora do zacisku dodatniego (+) w pierwszym akumulatorze.
9. Podłączyć czarny przewód akumulatora do zacisku ujemnego (-) w pierwszym akumulatorze.
10. Ponownie wykonać czynności od 5 do 9 dla drugiego akumulatora.
11. Ułożyć pokrywę z powrotem na pakiecie akumulatora upewniając się, że wszystkie przewody znajdują się wewnątrz pakietu, tak aby nie zostały przyciśnięte.
12. Ostrożnie odwrócić pakiet górą do dołu.
13. Umieścić wszystkie wkręty i dokręcić.



Rysunek 21. Odłączanie przewodu akumulatora w skrzynce akumulatora 17-22 Ah

UWAGA: Niektóre akumulatory przy odłączaniu przewodu akumulatora od zacisku akumulatora wymagają wykręcenia nakrętki i śruby. Patrz Rysunek 21.

Aby wymienić akumulatory w pakiecie akumulatorów typu B (patrz Rysunek 10):

1. Odłączyć wiązkę przewodów akumulatora i wyjąć pakiet akumulatorów ze skutera inwalidzkiego. Patrz Rysunek 22.
2. Rozpiąć pakiet akumulatorów, aby wyeksponować akumulatory.

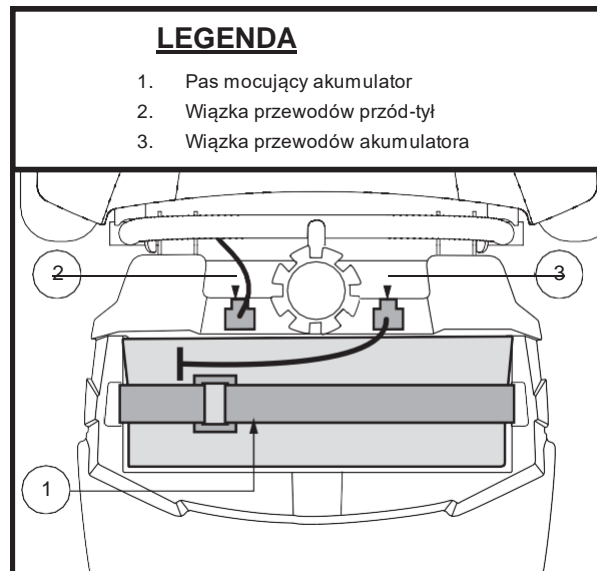


OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć pomyłek przy wymianie akumulatorów, jednocześnie należy wymieniać jeden z nich.

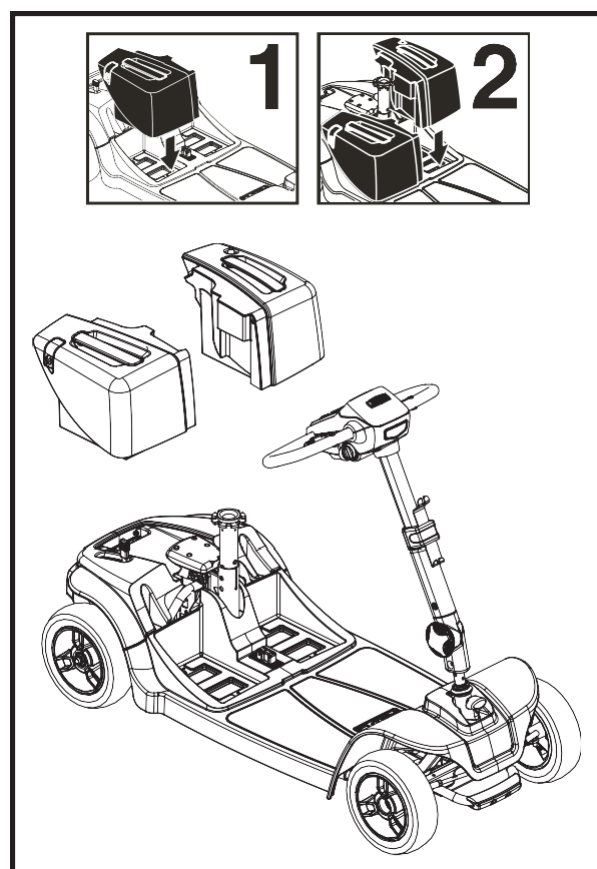
3. Odłączyć przewody akumulatora czarny (-) i czerwony (+) od zacisków pierwszego akumulatora.
4. Wyjąć stary akumulator.
5. Umieścić nowy akumulator w pakiecie akumulatorów.
6. Podłączyć czerwony przewód akumulatora do zacisku dodatniego (+) w pierwszym akumulatorze.
7. Podłączyć czarny przewód akumulatora do zacisku ujemnego (-) w pierwszym akumulatorze.
8. Ponownie wykonać czynności od 3 do 7 dla drugiego akumulatora.
9. Kompletnie zapiąć pakiet akumulatorów.
10. Ponownie zainstalować pakiet akumulatorów i podłączyć wiązkę przewodów akumulatora.

Aby wymienić akumulatory w pakiecie akumulatorów typu C (patrz Rysunek 10):

1. Wymontować siedzenie. Patrz VI „Demontaż i montaż”.
2. Wyjąć pakiety akumulatorów ze skutera. Zawsze w pierwszej kolejności wyjmować lewy pakiet akumulatora.
3. Wykręcić wkręt z boku pakietu, a następnie wykręcić siedem wkrętów od spodu pakietu.
4. Ustawić pakiet w taki sposób, aby uchwyt był skierowany do góry i powoli zdjąć pokrywę.
5. Odłączyć przewody akumulatora od zacisków akumulatora wykręcając nakrętkę i śrubę z każdego zacisku.
6. Wyjąć stary akumulator ściągając go z zapięć na rzepy.
7. Umieścić nowy akumulator w pakiecie akumulatora i zabezpieczyć go zapięciami na rzepy.
8. W prawym pakiecie akumulatora podłączyć czerwony przewód akumulatora do zacisku dodatniego (+) akumulatora, a następnie podłączyć fioletowy przewód akumulatora do zacisku ujemnego (-) akumulatora.
9. W lewym pakiecie akumulatora podłączyć fioletowy przewód akumulatora do zacisku dodatniego (+) akumulatora, a następnie podłączyć czarny przewód akumulatora do zacisku ujemnego (-) akumulatora.
10. Założyć pokrywę pakietu akumulatora, a następnie wkręcić siedem wkrętów mocujących pakiet i dokręcić.
11. Wkręcić wkręt z boku pakietu.
12. Włożyć pakiety akumulatorów do skutera i zamocować blokady pakietów akumulatorów. Zawsze w pierwszej kolejności wkładać prawy pakiet akumulatora. Patrz Rysunek 23.
13. Zamontować siedzenie.



Rysunek 22. Pas mocujący akumulator



Rysunek 23. Instalacja skrzynki akumulatora w modelach 66 i 67

UWAGA: W przypadku stwierdzenia uszkodzonego lub pękniętego akumulatora należy natychmiast umieścić go w plastikowym worku i zalecamy, aby w celu uzyskania wskazówek dotyczących usuwania i recyklingu akumulatorów skontaktować się z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za usuwanie odpadów lub autoryzowanym dostawcą.

Aby wymienić akumulatory w pakiecie akumulatorów typu D (patrz Rysunek 10):

1. Zdemontować siedzenie i zdjąć osłonę tylną. Patrz VI „Demontaż i montaż”.
2. Odłączyć wiązki przewodów akumulatorów i pas mocujący akumulator, a następnie wyjąć pakiet akumulatora ze skutera inwalidzkiego.

Patrz Rysunek 22.

3. Rozpiąć pakiet akumulatorów, aby odsłonić akumulatory.



OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć pomyłek przy wymianie akumulatorów, jednocześnie należy wymieniać jeden z nich.

4. Odłączyć przewody akumulatora czarny (-) i czerwony (+) od zacisków pierwszego akumulatora.
5. Wyjąć stary akumulator.
6. Umieścić nowy akumulator w pakiecie akumulatorów.
7. Podłączyć czerwony przewód akumulatora do zacisku dodatniego (+) w pierwszym akumulatorze.
8. Podłączyć czarny przewód akumulatora do zacisku ujemnego (-) w pierwszym akumulatorze.
9. Ponownie wykonać czynności od 4 do 8 dla drugiego akumulatora.
10. Kompletnie zapiąć pakiet akumulatorów w celu zamknięcia.
11. Umieścić pakiet akumulatora, a następnie podłączyć wiązki przewodów akumulatora i zapiąć pas mocujący akumulator.
12. Założyć osłonę tylną i zamontować siedzenie.

Aby wymienić akumulatory w pakiecie akumulatorów typu E (patrz Rysunek 11):

UWAGA: Jeśli skuter inwalidzki jest wyposażony w akumulator litowy, nie wolno otwierać lub demontować skrzynki akumulatora ani wymieniać akumulatora litowego w skrzynce akumulatora. Aby otrzymać kompletną skrzynkę akumulatora do wymiany, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dostawcą.

UWAGA: Jeśli skuter inwalidzki wyposażony jest w baterie litowe, w celu uzyskania zaleceń dotyczących ładowania należy odnieść się do broszury na temat baterii litowej dostarczonej wraz ze skuterem i instrukcją obsługi dostarczoną z ładowarką do akumulatorów.

1. Wyjąć skrzynkę akumulatora ze skutera inwalidzkiego.
2. Odwrócić pakiet górą do dołu.
3. Wykręcić wszystkie wkręty mocujące połowy skrzynki akumulatora ze sobą. **Patrz Rysunek 11.**
4. Odwrócić skrzynkę akumulatora z powrotem, tak aby uchwyt znajdował się na górze, a następnie zdjąć pokrywę.
5. Odłączyć przewody akumulatora czerwony dodatni (+) i czarny ujemny (-) od każdego z akumulatorów.
6. Odpiąć paski na rzepy od obu akumulatorów.
7. Wyjąć akumulatory.
8. Włożyć nowe akumulatory z powrotem do skrzynki akumulatora (zaciski akumulatorów skierowane do góry i w stronę środka skutera inwalidzkiego).
9. Zapiąć paski na rzepy wokół obu akumulatorów.
10. Podłączyć dwa (2) przewody akumulatora do zacisków akumulatora. Upewnić się, że czerwony przewód jest podłączony do zacisku dodatniego (+), a czarny przewód jest podłączony do zacisku ujemnego (-).
11. Założyć pokrywę i ostrożnie odwrócić skrzynkę akumulatora, tak aby uchwyt był skierowany do dołu.
12. Umieścić i dokręcić wszystkie wkręty mocujące skrzynkę akumulatora.
13. Zamontować skrzynkę akumulatora w skuterze inwalidzkim.

III. AKUMULATORY I ŁADOWANIE

W razie usterki elektrycznej lub termicznej zasilanie akumulatora można szybko odłączyć. Akumulatory powinny być odłączone na czas transportu do serwisu.



OSTRZEŻENIE! W razie wystąpienia sytuacji awaryjnej akumulatory można szybko odłączyć przez wyjęcie pakietu akumulatora. Patrz VI „Demontaż i montaż”.

PRZED WEJŚCIEM NA SKUTER INWALIDZKI

- Czy akumulatory są całkowicie naładowane? Patrz III. „Akumulatory i ładowanie”.
- Czy ręczna dźwignia wolnego koła jest ustawiona w trybie jazdy (skierowana do tyłu)? Ręcznej dźwigni wolnego koła nie wolno pozostawiać w pozycji skierowanej do przodu, chyba że skuter inwalidzki jest pchany ręcznie.
- Upewnić się, że pokrętło blokady drążka sterowniczego jest ustawione w pozycji odblokowanej. Patrz VI. „Demontaż i montaż”.
- Upewnić się, że temperatura mieści się w zakresie od -25°C do 50°C.

WCHODZENIE NA SKUTER INWALIDZKI

1. Upewnić się, że kluczyk jest wyjęty ze stacyjki.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno wchodzić na skuter inwalidzki ani z niego schodzić bez uprzedniego wyjęcia kluczyka ze stacyjki. Zapobiegnie to ruszeniu skutera inwalidzkiego w razie przypadkowego kontaktu z dźwignią gazu.

2. Stać z boku skutera inwalidzkiego.
3. Zwolnić dźwignię obrotu siedzenia i obracać siedzenie do momentu, aż będzie skierowane w stronę użytkownika.
4. Upewnić się, że siedzenie jest zabezpieczone we właściwej pozycji.
5. Zasiąść w siedzeniu w taki sposób, aby poczuć się wygodnie i pewnie.
6. Zwolnić dźwignię obrotu siedzenia i obracać siedzenie do momentu, aż będzie skierowane do przodu.
7. Upewnić się, że siedzenie jest zabezpieczone we właściwej pozycji.
8. Upewnić się, że stopy bezpiecznie spoczywają na podłodze skutera.

REGULACJE I KONTROLE PRZED JAZDĄ

- Czy siedzenie znajduje się na odpowiedniej wysokości? Patrz V. „Regulacje poprawiające komfort”.
- Czy siedzenie jest zabezpieczone w odpowiedniej pozycji?
- Czy kolumna kierownicza daje poczucie komfortu i jest zabezpieczona w odpowiedniej pozycji? Patrz V. „Regulacje poprawiające komfort”.
- Czy kluczyk jest całkowicie włożony do stacyjki i obrócony w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w pozycję „włączoną”?
- Czy klakson skutera inwalidzkiego działa poprawnie?
- Czy na planowanej do przebycia przez użytkownika drodze nie znajdują się ludzie, zwierzęta i przeszkody?
- Czy trasę zaplanowano w taki sposób, aby uniknąć niekorzystnych warunków terenowych i zbyt dużej liczby nachyleń?

UWAGA: Należy zachować ostrożność podczas obsługi skutera na delikatnych powierzchniach, ponieważ może dojść do pozostawienia na nich zarysowań i/lub śladów.

OBSŁUGA SKUTERA INWALIDZKIEGO



OSTRZEŻENIE! Następujące czynności mogą mieć niekorzystny wpływ na sterowanie i stabilność podczas obsługi skutera inwalidzkiego:

- Trzymanie lub przymocowywanie smyczy w celu wyprowadzenia zwierzęcia na spacer.
- Przewóz pasażerów (w tym zwierząt).
- Zawieszanie jakichkolwiek przedmiotów na kolumnie kierowniczej.
- Holowanie lub popychanie przez inny pojazd silnikowy.

OSTRZEŻENIE! Podczas obsługi skutera inwalidzkiego obie ręce należy trzymać na kierownicy, a stopy cały czas na podłodze. Dzięki tej pozycji użytkownik ma najlepszą kontrolę nad pojazdem.

- Ustawić pokrętło regulacji prędkości na żadaną prędkość.
- Za pomocą kciuka nacisnąć odpowiednią stronę dźwigni gazu.
- Zwolni się elektromechaniczny tarczowy hamulec postojowy, a skuter inwalidzki płynnie przyspieszy do prędkości wstępnie wybranej za pomocą pokrętła regulacji prędkości.
- Pociągnąć lewy uchwyt, aby skierować skuter inwalidzki w lewo.
- Pociągnąć prawy uchwyt, aby skierować skuter inwalidzki w prawo.

UWAGA: W przypadku modelu 442E skuter będzie wytracał prędkość, aby utrzymać przyczepność przy pokonywaniu ciasnych zakrętów.

IV. OBSŁUGA

- Ustawić kierownicę w pozycję środkową, aby skierować skuter inwalidzki do jazdy na wprost.
- Aby się zatrzymać, powoli zwolnić dźwignię gazu. Po zatrzymaniu skutera inwalidzkiego automatycznie aktywowane zostaną elektroniczne hamulce.
- Jeśli na wyposażeniu znajduje się iTurn Technology™, należy upewnić się, że skuter inwalidzki skręca poprawnie w obu kierunkach obserwując tylne koło po stronie skutera, w którą się skręca.

UWAGA: Jeśli na wyposażeniu znajduje się iTurn Technology™, gwałtowne skręcanie kolumny kierowniczej do oporu w jedną stronę, a następnie w drugą może skutkować niewłaściwą pracą skutera inwalidzkiego i usterką sterownika. Aby zresetować sterownik, należy obrócić kolumnę kierowniczą w pozycję środkową, a następnie obrócić kluczyk w pozycję „wyłączoną”, poczekać 5 sekund, po czym obrócić kluczyk w pozycję „włączoną”.

UWAGA: Prędkość jazdy skutera do tyłu jest mniejsza niż prędkość jazdy do przodu, która została nastawiona za pomocą pokrętki regulacji prędkości.

SCHODZENIE ZE SKUTERA INWALIDZKIEGO

1. Całkowicie zatrzymać skuter inwalidzki.
2. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno wchodzić na skuter inwalidzki ani z niego schodzić bez uprzedniego wyjęcia kluczyka ze stacyjki. Zapobiegnie to ruszeniu skutera inwalidzkiego w razie przypadkowego kontaktu z dźwignią gazu.

3. Zwolnić dźwignię obrotu siedzenia i obracać siedzenie do momentu, aż użytkownik skierowany będzie w kierunku boku skutera inwalidzkiego.
4. Upewnić się, że siedzenie jest zabezpieczone we właściwej pozycji.
5. Ostrożnie i bezpiecznie opuścić siedzenie i stanąć z boku skutera inwalidzkiego.
6. Siedzenie można pozostawić skierowane w bok, aby następnym razem ułatwić wejście na skuter inwalidzki.

FUNKCJA TIMERA WYŁĄCZANIA ZASILANIA

Skuter inwalidzki jest wyposażony w funkcję timera automatycznego wyłączania zasilania służącą temu, aby zapobiegać przemieszczaniu się skutera inwalidzkiego po pozostawieniu go bez nadzoru. Jeśli omyłkowo pozostawiono kluczyk w pozycji „włączonej”, jednak skuter inwalidzki nie jest użytkowany przez około 20 minut, jego sterownik automatycznie wyłączy zasilanie. Mimo że sterownik jest wyłączony, zasilanie nadal będzie dopływać do instalacji elektrycznej skutera inwalidzkiego.

Jeśli zadziałała funkcja timera wyłączania zasilania, w celu przywrócenia normalnego działania należy wykonać poniższe czynności.

1. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Ponownie włożyć kluczyk i włączyć zasilanie skutera inwalidzkiego.

REGULACJA KĄTA KOLUMNY KIEROWNICZEJ (patrz Rysunek 24)

OSTRZEŻENIE! Przed regulacją kolumny kierowniczej lub siedzenia należy wyjąć kluczyk ze stacyjki. Nie wolno regulować kolumny kierowniczej ani siedzenia, gdy skuter inwalidzki jest w ruchu.



OSTRZEŻENIE! Przed obsługą skutera należy popchnąć i pociągnąć kolumnę kierowniczą, aby upewnić się, że mechanizm regulacji kąta został zabezpieczony. Należy sprawdzić pokrętło regulacji kolumny kierowniczej i mechanizmu regulacji kąta, aby upewnić się, że są one całkowicie zabezpieczone. Jeśli występuje luz na kolumnie kierowniczej, należy to sprawdzić, aby upewnić się, że pokrętło regulacji kąta jest całkowicie dokręcone.

UWAGA: Aby całkowicie obniżyć kolumnę kierowniczą, w pierwszej kolejności należy zdemonstrować siedzenie i pakiet akumulatora. Siedzenie należy zdemonstrować wyciągając je prosto do góry i wyjmując ze skutera inwalidzkiego.

REGULACJA OBROTU SIEDZENIA

Dźwignia obrotu siedzenia, znajdująca się po prawej stronie podstawy siedzenia, zabezpiecza je w wielu pozycjach. **Patrz Rysunek 25.**

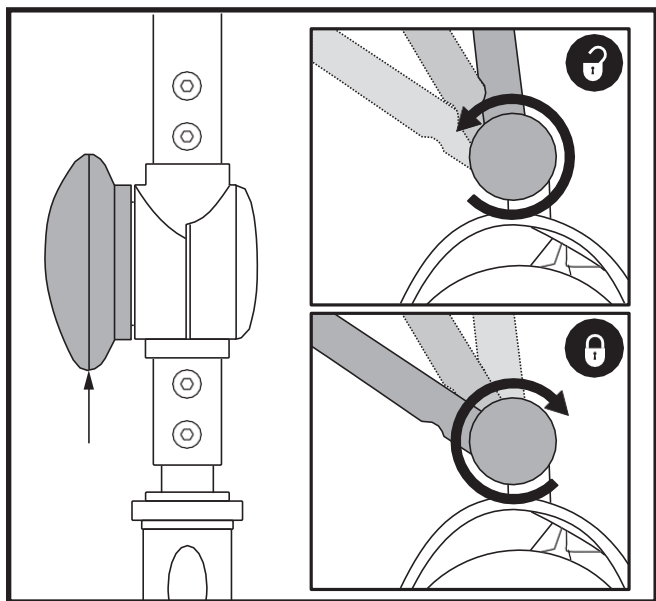
1. Pociągnąć dźwignię obrotu siedzenia do góry, aby je zwolnić.
2. Obrócić siedzenie w żadaną pozycję.
3. Zwolnić dźwignię, aby zabezpieczyć siedzenie w odpowiedniej pozycji.

REGULACJA SZEROKOŚCI PODŁOKIETNIKÓW

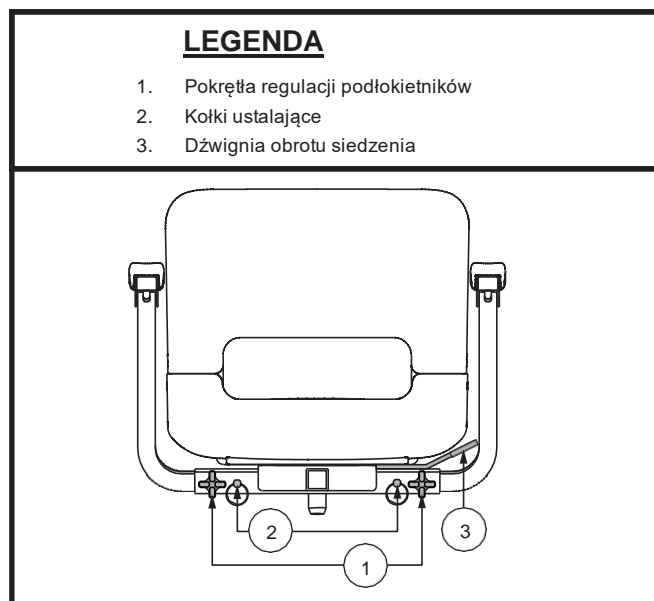
Szerokość podłokietników można regulować do wewnątrz i na zewnątrz.

1. Poluzować pokrętła regulacji podłokietników. **Patrz Rysunek 25.**
2. Za pomocą dostarczonego pierścienia pociągnąć i wyjąć kołki ustalające.
3. Przesunąć podłokietniki do wewnątrz i na zewnątrz na żadaną szerokość.
4. Wyrównać otwory regulacyjne na ramie siedzenia i podłokietnika, a następnie umieścić kołki ustalające.
5. Dokręcić pokrętła regulacji podłokietników.

UWAGA: Podłokietniki należy obracać do góry, aby ułatwić wchodzenie na skuter inwalidzki i schodzenie z niego.



Rysunek 24. Pokrętło regulacji kolumny kierowniczej



Rysunek 25. Regulacje siedzenia

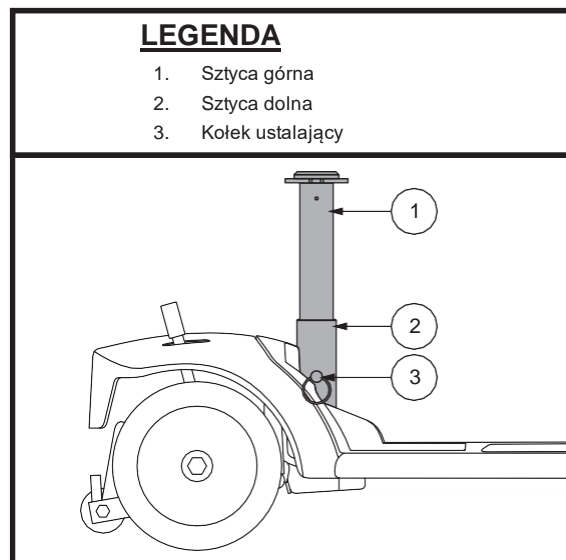
REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZENIA

Istnieje możliwość zmiany pozycji siedzenia na różnych wysokościach. **Patrz Rysunek 26.**

1. Wyjąć siedzenie i pakiet akumulatora ze skutera inwalidzkiego.
2. Za pomocą dostarczonego pierścienia pociągnąć i wyjąć kołki ustalające ze sztycy dolnej.
3. Unieść lub opuścić sztycę górną na żadaną wysokość siedzenia.
4. Utrzymując sztycę górną na tej wysokości, wyrównać otwory regulacyjne sztycy górnej i dolnej.
5. Całkowicie włożyć kołek ustalający.
6. Umieścić pakiet akumulatora i siedzenie.

UWAGA: Aby uzyskać wysokość siedzenia wynoszącą 41,9 cm lub mniej, należy usunąć schowek pod siedzeniem, jeśli znajduje się na wyposażeniu. Więcej informacji zawiera sekcja „Schowek pod siedzeniem”.

UWAGA: Jeśli skuter inwalidzki wyposażony jest w schowek pod siedzeniem, dźwignia regulacji siedzenia znajduje się z przodu, pośrodku siedzenia.



Rysunek 26. Regulacja wysokości siedzenia

V. REGULACJE POPRAWIAJĄCE KOMFORT

REGULACJA ZAWIESZENIA SIEDZENIA (JEŚLI JEST NA WYPOSAŻENIU)

Sztycy działa jak amortyzator i można go regulować w celu uzyskania różnych stopni komfortu jazdy. Dokonując regulacji należy wspomagać się śrubami ustalającymi, które widoczne są przez okienko regulacji z boku sztycy. Aby odkryć śruby ustalające, należy zsunąć gumową nasuwkę w stronę górnej części sztycy. **Patrz Rysunek 27.**

Aby dokonać regulacji sztycy:

1. Wymontować siedzenie ze skutera inwalidzkiego.
2. Wyjąć sztycę górną ze skutera inwalidzkiego wyciągając kołek ustalający z dolnej części sztycy, a następnie podnosząc sztycę prosto do góry i ze skutera inwalidzkiego. **Patrz Rysunek 26.**
3. Umieścić nasadkę 13 mm z przedłużką na spodzie sztycy. **Patrz Rysunek 27.**
4. Obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać miękkie zawieszenie lub w przeciwnym kierunku, aby uzyskać twarde zawieszenie.
5. Zamontować sztycę i siedzenie.

SCHOWEK POD SIEDZENIEM (JEŚLI JEST NA WYPOSAŻENIU)

Aby użyć schowka pod siedzeniem:

1. Nieznacznie podnieść zatrzask z boku pojemnika schowka pod siedzeniem (**patrz Rysunek 28**) i wychylić pojemnik schowka pod siedzeniem na zewnątrz i ze skutera.
2. Aby zamknąć pojemnik schowka pod siedzeniem, popychać go w stronę środka skutera inwalidzkiego do momentu, aż słyszalne będzie zapięcie zatrzasku.



OSTRZEŻENIE! Przed obsługą skutera inwalidzkiego należy upewnić się, że oba pojemniki schowka pod siedzeniem zostały zamknięte na zatrzask.

Aby wyjąć schowek pod siedzeniem:

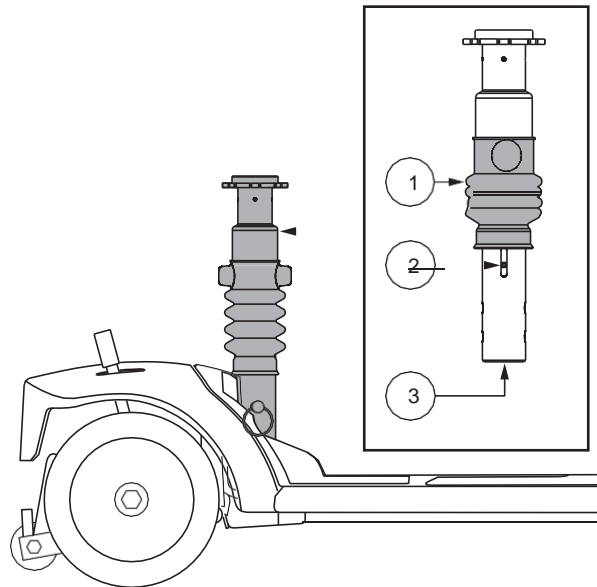
1. Nieznacznie podnieść zatrzask z boku pojemnika schowka pod siedzeniem (**patrz Rysunek 28**) i wychylić pojemnik schowka pod siedzeniem na zewnątrz i ze skutera inwalidzkiego, aż będzie całkowicie otwarty.
2. Podnieść pojemnik schowka pod siedzeniem do góry i ze skutera.

Aby włożyć schowek pod siedzeniem:

1. Wyrównać szczelinę na pojemniku schowka pod siedzeniem względem słupka zabezpieczającego.
2. Obniżyć pojemnik schowka pod siedzeniem na słupkę zabezpieczającą i popychać go w stronę środka skutera inwalidzkiego do momentu, aż słyszalne będzie zapięcie zatrzasku.

LEGENDA

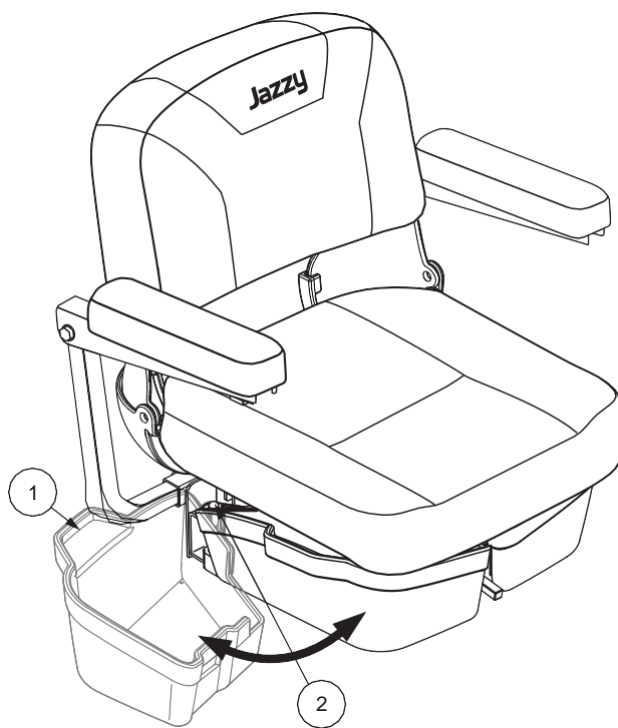
1. Gumowa nasuwka
2. Śruba ustalająca
3. Miejsce włożenia klucza z grzechotką



Rysunek 27. Regulacja zawieszenia siedzenia

LEGENDA

1. Zatrzask
2. Słupek zabezpieczający



Rysunek 28. Schowek pod siedzeniem

PAS ZABEZPIECZAJĄCY (OPCJONALNY)

Siedzenie skutera może być wyposażone w automatyczny pas zabezpieczający, który można regulować dla zapewnienia komfortu użytkownika. **Patrz Rysunek 30.** Pas zabezpieczający pomaga podparć użytkownika, tak aby nie zsuwał się w siedzeniu do dołu lub do przodu. Pas zabezpieczający nie jest przeznaczony do użytkowania jako urządzenie przytrzymujące.



OSTRZEŻENIE! Pas zabezpieczający zawsze powinien być zabezpieczony. Nie wolno dopuszczać do tego, aby pas zabezpieczający zwiisał lub ciągnął się po podłożu, gdyż może on ulec zaplątaniu.

Aby zainstalować pas zabezpieczający (w razie potrzeby):

1. Wyjąć siedzenie ze skutera.
2. Umieścić siedzenie górą w dół, tak aby zobaczyć spód podstawy siedzenia. **Patrz Rysunek 29.**
3. Za pomocą klucza wykręcić dwie tylne śruby z najbardziej zewnętrznej części ramy siedzenia.
4. Umieścić śrubę przez odpowiednie końce pasa zabezpieczającego, a następnie z powrotem umieścić śruby w ramie siedzenia.
5. Dokręcić śruby.

Aby dostosować pas zabezpieczający w celu zapewnienia komfortu użytkownika:

1. Umieścić metalową klamrę po prawej stronie pasa w plastikowej obudowie na przeciwnym pasku, aż słyszalne będzie „kliknięcie” **Patrz Rysunek 30.**
2. Ciągnąć pasek po prawej stronie pasa do momentu, aż zostanie zamocowany, jednak niezbyt ściśle, aby nie spowodować dyskomfortu.

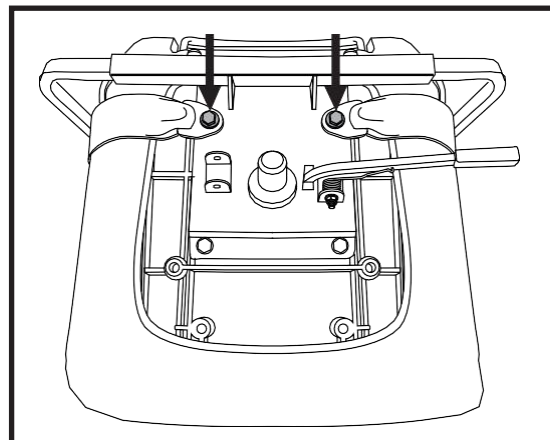
Aby zwolnić pas zabezpieczający:

1. Nacisnąć mechanizm przyciskowy na plastikowej obudowie.

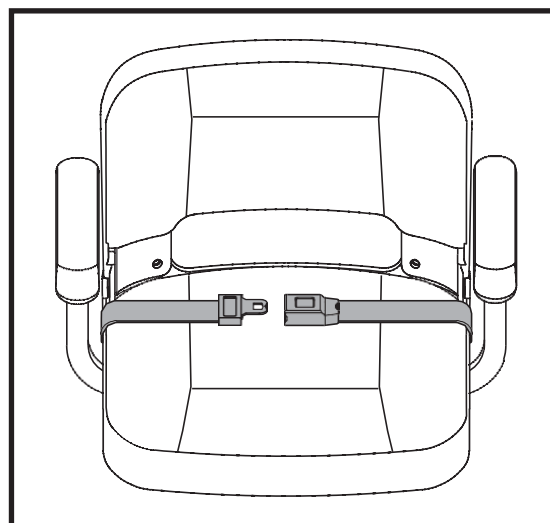
NAKAZ! Przed każdym użyciem należy upewnić się, że pas zabezpieczający jest odpowiednio przymocowany do skutera oraz dostosowany dla komfortu użytkownika.



NAKAZ! Przed każdym użyciem skutera należy sprawdzić pas zabezpieczający pod względem luźnych części lub uszkodzeń, w tym rozdarć, śladów zużycia, wygiętych elementów lub uszkodzonych mechanizmów klamer, zanieczyszczeń lub odłamków. Po stwierdzeniu problemu w celu uzyskania informacji na temat konserwacji i naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.



Rysunek 29. Śruby pasa zabezpieczającego



Rysunek 30. Pas zabezpieczający — metalowa klamra

DEMONTAŻ

Skuter inwalidzki można zdemonstować na kilka części: siedzenie, schowek pod siedzeniem, sekcja tylna, sekcja przednia, koszyk, pakiet akumulatora i osłona akumulatora (tylko modele 83 i 84). **Patrz Rysunek 31.** Do demontażu lub montażu skuteru inwalidzkiego nie są wymagane żadne narzędzia. Skuter inwalidzki zawsze należy demontować lub montować na płaskiej, suchej powierzchni o dostatecznej przestrzeni do pracy i poruszania się — około 1,5 m ze wszystkich stron. Należy pamiętać, że niektóre komponenty skuteru inwalidzkiego są ciężkie, w związku z czym może zająć konieczność zapewnienia sobie pomocy przy ich podnoszeniu.



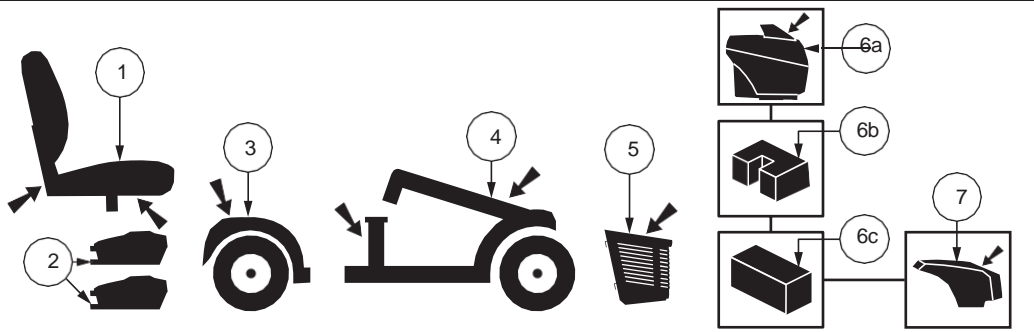
OSTRZEŻENIE! Nie wolno podnosić ciężarów, na podnoszenie których nie pozwala aktualna sprawność fizyczna. Przy demontażu lub montażu skuteru inwalidzkiego w razie konieczności należy zapewnić sobie pomoc innej osoby.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno podnosić ramy siedzenia lub skuteru za podłokietniki. Są one obrotowe, a więc w przeciwnym razie można stracić kontrolę nad podnoszonym siedzeniem.

LEGENDA

1. Siedzenie
2. Schowek pod siedzeniem
3. Sekcja tylna
4. Sekcja przednia
5. Koszyk
6. Pakiet akumulatora
7. Osłona akumulatora

➔ * Oznakowanie punktów podnoszenia

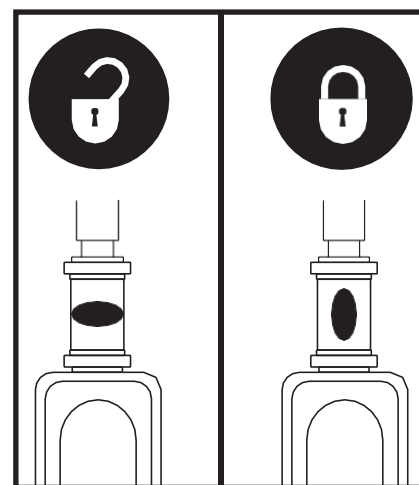


Rysunek 31. Zdemonstowany skuter inwalidzki

PROCEDURY DEMONTAŻU - MODELE 29, 36, 336, 83 I 84

Aby zdemonstować skuter:

1. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Zablokować kolumnę kierowniczą w pozycji na wprost wciskając pokrętkę blokady kolumny kierowniczej i obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 90°. **Patrz Rysunek 32.** Aby zablokować kolumnę kierowniczą, przednie koło musi być skierowane naprzód.
3. Siedzenie należy zdemonstować wyciągając je prosto do góry i wyjmując ze skuteru inwalidzkiego. W razie napotkania oporu przy wyjmowaniu siedzenia zwolnić dźwignię obrotu siedzenia, a następnie obracać je do tyłu i przodu jednocześnie podnosząc do góry.
4. Zdjąć osłonę tylną podnosząc ją prosto do góry i ze skuteru inwalidzkiego. (Tylko modele 83 i 84).
5. Odłączyć wiązkę przewodów akumulatora. **Patrz Rysunek 22.**
6. Odłączyć wiązkę przewodów przód-tył. **Patrz Rysunek 22.**
7. Odłączyć pas mocujący akumulator. (Tylko modele 83 i 84). **Patrz Rysunek 22.**
8. Wyjąć pakiet akumulatora ze skuteru inwalidzkiego podnosząc go prosto do góry i ze skuteru.



Rysunek 32. Pokrętko blokady kolumny kierowniczej

PROCEDURA DEMONTAŻU - MODELE AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 66, 67, 73, 74 I JAZZY ZTS

Aby zdemonstować skuter:

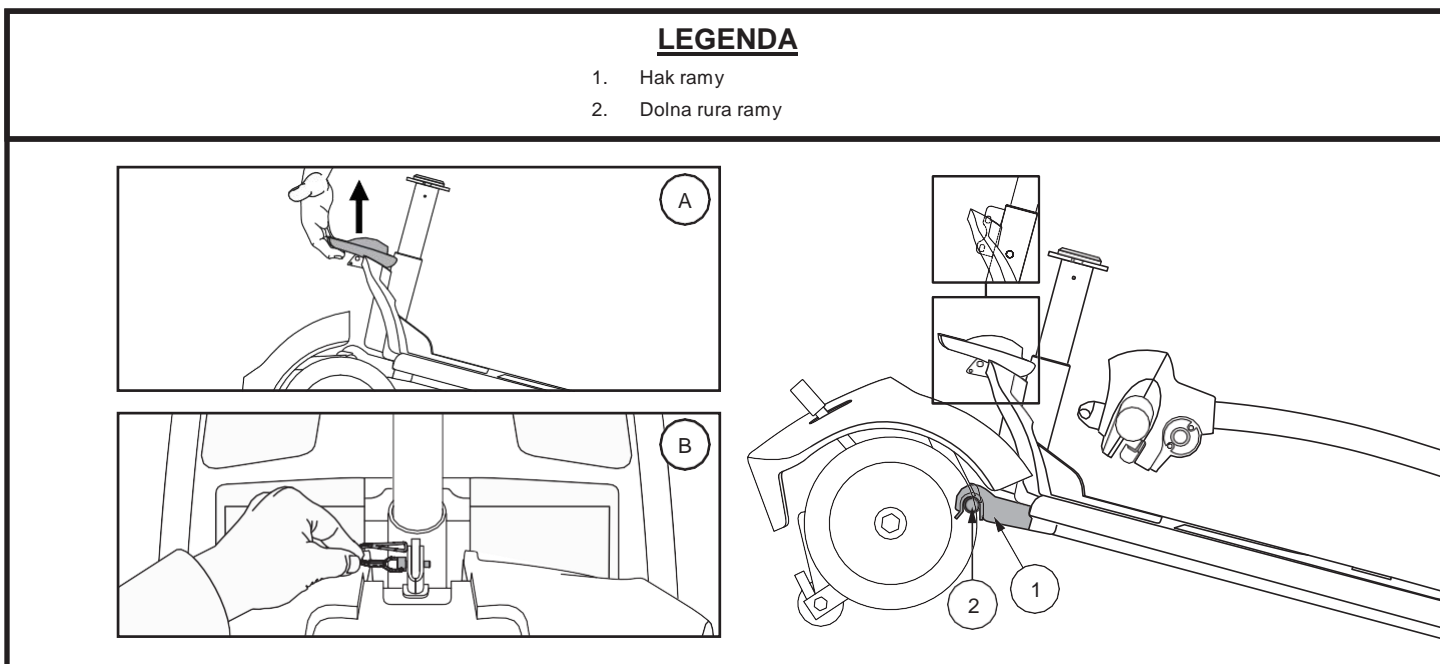
- 1 Wyjąć kluczyk ze stacyjki, a następnie zablokować kolumnę kierowniczą w pozycji prosto naprzód wciskając pokrętkę blokady kolumny kierowniczej i obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 90°. **Patrz Rysunek 32.** Aby zablokować kolumnę kierowniczą, przednie koło musi być skierowane naprzód.
- 2 Jeśli jest na wyposażeniu, wyjąć schowek pod siedzeniem. **Patrz Rysunek 28.**
- 3 Siedzenie należy zdemonstować wyciągając je prosto do góry i wyjmując ze skuteru inwalidzkiego. W razie napotkania oporu przy wyjmowaniu siedzenia zwolnić dźwignię obrotu siedzenia, a następnie obracać je do tyłu i przodu jednocześnie podnosząc do góry.
- 4 Zdemonstować pakiet akumulatora wyciągając go prosto do góry i wyjmując ze skuteru inwalidzkiego.

UWAGA: Aby określić, czy skuter inwalidzki posiada dźwignię zwalniania ramy czy zawleczkę blokującą przed rozdzieleniem ramy, należy odnieść się do Tabeli funkcji skuterów inwalidzkich.

ROZDZIELANIE RAMY

Aby rozdzielić ramę:

1. Po wyjęciu siedzenia i pakietu akumulatora (patrz Procedura demontażu na poprzedniej stronie) obniżyć kolumnę kierowniczą i dokręcić pokrętło regulacji kolumny kierowniczej. **Patrz Rysunek 24.**
2. Wyjąć zawleczkę blokującą ramę. (Tylko modele 29, 36, 336, 83 i 84).
3. Podnieść dźwignię zwalniania ramy (**LUB podnieść sztycę w przypadku modeli 29, 36, 336, 83 i 84**), a następnie obracać sekcję tylną do tyłu, dopóki haki ramy nie spoczywają już na dolnej rurze ramy.
4. Powoli rozdzielić dwie sekcje skutera inwalidzkiego. **Patrz Rysunek 33.**



Rysunek 33. Dźwignia zwalniania ramy (typ A) i zawlecзка blokująca zwalniania ramy (typ B)

MONTAŻ

UWAGA: Przed przystąpieniem do montażu należy delikatnie przechylić tylną połowę skutera inwalidzkiego z powrotem na kółka zapobiegające wywróceniu, jak przedstawiono na Rysunku 33.

Aby zmontować skuter:

1. Za pomocą dźwigni zwalniania ramy (lub sztycy w przypadku tylko modeli 29, 36, 336, 83 i 84) podnieść sekcję przednią przy wyrównywaniu haków ramy sekcji przedniej względem dolnej rury ramy sekcji tylnej. **Patrz Rysunek 33.**
2. Gdy haki ramy znajdują się nad dolną rurą ramy, opuścić sekcję przednią i jednocześnie obrócić sekcję tylną. Nastąpi automatyczne zablokowanie ramy w przypadku modeli AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 66, 67, 73, 74 i Jazzy ZTS. W przypadku modeli 29, 36, 336, 83 i 84 zajdzie też potrzeba ponownego włożenia zawlecзки blokującej ramy celem zakończenia montażu korpusu. **Patrz Rysunek 33.**
3. Unieść kolumnę kierowniczą i skrócić pokrętło regulacji kolumny kierowniczej do końca. **Patrz Rysunek 24.**
4. Ponownie zainstalować pakiet akumulatora. W przypadku modeli 29, 36, 336, 83 i 84 ponownie podłączyć wiązki przewodów akumulatora i przód-tył.
5. Ponownie zamontować siedzenie i obracać je do momentu, aż zostanie zabezpieczone we właściwej pozycji.
6. Odblokować kolumnę kierowniczą obracając pokrętło blokady kolumny kierowniczej o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. **Patrz Rysunek 32.**
7. Jeśli jest na wyposażeniu, zamontować schowek pod siedzeniem. **Patrz Rysunek 28.**



OSTRZEŻENIE! Po wykonaniu montażu przed skorzystaniem ze skutera inwalidzkiego należy całkowicie upewnić się, że pokrętło blokady kolumny kierowniczej znajduje się w pozycji odblokowanej.

VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW W PODSTAWOWYM ZAKRESIE

Każde urządzenie elektromechaniczne od czasu do czasu wymaga przeprowadzenia procedury rozwiązywania problemów. Większość problemów, które mogą wystąpić, można jednak zwykle rozwiązać po krótkim namyśle, używając zdrowego rozsądku. Do wielu z tych problemów dochodzi, ponieważ akumulatory nie są do końca naładowane lub nie są one zużyte i nadal mogą działać po naładowaniu.

KODY DIAGNOSTYCZNE

Kody diagnostyczne dla skutera inwalidzkiego mają na celu pomoc w szybkim i łatwym przeprowadzeniu procedury rozwiązywania problemów w podstawowym zakresie. Kod diagnostyczny zostanie zakomunikowany wydaniem sygnału dźwiękowego i/lub błyskowego w razie wystąpienia jednego z wymienionych poniżej stanów. W zależności od posiadanego modelu skuter inwalidzki będzie komunikował się z użytkownikiem na jeden z następujących sposobów:

1. Kod diagnostyczny wystąpi, w zależności od modelu, jako seria krótkich sygnałów dźwiękowych i/lub błyskowych, zaraz po których nastąpią dłuższe sygnały dźwiękowe i/lub błyskowe, co będzie wskazywać na rzeczywisty kod. Kod jest sygnalizowany w sposób dźwiękowy i/lub błyskowy tylko jednokrotnie. Aby powtórzyć kod diagnostyczny, wyjąć kluczyk, następnie ponownie go włożyć i obrócić w pozycję „włączoną”, **LUB**
2. Kod diagnostyczny określi stan, ulegnie wstrzymaniu, a następnie powtórzy kod. Kod diagnostyczny nadal będzie alarmował użytkownika w ten sposób do momentu wyłączenia skutera.

UWAGA: Skuter inwalidzki nie będzie działać, dopóki nie zostanie usunięty stan kodu diagnostycznego mimo że skuter inwalidzki został wyłączony, a następnie ponownie włączony.

KOD DIAGNOSTYCZNY	STAN	ROZWIĄZANIE
■ (1)	Poziom naładowania akumulatorów jest zbyt niski, aby zasilać skuter inwalidzki.	Jak najszybciej naładować akumulatory.
■■ (2)	Zbyt niski poziom naładowania akumulatorów.	Naładować akumulatory.
■■■ (3)	Poziom naładowania akumulatora skutera inwalidzkiego jest zbyt wysoki, aby zasilać skuter lub ładowarka nadal jest podłączona do portu ładowarki zewnętrznej.	Odłączyć ładowarkę i/lub obrócić kluczyk w pozycję „wyłączoną”, a następnie ponownie „włączoną”. Podczas jazdy w dół nachylenia zmniejszyć prędkość skutera inwalidzkiego do ustawienia minimalnego.
■■■■ (4)	Przekroczenie czasu ograniczenia prądu.	Wyłączyć skuter inwalidzki na kilka minut, a następnie ponownie go włączyć.
■■■■■ (5)	Ręczna dźwignia wolnego koła znajduje się w pozycji wolnego koła (skierowana do przodu).	Wyjąć kluczyk ze stacyjki, następnie popchnąć ręczną dźwignię wolnego koła w pozycję jazdy (do tyłu) i ponownie uruchomić skuter inwalidzki.
■■■■■■ (6)	Dźwignia gazu przy uruchamianiu nie znajduje się w pozycji środkowej.	Sprawdzić, czy akumulatory są całkowicie naładowane. Jeśli akumulatory są całkowicie naładowane, przywrócić dźwignię gazu w pozycję środkową, wyłączyć skuter inwalidzki, a następnie ponownie go włączyć.
■■■■■■■ (7)	Błąd potencjometru prędkości.	Skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.
■■■■■■■■ (8)	Błąd napięcia silnika.	Skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.
■■■■■■■■■ (9)	Inne błędy wewnętrzne.	Skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.

Co robić, jeśli skuter inwalidzki nie jedzie po naciśnięciu dźwigni gazu?

- Gdy ręczna dźwignia wolnego koła zostanie popchnięta do przodu, zwalniane są hamulce i odcinane jest całe zasilanie do zespołu silnika-układu transaxle.
- Z powrotem pociągnąć ręczną dźwignię wolnego koła, wyłączyć skuter inwalidzki, a następnie ponownie go włączyć, aby przywrócić normalne działanie.

Co robić, jeśli wydaje się, że wszystkie układy skutera inwalidzkiego nie działają?

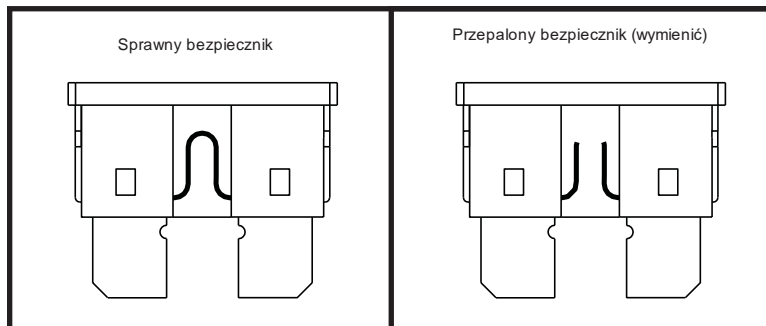
- Upewnić się, że kluczyk jest ustawiony w pozycji „włączonej”.
- Sprawdzić, czy akumulatory są całkowicie naładowane.
- Weisnąć przycisk resetowania wyłącznika głównego. Patrz II. „Skuter inwalidzki”
- Upewnić się, że pakiet akumulatora jest poprawnie osadzony.
- Upewnić się, że wiązki przewodów akumulatora i przód-tył są prawidłowo podłączone (tylko modele 29, 36, 336, 83 i 84).
- Upewnić się, że funkcja timera wyłączania zasilania nie została aktywowana. Patrz IV. „Obsługa”.
- Sprawdzić bezpiecznik konsoli kierowniczej znajdujący się pod pakietem akumulatora.

Aby sprawdzić bezpiecznik:

1. Wyjąć bezpiecznik wyciągając go z jego gniazda.
2. Dokładnie przejrzeć bezpiecznik, aby upewnić się, że jest przepalony. **Patrz Rysunek 34.**
3. Włożyć nowy bezpiecznik o odpowiednich parametrach.



OSTRZEŻENIE! Parametry nowego bezpiecznika muszą dokładnie odpowiadać parametrom przepalonego. Niestosowanie zatwierdzonych bezpieczników o odpowiednich parametrach może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej.



Rysunek 34. Wymiana bezpiecznika

Co robić, jeśli nie ładują się akumulatory skutera inwalidzkiego?

- Sprawdzić bezpiecznik znajdujący się na pakiecie akumulatora lub konsoli. Wymienić w razie potrzeby.
- Podczas procesu ładowania, jeśli diody LED ładowarki nigdy nie wskazują pełnego naładowania, sprawdzić bezpiecznik znajdujący się na pakiecie akumulatora lub konsoli. Wymienić w razie potrzeby lub zlecić sprawdzenie i/lub wymianę bezpiecznika autoryzowanemu dostawcy lub wykwalifikowanemu technikowi.
- Upewnić się, że oba końce przewodu zasilającego ładowarki są poprawnie podłączone.
- Jeśli bezpiecznik pakietu akumulatora ciągle się przepala, skontaktować się z autoryzowanym dostawcą w celu uzyskania serwisu.

Co robić, jeśli wyłącznik główny ulega ciągłej aktywacji?

- Jeśli wyłącznik ulega ciągłej aktywacji, należy zgłosić się do autoryzowanego dostawcy z prośbą o serwisowanie.
- Częściej ładować akumulatory skutera inwalidzkiego. Patrz III. „Akumulatory i ładowanie”.
- Patrz III. „Akumulatory i ładowanie” lub „Arkusze specyfikacji technicznych” w celu uzyskania informacji na temat typu akumulatora skutera inwalidzkiego.

Co robić, jeśli wartość na wskaźniku naładowania akumulatora spada, a silnik ulega przepięciu lub nie może od razu zapalić po naciśnięciu dźwigni gazu?

- Całkowicie naładować akumulatory skutera inwalidzkiego. Patrz III. „Akumulatory i ładowanie”.

Jeśli występują jakiegokolwiek problemy ze skuterem inwalidzkim, których nie można rozwiązać, należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym dostawcą w celu uzyskania informacji, konserwacji i serwisu.

Skuter inwalidzki wymaga dbałości i konserwacji w minimalnym zakresie. Jeśli nie ma pewności co do własnych zdolności do przeprowadzania wymienionych poniżej czynności z zakresu konserwacji, można umówić przegląd i konserwację u autoryzowanego dostawcy. Poniższe pozycje wymagają okresowego przeglądu i/lub dbałości oraz konserwacji.

OPONY

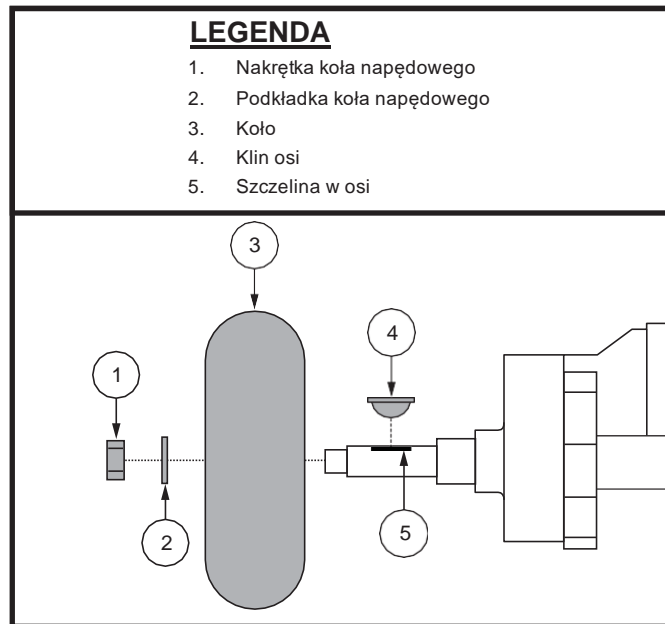
Należy regularnie sprawdzać opony skutera inwalidzkiego pod kątem śladów uszkodzeń lub zużycia.

WYMIANA KOŁA

Skuter inwalidzki jest wyposażony w opony pełne. W przypadku uszkodzenia lub zużycia opony należy wymienić całe koło. W celu uzyskania informacji dotyczących kół zapasowych do skutera inwalidzkiego należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.

OSTRZEŻENIE! Koła skutera inwalidzkiego powinny być serwisowane / wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

OSTRZEŻENIE! Przed wykonaniem tej procedury należy upewnić się, że kluczyk jest wyjęty ze stacyjki, a skuter nie jest ustawiony w trybie wolnego koła.



Rysunek 35. Wymiana koła

W celu szybkiej i bezpiecznej naprawy opon pełnych należy wykonać te łatwe czynności:

1. Wyjąć kluczyk ze stacyjki i upewnić się, że skuter inwalidzki nie jest ustawiony w trybie wolnego koła.
2. Podnieść stronę skutera inwalidzkiego, z którego zdejmowana jest opona. Umieścić drewniane bloczki pod ramą w celu podniesienia skutera inwalidzkiego.
3. Wykręcić nakrętkę i zdjąć podkładkę koła napędowego z osi. **Patrz Rysunek 35.**
4. Ściągnąć koło z osi.
5. Nasunąć nowe koło na oś. Upewnić się, że klin osi jest osadzony w szczelinie w osi.

OSTRZEŻENIE! Przed założeniem koła należy upewnić się, że klin osi jest odpowiednio osadzony w szczelinie w osi. W przeciwnym razie nastąpi odłączenie układu hamulcowego, co może spowodować obrażenia ciała i/lub może dojść do uszkodzenia wyrobu.

6. Założyć podkładkę i nakrętkę koła napędowego na oś i dokręcić.

OSTRZEŻENIE! Należy upewnić się, że podkładka została poprawnie założona, a nakrętka odpowiednio dokręcona.

7. Zabrać bloczki spod skutera inwalidzkiego.

POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE

Na zderzaki, opony i wykończenie można od czasu do czasu zaaplikować środek kauczukowy lub winylowy.

OSTRZEŻENIE! Środków kauczukowych lub winylowych nie wolno stosować na winylowym siedzeniu skutera inwalidzkiego lub bieżniku opony. W przeciwnym razie staną się one niebezpiecznie śliskie.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

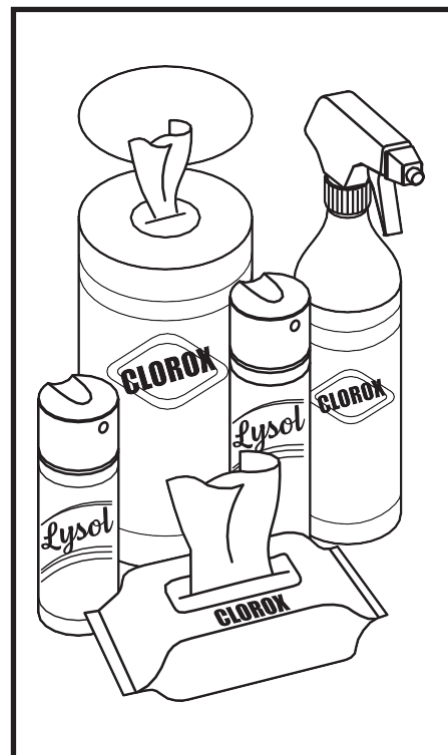
Podczas czyszczenia wyposażenia/urządzeń należy podejmować środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko rozprzestrzenienia się zakażeń. Mają to na celu ograniczenie roznoszenia się chorób i innych materiałów potencjalnie zakaźnych (składników krwi).

- Do czyszczenia plastikowych i metalowych części skutera używać wilgotnej szmatki i łagodnego, nieściernego środka do czyszczenia. Unikać stosowania środków, które mogą powodować zarysowania powierzchni skutera.
- W razie konieczności czyścić wyrób z użyciem zatwierdzonego środka dezynfekującego. Przed zastosowaniem upewnić się, że środek dezynfekujący jest bezpieczny do stosowania na wyrobie.

CZYSZCZENIE/ODKAŻANIE WYPOSAŻENIA:

TWARDE/MIĘKKIE POWIERZCHNIE (plastikowe osłony, metalowe ramy, tkanina siedzenia, opony, podłokietniki i wycieraczki, w razie potrzeby)

- W przypadku twardych/miękkich powierzchni usunąć widoczne zanieczyszczenia, jeśli występują.
 - W przypadku plastikowych i metalowych powierzchni stosować środek dezynfekujący w aerozolu/chusteczki dezynfekujące Lysol®/Clorox® i inne wyroby do dezynfekcji zwalczające wirus SARS-CoV-2.
 - W przypadku innych powierzchni winylowych czyścić z użyciem chusteczek lub środków dezynfekujących bezpiecznych do stosowania na powierzchniach winylowych.
 - Sugerowane środki dezynfekujące
 - Środek dezynfekujący Birex® SE, aerozol dezynfekujący Bleach-Rite®, środek bakteriobójczy Citrace®
 - Środek dezynfekujący z wybielaczem do stosowania w szpitalach w aerozolu Dispatch®
 - Rozcieńczony roztwór wybielacza (rozcieńczenie 10% lub mniej);
Uwaga: Odpowiedni będzie wybielacz z odczynem pH od 7 do 9; wyrób o odczynie pH wynoszącym 10,5 lub więcej może zniszczyć integralność powierzchni winylowej w dłuższym okresie czasu.
 - Chusteczki dezynfekujące
 - Clorox, Green Works, PDI Sani-Cloth HB Wipes Lysol, Oxivir, Virox i CaviWipes.
- Do czyszczenia opon stosować ogólnodostępne środki czyszczące do opon/kół



ELEKTRONIKA (joystick, wyświetlacze, ekrany dotykowe, piloty zdalnego sterowania, klawiatury, telefony komórkowe i tablety, jeśli dotyczy)

- W przypadku elektroniki usuwać widoczne zanieczyszczenia, jeśli występują.
 - Wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulatory.
 - Nie wolno natryskiwać jakichkolwiek cieczy bezpośrednio na wyrób.
 - Zwilżyć szmatkę z mikrofibry roztworem 70% izopropanolu/30% wody. Szmatka powinna być wilgotna, jednak nie może ociekać ani być przemoczona. Dokładnie osuszać powierzchnie, aby zapobiec zbieraniu się cieczy przed spakowaniem.

OSTRZEŻENIE! Przed zastosowaniem na wyrobie należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w celu odpowiedniego stosowania środka dezynfekującego i/lub czyszczącego. Nieprzestrzeganie ich może skutkować podrażnieniem skóry lub przedwczesnym pogorszeniem stanu tapicerki i/lub wykończeń skutera inwalidzkiego.

OSTRZEŻENIE! Skutera inwalidzkiego nie wolno polewać wodą z węża ani narażać go na bezpośredni kontakt z wodą. Skuter inwalidzki posiada plastikową osłonę korpusu wykonaną z ABS, która pozwala na łatwe czyszczenie przez wycieranie wilgotną szmatką.

OSTRZEŻENIE! Do czyszczenia winylowego siedzenia nie wolno stosować jakichkolwiek chemikaliów, ponieważ mogą one spowodować, że stanie się ono śliskie lub będzie wysychać i pękać. Należy używać wyłącznie wody z mydłem i dokładnie osuszać siedzenie.



POŁĄCZENIA Z ZACISKAMI AKUMULATORA

Należy upewnić się, że połączenia z zaciskami pozostają zamocowane i nie są skorodowane.

WIĄZKI PRZEWODÓW

- Regularnie sprawdzać wszystkie połączenia przewodowe.
- Regularnie sprawdzać wszystkie izolacje przewodów, w tym przewód zasilający ładowarki pod kątem zużycia lub uszkodzenia.
- Przed ponownym użytkowaniem skutera inwalidzkiego zlecić autoryzowanemu dostawcy naprawę lub wymianę wszelkich stwierdzonych uszkodzeń złączy, połączeń lub izolacji.



ZAKAZ! Mimo że skuter inwalidzki spełnił konieczne wymagania dotyczące badań względem przenikania cieczy należy trzymać połączenia elektryczne z dala od źródeł wilgoci, w tym bezpośredniego narażania na działanie wody lub płynów fizjologicznych i możliwość nietrzymania moczu. Należy często sprawdzać części elektryczne pod kątem oznak korozji i wymieniać je w razie potrzeby.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno ciągnąć bezpośrednio za wiązki przewodów w celu ich odłączenia od skutera. Odłączając zespół zawsze należy chwycić za same złącze, aby zapobiec uszkodzeniu przewodów.

KONTROLE CODZIENNE

- Po wyłączeniu zasilania sprawdzić działanie dźwigni gazu. Upewnić się, że nie jest wygięta ani uszkodzona, oraz że powraca do swojej neutralnej pozycji po jej zwolnieniu. Nie wolno jej naprawiać samodzielnie. W razie stwierdzenia problemu skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową przewodu kolumny kierowniczej. Upewnić się, że nie jest postrzępiony, przecięty ani nie ma odsłoniętych żadnych żył. W razie stwierdzenia problemu skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.
- Sprawdzić opony pełne pod kątem obecności rozplaszczeń. Rozplaszczenia mogą mieć niekorzystny wpływ na stabilność.
- Sprawdzić podłokietniki pod kątem poluzowanego wyposażenia, punktów naprężenia lub uszkodzeń. W razie stwierdzenia problemu skontaktować się z autoryzowanym dostawcą.
- Sprawdzić skuteczność hamulców. Próbę należy przeprowadzić na płaskiej powierzchni, gdy wokół skutera występuje przynajmniej 1 m wolnej przestrzeni.

Aby sprawdzić skuteczność hamulców:

1. Włączyć zasilanie i zmniejszyć prędkość skutera inwalidzkiego.
2. Po upływie jednej sekundy sprawdzić wskaźnik naładowania akumulatorów. Upewnić się, że pozostaje włączony.
3. Powoli pociągać dźwignię gazu do przodu do momentu, aż słyszalne będzie kliknięcie hamulców elektrycznych. Natychmiast zwolnić dźwignię gazu. W ciągu kilku sekund od poruszenia dźwigni gazu musi być słyszalne zadziałanie hamulców elektrycznych. Ponownie przeprowadzić tę próbę poprzez pociągnięcie dźwigni gazu w przeciwnym kierunku.

KONTROLE CO TYDZIEŃ

- Sprawdzić złącza sterownika i ładowarki pod kątem korozji. Skontaktować się z autoryzowanym dostawcą w razie potrzeby.

KONTROLE CO MIESIĄC

- Sprawdzić, czy kółka zapobiegające wywróceniu nie ocierają o podłogę podczas obsługi skutera inwalidzkiego.
- Sprawdzić kółka zapobiegające wywróceniu pod kątem nadmiernego zużycia. Wymienić je w razie potrzeby.
- Sprawdzić, czy opony nie są zużyte. Skontaktować się z autoryzowanym dostawcą w celu naprawy.
- Utrzymywać skuter inwalidzki w czystości w stanie wolnym od ciał obcych, takich jak błoto, brud, włosy, żywność, napoje itd.

KONTROLE CO ROK

Przekazać skuter inwalidzki autoryzowanemu dostawcy w celu przeprowadzenia corocznej konserwacji, zwłaszcza jeśli skuter inwalidzki używany jest codziennie. Pomoże to zapewnić prawidłowe działanie skutera inwalidzkiego i zapobiec komplikacjom w przyszłości.

PLASTIKOWE OSŁONY Z ABS

Jeśli skuter inwalidzki wyposażony jest w osłonę korpusu z **błyszczącym wykończeniem**, osłonę korpusu spryskano przezroczystą powłoką uszczelniającą. Aby zachować jej wygląd na wysoki połysk można zastosować cienką warstwę wosku do karoserii. Jeśli skuter inwalidzki wyposażony jest w osłonę korpusu z **matowym wykończeniem**, należy stosować **WYŁĄCZNIE** środki przeznaczone do pielęgnacji powierzchni z wykończeniem matowym. Nie wolno stosować wosku, środków do pielęgnacji detali, ArmorAll® lub wszelkich środków przeznaczonych do farb z połyskiem.



OSTRZEŻENIE! Należy dokładnie dobrać właściwy środek w celu zapewnienia ochrony wykończenia osłon skutera inwalidzkiego. Do osłon z wykończeniem matowym należy stosować **WYŁĄCZNIE** środki przeznaczone do powierzchni z wykończeniem matowym. Niedostosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować uszkodzeniem matowego wykończenia osłony.

ŁOŻYSKA OSI I ZESPÓŁ SILNIK-UKŁAD TRANSAXLE

Te elementy są wstępnie nasmarowane, uszczelnione i nie wymagają dalszego smarowania.

KONSOLA, ŁADOWARKA I ELEKTRONIKA SEKCJI TYLNEJ

- Te elementy należy utrzymywać w stanie wolnym od wilgoci.
- W razie narażenia na działanie wilgoci przed ponownym użytkowaniem skutera inwalidzkiego należy poczekać na dokładne wyschnięcie tych elementów.

WYMIANA NYLONOWYCH NAKRĘTEK KONTRUJĄCYCH

Wszelkie nakrętki kontrujące z wkładką nylonową usunięte podczas konserwacji okresowej, montażu lub demontażu skutera inwalidzkiego należy wymieniać na nowe. Nakrętek kontrujących z wkładką nylonową nie należy ponownie używać, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wkładki nylonowej, skutkując mniej pewnym zamocowaniem. Zamienne nakrętki kontrujące z wkładką nylonową są dostępne w lokalnych sklepach metalowych lub za pośrednictwem autoryzowanego dostawcy.

PRZECHOWYWANIE SKUTERA INWALIDZKIEGO

Jeśli wiadomo, że skuter inwalidzki nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu, najlepiej:

- Przed przechowywaniem całkowicie naładować jego akumulatory.
- Wyjąć pakiet akumulatora ze skutera inwalidzkiego.
- Przechowywać skuter inwalidzki w ciepłym, suchym miejscu.
- Unikać przechowywania skutera inwalidzkiego w miejscach, w których będzie on narażony na działanie skrajnych temperatur.
- Mimo że skuter inwalidzki może przetrzymać krótkotrwale temperatury przechowywania od -40°C do 65°C, zaleca się, aby długotrwale temperatury przechowywania wynosiły od -25°C do 50°C. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 20°C do 21°C, o ile to możliwe, jednak zdajemy sobie sprawę, że nie zawsze jest to wykonalne ze względu na różne klimaty i środowiska.

Akumulatory, które są regularnie i głęboko rozładowywane, nieczęsto ładowane, przechowywane w skrajnych temperaturach lub bez pełnego naładowania, mogą ulec trwałemu uszkodzeniu powodując zawodne działanie i ograniczenie okresu użytkowania. Zaleca się, aby akumulatory skutera inwalidzkiego od czasu do czasu ładować w okresach dłuższego przechowywania, co ma im zapewnić odpowiednie działanie.



OSTRZEŻENIE! Zawsze należy chronić akumulatory przed mrozem i nigdy nie ładować zamrożonego akumulatora. Ładowanie zamrożonego akumulatora może skutkować jego uszkodzeniem.

W przypadku dłuższego przechowywania może zająć potrzeba umieszczenia kilku płyt pod ramą skutera inwalidzkiego w celu uniesienia go nad podłogę. Umożliwi to odciążenie opon i ograniczy możliwość rozplaszczzeń powstających w miejscach styku opon z podłogą.

USUWANIE SKUTERA INWALIDZKIEGO

Skuter inwalidzki należy usuwać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi regulacjami i krajowymi przepisami ustawowymi. Informacje dotyczące prawidłowego usuwania opakowań, metalowych części ramy, plastikowych części, układów elektronicznych, akumulatorów, neoprenu, silikonu i poliuretanu można uzyskać kontaktując się z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami lub autoryzowanym dostawcą.



OSTRZEŻENIE! Plastikowe worki stwarzają zagrożenie uduszeniem. Należy je usuwać w odpowiedni sposób, nie dopuszczając do tego, aby bawiły się nimi dzieci.



MONTAGE



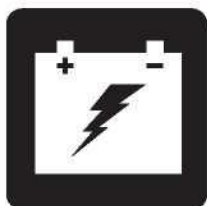
FONCTIONNEMENT



CONFORT



ENTRETIEN




RECHARGE DES BATTERIES



TRAVEL SCOOTER SERIE

MANUEL DE L'UTILISATEUR

TABLE DES CARACTERISTIQUES DU TRAVEL SCOOTER

Model	Style de console							Style de batterie					Recharge des batteries		Style de châssis verrouillé		Les Options *		
	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	Unité allumée	Unité éteinte	A (Lever de déverrouillage)	B (Goupille de verrouillage)	Mât suspension du siège	Phares	Panneaux de couleurs interchangeables
AAP4							•	•					•	•	•				
29	•								•				•	•		•			
36	•								•				•	•		•			
336	•								•				•	•		•			
39		•						•					•	•	•				
40		•						•					•	•	•				•
44							•	•					•	•	•				•
40X	•							•					•	•	•				
44X	•							•					•	•	•				
40E			• AU only				•	•					•	•	•				•
402E							•	•					•	•	•				•
44E			• AU only				•	•					•	•	•				•
442E							•	•					•	•	•				•
40LX				•				•					•	•	•		•	•	•
44LX				•				•					•	•	•		•	•	•
49		•						•					•	•	•				
50LX				•								•	•	•	•			•	•
54LX				•								•	•	•	•			•	•
50LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
54LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
53				•				•					•	•	•				•
53HD			•					•					•	•	•				•
54				•				•					•	•	•				•
54HD			•					•					•	•	•				•
66						•				•			•	•	•			•	
67						•				•			•	•	•			•	
73				•				•					•	•	•		•	•	•
74				•				•					•	•	•		•	•	•
83		•									•		•			•			
84		•									•		•			•			
Jazzy ZTS					•							•	•	•	•			•	•

*NOTE: Les options du Travel Scooter varient par pays. Veuillez contacter votre fournisseur pour déterminer quelles options sont disponibles pour votre Travel Scooter.

CONSIGNES DE SECURITE



MISE EN GARDE! Votre détaillant autorisé ou un technicien qualifié doit faire le montage initial de ce Travel Scooter et suivre toutes les procédures énumérées dans ce manuel.

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour identifier les mises en garde et moments d'attention particulière. Il est important de les comprendre et de les suivre à la lettre.



MISE EN GARDE! Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de vous blesser, de causer des dommages ou un mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune avec bordure noire.



OBLIGATOIRE! Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de vous blesser, et/ou d'endommager l'appareil. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu et bordure blanche.



INTERDIT! Ces actions sont interdites. Vous ne devez sous aucune considération, entreprendre ces actions. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou dommages à votre équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire avec un rond rouge et barre rouge.

NOTE: Veuillez-vous familiariser avec le numéro du modèle de votre Travel Scooter. Le numéro peut être trouvé sur la feuille de spécifications du produit dans le paquet du propriétaire. Tout au long de ce manuel, les attributs du scooter sont identifiés par le numéro du modèle (colonne à l'extrême gauche du tableau des caractéristiques du Travel Scooter). Sachant que le numéro du modèle de votre appareil vous aidera à déterminer les caractéristiques uniques de votre Travel Scooter.

UTILISATION PRÉVUE

L'utilisation prévue de cet appareil Pride Mobility Products est de fournir une assistance à la mobilité aux personnes à mobilité réduite qui ont la capacité de faire fonctionner un scooter de mobilité motorisé dans un environnement intérieur/extérieur.

CONCERNANT L'UTILISATION D'APPAREILS FOURNIS SUR ORDONNANCE

Nos produits de mobilité et leurs composants sont disponibles à la vente au détail (« en vente libre ») ou sur ordonnance. Lorsque prescrit, l'énoncé suivant s'applique.



MISE EN GARDE! En vertu de la loi fédérale cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale ou par d'autres personnes certifiées autorisées par la loi de l'État (États-Unis uniquement) ou de la région dans laquelle ces personnes sont spécialisées dans l'utilisation ou peuvent prescrire l'utilisation de cet appareil.

NOTE: Ce manuel a été préparé à partir des spécifications et informations disponibles au moment de sa publication. Nous réservons le droit d'apporter des changements lorsque il est nécessaire. Certains changements peuvent causer de légères variations entre les illustrations, les explications de ce manuel et l'appareil que vous avez acheté. La dernière version de ce manuel est sur notre site Internet.

NOTE: Ce produit répond aux exigences et respecte les directives des normes WEEE, RoHS et REACH.

NOTE: Ce produit conforme à la classification IPX4 (IEC 60529).

NOTE: Le Travel Scooter et ses composants ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires après-vente.



ACN 088 609 661



TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SECURITE	43
I. SECURITE	45
II. VOTRE TRAVEL SCOOTER	47
III. BATTERIES ET RECHARGE	58
IV. FONCTIONNEMENT	66
V. REGLAGES CONFORT	68
VI. MONTAGE ET DEMONTAGE	72
VII. PROBLEMES ET SOLUTIONS	74
VIII. SOINS ET ENTRETIEN	76

I. SECURITE

PICTOGRAMME DE SECURITE

Les pictogrammes ci-dessous sont utilisés sur le Travel Scooter pour indiquer les actions obligatoires, mises en garde et actions prohibées. Il est très important de les lire et de bien les comprendre.

NOTE: Vous trouverez davantage d'avertissements identifiés et expliqués dans le guide de la sécurité du consommateur inclus avec votre scooter. Veuillez-vous familiariser avec tous les avertissements et les consignes de sécurité contenus dans le guide de la sécurité du consommateur et référez-vous souvent à cette ressource.



Lisez et respectez les consignes et informations contenues dans ce manuel.



Plaques des information



Rechargez les batteries complètement avant l'utilisation.

Retirez la clé de votre Travel Scooter lorsque celui-ci est laissé sans surveillance.



Indique les points de fixation du Travel Scooter INOCCUPE.



Ce scooter n'est pas conforme à la norme ISO 7176-19 pour être occupé (personne prenant place sur le siège du scooter) pendant le transport dans un véhicule en marche. Ne vous assoyez pas dans votre Travel Scooter lorsque celui-ci est dans un véhicule en mouvement.



Fabriqué en

I. SECURITE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



MISE EN GARDE! Ne prenez pas votre Travel Scooter pour la première fois sans avoir lu et compris les instructions et consignes de sécurité contenues dans ce manuel et le Guide de sécurité du consommateur.

Votre Travel Scooter est un appareil dernier cri d'aide à la mobilité dans la vie quotidienne. Nous construis toute une collection de Travel Scooters afin de satisfaire les besoins de chacun. Prenez note que le choix final et la décision d'achat sont la responsabilité de l'utilisateur et du/des professionnels de la santé tels que le médecin, l'ergothérapeute etc.

Dans ce manuel, il est pris pour acquis que le Travel Scooter a été réglé par un expert en mobilité, que celui-ci a également conseillé le professionnel de la santé au sujet de l'utilisation de ce produit.

Dans certaines situations, (conditions médicales) l'utilisateur du Travel Scooter aura besoin d'aide pour acquérir l'habileté nécessaire à la conduite de son appareil. Le moniteur peut être un membre de la famille ou un professionnel de la santé qui aura reçu une formation sur l'utilisation d'un véhicule motorisé personnel comme aide à la vie quotidienne.

Lorsque vous commencerez à utiliser votre Travel Scooter, vous serez confronté à des situations qui demandent une certaine habileté. Prenez alors votre temps et procédez lentement, vous développerez de la facilité pour manoeuvrer dans les ascenseurs, ouvrir les portes, négocier les rampes d'accès et pour rouler sur des surfaces modérément difficiles.

Des informations générales complémentaires peuvent être trouvées sur les fiches et les livrets d'information supplémentaires incluses dans le paquet du propriétaire. Veuillez lire et revoir l'information entièrement, et gardez-la à portée de la main pour future référence.

Vous trouverez ci-dessous des conseils, consignes et mises en garde qui vous seront utiles afin de vous acclimater à la conduite sécuritaire du Travel Scooter.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Apprenez à connaître les capacités et limites de votre Travel Scooter. Faites les vérifications requises avant chaque sortie pour vous assurer d'un fonctionnement sans problème et sécuritaire.

Inspectez les points suivants avant de prendre la route:

- Vérifiez la pression dans les pneus. Assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou excessivement usés.
- Inspectez les connexions électriques. Vérifiez qu'il n'y a pas de rouille et qu'elles soient bien serrées.
- Vérifiez le câble et les fils. Assurez-vous qu'elles soient branchées de façon sécuritaire.
- Vérifiez les freins afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifiez le compteur d'état de la batterie pour s'assurer que les batteries sont complètement chargées.
- Assurez-vous que la manette de déblocage manuelle est en mode d'entraînement avant de s'asseoir sur le scooter.

Si vous découvrez un problème, contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide. Référez-vous aux informations de contact qui sont incluses dans votre paquet du propriétaire.

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

TABLEAU DE BORD

Le tableau de bord abrite toutes les commandes de fonctionnement de votre Travel Scooter incluant le contact, l'accélérateur, le klaxon, le bouton de réglage de la vitesse et la jauge à batteries. Veuillez-vous référer à la table des caractéristiques du Travel scooter qui se trouve sur la page 38 afin de déterminer quelle type de tableau de bord choisir. **Voir les figures 1 à travers 7.**



INTERDIT! N'exposez pas le tableau de bord à l'humidité. Si le tableau venait à être mouillé, ne tentez pas d'utiliser votre Travel Scooter avant que le tableau ait été asséché à fond.

CLE D'IDENTIFICATION POUR FIGURES 1 A TRAVERS 7

- | | |
|---|--|
| 1. Klaxon | 7. Fusible du chargeur à batteries externe |
| 2. Clé de contact | 8. Fusible des feux et phare |
| 3. Jauge à batteries | 9. Commutateur des feux et phare |
| 4. Bouton de réglage de la vitesse | 10. Chargeur USB |
| 5. Levier d'accélérateur | 11. Commutateur Hi-Lo |
| 6. Réceptacle du cordon du chargeur (branchement du console)* | |

*Le réceptacle du cordon d'alimentation du chargeur (port de barre) fonctionne également comme en tant que port de programmation dans les consoles de trame E et F (voir les figures 5 et 6).

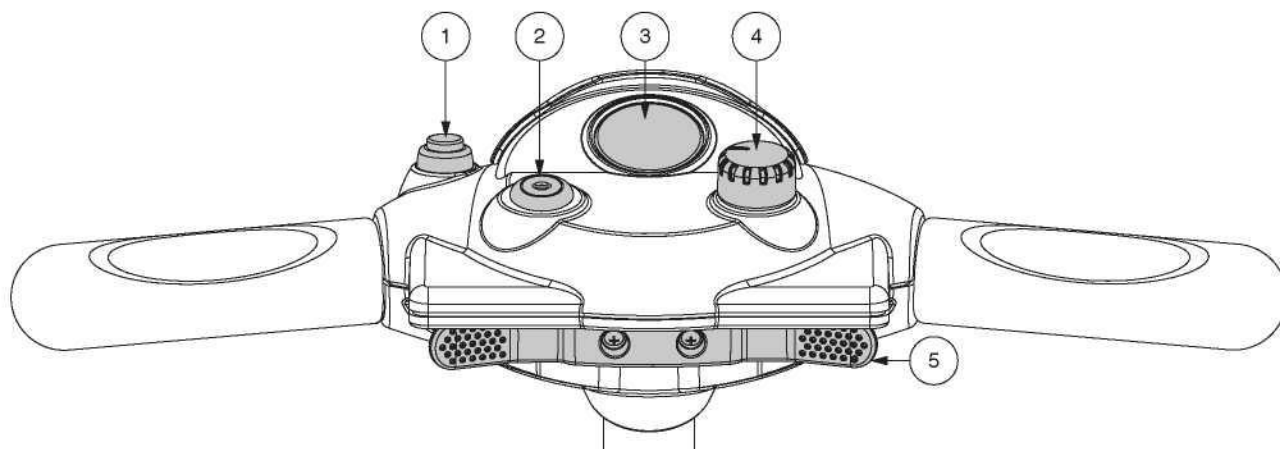


Figure 1. Tableau de bord A (Modèles 29, 36, 336, 40X, 44X)

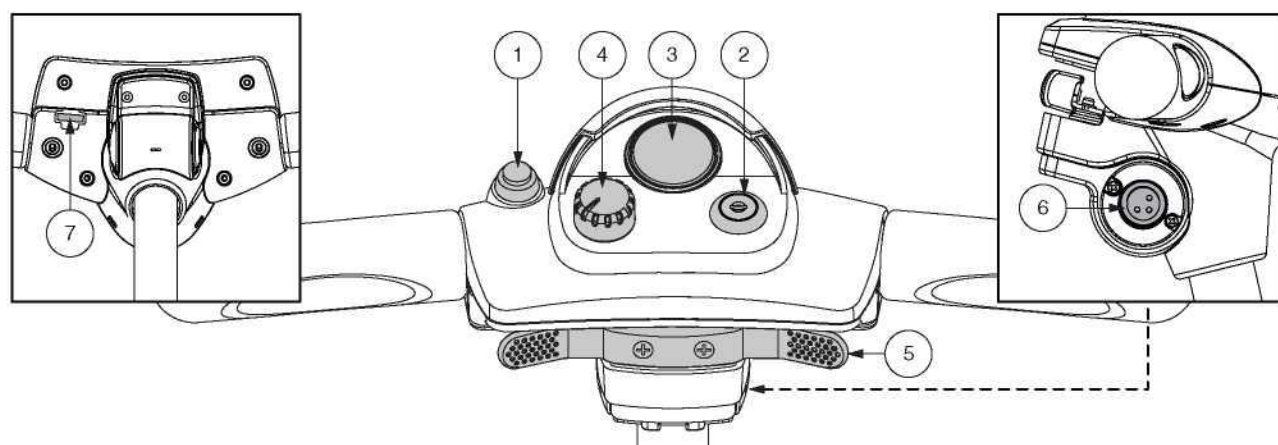


Figure 2. Tableau de bord B (Modèles 39, 40, 49, 83, 84)

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

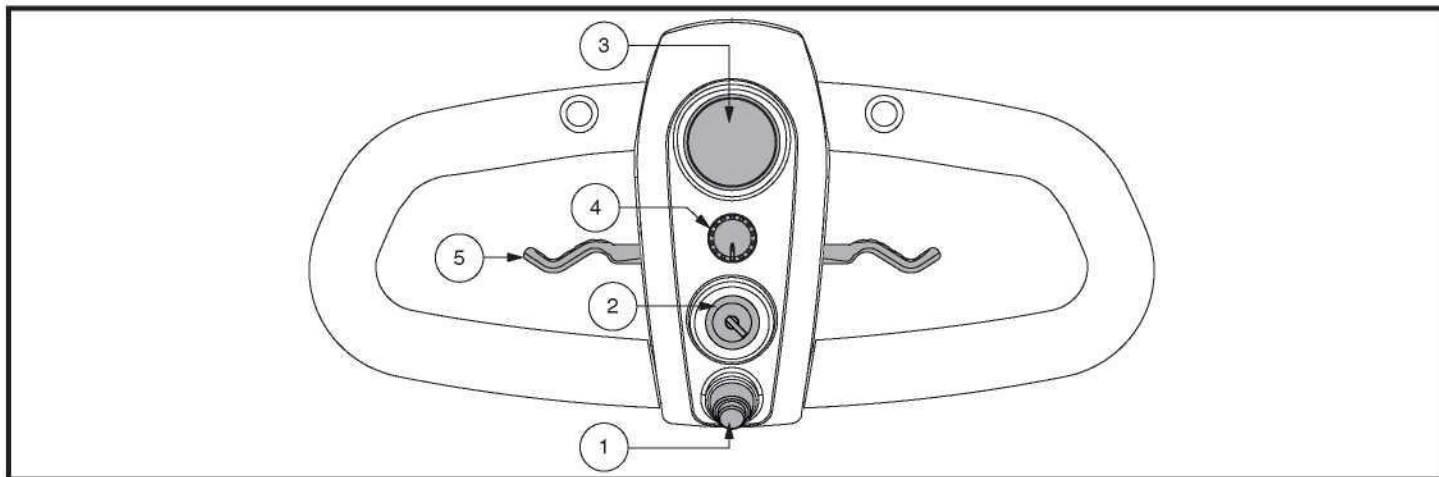


Figure 3. Tableau de bord C (Modèles 53HD, 54HD)

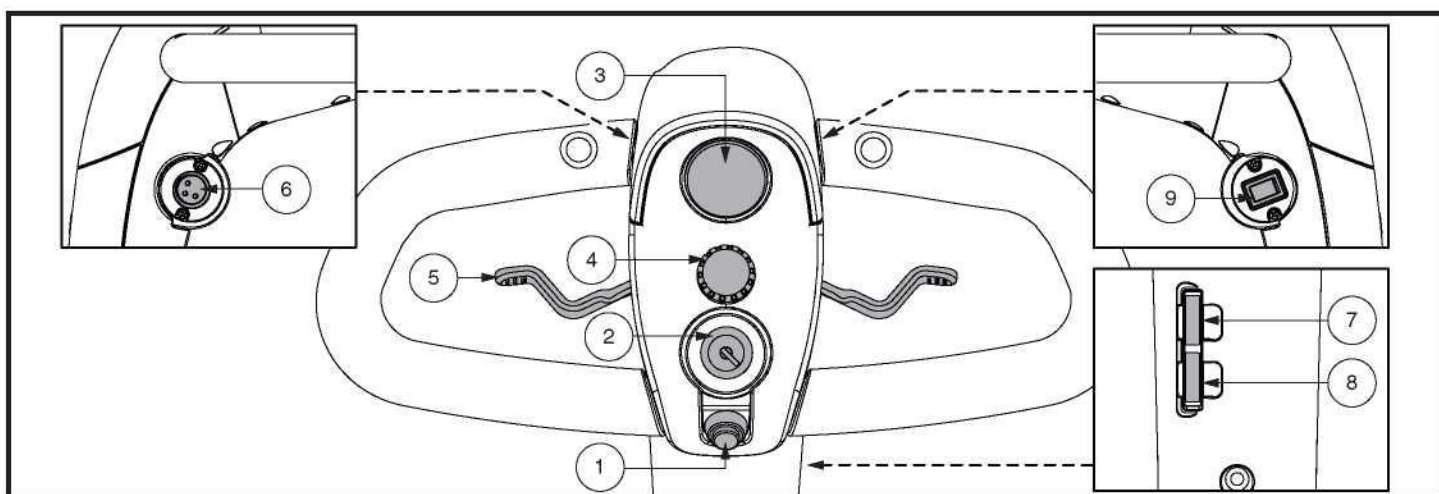


Figure 4. Tableau de bord D (Modèles 40LX, 44LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 54, 54LX, 54LXLIT, 73, 74)

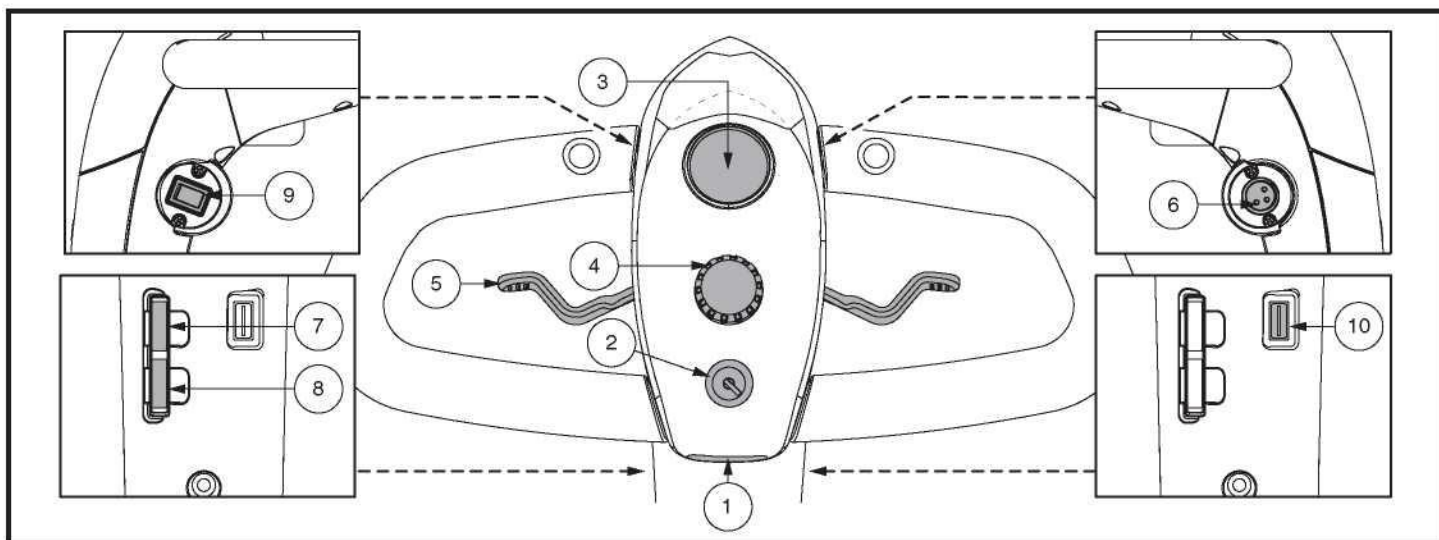


Figure 5. Tableau de bord E (Modèle Jazzy ZTS)

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

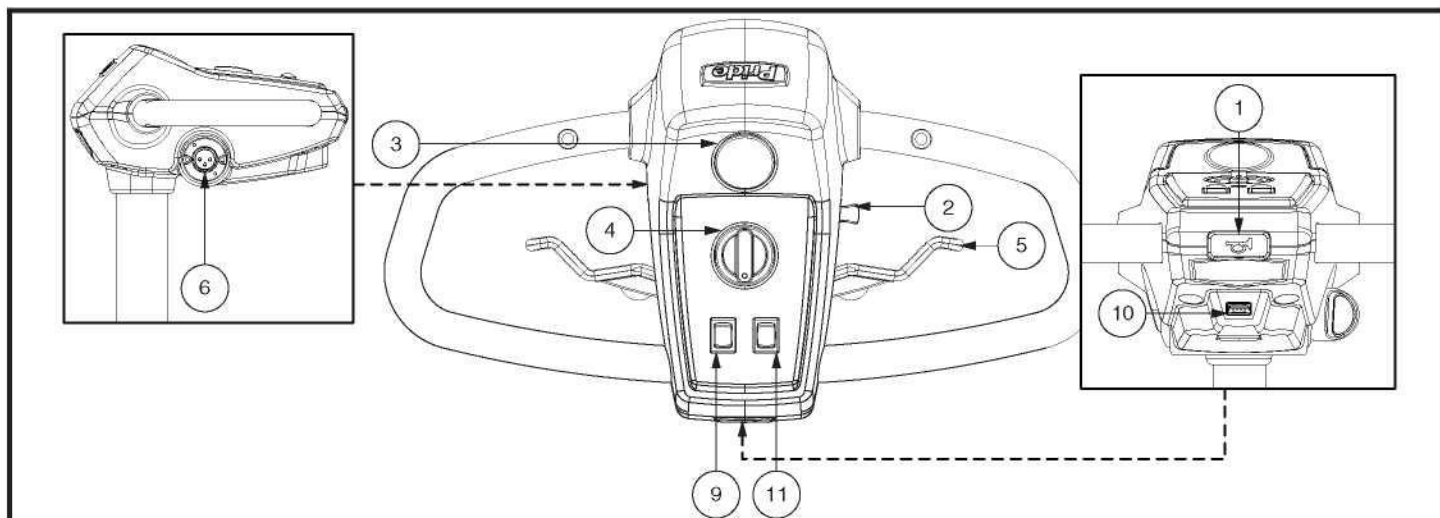


Figure 6. Tableau de bord F (Modèles 66, 67)

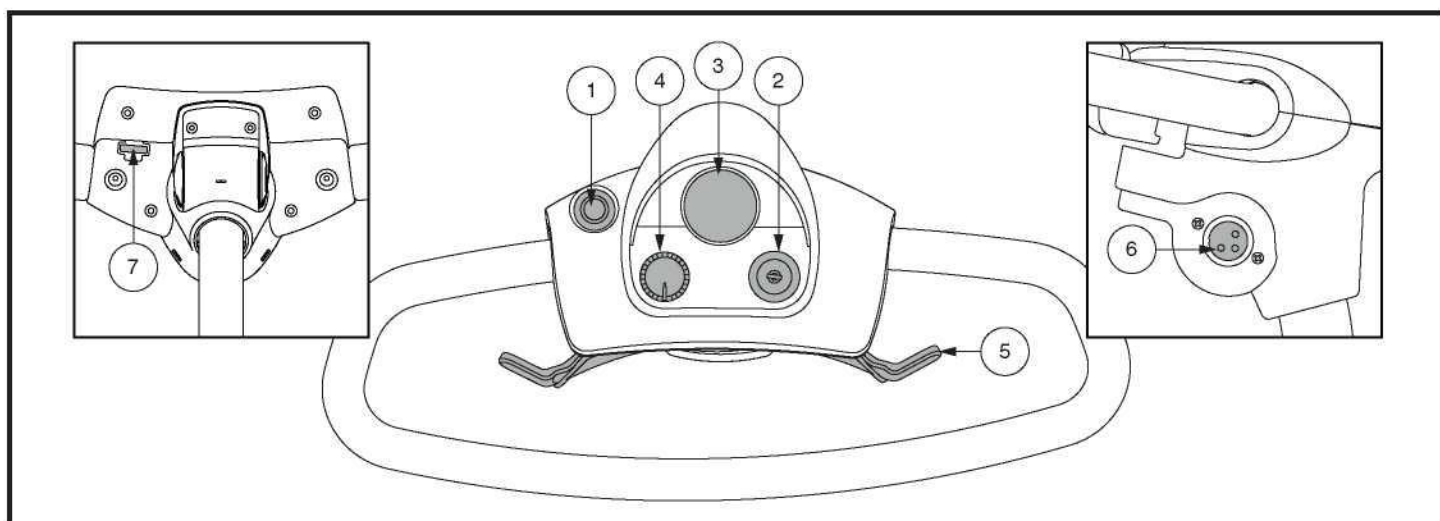


Figure 7. Tableau de bord G (Modèles AAP4, 40E, 402E, 44, 44E, 442E)

Klaxon

Pesez sur le bouton pour klaxonner. Assurez-vous que la clé est sur le contact et que le Travel Scooter est allumé. N'hésitez pas à klaxonner si vous croyez pouvoir éviter un accident.

Clé de contact

- Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer votre Travel Scooter.
- Tournez la clé dans le sens opposé pour couper le contact de votre Travel Scooter.



MISE EN GARDE! Lors d'une situation d'urgence, positionner l'interrupteur à clé en position OFF (arrêt) pour éteindre le scooter. Soyez prudent. Veuillez noter qu'éteindre le scooter peut provoquer un arrêt brusque du scooter. Pour libérer la condition d'urgence, arrêtez et rétablissez la capacité de conduite du scooter, relâchez le levier de commande de l'accélérateur, puis positionnez l'interrupteur à clé en position ON (marche).

Vous pouvez laisser la clé sur le contact, cependant nous recommandons de la retirer afin de prévenir l'utilisation non autorisée de votre Travel Scooter.



MISE EN GARDE! Si le contact est coupé alors que le Travel Scooter est en mouvement, les freins électroniques s'engageront pour stopper votre Travel Scooter abruptement!

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

Jauge à batteries

Lorsque la clé est sur le contact et complètement enfoncée et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre, la jauge affiche la quantité approximative d'énergie disponible dans les batteries. Pour de plus amples informations au sujet de la jauge à batteries, voyez la section III. "Batteries et recharge".

Bouton de réglage de la vitesse maximale

Ce bouton vous permet de présélectionner la vitesse maximale désirée.

- L'image de la tortue représente la vitesse minimale.
- L'image du lièvre représente la vitesse maximale.

Leviers d'accélérateur

Ces leviers commandent la marche avant ou arrière du scooter selon la vitesse maximale déterminée par le bouton de réglage de la vitesse.

NOTE: Les instructions d'utilisation du levier de commande d'accélérateur décrites ci-dessous s'appliquent aux scooters dans une configuration standard. Si la programmation de votre scooter a été modifiée de quelque manière que ce soit par un fournisseur, contactez-le pour obtenir des instructions sur le fonctionnement correct du niveau de papillon.

Pour utiliser le levier de contrôle d'accélération pour les modèles équipés avec les tableaux de bord A et B:

- Pour rouler vers l'avant choisissez, utilisez votre pouce droit pour appuyer sur le levier droit et reculer.
- Pour rouler vers l'arrière choisissez, utilisez votre pouce gauche pour appuyer sur le levier gauche et avancer.

Pour utiliser le levier de contrôle d'accélération pour tous les modèles équipés avec les tableaux de bord C, D, E, F, et G:

Pour rouler vers l'avant choisissez l'une ou l'autre de ces méthodes:

- Utilisez votre pouce gauche pour appuyer sur le levier gauche et avancer.
- Utilisez vos doigts de la main droite pour tirer sur le levier droit et avancer.

Pour rouler vers l'arrière choisissez l'une ou l'autre de ces méthodes:

- Utilisez votre pouce droit pour appuyer sur le levier droit et reculer.
- Utilisez vos doigts de la main gauche pour tirer sur le levier gauche et reculer.

Relâchez le levier complètement afin que le scooter s'immobilise complètement avant d'engager le levier opposé et changer de sens de roulement. Le levier retourne de lui-même au centre pour stopper le scooter afin que les freins s'engagent automatiquement.

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

Commutateur Hi-Lo

Pour changer la vitesse maximale du scooter entre les réglages Hi/Lo. Basculer l'interrupteur vers l'avant sur (Hi) pour atteindre la vitesse maximum préprogrammée pour le scooter. Basculer l'interrupteur vers l'arrière (Low) pour atteindre la moitié de la vitesse maximum programmée pour le scooter

Commutateur des feux et du phare (si équipé)

Pour le fonctionnement des feux et du phare. Pour tous les modèles, à l'exception de 66 and 67, voir les figures 4 et 5.

- Basculez le bouton vers l'avant pour allumer les feux.
- Basculez le bouton vers l'arrière pour éteindre les feux.

Pour modèles 66 et 67 (voir la figure 6):

- Basculez le bouton vers l'arrière pour activer les éclairage du sol.
- Basculer le bouton vers l'avant pour activer le phare.
- Retourner à la position centrale pour désactiver les lumières.



MISE EN GARDE! Vous devez allumer les feux (jour et nuit) lorsque la visibilité est mauvaise.

SECTION ARRIERE

La section arrière de votre Travel Scooter abrite le module moteur/transmission, les antibasculs, et le levier d'embrayage. Pour tous les modèles, à l'exception de Jazzy ZTS, voir la figure 8.



MISE EN GARDE! Avant débrayer votre Travel Scooter, soyez assuré que le contact est coupé. Ne jamais asseoir sur votre Travel Scooter lorsqu'il est au neutre (débrayé). Ne jamais débrayer votre Travel Scooter alors que celui-ci est dans une pente ou sur une surface inclinée.

Module moteur/transmission

Le module moteur/essieu est composé du moteur et d'un essieu scellé à la transmission et au différentiel. Ce module électromécanique transforme l'énergie des batteries en puissance pour les roues motrices de votre Travel Scooter.

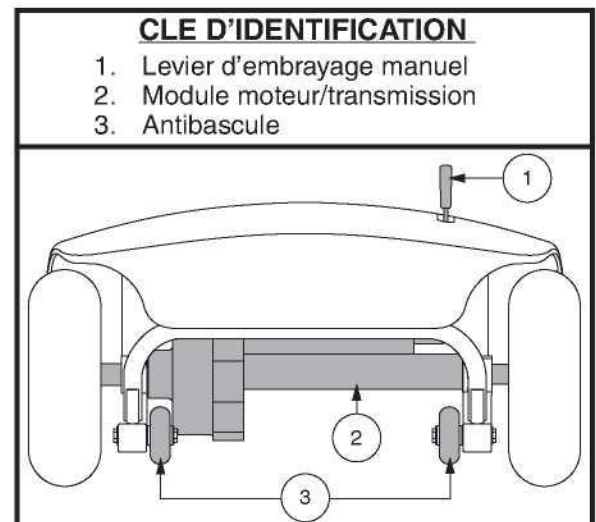


Figure 8. Section arrière

Levier d'embrayage manuel - Modèles AAP4, 29, 36, 336, 39, 40, 44, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 40LX, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 66, 67, 73, 74, 83, et 84

Vous pouvez débrayer votre Travel Scooter (neutre) pour le déplacer manuellement sur de courtes distances. Le levier d'embrayage est situé dans le coin supérieur droit de la section arrière.

1. Repérez le levier d'embrayage en haut à droite de la section arrière.
2. Poussez le levier vers l'avant pour débrayer le moteur et relâcher les freins. Vous pouvez maintenant déplacer le Travel Scooter manuellement.
3. Pour sortir du neutre, tirez sur le levier d'embrayage qui engage la moteur et active les freins.

MISE EN GARDE! Lorsque le Travel Scooter est en mode roues libres (au neutre) les freins sont relâchés.

- Passez en mode roues libre seulement lorsque le Travel Scooter est sur une surface horizontale.
- Assurez-vous que la clé n'est pas sur le contact.
- Tenez-vous debout à côté le Travel Scooter pour passer en mode roues libres ou pour embrayer les moteurs. Ne jamais le faire alors que vous êtes assis sur le siège.
- Lorsque vous avez terminé le déplacement manuel du Travel Scooter, remettez toujours le Travel Scooter en mode embrayé afin d'engager les freins.



II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

Levier d'embrayage manuel - Jazzy ZTS

Votre Travel Scooter est équipé de deux leviers d'embrayage manuel « pour passer au neutre » un sur chaque moteur. Ces leviers vous permettent de débrayer les moteurs de la boîte de vitesse, afin de pouvoir manoeuvrer votre Travel Scooter manuellement. Voir la figure 9.



MISE EN GARDE! N'utilisez pas le Travel Scooter lorsque les moteurs sont débrayés. Ne débrayez pas le Travel Scooter lorsque celui-ci est sur une pente ou une surface inclinée sous peine de le voir rouler de lui même hors contrôle.



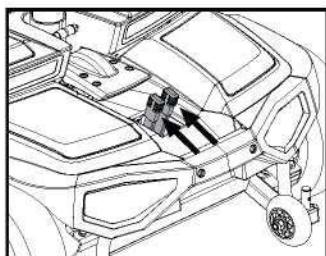
MISE EN GARDE! Rappelez-vous que lorsque le Travel Scooter est débrayé, les freins électriques sont relâchés.

NOTE: Il est fortement recommandé de ne pas charger vos batteries en mode freewheel « roues libres ».

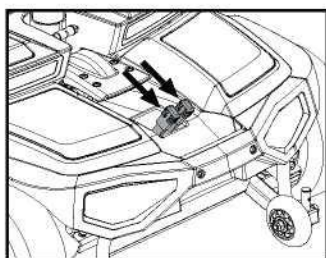
NOTE: Vous devez éteindre le Travel Scooter avant de le débrayer sous peine de provoquer un message d'erreur sur le Travel Scooter. Pour corriger le problème, coupez le contact du Travel Scooter et embrayez le Travel Scooter puis remettez le contact. Le message d'erreur devrait être effacé. Si le message persiste, contactez un détaillant autorisé.

CLE D'IDENTIFICATION

1. Leviers d'embrayage
2. Antibascul



Mode « roues libres » (débrayé)



Mode de traction (embrayé)

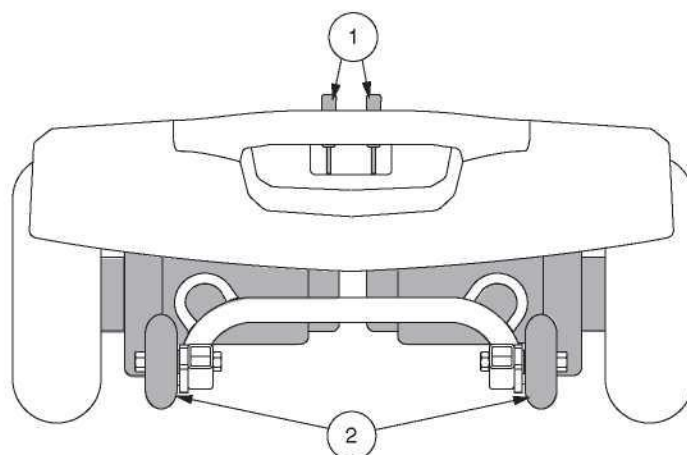


Figure 9. Section arrière - Jazzy ZTS

Pour embrayer ou débrayer les moteurs:

1. Trouvez les leviers sur la section arrière de la Travel Scooter. Voir la figure 9.
2. Tirez sur les deux leviers vers l'arrière du Travel Scooter pour engager les moteurs d'entraînement (mode de fonctionnement).
3. Poussez les deux leviers vers l'avant du Travel Scooter pour désengager les moteurs d'entraînement (mode « roues libres »).

Si un levier offre de la résistance, secouer légèrement le Travel Scooter. Le levier devrait passer en position désirée.



MISE EN GARDE! N'utilisez pas les leviers de débrayage comme point d'attache pour ancrer votre Travel Scooter.

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

Roulettes antibascule

Les roulettes antibascule sont une composante de sécurité importante de votre Travel Scooter. Elles sont boulonnées sur la structure à l'arrière du Travel Scooter.



INTERDIT! Ne pas retirer ou modifier d'aucune manière les roulettes antibascule sans avoir obtenu l'autorisation de votre détaillant autorisé.



MISE EN GARDE! Les roues anti-basculer peuvent provoquer des interférences avec la transition en douceur de votre Travel Scooter lorsque vous montez ou descendez un trottoir. Contactez votre détaillant autorisé pour plus d'informations.

BOITIER A BATTERIES

Votre Travel Scooter est équipé d'un module à batterie innovateur facilement enlevable. Une poignée située sur le dessus facilite l'enlèvement du Travel Scooter d'une seule main. Selon la configuration de votre Travel Scooter, la batterie contient une ou deux batteries rechargeables et peut contenir la prise du cordon d'alimentation du chargeur, le disjoncteur principal (bouton de réinitialisation) et le fusible de la batterie. **Voir les figures 10 et 11.**

Bouton du disjoncteur principal (Bouton de d'enclenchement)

Lorsque les batteries sont faibles et que la demande est excessive (charge lourde ou pente forte) le disjoncteur peut se déclencher pour éviter d'endommager les composantes électroniques et le moteur. **Voir la figure 10 et 11.**

- La tête du bouton du disjoncteur sort lorsqu'il est déclenché.
- Lorsqu'il est déclenché, tous les circuits sont hors service.
- Attendez une minute avant d'essayer d'enclencher le circuit à nouveau.
- Appuyez sur le bouton pour l'enfoncer et rétablir les circuits.
- Si le disjoncteur se déclenche à répétition, nous recommandons de charger vos batteries plus souvent.
- Si le disjoncteur saute à nouveau, vous devrez voir votre détaillant autorisé pour faire vérifier votre appareil.

Réceptacle du cordon du chargeur

L'extrémité du cordon d'alimentation du chargeur à 3 broches se branche dans cette prise. **Voir les figures 12 et 13.**

Fusible de la console du guidon (si équipé)

Le fusible situé sous le boîtier à batteries protège les composantes électroniques de la console. **Voir la figure 10.** Si la console cesse de fonctionner, vérifiez ce fusible. Voir VII. "Problèmes et solutions" pour les instructions de remplacement.

Chargeur a batteries externe

Vous devez brancher le chargeur à batteries externe dans son réceptacle et dans une prise murale standard pour la recharge des batteries de votre Travel Scooter. **Voir la figure 14.**

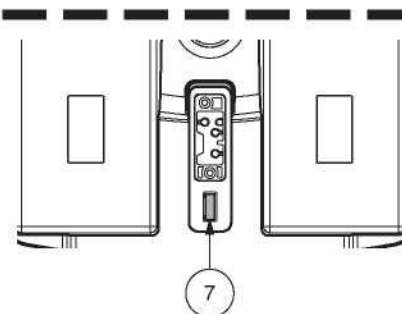
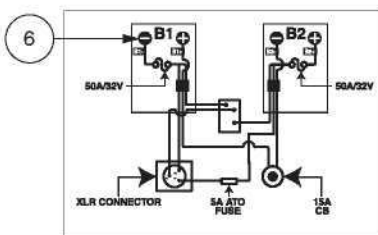
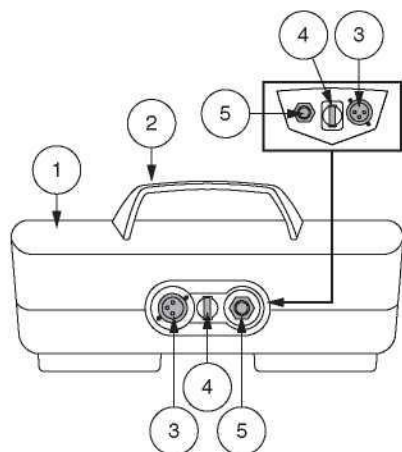
NOTE: Voir les figures 12 et 13 pour déterminer le port de charge XLR approprié en fonction de la configuration de votre scooter.

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

CLE D'IDENTIFICATION

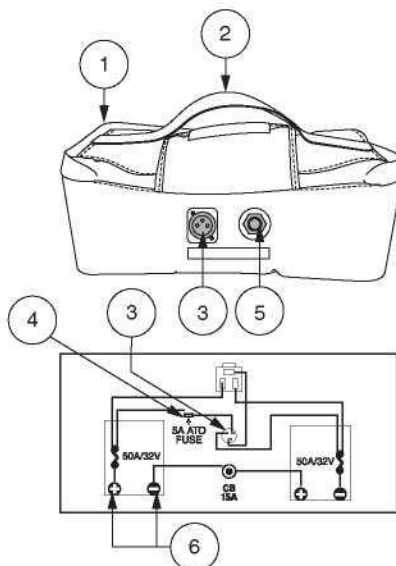
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Module à batteries | 5. Disjoncteur du circuit principal (bouton de d'enclenchement) |
| 2. Poignée du module | 6. Connecteurs à batteries |
| 3. Réceptacle du cordon du chargeur | 7. Fusible de la console de guidon |
| 4. Fusible du module | |

Module à batteries Style A

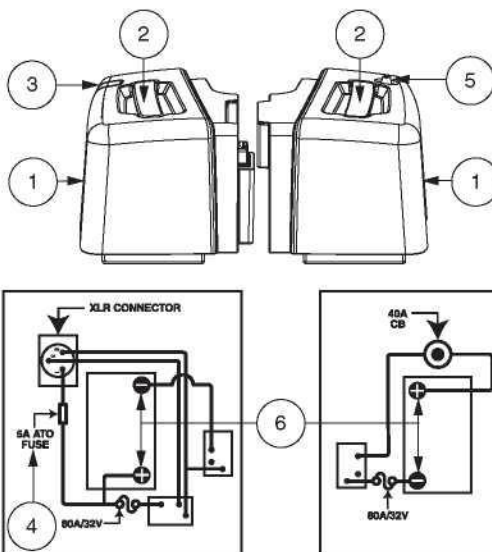


Plancher du Travel Scooter

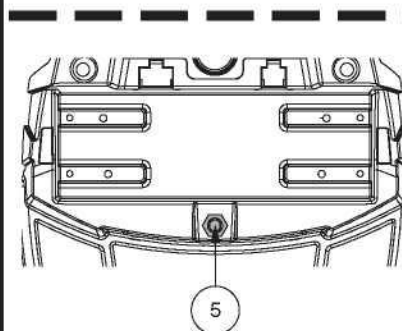
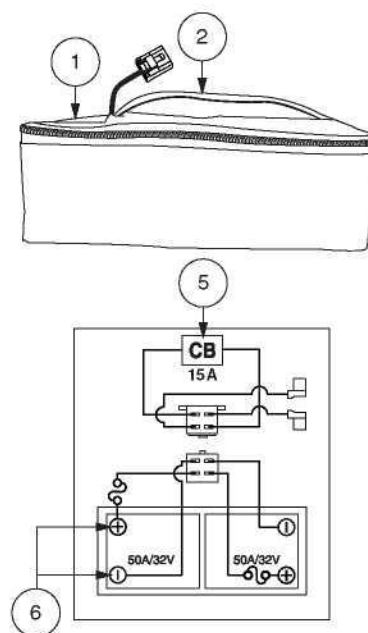
Module à batterie Style B



Module à batterie Style C



Module à batterie Style D



Plancher du Travel Scooter

Figure 10. Module à batteries

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

CLE D'IDENTIFICATION

1. Couvercle de la boîte de la batterie
2. Batteries
3. Port du chargeur
4. Fusible du module
5. Fond de la boîte de la batterie
6. Disjoncteur circuit principal

Module à batterie Style E

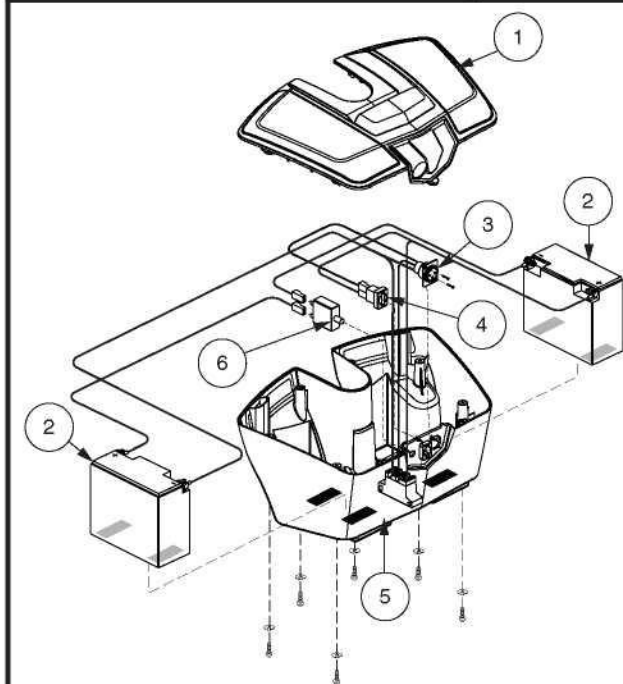


Figure 11. Boîtier à batteries - Jazzy ZTS, 50LX, 50LXLIT, 54LX, 54LXLIT

CLE D'IDENTIFICATION

1. Tableau de bord
2. Réceptacle du cordon du chargeur

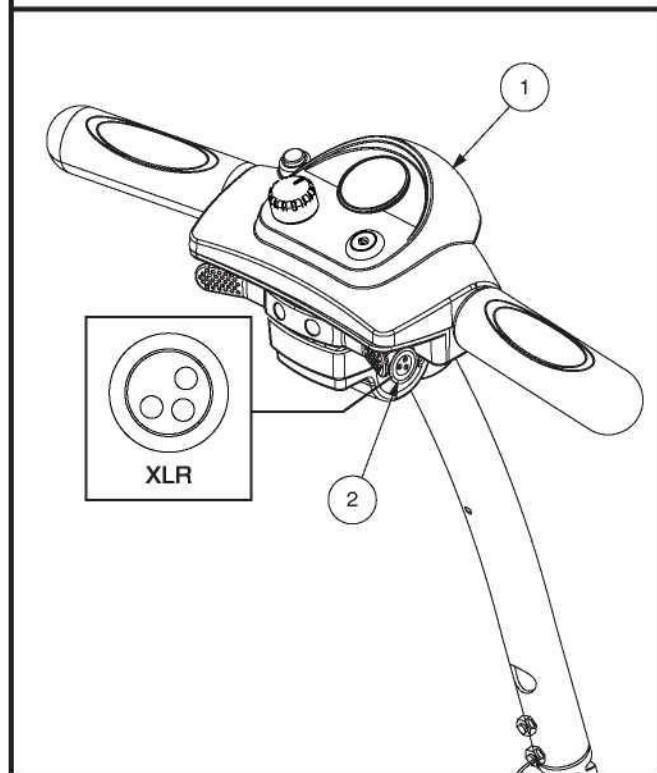


Figure 12. Réceptacle du cordon du chargeur (Branchement du console)

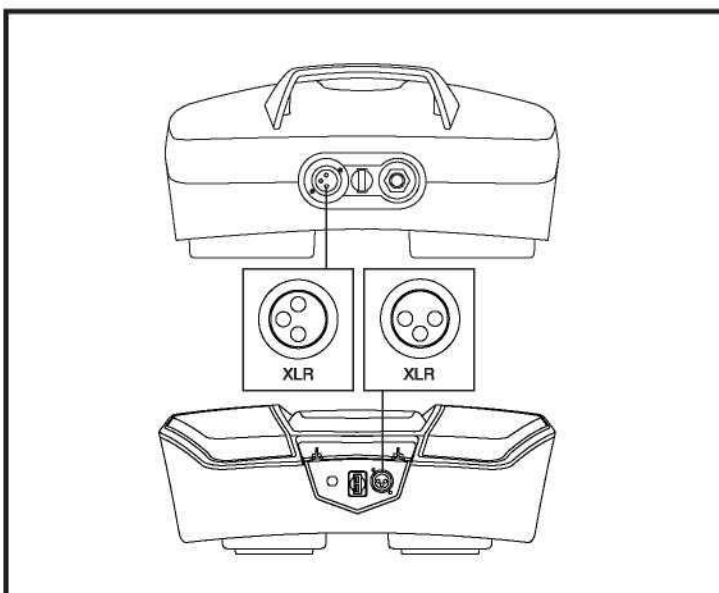


Figure 13. Réceptacle du cordon du chargeur (Module à batteries)

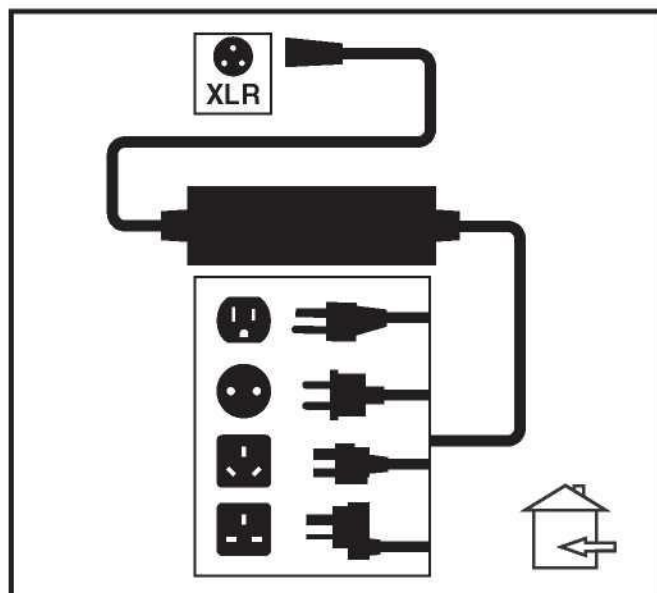


Figure 14. Chargeur à batteries externe

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

ANCRAGE DU SCOOTER

Le Travel Scooter doit toujours être ancrés face à l'avant du véhicule. Fixez les quatre (4) courroies aux points d'ancrage désignés sur le Travel Scooter. **Voir la figure 15.** Serrez-bien les courroies pour retirer le jeu excessif. N'attachez jamais le Travel Scooter par ses composantes réglables ou mobiles tels que les accoudoirs, capots ou roues. Ces articles devraient être enlevés. Positionnez les points d'ancrage arrière des courroies directement derrière le Travel Scooter. Les points d'ancrage avant sont disposés plus loin de chaque côté du Travel Scooter afin d'augmenter la stabilité latérale.



MISE EN GARDE! Assurez-vous que le Travel Scooter est bien attaché au véhicule pendant le transport routier. Un scooter qui n'est pas ancré correctement pourrait devenir dangereux pour son occupant et pour les autres passagers du véhicule lors d'un arrêt brusque, dans un virage serré puisque le Travel Scooter pourrait se renverser et se déplacer violemment en cas de collision.

CLE D'IDENTIFICATION

1. Points d'ancrage avant (3-roues modèles)
 - 1a. Modèles 83 et 84 seulement
 - 1b. Modèles 29, 36, 336, 39, 40, 40X, 40E, 402E 40LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, et 73
 - 1c. Modèle 66 seulement
2. Points d'ancrage avant (4-roues modèles)
Modèles AAP4,44, 44X, 44E, 442E, 44LX, 49, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 67, 74, et Jazzy ZTS
3. Points d'ancrage arrière

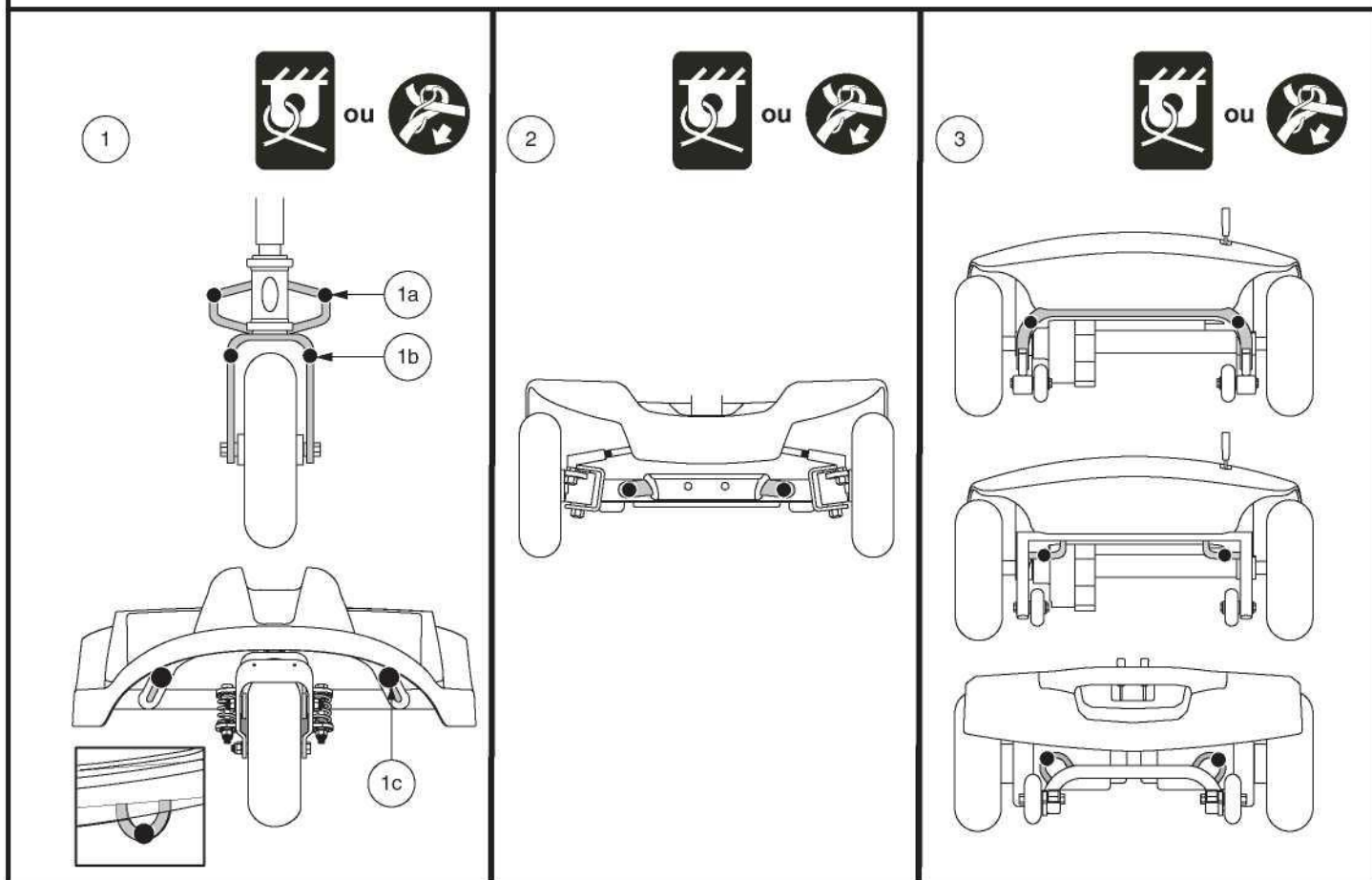


Figure 15. Points d'ancrage (Identifié avec des points noirs)

II. VOTRE TRAVEL SCOOTER

PANNEAUX DE CAPOT

Sur certains modèles, vous pouvez changer la couleur de votre Travel Scooter en retirant les panneaux de couleur et en les remplaçant avec des panneaux de couleur différente. Les panneaux sont fixés à l'aide de fixations de type velcro. **Voir la table des caractéristiques du Travel Scooter (à la page 42).**

Pour retirer les panneaux:

1. Utilisez votre doigt pour trouver les orifices de détente sur chaque panneau.
2. Poussez dans l'orifice afin de séparer le panneau du Travel Scooter. **Voir la figure 16.**

Pour retirer la visière de la console:

1. Tirez doucement sur la visière vers l'arrière du Travel Scooter pour le détacher de la fixation velcro et le retirer de la console. **Voir la figure 17.**

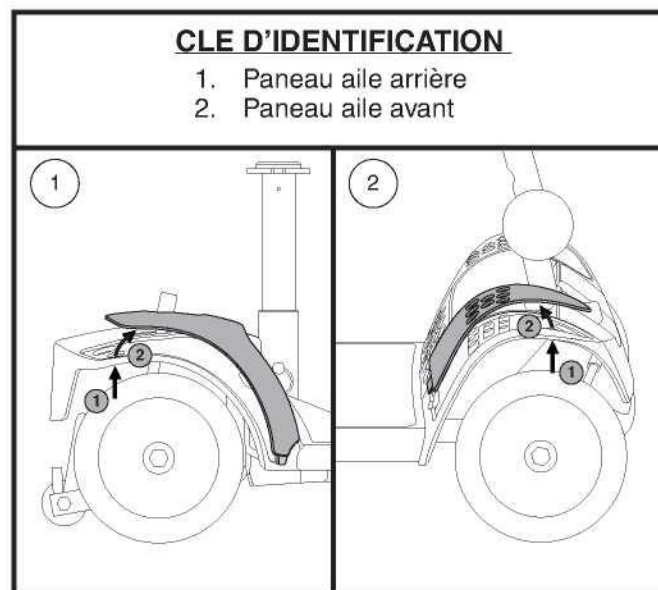


Figure 16. Panneau aile

Pour remettre les panneaux du capot en place, placez chaque panneau à sa place en pesant légèrement dessus pour fixer le velcro correctement.

NOTE: Lors de l'installation des panneaux d'ailes arrière et avant, assurez-vous de bien insérer l'onglet dans sa fente avant de fixer le panneau en place. Voir la figure 16.

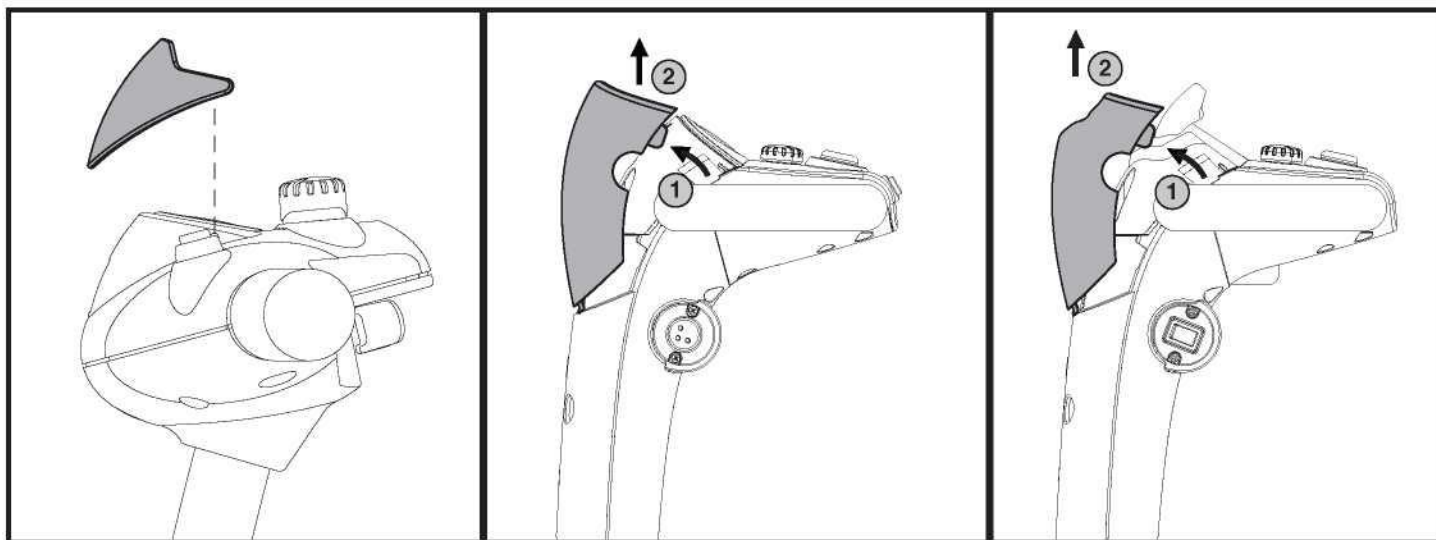


Figure 17. Visière de la console

III. BATTERIES ET RECHARGE

BATTERIES ET RECHARGE

Votre Travel Scooter utilise deux batteries à décharge poussée, scellées et sans entretien de 12 volts. Elles sont rechargées par le chargeur externe.

- Chargez vos batteries au moins 8 à 14 heures avant la toute première utilisation de votre Travel Scooter.
- Gardez vos batteries bien chargées pour éviter les complications.

LECTURE DU VOLTAGE DES BATTERIES

La jauge à batteries située sur le tableau de bord indique la quantité d'énergie stockée dans les batteries à l'aide d'un code de couleur. Le vert indique des batteries pleine charge, le jaune indique que la charge est partielle tandis que le rouge montre que les batteries doivent être rechargées immédiatement. **Voir la figure 18.** Pour avoir une mesure fiable, vous devez débrancher le cordon d'alimentation du chargeur et mettre le contact du Travel Scooter.

NOTE: Le Mètre ambiant (compteur de condition de batterie 1c) ajuste la luminosité en fonction de l'environnement.

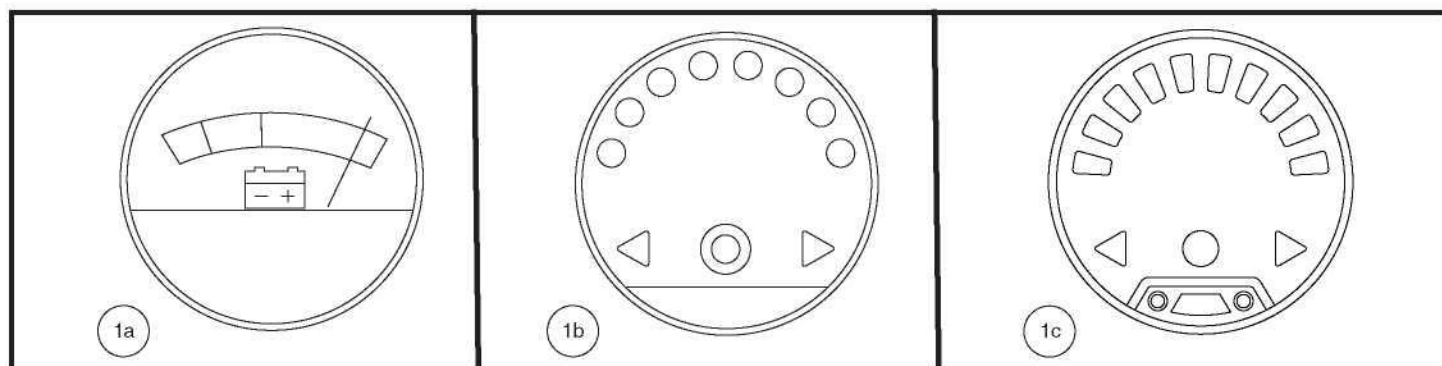


Figure 18. Jauge à batteries

RECHARGE DES BATTERIES

NOTE: Avec certains modèles, la batterie peut être chargée ou désactivée du Travel Scooter. Voir la table des caractéristiques.

NOTE: Avec les modèles 66 et 67, les deux boîtes de batterie peuvent être retirés de la scooter et ensuite attachés ensemble pour une recharge facile. Voir la figure 19.



INTERDIT! Vous risquez de provoquer une situation dangereuse si vous enlevez la branche de mise à la terre du connecteur électrique sur le cordon d'alimentation du chargeur. Au besoin, installez un adaptateur à 3 branches sur la prise électrique à 2 fentes.



INTERDIT! N'utilisez jamais une rallonge de cordon électrique pour brancher le chargeur à batteries. Branchez-le directement dans une prise électrique standard.



INTERDIT! Ne laissez pas d'enfant jouer sans surveillance près d'un Travel Scooter lorsque vous rechargez les batteries. Nous recommandons de ne pas recharger les batteries lorsque le Travel Scooter est occupé.



OBLIGATOIRE! Lisez les instructions sur le fonctionnement du chargeur dans ce manuel et celles contenues dans le manuel fourni avec le chargeur avant de commencer la recharge des batteries.

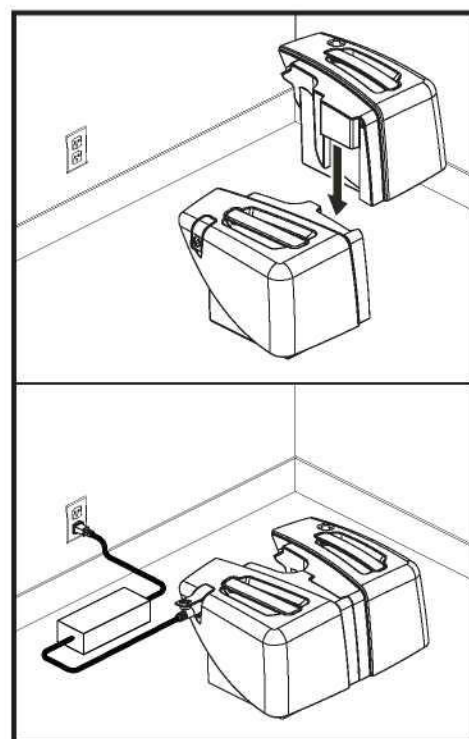


Figure 19. Chargement de la batterie (modèles 66 et 67)

III. BATTERIES ET RECHARGE



MISE EN GARDE! Des vapeurs explosives peuvent être émises pendant la recharge des batteries. Ventilez adéquatement la pièce et n'approchez pas du chargeur avec des étincelles ou une flamme ouverte pendant la recharge des batteries.

MISE EN GARDE! Vous devez recharger les batteries avec le chargeur externe qui a été fourni avec votre Travel Scooter. N'utilisez pas un chargeur de type automobile.

MISE EN GARDE! Inspectez le chargeur, les fils et les connecteurs avant chaque utilisation. Contactez votre détaillant autorisé si vous découvrez des dommages.



MISE EN GARDE! Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du chargeur. Si le chargeur ne semble pas fonctionner correctement, contactez votre détaillant autorisé.

MISE EN GARDE! Si le chargeur est équipé de fentes de refroidissement, ne tentez pas d'insérer d'objets dans ces fentes.

MISE EN GARDE! Soyez conscient que le boîtier du chargeur de batterie peut devenir chaud pendant la charge. Évitez tout contact cutané et ne placez pas dessus des surfaces susceptibles d'être affectées par la chaleur.



MISE EN GARDE! N'exposez pas votre chargeur aux intempéries sauf si celui-ci a été approuvé pour l'usage à l'extérieur. Si le chargeur est exposé aux intempéries, alors il doit avoir le temps de s'adapter aux conditions internes avant de l'utiliser à l'intérieur. Référez-vous au manuel fourni avec le chargeur pour de plus amples informations.

Voici comment recharger vos batteries sécuritairement:

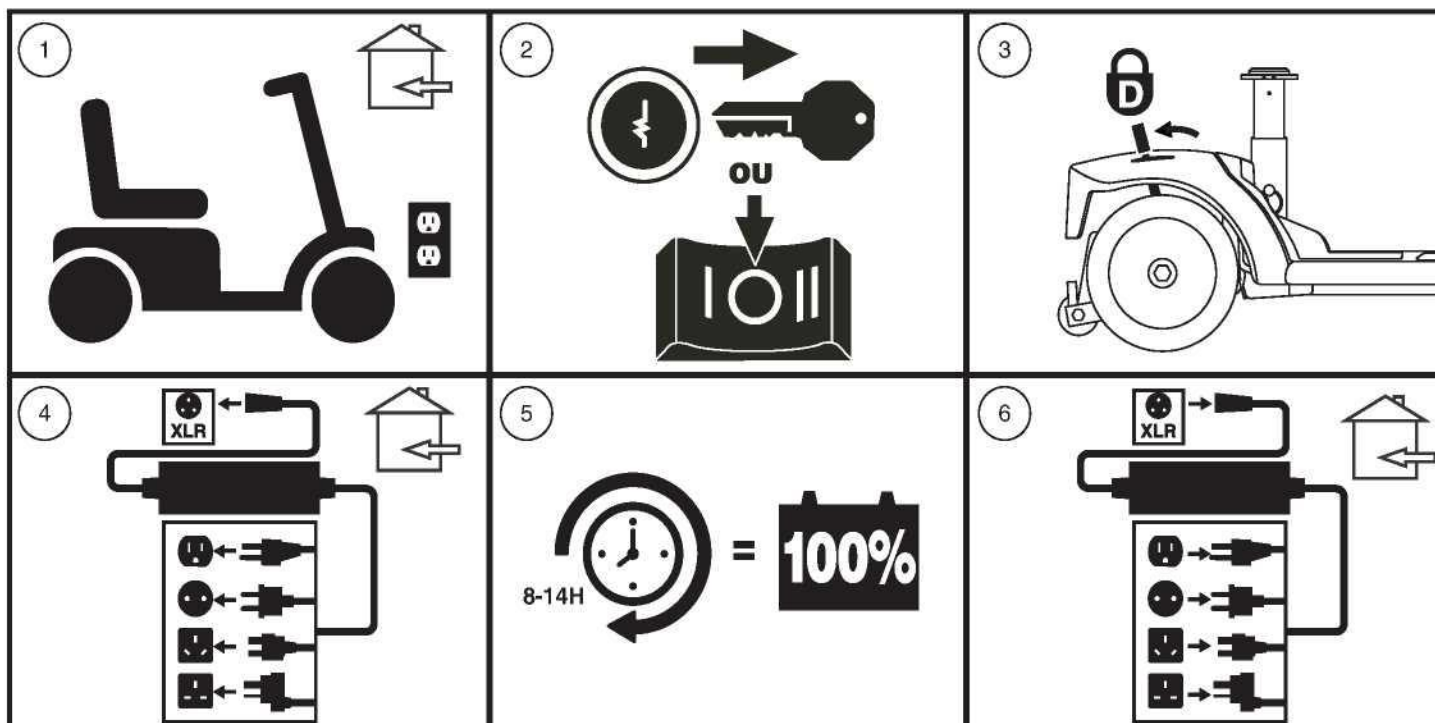


Figure 20. Recharge des batteries schéma des procédures



MISE EN GARDE! Les voyants lumineux sur le chargeur vous informent sur l'état actuel. Si dans les 24 heures, la DEL n'indique pas que la charge est terminée, débrancher le chargeur de la prise et contactez votre détaillant autorisé. Référez-vous au manuel fourni avec le chargeur pour les instructions complètes sur les voyants lumineux.

NOTE: Le Travel Scooter possède un dispositif qui bloque le fonctionnement du Travel Scooter et de sa jauge à batteries pendant la recharge de batteries.

III. BATTERIES ET RECHARGE

QUESTIONS POSEES FREQUEMMENT

Comment fonctionne le chargeur?

Si les batteries sont faibles, le chargeur travaillera davantage. Au fur et à mesure que les batteries se rechargent, le chargeur ralentit le débit de recharge jusqu'à ce que les batteries soient complètement chargées. Lorsqu'elles le sont, le niveau d'intensité est presque à zéro. Les batteries seront alors maintenues chargées mais ne peuvent être surchargées. Reportez-vous au manuel fourni avec le chargeur de batterie pour des instructions de chargement.

Puis-je utiliser un autre chargeur?

Les chargeurs sont choisis en fonction de l'utilisation et sont bien adaptés au type, à la capacité et à la formule chimique des batteries utilisées. La façon la plus rapide et sûre de recharger les batteries de votre Travel Scooter est à l'aide du chargeur d'origine fourni avec votre produit. Ne rechargez pas les batteries individuellement.

Que faire si les batteries ne se rechargent pas?

- Assurez-vous que le fusible du module à batteries est en bon état. **Voir la figures 10 et 11.**
- Assurez-vous que les deux extrémités du cordon d'alimentation soient bien branchées à fond.

À quelle fréquence dois-je recharger mes batteries?

Deux facteurs influencent la nécessité de recharger les batteries.

- Une utilisation journalière.
- Une utilisation occasionnelle du Travel Scooter.

Avec ces considérations à l'esprit, vous serez en mesure de déterminer à quelle fréquence et pendant combien de temps vous devez recharger les batteries de votre scooter. Bien que le chargeur de batteries intégré ait été conçu de façon à ne jamais surcharger les batteries, plusieurs propriétaires hésitent à charger leurs batteries régulièrement. Si vous suivez les conseils décrits ci-dessous, vos batteries seront fiables et plus durables.

- Si vous utilisez votre Travel Scooter toute la journée, rechargez vos batteries dès que vous avez fini de l'utiliser. Le chargeur possède un dispositif automatique qui ne surchargera pas vos batteries et votre Travel Scooter sera prêt chaque matin. Après une journée d'utilisation, il est recommandé de recharger vos batteries pendant au moins 8 à 14 heures. Nous recommandons de charger les batteries pendant 4 heures supplémentaires après que le chargeur de la batterie indique que la charge est terminée.
- Si vous utilisez votre Travel Scooter occasionnellement (une fois par semaine ou moins), il est recommandé de recharger vos batteries au moins une fois par semaine pendant au moins 24 heures.

NOTE: Gardez vos batteries bien chargées et évitez de les décharger complètement. Reportez-vous au manuel fourni avec le chargeur de batterie pour des instructions de chargement. Nous recommandons de charger vos batteries pendant au moins 48 heures consécutives une fois par mois afin d'améliorer les performances et la vie de la batterie.

Que dois-je faire pour allonger la vie utile de mes batteries?

Les batteries à décharge poussée sont conçues pour fournir une performance supérieure plus longtemps que les batteries ordinaires. Gardez vos batteries pleinement chargées aussi souvent que possible. Des batteries trop déchargées, rechargées de façon non assidue, ou entreposées sans qu'elles ne soient pleinement chargées ne seront pas fiables, auront une piètre performance et de plus, dureront moins longtemps.

NOTE: Pour prolonger la vie de la batterie, éteignez toujours le Travel Scooter et retirez la clé lorsqu'il n'est pas utilisé.

Comment obtenir une distance maximale avec mes batteries?

Les conditions de conduite ne sont pas toujours idéales ie: terrain ferme et plat, sans courbe et sans vent contraire. Souvent, nous faisons face à des pentes, des crevasses dans les trottoirs, du gravier, des courbes, etc. Ces facteurs affecteront la distance que vous pourrez parcourir avec votre Travel Scooter. Voici quelques suggestions pour maximiser la distance parcourue avec une recharge de batteries:

III. BATTERIES ET RECHARGE

- Avant de partir, assurez-vous que vos batteries sont complètement chargées.
- Planifiez votre sortie de façon à éviter les pentes et les surfaces difficiles.
- Emportez le minimum de bagages.
- Essayez de maintenir une vitesse constante.
- Évitez d'arrêter et de repartir fréquemment.
- Nous recommandons de charger vos batteries pendant au moins 48 heures consécutives une fois par mois afin d'améliorer les performances et la vie de la batterie.
- Assurez-vous qu'elles les câbles soient branchées de façon sécuritaire.

Quel type de batteries devrais-je utiliser?

Nous recommandons les batteries à décharge poussée (deep cycle), sans entretien et scellées à l'usine ce qui élimine les risques de fuite. Les batteries de type AGM ou au gel scellées sont des batteries "à décharge poussée" offrant des performances similaires. N'utilisez pas de batteries conventionnelles à bouchons enlevables. Référez-vous au tableau des spécifications pour les dimensions des batteries selon les différents fabricants.



MISE EN GARDE! Les batteries contiennent des produits corrosifs. Utilisez seulement des batteries de type AGM ou au gel afin de réduire le risque de fuite ou d'explosion.

NOTE: Les batteries scellées n'ont pas besoin d'ajout de liquide. N'enlevez pas les bouchons.

Pourquoi mes nouvelles batteries semblent-elles faibles?

Les batteries de type "à décharge poussée" sont très différentes des batteries d'automobiles, nickel/cadmium ou des autres batteries de type courant. Entre autres, les composantes chimiques utilisées dans les batteries à décharge poussée augmentent leur puissance et permettent de les recharger rapidement 8 à 14 heures.

En collaboration avec son fournisseur de batteries, nous équipe ses Travel Scooters avec les meilleures batteries disponibles. Elles sont chargées à bloc avant la livraison, cependant le transport les expose à des conditions climatiques parfois extrêmes qui peuvent affecter leur performance. En effet, la chaleur et le froid réduisent la charge des batteries et augmentent le temps nécessaire pour les recharger.

Une batterie gelée peut prendre quelques jours pour se stabiliser à la température ambiante. De plus, il est important de se rappeler que les batteries atteindront leur performance maximale après quelques cycles d'utilisation et de recharge.

Voici quelques conseils pour bien roder vos batteries:

1. Chargez complètement vos batteries avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Elles seront alors à 88% de leur capacité.
2. Utilisez tout d'abord votre Travel Scooter autour de la maison de façon à vous habituer aux commandes et en apprécier le confort. Ceci permettra de roder vos batteries.
3. Rechargez vos batteries à nouveau pendant environ au moins 8 à 14 heures. Utilisez votre Travel Scooter de façon à continuer le rodage. Vos batteries seront alors à 90% de leur capacité.
4. Utilisez de nouveau votre Travel Scooter et rechargez vos batteries.
5. Après quatre ou cinq cycles de décharge et recharge, vos batteries atteindront 100% de leur capacité et dureront plusieurs années grâce aux soins que vous leur aurez apportés.

Au sujet des transports publics?

Les batteries scellées (AGM) et les batteries au gel ont été conçues pour être utilisées dans les scooters et des véhicules semblables. Ces batteries sont la Federal Aviation Administration (FAA) a approuvé (États-Unis uniquement), permettant le transport en sécurité sur transporteurs aériens, les autobus et les trains car les risques de fuite ou de renversement sont inexistants. Nous vous suggérons quand même de communiquer avec la compagnie de transport pour connaître leurs exigences.

III. BATTERIES ET RECHARGE

Comment remplacer une batterie dans mon Travel Scooter?



OBLIGATOIRE! Les batteries, les bornes et les accessoires contiennent du plomb. Portez des lunettes et des gants pour les manipuler et lavez vos mains après les avoir manipulées.



INTERDIT! Utilisez toujours des batteries identiques, du même modèle, même capacité ampère/heure (Ah). Référez-vous dans ce les spécifications du produit et dans le manuel du chargeur pour connaître le type et modèle recommandé.

MISE EN GARDE! N'utilisez pas une vieille batterie en paire avec une neuve. Il faut toujours remplacer les deux batteries à la fois.



MISE EN GARDE! Contactez votre détaillant autorisé si vous avez des questions au sujet des batteries de votre Travel Scooter.

MISE EN GARDE! Ne pas procéder au remplacement lorsque quelqu'un y prend place.

MISE EN GARDE! Le remplacement des batteries de votre Travel Scooter doit être fait par votre détaillant autorisé ou un technicien qualifié.



INTERDIT! Tenez les objets et outils métallique loin des bornes des batteries. Un contact avec un outil en métal peut provoquer un choc électrique.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries:

- Ensemble de clés à rochet métriques/standards
- Clé ajustable
- Tournevis



MISE EN GARDE! Ne tentez pas de soulever plus que vous ne le pouvez. Demandez de l'aide au besoin pour l'assemblage ou le démontage de votre Travel Scooter.

MISE EN GARDE! Ne tirez pas directement sur les câbles pour les détacher du scooter. Il faut toujours prendre le connecteur pour détacher le câble afin d'éviter les dommages.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries Style A (Voir la figure 10):

1. Retirez le module de batteries du Travel Scooter.
2. Retournez le doucement à l'envers.
3. Retirez les vis au périmètre du boîtier.
4. Remettez doucement le boîtier à l'endroit et retirez le couvercle.



MISE EN GARDE! Pour éviter toute confusion lors du remplacement des piles, remplacer une batterie à la fois.

5. Débranchez le câble noir (-) et rouge (+) de la première batterie.
6. Retirez la vieille batterie.
7. Placez une batterie neuve dans le boîtier.
8. Branchez le câble rouge à la borne positive (+) de la première batterie.
9. Branchez le câble noir à la borne négative (-) de la première batterie.
10. Répétez les étapes 5 à 9 pour l'autre batterie.
11. Remettez le couvercle en place en prenant soin de ne pas pincer les câbles entre les coquilles du boîtier.
12. Retournez-le doucement à l'envers.
13. Réinstallez les vis et serrez bien.

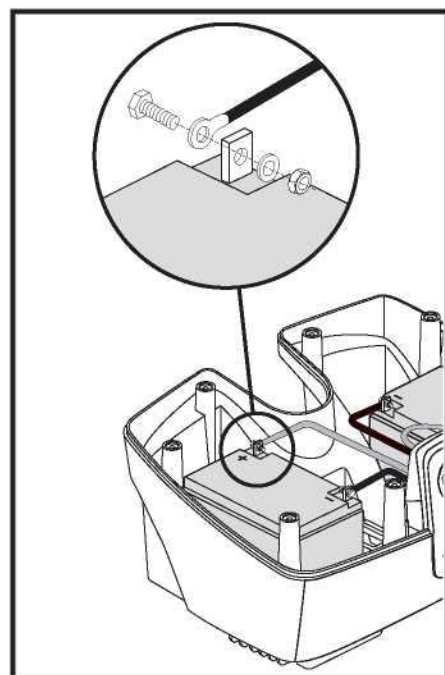


Figure 21. Débranchez les câbles d'alimentation de la batterie sur une boîte de batterie 17-22 Ah

III. BATTERIES ET RECHARGE

NOTE: Certaines batteries nécessitent l'enlèvement d'un écrou et d'un boulon lorsque vous débranchez le câble de la batterie à partir de la borne de la batterie. Voir la figure 21.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries Style B (Voir la figure 10):

1. Débranchez les câbles de la batterie et retirez l'emballage de la batterie du Travel scooter. **Voir la figure 22.**
2. Ouvrez l'emballage de la batterie pour exposer les batteries.



MISE EN GARDE! Pour éviter toute confusion lors du remplacement des piles, remplacer une batterie à la fois.

3. Débranchez le câble noir (-) et rouge (+) de la première batterie.
4. Retirez la vieille batterie.
5. Placez une batterie neuve dans le boîtier.
6. Branchez le câble rouge à la borne positive (+) de la première batterie.
7. Branchez le câble noir à la borne négative (-) de la première batterie.
8. Répétez les étapes 3 à 7 pour l'autre batterie.
9. Refermez l'emballage de la batterie complètement.
10. Réinstallez la batterie et branchez les câbles d'alimentation.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries Style C (Voir la figure 10):

1. Retirez le siège. Voir la section VI. "Démontage et montage".
2. Retirez les modules de batterie du scooter. Toujours retirer le module gauche en premier.
3. Retirez la vis du côté du module, puis retirez les sept vis sous le module.
4. Placez le module la poignée vers le haut pour retirer le couvercle.
5. Détachez les câbles des bornes de la batterie en retirant le boulon et son écrou de la borne.
6. Retirez la vieille batterie en détachant du velcro.
7. Placez une nouvelle batterie dans la module et fixez-la avec du velcro.
8. Dans le droite batteries, branchez le câble de batterie rouge à la borne positive (+) de la batterie, puis branchez le câble de la batterie violet à la borne négative (-) de la batterie.
9. Dans le gauche batteries, branchez le câble de batterie violet à la borne positive (+) de la batterie, puis branchez le câble de la batterie noir à la borne négative (-) de la batterie.
10. Remplacez le couvercle, puis réinstallez les sept vis sous le module et resserrez.
11. Remplacez la vis du côté du module.
12. Réinstallez le module dans son puits sur le scooter et refermez le verrou. **Voir la figure 23.**
13. Remettez le siège.

CLE D'IDENTIFICATION

1. Sangle de fixation de la batterie
2. Connecteur du câble avant/arrière
3. Câbles de la batterie

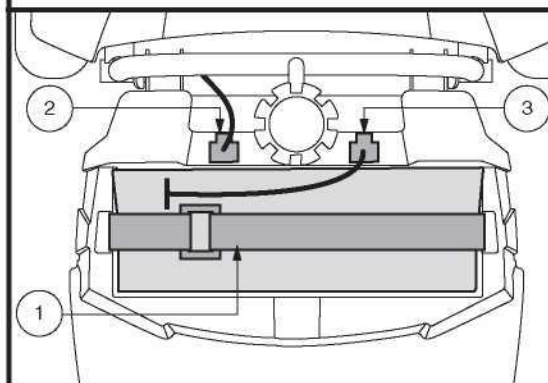


Figure 22. Sangle de fixation de la batterie

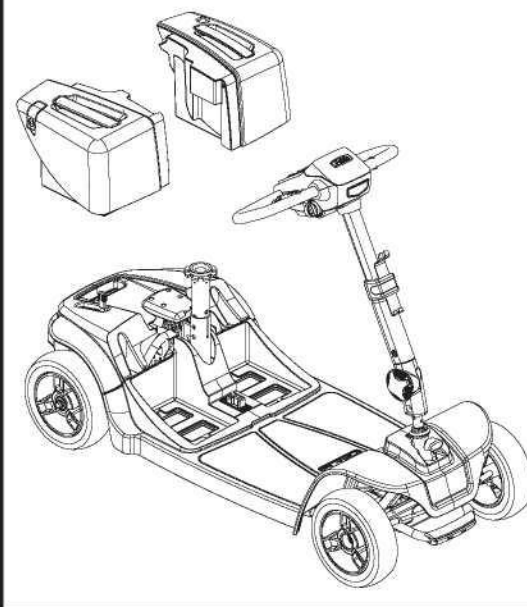
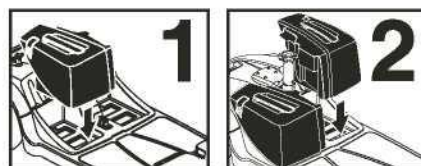


Figure 23. Boîtier à batteries Installation du modules 66 et 67

III. BATTERIES ET RECHARGE

NOTE: Si vous constatez qu'une de vos batteries est endommagée ou fissurée, placez-la immédiatement dans un sac de plastique et contactez détaillant autorisé pour les recommandations de recyclage. Le recyclage c'est la meilleure façon de s'en débarrasser.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries Style D (Voir la figure 10):

1. Retirez le siège et le capot arrière. Voir la section VI. "Démontage et montage".
2. Débranchez les câbles d'alimentation de la batterie et les sangles de fixation puis retirez la batterie du Travel Scooter. **Voir la figure 22.**
3. Ouvrez l'emballage de la batterie afin d'exposer les batteries.



MISE EN GARDE! Pour éviter toute confusion lors du remplacement des piles, remplacer une batterie à la fois.

4. Débranchez le câble noir (-) et rouge (+) de la première batterie.
5. Retirez la vieille batterie.
6. Placez une batterie neuve dans le boîtier.
7. Branchez le câble rouge à la borne positive (+) de la première batterie.
8. Branchez le câble noir à la borne négative (-) de la première batterie.
9. Répétez les étapes 4 à 8 pour l'autre batterie.
10. Refermez complètement l'emballage de la batterie.
11. Réinstallez la batterie puis branchez les câbles de la batterie et les sangles de fixation de la batterie.
12. Réinstallez le capot arrière et le siège.

Pour remplacer une batterie dans module à batteries Style E (Voir la figure 11):

NOTE: Si votre Travel Scooter est équipé d'une batterie au lithium, n'ouvrez pas ou n'essayez pas de démonter le boîtier de batterie ou n'essayez pas de remplacer la batterie au lithium dans le boîtier de batterie. Contactez votre fournisseur agréé pour un boîtier de batterie de remplacement complet.

NOTE: Si votre Travel Scooter de voyage est équipé de batteries au lithium, reportez-vous à l'insert de batterie au lithium fourni avec votre scooter de voyage et au manuel du propriétaire fourni avec votre chargeur de batterie pour les instructions de charge.

1. Retirez le boîtier à batteries du Travel Scooter.
2. Renversez le boîtier à l'envers.
3. Retirez toutes les vis qui retiennent les deux sections du boîtier. **Voir a figure 11.**
4. Retournez le boîtier à l'endroit de manière à ce que la poignée soit sur le dessus et retirez le couvercle.
5. Détachez le fil rouge (+) positif et noir (-) négatif des bornes des batteries.
6. Desserrez les boucles des courroies des deux batteries.
7. Retirez les vieilles batteries.
8. Placez les nouvelles batteries dans le boîtier (les bornes de la batterie vers le haut et tournées vers le centre de le Travel Scooter).
9. Resserrez et bouclez les courroies autour des deux batteries.
10. Rebranchez les deux fils (2) sur les bornes de batterie. Assurez-vous de bien brancher le fil rouge à la borne (+) positive et le fil noir à la borne (-) négative.
11. Replacez le couvercle avant de retourner le boîtier à l'envers poignée vers le bas.
12. Replacez et resserrez les vis qui retiennent les sections du boîtier ensemble.
13. Réinstallez le boîtier dans le Travel Scooter.

III. BATTERIES ET RECHARGE

En cas de panne électrique ou d'événement thermique, l'alimentation de la batterie peut être rapidement déconnectée. Les batteries doivent être isolées pour le transport vers le service.



AVERTISSEMENT! En cas d'urgence, les batteries peuvent être rapidement déconnectées en retirant le bloc batterie. Voir VI "Démontage et Assemblage".

IV. FONCTIONNEMENT

AVANT DE PRENDRE PLACE SUR VOTRE TRAVEL SCOOTER

- Avez-vous rechargé vos batteries à fond? Voir la section III. "Batteries et recharge."
- Le Travel Scooter est-il embrayé (levier tiré vers l'arrière). Ne jamais laisser le levier en position poussée vers l'avant sauf pour le déplacer manuellement.
- Le bouton du guidon est-il en position déverrouillée et le guidon bouge-t-il librement? Voir la section VI. "Montage et démontage".
- Vérifiez que la température de l'air est comprise entre -25°C/-13°F à 50°C/122°F.

S'INSTALLER SUR SON TRAVEL SCOOTER

1. Assurez-vous que la clé n'est pas sur le contact.



MISE EN GARDE! Ne jamais monter sur votre Travel Scooter sans d'abord retirer la clé du contact. Ceci évitera un contact accidentel avec un des leviers d'accélérateur.

2. Tenez-vous debout à côté de votre Travel Scooter.
3. Débloquez le siège et faites-le pivoter jusqu'à ce qu'il soit face à vous.
4. Assurez-vous qu'il est bien bloqué en place.
5. Asseyez-vous confortablement sur le siège.
6. Débloquez le siège et pivotez pour faire face à l'avant du Travel Scooter.
7. Assurez-vous qu'il est bien bloqué en place.
8. Vérifiez que vos pieds soient bien posés sur le plancher du Travel Scooter.

VERIFICATIONS AVANT DEPART

- Le siège est-il à la bonne hauteur? Voir la section V. "Réglages confort."
- Le siège est-il bloqué en position?
- Avez-vous réglé et verrouillé l'angle du mât du guidon pour être confortablement installé? Voir la section V. "Réglages confort."
- La clé est-elle dans le contact et le Travel Scooter est-il allumé?
- Le klaxon fonctionne-t-il?
- Avant de partir, assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun obstacle devant vous.
- Avez-vous choisi votre parcours afin d'éviter les pentes et les surfaces difficiles?

NOTE: Soyez prudent lorsque vous utilisez votre scooter sur des surfaces délicates, car des rayures et / ou des marques peuvent apparaître.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE TRAVEL SCOOTER

MISE EN GARDE! Les situations suivantes peuvent affecter la stabilité et/ou la conduite de votre Travel Scooter:



- Tenir ou attacher la laisse de votre animal de compagnie.
- Prendre un passager (humain ou animal).
- Suspendre tout objet au guidon.
- Remorqué ou être poussé par un autre véhicule.

MISE EN GARDE! Gardez vos deux mains sur le guidon et les deux pieds sur le plancher en tout temps afin de conserver un meilleur contrôle de votre véhicule.

- Réglez le bouton de vitesse au niveau désiré.
- Pesez ou tirez sur le levier d'accélérateur approprié.
- Les freins électriques se relâcheront automatiquement et votre Travel Scooter avancera à la vitesse sélectionnée.
- Tirez le guidon vers la gauche pour avancer vers la gauche.
- Tirez le guidon vers la droite pour aller vers la droite.

NOTE: Pour modèle 442E, le scooter décélérera pour maintenir la traction tout en effectuant des virages serrés.

IV. FONCTIONNEMENT

- Placez le guidon au centre pour avancer en droite ligne.
- Relâchez l'accélérateur pour ralentir et vous arrêter complètement. Les freins électromagnétiques de stationnement s'engageront automatiquement dès que le scooter sera arrêté.
- Si équipé de la iTurn Technology™, faites en sorte que votre scooter de voyage pivote correctement dans les deux sens par observez la roue arrière sur le côté du scooter vous vous tournez.

NOTE: *S'il est équipé de la iTurn Technology™, tourner rapidement le timon complètement d'un côté, puis de l'autre côté peut empêcher le Travel Scooter de fonctionner comme prévu et / ou provoquer une panne du contrôleur. Pour réinitialiser le contrôleur, tournez le timon en position centrale, puis tournez la clé en position d'arrêt, attendez 5 secondes, puis tournez la clé en position marche.*

NOTE: *La vitesse arrière de votre Travel Scooter est plus lente que la vitesse avant que vous réglez avec le bouton de vitesse.*

POUR DESCENDRE DE VOTRE TRAVEL SCOOTER

1. Arrêtez votre Travel Scooter complètement.
2. Retirez la clé du contact.



MISE EN GARDE! Ne jamais monter sur votre Travel Scooter sans d'abord retirer la clé du contact. Ceci évitera un contact accidentel avec un des leviers d'accélérateur.

3. Débloquez le pivot du siège et faites-le tourner jusqu'à ce que vous soyez face au côté du Travel Scooter.
4. Assurez-vous que le siège est verrouillé après avoir relâché la manette.
5. Descendez prudemment et tenez-vous debout près de votre Travel Scooter.
6. Vous pouvez laisser le siège face à vous, prêt pour votre prochaine sortie.

DISPOSITIF SAUVE ENERGIE

Votre Travel Scooter est équipé d'une fonction de minuterie d'arrêt automatique conçue pour empêcher votre scooter de bouger s'il est laissé sans surveillance. Si vous laissez par erreur la clé en position «on» mais n'utilisez pas votre Travel Scooter pendant environ 20 minutes, le contrôleur du Travel Scooter s'éteint automatiquement. Bien que le contrôleur soit arrêté, le système électrique du scooter sera toujours alimenté.

Si le courant a été coupé par le dispositif automatique, suivez les étapes suivantes pour rétablir le fonctionnement.

1. Retirez le clé du contact.
2. Inserez le clé dans le contact et tournez vers la position "on".

V. REGLAGES CONFORT

REGLAGE DE L'INCLINAISON DU GUIDON (Voir la figure 24)

MISE EN GARDE! Retirez la clé du contact avant de changer les réglages du guidon ou ceux du siège. Ne tentez jamais de régler le siège ou le guidon lorsque le Travel Scooter est en mouvement.



MISE EN GARDE! Avant d'utiliser le scooter, pousser et tirer sur le guidon pour assurer que le mécanisme de réglage de l'angle est sécurisé. Inspecter le bouton de réglage du guidon et le mécanisme de réglage de l'angle pour assurer qu'ils sont pleinement engagés. S'il y a du mouvement dans le guidon, assurez-vous que le bouton de réglage de la barre est bien serré.

NOTE: Le siège doit avoir été retiré afin de pouvoir abaisser le guidon jusqu'au niveau du plancher du Travel Scooter. Retirez le siège en le soulevant à la verticale.

ROTATION DU SIEGE

Le levier de rotation est situé sur le côté droit de la base du siège et le bloque dans plusieurs positions. Voir la figure 25.

1. Pesez sur le levier pour débloquer le siège.
2. Faites-le pivoter vers la direction désirée.
3. Relâchez le levier pour le bloquer en place.

REGLAGE EN LARGEUR DES ACCOUDOIRS

La largeur des accoudoirs est réglable vers l'intérieur ou l'extérieur.

1. Desserrez les boutons de réglage. Voir la figure 25.
2. Retirez les goupilles.
3. Glissez les accoudoirs vers la largeur désirée.
4. Alignez les orifices dans le support et la structure pour insérer les goupilles.
5. Resserrez les boutons de réglage.

NOTE: Les accoudoirs peuvent être relevés à la verticale pour faciliter les transferts.

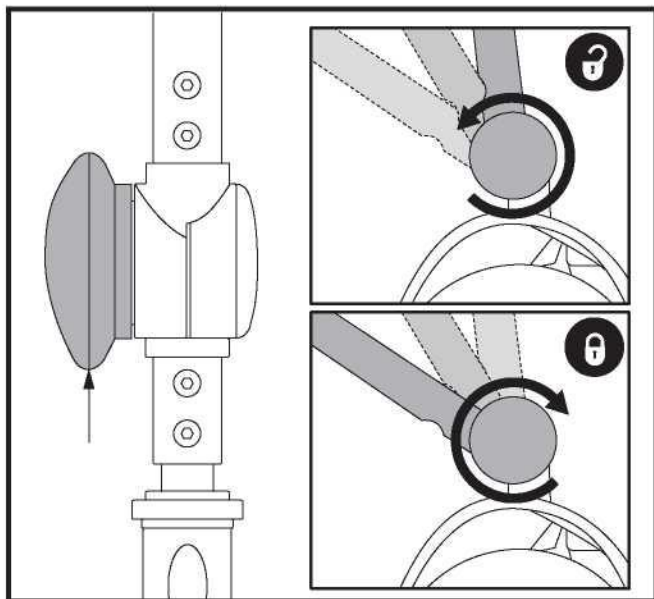


Figure 24. Réglage du guidon

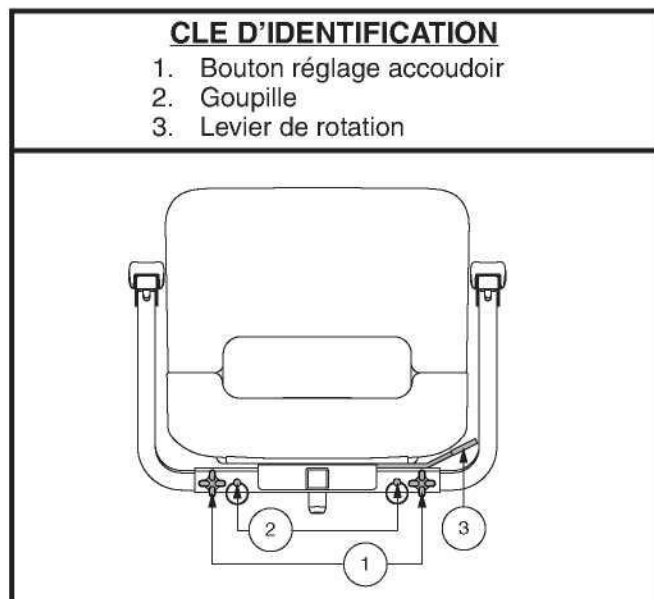


Figure 25. Réglage du siège

V. REGLAGES CONFORT

REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIEGE

La hauteur du siège peut être réglée à volonté. Voir la figure 26.

1. Retirez le siège et le boîtier à batteries de votre Travel Scooter.
2. Tirez sur l'anneau de la goupille dans la base du mât du siège.
3. Faites glisser le mât vers le niveau désiré.
4. Tenez le mât au niveau désiré, alignez les trous dans le mât avec ceux dans sa base.
5. Poussez la goupille à fond.
6. Remettez en place le module à batteries et le siège.

NOTE: S'il est équipé, la fonction de stockage sous le siège doit être retirée pour obtenir une hauteur d'assise de 41.9 cm (16.5 pouces) ou moins. Reportez-vous à "Stockage sous le siège" pour plus d'informations faciliter les transferts.

NOTE: Si votre scooter de voyage est équipé d'un espace de rangement sous le siège, le levier du siège se trouve à l'avant, au centre du siège.

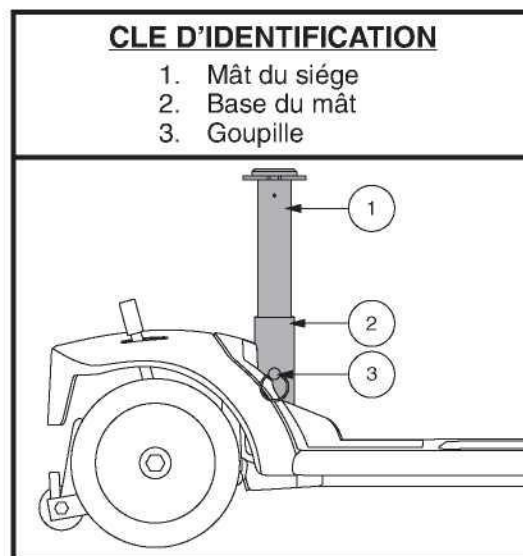


Figure 26. Réglage de la hauteur du siège

V. REGLAGES CONFORT

REGLAGE DE LA SUSPENSION DU SIEGE (SI EQUIPPE)

Le mât du siège agit comme un absorbeur et peut être ajusté à différents degrés pour le confort de la conduite. Utilisez les vis de réglage qui sont visibles à travers la fenêtre de réglage sur le côté du mât comme guide lors du réglage. Faites glisser le manchon en caoutchouc vers le haut pour exposer les vis de réglage. **Voir la figure 27.**

Pour faire les réglages du mât du siège:

1. Retirez le siège du Travel Scooter.
2. Retirez le mât du siège du Travel Scooter en retirant la goupille de détente de la partie inférieure du mât du siège, puis soulevez le mât vers le haut et enlevez-le du Travel scooter. **Voir la figure 26.**
3. Insérez une douille de 13 mm avec une extension au bas du mât. **Voir la figure 27.**
4. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour adoucir la conduite ou tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rendre la conduite plus dure.
5. Réinstallez le mât du siège et le siège.

STOCKAGE SOUS LE SIEGE (SI EQUIPPE)

Pour utiliser le stockage sous le siège:

1. Soulevez légèrement le loquet situé sur le côté du bac de stockage sous le siège (**voir figure 28**) et pivotez le bac de stockage sous le siège vers l'extérieur et hors du Travel Scooter.
2. Pour fermer le bac de stockage sous le siège, poussez le bac de stockage sous le siège vers le centre du Travel Scooter jusqu'à ce que vous entendiez le loquet s'enclencher.



MISE EN GARDE! Assurez-vous que les deux bacs de stockage sous le siège sont bien verrouillés avant d'utiliser votre Travel Scooter.

Pour retirer le bac de stockage sous le siège:

1. Soulevez légèrement le loquet situé sur le côté du bac de stockage sous le siège (**voir figure 28**) et pivotez le bac de stockage sous le siège vers l'extérieur et hors du Travel Scooter jusqu'à qu'il soit complètement ouvert.
2. Soulevez le bac de stockage sous le siège vers le haut et hors du Travel Scooter.

Pour installer le bac de stockage sous le siège:

1. Alignez la fente du bac de stockage sous le siège sur le poteau de fixation.
2. Abaissez la goupille de fixation du bac de stockage sous le siège, sur le poteau de fixation et poussez le bac de stockage sous le siège vers le centre du Travel Scooter jusqu'à ce que vous entendiez le loquet s'enclencher.

CLE D'IDENTIFICATION

1. Protection en caoutchouc
2. Vis de réglage
3. Point d'insertion du cliquet

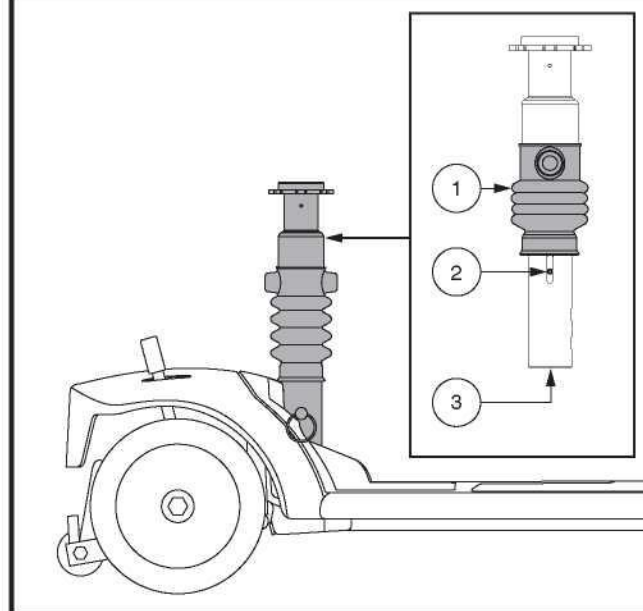


Figure 27 Réglage de la suspension du siège

CLE D'IDENTIFICATION

1. Loquet
2. Poteau de fixation

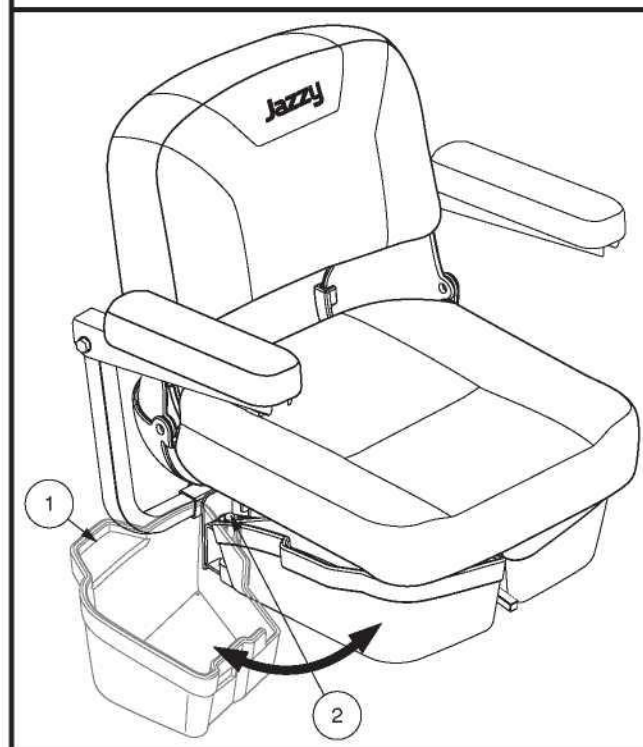


Figure 28. Stockage sous le siège

V. REGLAGES CONFORT

CEINTURE DE POSITIONNEMENT (FACULTATIF)

Votre Travel Scooter peut être équipé d'une ceinture de positionnement de type automobile réglable pour votre confort. **Voir la figure 30.** La ceinture de positionnement est conçue pour supporter et empêcher le conducteur de glisser ou d'avancer sur le siège. La ceinture de positionnement n'est pas une ceinture de sécurité.



MISE EN GARDE! La ceinture de positionnement doit être sécurisée à tout moment. Ne laissez jamais la ceinture de positionnement suspendue en l'air ou trainer sur le sol car elle peut s'emmêler.

Pour installer la ceinture de positionnement (si requis):

1. Retirez le siège du Travel Scooter.
2. Placez le siège à l'envers pour faire face à sa base. **Voir la figure 29.**
3. Retirez les deux boulons aux extrémités de la courroie de montage du siège.
4. Insérez les boulons dans la ceinture (bout approprié) et au travers de la courroie de montage de chaque côté du siège.
5. Resserrez les boulons.

Pour régler le confort de la ceinture de positionnement:

1. Insérez l'onglet de la ceinture côté droit dans la boucle de ceinture côté gauche jusqu'à ce que vous entendiez le "clic". **Voir la figure 30.**
2. Tirez sur la courroie du côté droit jusqu'à ce que la tension soit adéquate mais pas trop serrée.

Pour détacher la ceinture de positionnement:

1. Pesez sur le bouton de détente du mécanisme sur le boîtier de plastique.

OBLIGATOIRE! Assurez-vous que la ceinture de positionnement soit en place et bien réglée pour votre confort.



OBLIGATOIRE! Avant chaque utilisation du scooter, inspectez la courroie de positionnement pour pièces détachées ou dommages, y compris les déchirures, zones usées, la quincaillerie pliée ou mécanismes de verrouillage endommagés, la saleté ou débris. Si vous découvrez un problème, contactez votre détaillant autorisé pour la réparation.

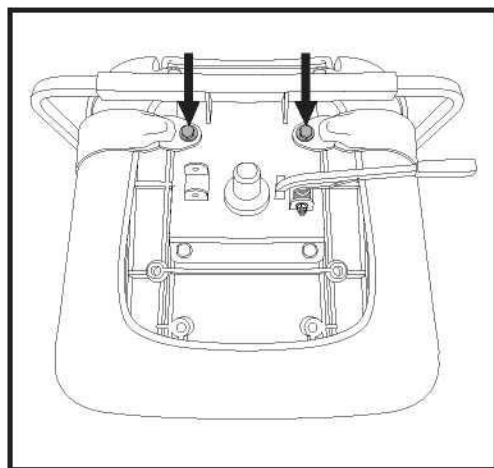


Figure 29. Boulons du ceinture de positionnement

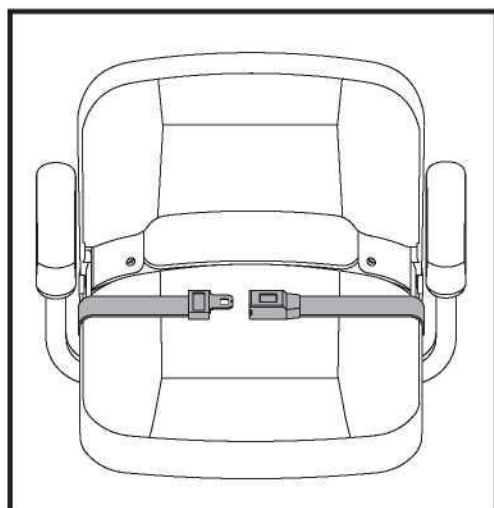


Figure 30. Ceinture de positionnement

VI. MONTAGE ET DEMONTAGE

DEMONTAGE

Le Travel Scooter est démontable en plusieurs sections: le siège, le stockage sous le siège, la section arrière, la section avant, le panier, le module à batteries, et la capot à batteries, (seulement des modèles 83 et 84). **Voir la figure 31.** Aucun outil n'est requis pour assembler ou démonter le Travel Scooter cependant gardez en mémoire que les pièces démontées occuperont plus d'espace de plancher que le Travel Scooter complètement assemblé. Toujours procéder à l'assemblage ou au démontage de votre Travel Scooter sur une surface sèche et à niveau. Assurez-vous d'avoir environ 1.5 mètre (cinq pieds) de dégagement dans toutes les directions. Gardez en mémoire que certaines composantes du Travel Scooter sont lourdes et qu'il vous faudra possiblement de l'aide pour les manipuler.



MISE EN GARDE! Ne tentez pas de soulever plus que vous ne le pouvez. Demandez de l'aide au besoin pour l'assemblage ou le démontage de votre Travel Scooter.

MISE EN GARDE! Ne soulevez pas le siège ou scooter par les accoudoirs. Ils peuvent pivoter et vous faire perdre le contrôle.

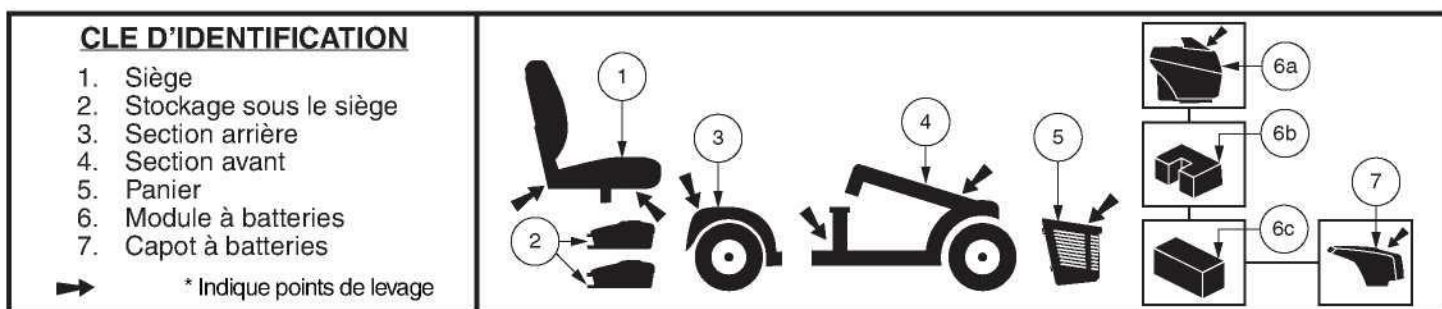


Figure 31. Démontage du Travel Scooter

LES PROCEDURES DE DEMONTAGE - MODELES 29, 36, 336, 83, ET 84

Pour démonter votre scooter:

1. Retirez la clé du contact.
2. Pour bloquer le guidon en ligne droite, pesez sur le bouton et tournez-le 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. **Voir la figure 32.** La roue avant doit faire face à l'avant afin de pouvoir bloquer le guidon.
3. Retirez le siège en le soulevant bien droit à la verticale. Si le siège résiste et ne s'enlève pas facilement, pesez sur le levier de pivot du siège pour le bouger de gauche à droite afin de soulever et le retirer le siège.
4. Retirez doucement le capot à batteries en le soulevant bien droit vers le haut et l'enlever du siège. (Seulement des modèles 83 et 84).
5. Débranchez les câbles de la batterie. **Voir la figure 22.**
6. Débranchez l'avant et l'arrière des câbles. **Voir la figure 22.**
7. Détachez les courroies d'ancrage des batteries. (Seulement des modèles 83 et 84). **Voir la figure 22.**
8. Retirez le module à batteries en le soulevant bien droit vers le haut et l'enlever du siège.

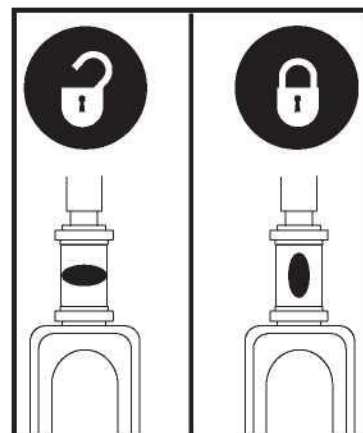


Figure 32. Bouton de verrouillage du guidon

LES PROCEDURES DE DEMONTAGE - MODELES AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 54LX, 54LXLIT, 53, 53HD, 54, 54HD, 66, 67, 73, 74, ET JAZZY ZTS

Pour démonter votre scooter:

1. Retirez la clé du contact et puis pour bloquer le guidon en ligne droite, pesez sur le bouton et tournez-le 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. **Voir la figure 32.** La roue avant doit faire face à l'avant afin de pouvoir bloquer le guidon.
2. Si équipé, retirer le stockage sous le siège. **Voir la figure 28.**
3. Retirez le siège en le soulevant bien droit à la verticale. Si le siège résiste et ne s'enlève pas facilement, pesez sur le levier de pivot du siège pour le bouger de gauche à droite afin de soulever et le retirer le siège.
4. Retirez le module à batteries en le soulevant bien droit vers le haut et l'enlever du siège.

NOTE: Veuillez vérifier la table des caractéristiques du Travel Scooter sur la page 42 afin de déterminer si votre scooter dispose d'un levier de blocage ou d'une goupille de verrouillage en place avant de tenter de séparer le châssis.

VI. MONTAGE ET DEMONTAGE

DEMONTAGE DU CHASSIS

Pour séparer le cadre:

1. Avec le siège et la batterie retirés (voir les procédures de démontage sur la page précédente), abaissez le guidon et serrez le bouton de réglage. **Voir la figure 24.**
2. Retirez la goupille de verrouillage du châssis. (Seulement des modèles 29, 36, 336, 83 et 84.)
3. Tirez sur le levier de blocage du châssis, (**Ou tirez le mât du siège sur les modèles 29, 36, 336, 83, et 84**) faites la section arrière vers l'arrière jusqu'à ce que les crochets se dégagent de la tubulure du châssis inférieur.
4. Séparez doucement les sections du Travel Scooter. **Voir la figure 33.**

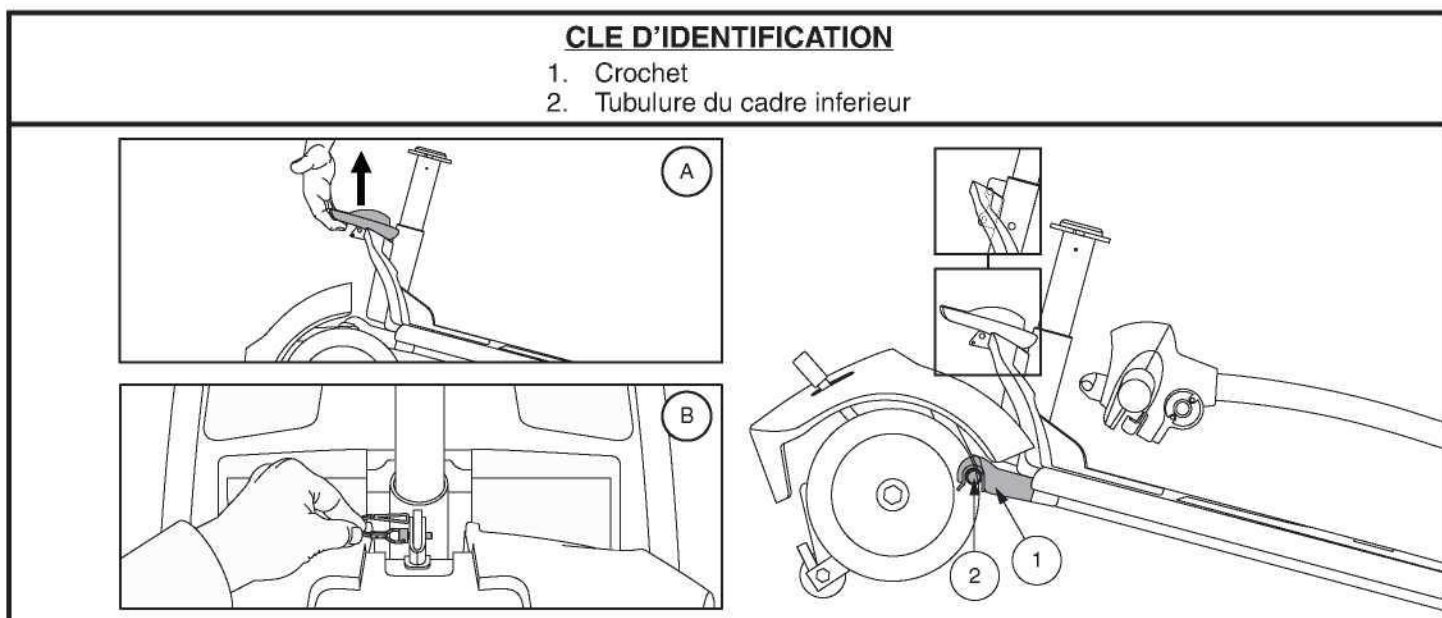


Figure 33. Levier de blocage du cadre (Style A) et Libérez la goupille de verrouillage de blocage du châssis (Style B)

MONTAGE

NOTE: Avant de débiter l'assemblage, basculez légèrement la section arrière du Travel Scooter vers ses rolettes antibascule tel que montré dans la figure 33.

Pour assembler votre scooter:

1. Soulevez la section avant par le levier de blocage (ou le mât du siège sur les modèles 29, 36, 336, 83, et 84) et alignez les crochets avec la tubulure de la section arrière. **Voir la figure 33.**
2. Une fois que les crochets du châssis sont sur le tube inférieur du châssis, abaissez la section inférieure avant et faites pivoter la section arrière simultanément. Ceci engagera le verrouillage du châssis automatiquement pour les modèles AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54LX, 54LXLIT, 54HD, 66, 67, 73, 74, et Jazzy ZTS. Pour les modèles 29, 36, 336, 83, et 84, vous aurez besoin de réinstaller la goupille de verrouillage du châssis pour terminer l'assemblage du corps. **Voir la figure 33.**
3. Remontez complètement le guidon en position et resserrez le bouton de blocage. **Voir la figure 24.**
4. Réinstallez le module à batteries. Pour les modèles 29, 36, 336, 83, et 84, assurez-vous de rebrancher la batterie et les câbles avant et arrière de la batterie.
5. Réinstallez le siège et faites-le pivoter pour le bloquer en place.
6. Débloquez la roue avant en tournant le bouton de blocage 90° dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre. **Voir la figure 32.**
7. Si équipé, installez le stockage sous le siège. **Voir la figure 28.**



MISE EN GARDE! Toujours vérifier que le guidon est déverrouillé avant de monter sur votre Travel Scooter.

VII. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Tout appareil électronique nécessite un entretien régulier. Souvent, lorsque des problèmes surviennent, le gros bon sens règle la plupart d'entre eux. De plus, plusieurs problèmes sont causés par des batteries défectueuses ou insuffisamment chargées.

CODES DIAGNOSTIQUES

Ce type de diagnostic est prévu pour vous aider à identifier les problèmes possibles avec votre Travel Scooter. Ce codes diagnostiques se produira dans l'éventualité ou une des situations décrites ci-dessous se manifeste. Selon le modèle que vous possédez, votre Travel scooter communiquera à l'aide des méthodes de codage suivantes:

1. Un codes diagnostiques commence par une série de bips et / ou flashes représentant le code actuel. Le code est émis une fois seulement. Pour répéter le code, retirez la clé et réinsérez-la et et tournez vers la position "on", **OU**
2. Un codes diagnostiques permettra d'identifier la condition, en pause, puis le code sonore se répétera. Le code continuera à vous alerter de cette manière jusqu'à ce que le scooter soit éteint.

NOTE: Votre Travel Scooter ne fonctionnera pas tant que la condition qui crée ce codes diagnostiques n'est pas résolue et que votre Travel Scooter a été éteint puis rallumé.

CODES DIAGNOSTIQUES	PROBLEMES	SOLUTION
■ (1)	Batteries trop faibles pour le fonctionnement du Travel Scooter.	Rechargez les batteries dès que possible.
■■ (2)	Batteries faibles.	Rechargez les batteries.
■■■ (3)	Voltage trop élevé pour le fonctionnement ou le chargeur est encore branché au réceptacle.	Débranchez le chargeur, coupez le contact et rétablissez-le. Si vous descendez une pente, réduisez la vitesse du scooter au minimum.
■■■■ (4)	Coupe-circuit automatique engagé.	Coupez le contact pendant quelques minutes puis, rétablissez-le.
■■■■■ (5)	Le levier d'embrayage est en position débrayé (vers l'avant).	Coupez le contact (retirez la clé) poussez le levier d'embrayage vers l'arrière (embrayé) et remettez le contact.
■■■■■■ (6)	Levier d'accélérateur n'est pas en position centrée lorsque lors de l'allumage.	Vérifiez si les batteries sont chargées complètement. Si elles le sont, alors remplacez le levier au centre, coupez le contact et rétablissez-le.
■■■■■■■ (7)	Potentiomètre de vitesse en panne.	Contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide.
■■■■■■■■ (8)	Moteur en panne.	Contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide.
■■■■■■■■■ (9)	Autres problèmes internes.	Contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide.

Que faire si le Travel Scooter refuse de bouger lorsque j'appuis sur les accélérateurs?

- Lorsque le levier d'embrayage est en position poussée vers l'avant, les freins sont relâchés et le courant est complètement coupé.
- Poussez le levier d'embrayage vers l'arrière, coupez le contact du Travel Scooter puis remettez le contact pour rétablir le fonctionnement normal.

VII. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Que faire si le Travel Scooter semble complètement “mort?”

- Assurez-vous que la clé de contact est bien insérée à fond.
- Vérifiez que les batteries soient pleinement chargées.
- Pesez sur le bouton du disjoncteur principal. Voir la section II. “Votre Travel Scooter”.
- Assurez-vous que le module est bien en place.
- Assurez-vous que les câbles avant et arrière sont bien branchés. (Seulement des modèles 29, 36, 336, 83, et 84.)
- Assurez-vous que le dispositif sauve énergie n’est pas activé. Voir la section IV. “Fonctionnement”.
- Vérifiez le fusible sous le module à batteries.

Dans l’éventualité où un fusible venait à brûler:

1. Retirez le fusible de sa fente en tirant dessus.
2. Examinez-le pour vérifier s’il est brûlé. **Voir la figure 34.**
3. Insérez un nouveau fusible de résistance adéquate.



MISE EN GARDE! Le nouveau fusible doit être identique à celui que vous devez remplacer sous peine d’endommager le système électrique.

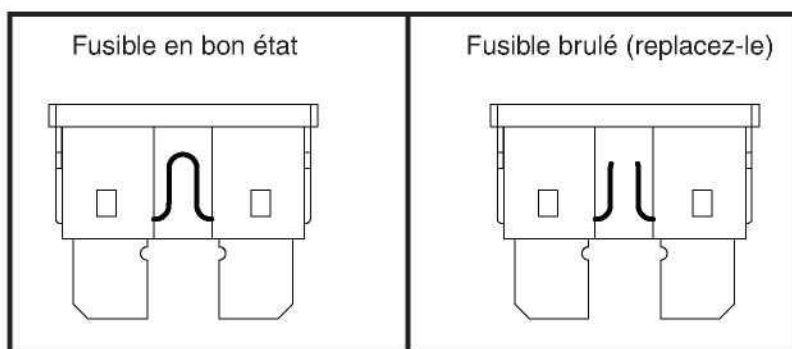


Figure 34. Le remplacement des fusibles

Que faire si les batteries de mon Travel Scooter ne se rechargent pas?

- Vérifiez le fusible situé sous le module à batteries. Remplacez-le au besoin.
- Pendant la recharge, si le voyant du chargeur ne s’allume pas pour indiquer que la recharge est complétée, vérifiez le fusible situé sous le module à batteries. Remplacez-le au besoin.
- Assurez-vous que les deux extrémités du cordon du chargeur sont bien branchées.
- Si le fusible du module à batteries saute continuellement, contactez votre détaillant autorisé.

Que faire si le disjoncteur saute à répétition?

- Si le disjoncteur principal saute continuellement, contactez votre détaillant autorisé.
- Rechargez vos batteries plus souvent. Voir la section III. “Batteries et recharge”.
- Voyez la section III. “Batteries et recharge” ou la section “Specifications de Produit” pour les informations concernant les batteries de votre Travel Scooter.

Que faire si l’aiguille de la jauge à batteries plonge et que le moteur hésite lorsque j’appuis sur l’accélérateur de mon Travel Scooter?

- Rechargez complètement vos batteries. Voir la section III. “Batteries et recharge”.

Si vous rencontrez des problèmes que vous n’arrivez pas à résoudre vous-même, contactez votre détaillant autorisé pour obtenir des informations ou du service.

VIII. SOINS ET ENTRETIEN

Votre Travel Scooter demande un minimum de soins. Si vous croyez ne pas posséder les connaissances et habiletés pour exécuter les consignes suivantes, vous pouvez les faire exécuter par votre détaillant autorisé. Les points suivants demandent un entretien périodique.

PNEUS

Inspectez régulièrement les pneus pour détecter les signes du dommage ou d'usure.

REEMPLACEMENT D'UNE ROUE/PNEU

Votre Travel Scooter est équipé de pneus à âme pleine. Si vous avez un pneu endommagé ou usé, la roue entière doit être remplacée. Contactez votre détaillant autorisé pour de plus amples informations au sujet des pneus de remplacement pour votre Travel Scooter.

MISE EN GARDE! Seulement votre détaillant autorisé ou un technicien spécialisé doit réparer les roues de votre Travel Scooter.



MISE EN GARDE! Assurez-vous que la clé est retirée de l'interrupteur à clé et le Travel Scooter n'est pas en mode roue libre avant d'effectuer cette réparation procédure.

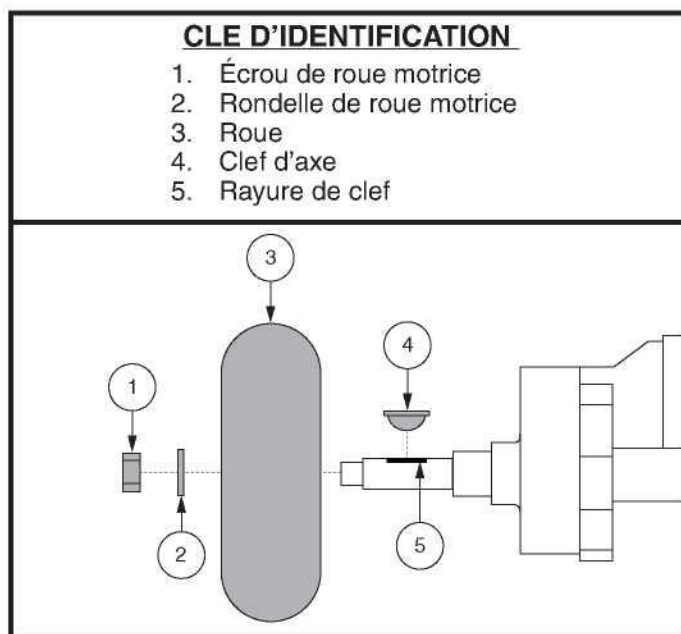


Figure 35. Enlèvement de la roue motrice à âme pleine

Procédez selon les étapes suivantes pour réparer les pneus à âme pleine en toute sécurité:

1. Enlevez la clé du contact et assurez-vous que le Travel Scooter n'est pas en mode roue libre.
2. Élevez le côté du Travel Scooter sur lequel vous désirez enlever le pneu. Placez des cales de bois sous la structure du Travel Scooter pour l'élever.
3. Enlever l'écrou et la rondelle de roue motrice sur l'essieu. **Voir la figure 35.**
4. Retirez la roue motrice de son essieu.
5. Glisser la nouvelle roue en place. Assurez-vous que la clé est bien ancrée dans la rayure de clef.



MISE EN GARDE! Assurez-vous que la clé de l'essieu soit correctement installée dans la fente de l'essieu lors du montage de la roue. Si elle n'est pas installée en toute sécurité, les freins sont relâchés qui peut provoquer cela pourrait causer des blessures et/ou dommages au produit.

6. Réinstallez la rondelle et l'écrou sur l'essieu et serrez bien.



MISE EN GARDE! Assurez-vous de bien réinstaller la rondelle et l'écrou avant de serrer correctement.

7. Retirez les cales sous le Travel Scooter.

SURFACES EXTERNES

Les pare-chocs et garnitures peuvent bénéficier d'une couche occasionnelle de protecteur à caoutchouc.



MISE EN GARDE! Ne jamais appliquer de protecteur à caoutchouc sur la bande de roulement des pneus ou sur le siège de vinyle au risque de les rendre très glissants.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

Des précautions doivent être prises lors du nettoyage des équipements/dispositifs pour réduire le risque de propagation de l'infection. Il s'agit de limiter la propagation de la maladie et d'autres matériels potentiellement infectieux (OPIM) (composants sanguins).

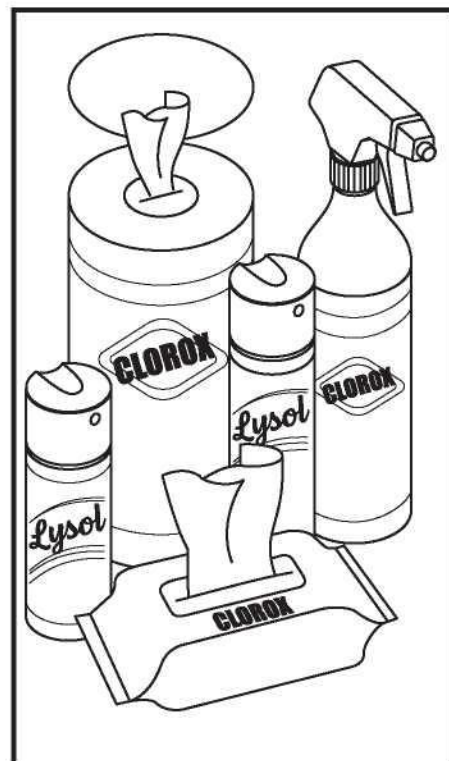
VIII. SOINS ET ENTRETIEN

- Utilisez un linge humide sans agent abrasif pour nettoyer les surfaces de métal ou de plastique de votre scooter. Évitez les produits abrasifs qui abîmeront les surfaces de votre scooter.
- Au besoin, utiliser un produit désinfectant. Assurez-vous que le produit n'est pas dangereux avant de l'utiliser.

COMMENT NETTOYER/DÉSINFECTER L'ÉQUIPEMENT:

SURFACES DURES/MOLLES (enveloppes en plastique, charpente métallique, tissu de siège, pneus, accoudoirs et repose-pieds, le cas échéant)

- Pour les surfaces dures/molles, éliminez la contamination visible si elle est présente.
 - Pour le plastique et le métal, utilisez le spray/lingettes désinfectantes Lysol®/Clorox® et d'autres produits désinfectants SARS-CoV-2 qualifiés.
 - Pour les autres surfaces en vinyle, nettoyez avec des lingettes désinfectantes sans danger pour le vinyle ou solutions.
 - Désinfectants suggérés
 - Désinfectant Birex® SE, Bleach-Rite® Spray désinfectant, Citrace® Germicide
 - Dispatch® Spray Hospital Cleaner Désinfectant avec Eau de Javel
 - Solution d'eau de Javel diluée (dilution à 10% ou moins);
Remarque : un agent de blanchiment avec un facteur de pH compris entre 7 et 9 convient ; un produit avec un pH de 10,5 ou plus peut endommager l'intégrité de la surface du vinyle sur une longue période de temps.
 - Lingettes désinfectantes
 - Clorox, Green Works, Lingettes PDI Sani-Cloth HB Lysol, Oxivir, Virox et CaviWipes.
 - Pour le nettoyage des pneus, nettoyez avec des nettoyeurs pour pneus/roues du commerce



ÉLECTRONIQUE (contrôleur joystick, écrans améliorés, écrans tactiles, télécommandes, claviers, téléphones portables et tablettes, le cas échéant)

- Pour l'électronique, éliminez la contamination visible si elle est présente.
 - Désactivez le périphérique et déconnectez les piles.
 - Ne vaporisez jamais de liquides directement dans le(s) produit(s).
 - Humidifiez un chiffon en microfibre avec un mélange d'alcool isopropylique à 70 % / solution d'eau à 30 %. Le tissu doit être humide, mais pas dégoulinant ou excessivement mouillé. Séchez soigneusement les surfaces pour éviter les accumulations de liquides et avant la boxeg.

MISE EN GARDE! Suivez toutes les consignes de sécurité pour une utilisation appropriée du désinfectant et/ou de l'agent de nettoyage avant de l'appliquer sur votre produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une irritation de la peau ou une détérioration prématurée du revêtement et/ou des finitions du Travel Scooter.



MISE EN GARDE! N'arrosez jamais votre Travel Scooter au jet d'eau et ne le placez jamais en contact direct avec de l'eau. Votre Travel Scooter a un carénage en plastique ABS peint qui lui permet d'être facilement nettoyé avec un chiffon humide.

MISE EN GARDE! N'utilisez jamais de produits chimiques pour nettoyer un siège en vinyle, car ils pourraient rendre le siège glissant ou se dessécher et se fissurer. Utilisez de l'eau savonneuse et séchez soigneusement le siège.

VIII. SOINS ET ENTRETIEN

CONNECTIONS DES BORNES DE BATTERIES

Assurez-vous que les connexions des bornes de batteries sont bien serrés et libre de corrosion.

CABLAGES ELECTRIQUES

- Vérifiez régulièrement l'état de la gaine du câble avant/arrière.
- Inspectez régulièrement la gaine protectrice de fils et câbles incluant le cordon du chargeur à batteries.
- Faites réparer tous les câbles ou les fils endommagés par votre détaillant autorisé avant d'utiliser votre Travel Scooter.



INTERDIT! Même si votre Travel Scooter a réussi un test de résistance à l'humidité, éloignez-le des sources d'humidité ou de liquide tel que l'eau de lavage et l'incontinence. Inspectez régulièrement les composants pour déceler la corrosion.



MISE EN GARDE! Ne tirez pas directement sur les câbles pour les détacher du Travel Scooter. Il faut toujours prendre le connecteur pour détacher le câble afin d'éviter les dommages.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

- Coupez le contact avant de vérifier la pédale. Assurez-vous que le câble de la pédale n'est pas tordu et qu'il revient bien à la verticale lorsque vous le relâchez. Ne tentez pas de les réparer, contactez plutôt votre détaillant autorisé.
- Inspectez visuellement le câble du module. Si vous découvrez des coupures ou des fils exposés, contactez votre détaillant autorisé.
- Vérifiez les déformations sur les pneus à âme pleine. Ils peuvent affecter la stabilité du Travel Scooter.
- Inspectez les fixations d'accoudoirs pour déceler du jeu excessif, des dommages ou des signes de stress. Voyez votre détaillant autorisé si vous trouvez un problème.
- Vérifiez les freins. Ce test doit être exécuté sur une surface à niveau et avec au moins un mètre de dégagement autour de votre Travel Scooter.

Pour vérifier les freins:

1. Mettez le contact et réglez le bouton de vitesse au plus lent.
2. Attendez une seconde et vérifiez l'état des batteries. La tension doit se maintenir.
3. Tirer doucement sur la pédale jusqu'à ce que vous entendiez les freins électriques se relâcher. Relâchez immédiatement la pédale. Vous devez entendre le déclic presque immédiatement à chaque fois que vous poussez la manette. Répétez ce test trois en tirant sur la pédale dans les directions opposées.

VERIFICATIONS HEBDOMADAIRES

- Débranchez le contrôleur du module d'alimentation pour l'inspecter. Vérifiez qu'il n'y a pas de traces de corrosion. Contactez votre détaillant autorisé au besoin.

VERIFICATIONS MENSUELLES

- Vérifiez les roulettes antibascule, elles ne doivent pas toucher le sol lorsque vous avancez.
- Vérifiez l'usure des roulettes. Remplacez-les au besoin.
- Vérifiez l'usure des pneus. Voyez votre détaillant autorisé pour les remplacer.
- Gardez votre travel scooter bien propre, enlevez la boue, les cheveux, la nourriture, etc.

VERIFICATIONS ANNUELLES

Apportez votre travel scooter chez votre détaillant autorisé au moins une fois par année pour une inspection, surtout si vous utilisez votre travel scooter régulièrement. Vous serez ainsi assuré qu'il fonctionne correctement et vous préviendrez des complications futures.

VIII. SOINS ET ENTRETIEN

CAPOTS

Si votre Travel Scooter dispose d'un carénage avec une **finition brillante**, le carénage a été pulvérisé avec un revêtement d'étanchéité transparent. Vous pouvez appliquer une légère couche de cire de voiture pour l'aider à conserver son aspect brillant. Si votre Travel Scooter dispose d'un carénage avec une **finition mate**, utilisez **UNIQUEMENT** les produits développés pour la peinture mate. N'utilisez pas de cire, d'aérosol de nettoyage, ArmorAll® ou tout autre produit fabriqué pour des peintures brillantes.



MISE EN GARDE! Choisissez avec précaution le produit approprié pour protéger la finition du ou des carénages de votre Travel Scooter. Seuls les produits développés pour la peinture mate doivent être utilisés sur des carénages avec une finition mate. Le non-respect de cette mise en garde peut endommager le fini de peinture mate du carénage.

ROULEMENTS A BILLE ET MODULE MOTEUR/TRANSMISSION

Ces pièces sont scellées à l'usine et ne requièrent aucune lubrification.

CONSOLE, CHARGEUR ET MODULE DE COMMANDES ELECTRONIQUES

- Protégez-les de l'humidité.
- Si une de ces composantes venaient à être exposée à de l'humidité, laissez sécher votre Travel Scooter complètement avant de l'utiliser à nouveau.

REEMPLACEMENT D'ECROU AUTOFREINE EN NYLON

Tout écrou autofreiné en nylon retiré pendant l'entretien périodique, la réparation, le montage ou démontage du Travel Scooter doit être remplacé par un neuf. Les écrous de nylon ne doivent pas être réutilisés car ceux-ci peuvent se desserrer et entraîner un danger. Des écrous de remplacement en nylon sont disponibles dans les quincailleries ou chez votre détaillant autorisé.

ENTREPOSAGE DE VOTRE TRAVEL SCOOTER

Si vous pensez ne pas utiliser votre Travel Scooter pour une période prolongée:

- Rechargez les batteries complètement avant d'entreposer votre Travel Scooter.
- Débranchez les batteries du Travel Scooter.
- Entreposez votre Travel Scooter dans un endroit sec à l'abri du gel.
- Évitez d'entreposer votre Travel Scooter dans un endroit exposé à des températures extrêmes.
- Bien que votre Travel Scooter puisse supporter des températures de stockage à court terme entre -40°C (-40°F) et 65°C (149°F), il est recommandé que les températures de stockage à long terme se situent entre -25°C (-13°F) et 50°C (122°F). Les conditions de stockage idéales sont de 20°C (68°F) à 21°C (70°F) dans la mesure du possible, mais nous savons que ce n'est pas toujours possible en raison des différents climats et environnements.

Des batteries qui sont souvent déchargées trop profondément, rechargées de manière infréquente, entreposées sous des températures extrêmes ou insuffisamment chargées peuvent être endommagées de façon permanente. Ces batteries auront de piètres performances et durent moins longtemps. Il recommande de recharger les batteries de votre Travel Scooter de façon périodique pendant l'entreposage prolongé afin de protéger leurs performances futures.



MISE EN GARDE! Si les batteries de votre Travel Scooter venaient à geler, ne tentez pas de les recharger. Une batterie gelée doit être laissée dans un endroit tempéré plusieurs jours avant d'être rechargée.

Afin de protéger les pneus pendant l'entreposage, placez des cales de bois sous le Travel Scooter de manière à ce que les pneus ne soient pas en contact avec le sol. Ceci évitera la déformation de la semelle.

COMMENT DISPOSER DE VOTRE TRAVEL SCOOTER

Vous devez disposer de votre Travel Scooter en respectant les règlements en vigueur dans votre localité. Contactez votre centre de recyclage ou votre détaillant autorisé pour les informations pour la mise au rebut de l'emballage, des composantes métalliques, plastiques, électroniques, batteries, néoprène, silicone, et les matériaux de polyuréthane.



MISE EN GARDE! Les sacs en plastique présentent un risque de suffocation. Jeter les sacs en plastique correctement et ne pas permettre aux enfants de jouer avec eux.





MONTAJE



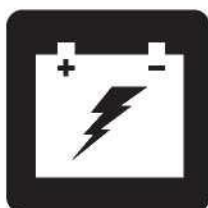
FUNCIONAMIENTO



CONFORT



MANTENIMIENTO



BATERÍAS Y SU CARGA



TRAVEL SCOOTER SERIE

MANUAL DE USUARIO

CUADRO DE CARACTERÍSTICAS GENERALES

Modelo	Consola del manillar							Tipo de baterías					Baterías y su carga		Bloqueo de la estructura		Opciones *		
	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	Unidad encendida	Unidad apagada	A (Palanca de extracción)	B (Chaveta de bloqueo)	Suspensión del asiento	Iluminación	Paneles de la carrocería
AAP4							•	•					•	•	•				
29	•								•				•	•		•			
36	•								•				•	•		•			
336	•								•				•	•		•			
39		•						•					•	•	•				
40		•						•					•	•	•				•
44							•	•					•	•	•				•
40X	•							•					•	•	•				
44X	•							•					•	•	•				
40E			• AU only				•	•					•	•	•				•
402E							•	•					•	•	•				•
44E			• AU only				•	•					•	•	•				•
442E							•	•					•	•	•				•
40LX				•				•					•	•	•		•	•	•
44LX				•				•					•	•	•		•	•	•
49		•						•					•	•	•				
50LX				•								•	•	•	•			•	•
54LX				•								•	•	•	•			•	•
50LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
54LXLIT				•								•	•	•	•			•	•
53				•				•					•	•	•				•
53HD			•					•					•	•	•				•
54				•				•					•	•	•				•
54HD			•					•					•	•	•				•
66						•				•			•	•	•			•	
67						•				•			•	•	•			•	
73				•				•					•	•	•		•	•	•
74				•				•					•	•	•		•	•	•
83		•									•		•			•			
84		•									•		•			•			
Jazzy ZTS					•							•	•	•	•			•	•

**NOTA: Las opciones del Travel Scooter pueden variar en función del país. Póngase en contacto con su proveedor para determinar las opciones disponibles para su Travel Scooter.*

CONSIGNAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Un proveedor autorizado o un técnico cualificado deberá realizar la configuración inicial del scooter, así como cualquier otro procedimiento de este manual.

Los símbolos que se muestran a continuación son utilizados en este manual y en el scooter para identificar advertencias y avisos importantes. Asegúrese de que los ha leído y comprendido perfectamente.



¡ADVERTENCIA! Indica una situación o circunstancia potencialmente peligrosa. De no seguir los procedimientos indicados, podría provocar en usted o en terceros lesiones físicas, y daños o averías en el material. En el producto, este icono tiene forma de símbolo negro en un triángulo amarillo con borde negro.



¡OBLIGATORIO! Pasos que deben realizarse tal y como se indica. De no realizar las acciones obligatorias, podría sufrir lesiones y/o daños en el material. En el producto, este icono tiene forma de símbolo blanco sobre un círculo azul con borde blanco.



¡PROHIBIDO! Estas acciones están prohibidas, cualquiera que sea el tiempo o las circunstancias. La realización de acciones prohibidas puede provocar lesiones personales y/o daños en el material. En el producto, este icono tiene forma de símbolo negro con un círculo y raya rojos.

NOTA: Intente memorizar el número de modelo de su Travel Scooter, que podrá encontrar en la hoja de especificaciones del producto incluida en el paquete. A lo largo de este manual de usuario, las características del Travel Scooter aparecen identificadas con un número de modelo (primera columna de la izquierda del Cuadro de Características Generales). Al conocer el número de modelo de su unidad podrá determinar las características particulares y exclusivas de su Travel Scooter.

USO INDICADO

El uso previsto de este dispositivo Pride Mobility Products es proporcionar asistencia de movilidad a personas con problemas de movilidad que tienen la capacidad de operar un scooter de movilidad motorizado en un entorno interior/exterior.

CON RESPECTO A LOS DISPOSITIVOS RECETADOS

Nuestros productos de movilidad y sus componentes están disponibles para la venta al por menor ("sin receta") o con receta médica. Cuando se prescribe, se aplica la siguiente declaración.



¡ATENCIÓN! La ley federal limita a este dispositivo a su venta por parte de o por orden de un médico u otro profesional certificado y que cuente con licencia de la ley del estado (sólo en los EE.UU.) o de la región en donde ejerce este profesional para usar u ordenar el uso de este dispositivo.

NOTA: El presente manual de instrucciones recoge las últimas especificaciones e informaciones disponibles en el momento de su publicación. Nos reservamos el derecho a aportar modificaciones en caso necesario. Cualquier modificación en nuestros productos puede provocar ligeras variaciones entre las ilustraciones y explicaciones de esta guía y el producto que ha comprado. En nuestro sitio web encontrará la versión última/actual de este manual.

NOTA: Este producto cumple las directivas y normativas WEEE, RoHS y REACH.

NOTA: Este producto cumple con la clasificación IPX4 (IEC 60529).

NOTA: Ni Travel Scooter ni sus componentes están fabricados con látex de goma natural. Consulte al fabricante con respecto a cualquier accesorio o pieza de repuesto.



ACN 088 609 661



ES

ÍNDICE

CONSIGNAS DE SEGURIDAD	83
I. SEGURIDAD	85
II. SU TRAVEL SCOOTER	87
III. BATERÍAS Y SU CARGA	98
IV. FUNCIONAMIENTO	106
V. OPTIMIZAR EL CONFORT	108
VI. DESMONTAJE/MONTAJE	112
VII. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	114
VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO	116

I. SEGURIDAD

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Estos símbolos aparecen en su Travel Scooter y sirven para identificar advertencias, acciones obligatorias o prohibidas. Asegúrese de que los ha leído y comprendido perfectamente.

NOTA: En la *Guía de Seguridad del Usuario* suministrada con su Travel Scooter encontrará la explicación de otras advertencias de uso. Familiarícese con todas las advertencias de uso y otra información de seguridad indicadas en la *Guía de Seguridad del Usuario* y remítase regularmente a esta fuente.



Lea con atención la información del manual de usuario.



Etiqueta de información del Scooter



Antes de empezar a manejarlo, cargue completamente las baterías.

Quite la llave del Travel Scooter si no lo está utilizando.



Indica los puntos de amarre del Travel Scooter.



No cumple la normativa ISO 7176-19 sobre vehículos de transporte ocupados dentro de un vehículo a motor. No permanezca sentado en su Travel Scooter mientras viaja en un vehículo a motor.



Fabricado en

I. SEGURIDAD

GENERAL



¡OBLIGATORIO! Antes de utilizar su Travel Scooter por primera vez, lea y siga todas las instrucciones de este manual y de la Guía de Seguridad del Usuario.

Este Travel Scooter es un dispositivo que incorpora las últimas tecnologías tendentes a aumentar su movilidad. Nos ofrecemos una amplia gama de productos ajustados a sus necesidades particulares. Recuerde que la decisión final acerca de la compra de un determinado tipo de Travel Scooter es responsabilidad exclusiva del usuario de dicho Travel Scooter, capaz de tomar tal decisión, y de su profesional sanitario (por ej. médico, terapeuta, etc.).

El contenido de este manual está supeditado a los ajustes realizados por un experto en tales dispositivos para adaptarlo al usuario, habiendo asistido al profesional sanitario prescriptor o al proveedor autorizado en lo que respecta a la asistencia para la utilización de este producto.

Existen determinadas situaciones, como algunas enfermedades, para las que será obligatoria la presencia de una persona debidamente cualificada durante el manejo del Travel Scooter. Esta persona encargada podrá ser un miembro de la familia o un asistente sanitario especialmente preparado para ayudarle en las tareas diarias que realice mientras utiliza el Travel Scooter.

Al empezar a utilizar el Travel Scooter, probablemente se encuentre con situaciones para las que necesite una mayor práctica. Tómese el tiempo necesario. Pronto sentirá una mayor confianza y control en el manejo a través de puertas, al girar en curvas o al entrar o salir de ascensores, rampas o en superficies irregulares.

El producto viene con otra información de carácter general, hojas de datos técnicos y otros folletos comerciales. Lea detenidamente y revise toda la información y guárdela en un lugar seguro para consultas futuras.

Seguidamente, se muestran algunas precauciones, trucos y otras consignas de seguridad que le ayudarán a familiarizarse con el funcionamiento de su Travel Scooter.

INSPECCIÓN DE SEGURIDAD PREVIA

Familiarícese con su Travel Scooter y sus funciones. Recomendamos que realice una inspección previa de seguridad para confirmar que su Travel Scooter funciona de manera correcta y segura.

Antes de utilizar el Travel Scooter, inspeccione lo siguiente:

- Verifique el estado de las ruedas. Asegúrese de que no estén dañadas ni demasiado gastadas.
- Compruebe todas las conexiones eléctricas. Asegúrese de que estén tensas y sin corrosión.
- Compruebe todas las conexiones del regulador al panel eléctrico. Asegúrese de que estén bien tensadas.
- Compruebe los frenos y asegúrese de que funcionen correctamente.
- Compruebe el indicador de nivel de batería para asegurarse de que las baterías estén totalmente cargadas.
- Compruebe que la palanca manual está en el modo conducción antes de sentarse en el Travel Scooter.

Si encuentra algún problema, póngase en contacto con su proveedor autorizado. Consulte la hoja de información de contacto suministrada con el producto.

II. SU TRAVEL SCOOTER

CONSOLA DEL MANILLAR

En la consola del manillar están ubicados todos los controles necesarios para manejar el Travel Scooter: cerradura de contacto, palanca aceleradora, claxon, regulador de velocidad e indicador de batería. Consulte el Cuadro de características generales en la página 74 para determinar cuál es la figura de consola correspondiente a su modelo (fig. 1 a 7).



¡PROHIBIDO! No deje que la consola se humedezca. Si la consola estuviera humedecida, espere hasta que se seque completamente antes de manejar el Travel Scooter.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN PARA LAS FIGURAS 1 A 7

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Claxon | 7. Fusible de cargador externo |
| 2. Cerradura de contact | 8. Fusible de iluminación |
| 3. Indicador de batería | 9. Interruptor de iluminación |
| 4. Regulador de velocidad | 10. Cargador USB |
| 5. Palanca aceleradora | 11. Interruptor Máx-Mín |
| 6. Tomo de alimentacion del cargador (puerto del manillar)* | |

*Tomo de alimentacion del cargador (puerto del manillar) también funciona como puerto de programación en las consolas del manillar E y F (fig. 5 y 6).

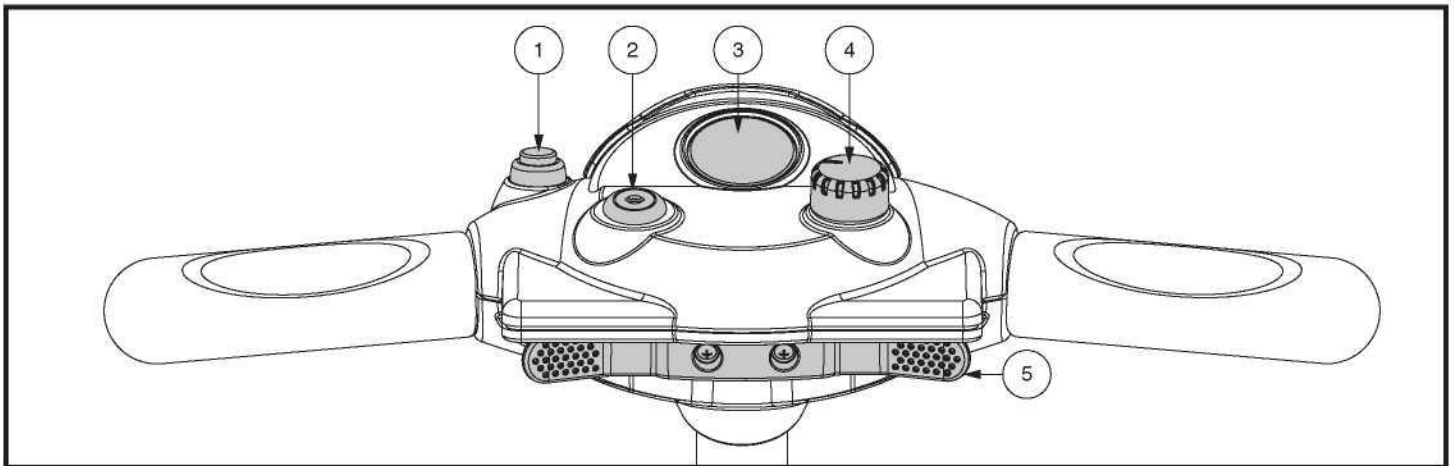


Figura 1. Consola del manillar A (Modelos 29, 36, 336, 40X, 44X)

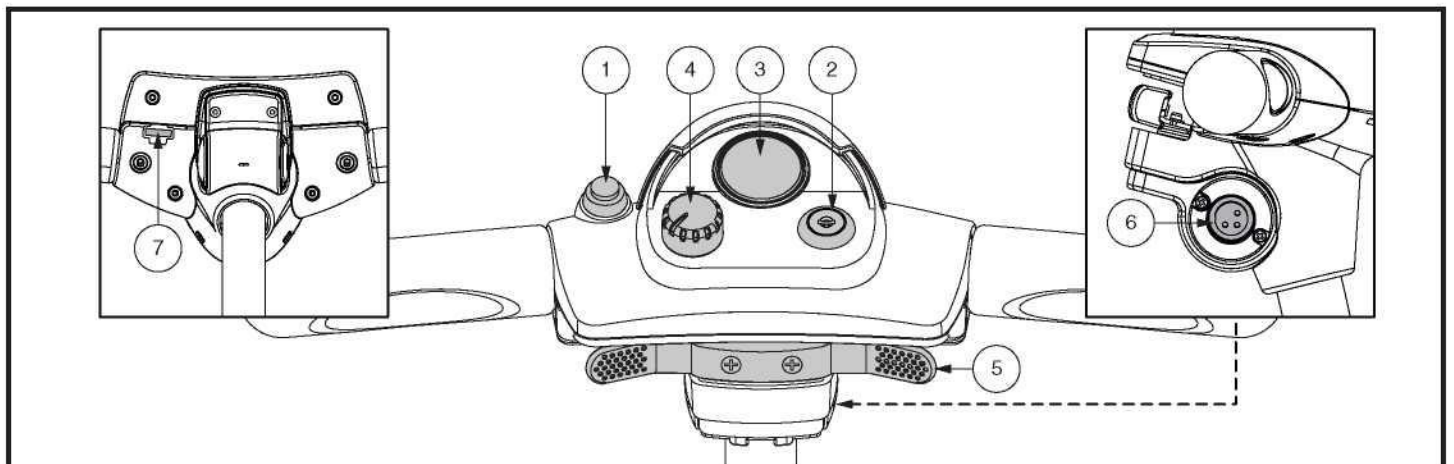


Figura 2. Consola del manillar B (Modelos 39, 40, 49, 83, 84)

II. SU TRAVEL SCOOTER

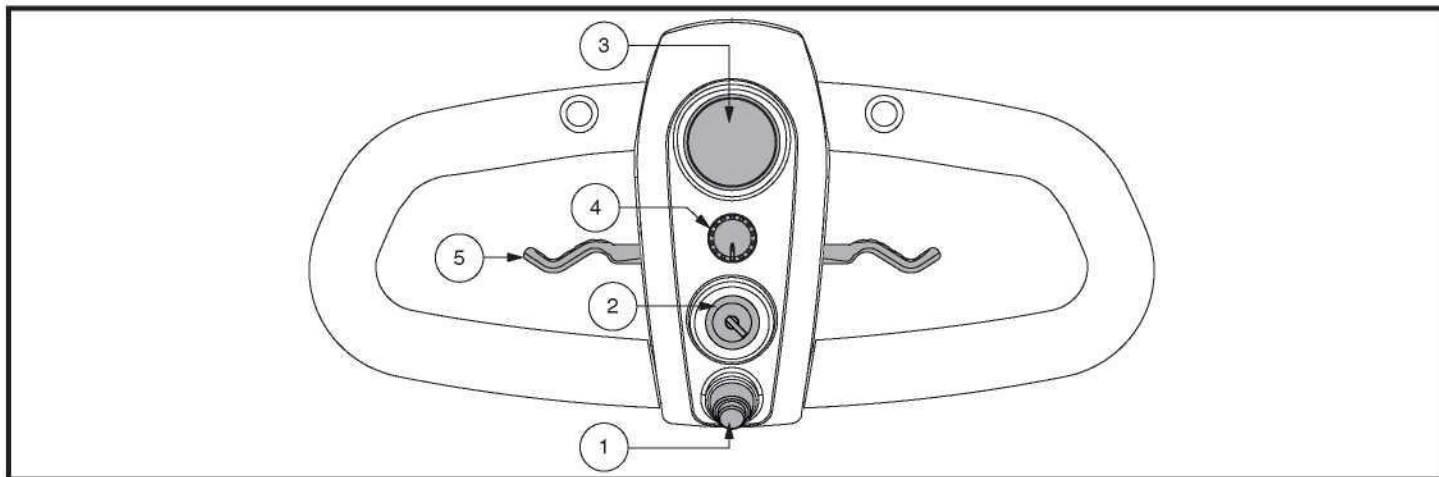


Figura 3. Consola del manillar C (Modelos 53HD, 54HD)

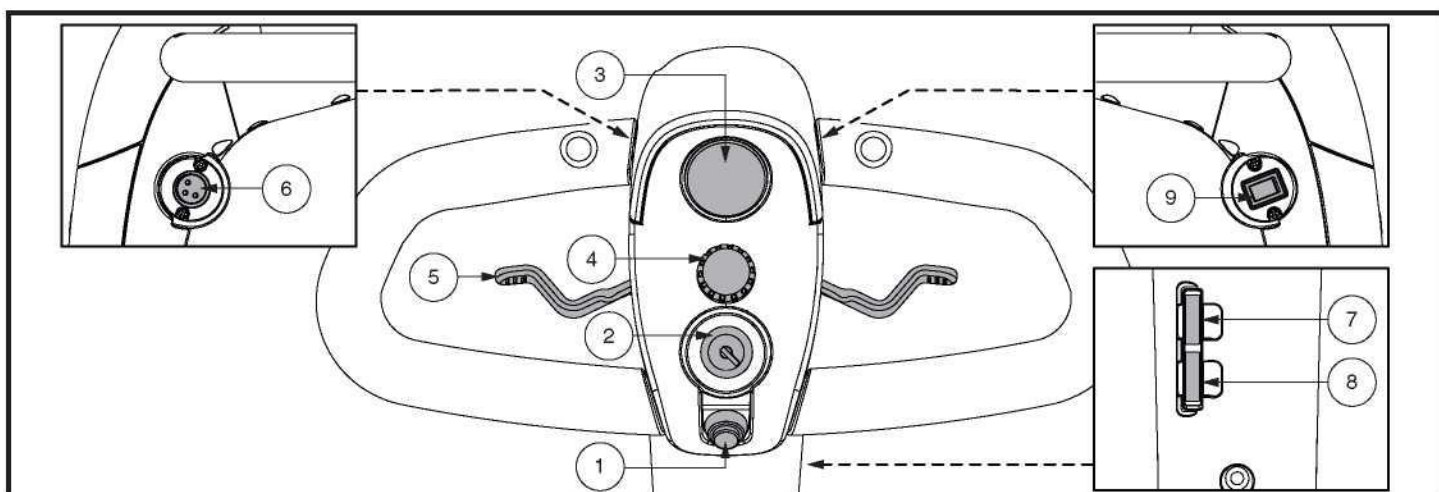


Figura 4. Consola del manillar D (Modelos 40LX, 44LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 54, 54LX, 54LXLIT, 73, 74)

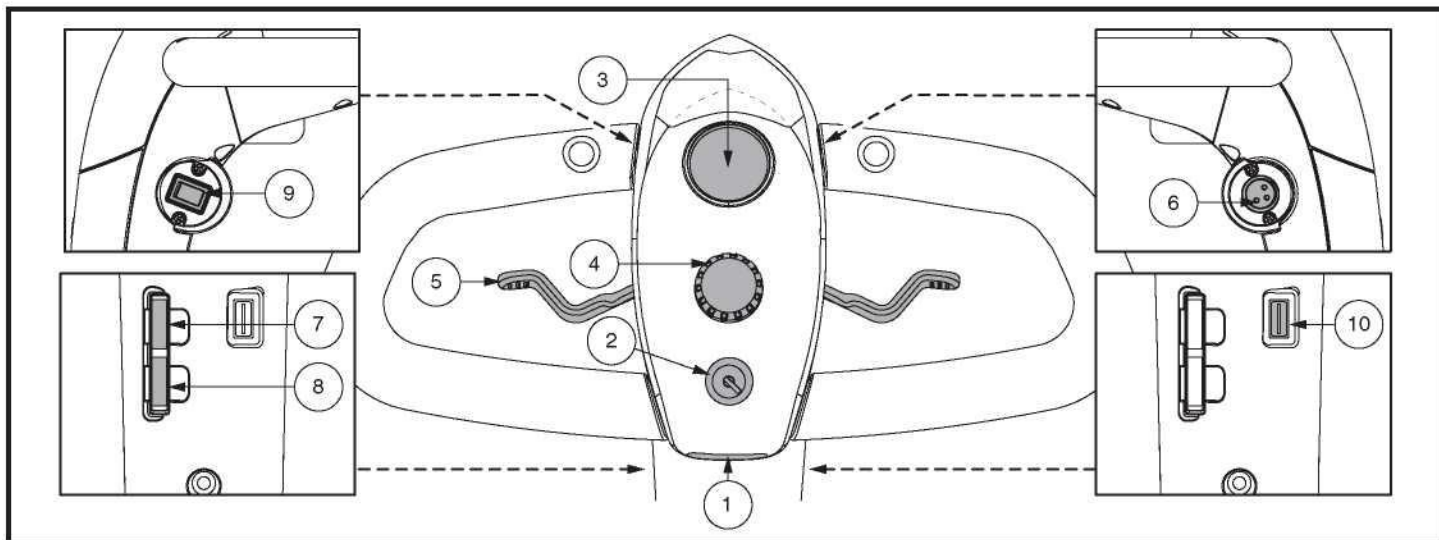


Figura 5. Consola del manillar E (Modelo Jazzy ZTS)

II. SU TRAVEL SCOOTER

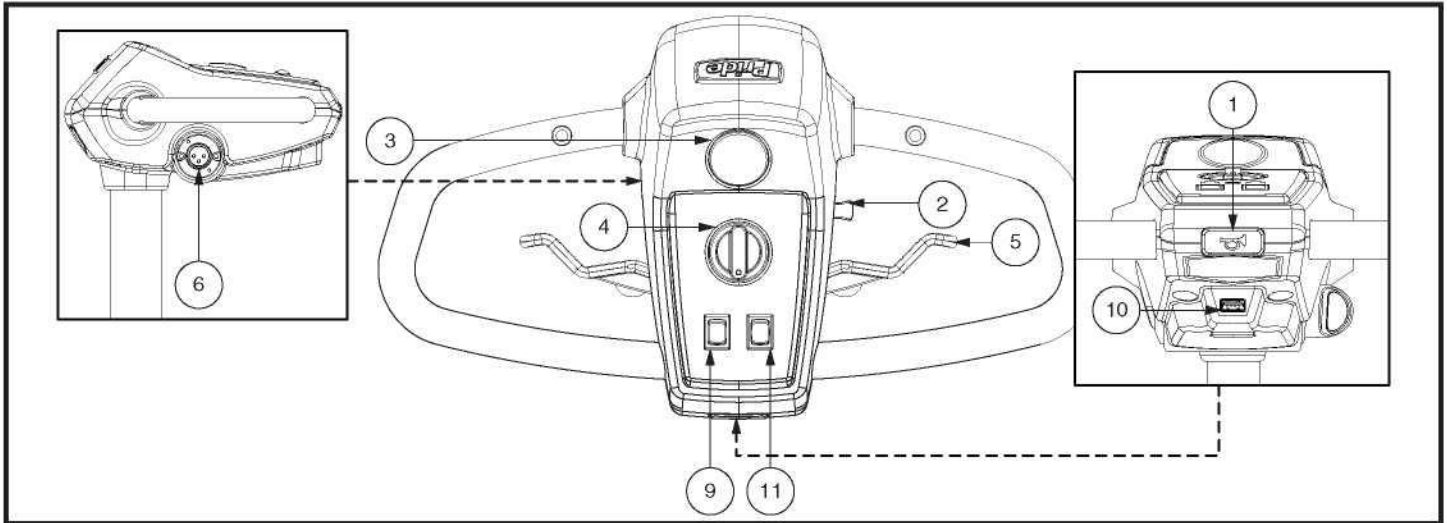


Figura 6. Consola del manillar F (Modelos 66, 67)

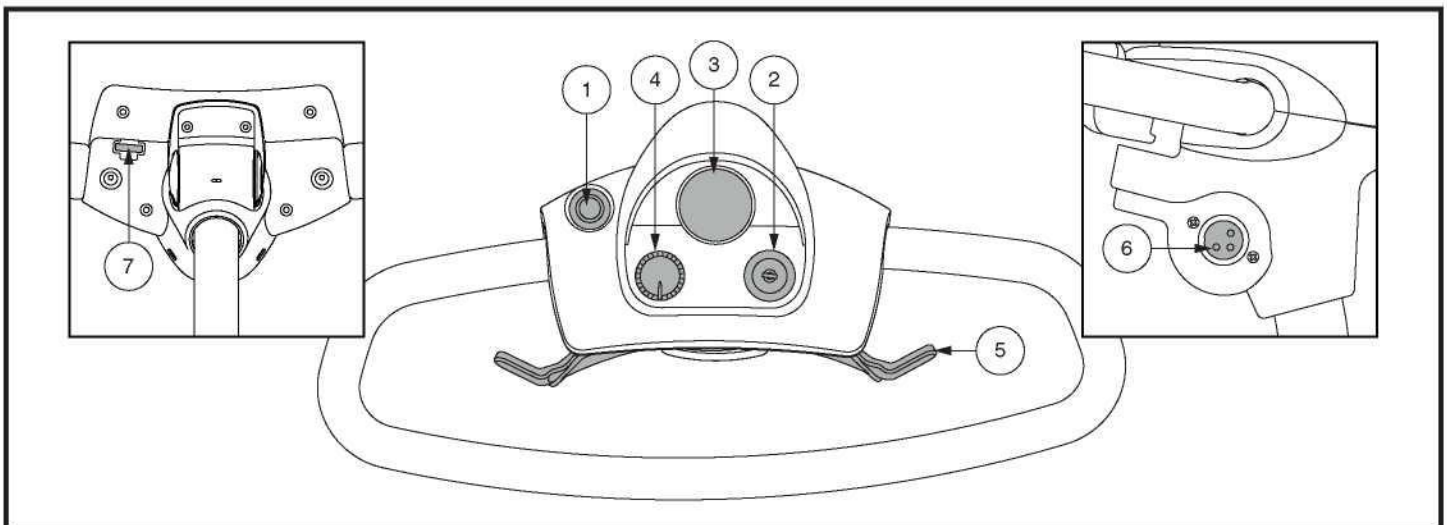


Figura 7. Consola del manillar G (Modelos AAP4, 40E, 402E, 44, 44E, 442E)

Claxon

Activa el claxon de advertencia. El claxon sólo funcionará con el Travel Scooter encendido. No dude en utilizar el claxon como señal de advertencia ante cualquier riesgo de accidente o lesión.

Cerradura de Contacto

- Introduzca la llave en la cerradura de contacto y gírela en sentido horario para encender el Travel Scooter.
- Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para apagar el Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! Al enfrentar una situación de emergencia, apague el interruptor para apagar el scooter. Tenga cuidado. Debe saber que apagar el scooter puede provocar que el scooter se detenga abruptamente. Para liberar la emergencia, pare y restablezca la función de conducción del scooter, libere la palanca de control del acelerador y luego encienda el interruptor del scooter.

Aunque puede dejar la llave en la cerradura de contacto con el Travel Scooter apagado, le recomendamos quitarla para evitar cualquier uso no autorizado de su Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! Si mueve la llave a la posición "off" con el Travel Scooter en movimiento, activará los frenos electrónicos y el Travel Scooter se detendrá bruscamente.

II. SU TRAVEL SCOOTER

Indicador del Nivel de Batería

Cuando la llave está introducida totalmente en la cerradura de contactoy girada en sentido de las agujas del reloj para encender el scooter, este indicador muestra el nivel aproximado de las baterías. Para obtener más información sobre el indicador de batería, consulte III, “Baterías y su carga”.

Regulador de Velocidad

Esta ruedecilla permite preseleccionar y limitar la velocidad máxima del Travel Scooter.

- La imagen de la tortuga representa el valor de velocidad mínimo.
- La imagen de la liebre representa el valor de velocidad máximo.

Palanca Aceleradora

Con esta palanca podrá controlar la velocidad marcha adelante y atrás del scooter, dentro de los límites fijados por usted con el regulador de velocidad.

***NOTA:** Las instrucciones de operación de la palanca de control del acelerador que se describen a continuación se aplican a los scooters en una configuración estándar. Si la programación de su scooter fue modificada de alguna manera por un proveedor, comuníquese con ese proveedor para obtener las instrucciones correctas de operación del nivel de control del acelerador.*

Para utilizar la palanca de control del acelerador para los modelos equipados con Consola del manillar A y B:

- Para moverse **hacia delante**, presione con el pulgar derecho la palanca aceleradora derecha.
- Para moverse **marcha atrás**, presione con el pulgar izquierdo la palanca aceleradora izquierda.

Para utilizar la palanca de control del acelerador para los modelos equipados con Consola del manillar C, D, E, F, y G:

Para moverse hacia delante tiene dos opciones:

- Presione con el pulgar izquierdo la palanca aceleradora izquierda.
- Tire con los dedos de la mano derecha de la palanca aceleradora derecha.

Para moverse marcha atrás tiene dos opciones:

- Presione con el pulgar derecho la palanca aceleradora derecha.
- Tire con los dedos de la mano izquierda de la palanca aceleradora izquierda.

Suelte la palanca aceleradora hasta que el scooter se detenga completamente antes de activar el otro lado de la palanca. Al soltar la palanca aceleradora, ésta vuelve automáticamente a la posición central de “stop”, activando los frenos del scooter.

II. SU TRAVEL SCOOTER

Interruptor máx-mín

Sirve para ajustar la velocidad máxima (HI) y mínima (LOW) del scooter. Mueva el interruptor hacia adelante (Alta) para lograr la máxima velocidad preprogramada para el scooter. Mueva el interruptor hacia atrás (Baja) para alcanzar la mitad de la velocidad máxima preprogramada del scooter.

Interruptor de iluminación (en modelos equipados)

Este interruptor controla el sistema de luces del Travel Scooter. Para todos los modelos, *excepto 66 y 67*, vea las figuras 4 y 5.

- Deslice el interruptor hacia adelante para encender las luces.
- Deslice el interruptor hacia atrás para apagar las luces.

Para modelos 66 y 67 (fig. 6):

- Mueva el interruptor hacia atrás para activar la luz de charco.
- Cambiar cambie hacia adelante para activar la faros delanteros.
- Devuelva el interruptor a la posición central para desactivar las luces.



¡ADVERTENCIA! Encienda las luces de su scooter cuando la visibilidad sea insuficiente (sea de día o de noche).

SECCIÓN POSTERIOR

La palanca del modo manual, las ruedas antivuelco y el conjunto motor/transeje están situados en de su Travel Scooter tal y como aparece en la figura. Para todos los modelos, *excepto Jazzy ZTS* (fig. 8).



ADVERTENCIA! Antes de activar o desactivar el modo manual de su Travel Scooter, quite la llave de la cerradura de contacto. No se siente nunca en un Travel Scooter que esté en modo manual. No utilice nunca el modo manual en pendientes.

Conjunto de motor y transeje

El conjunto de motor y transeje constituye una unidad electromecánica que convierte la energía eléctrica de las baterías del Travel Scooter en energía mecánica controlada que impulsa las ruedas del Travel Scooter.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Palanca del modo manual
2. Conjunto de motor y transeje
3. Ruedas antivuelco

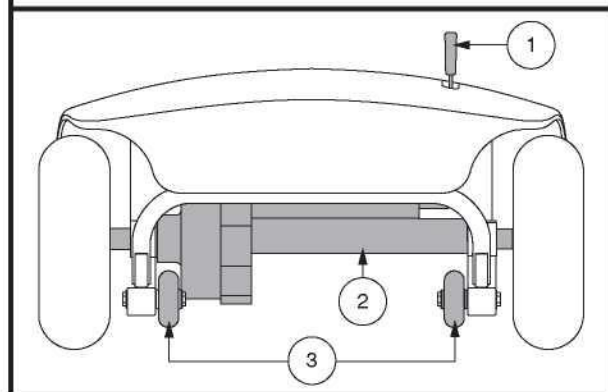


Figura 8. Sección Posterior

Palanca del Modo Manual - Modelos AAP4, 29, 36, 336, 39, 40, 44, 40X, 44X, 40E, **402E**, 44E, **442E**, 40LX, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54HD, 54LX, 54LXLIT, 66, 67, 73, 74, 83, y 84

Utilice el modo manual cuando necesite o quiera empujar su Travel Scooter a lo largo de distancias cortas.

1. Localice la palanca del modo manual en la parte superior dcha. de la sección posterior.
2. Presione la palanca hacia adelante para deshabilitar el sistema de conducción y frenado. Ya puede empujar su Travel Scooter.
3. Tire hacia atrás de la palanca del modo manual para volver a habilitar el sistema de conducción y frenado; desactivará así el modo manual del Travel Scooter.
- 4.

¡ADVERTENCIA! Cuando el Travel Scooter está en modo manual, el sistema de frenado permanece inactivo.



- **Desactive los motores sólo en superficies llanas.**
- **Asegúrese de sacar la llave de la cerradura de contacto.**
- **Sitúese detrás o a un lado del Travel Scooter para activar y desactivar el modo manual. Nunca lo haga sentado en el Travel Scooter.**
- **Cuando haya terminado de empujar el Travel Scooter, vuelva siempre al modo conducción para bloquear los frenos.**

II. SU TRAVEL SCOOTER

Palancas duales de modo manual - Jazzy ZTS

Para su comodidad, su Travel Scooter está equipada con dos palancas para avanzar en modo manual. Estas palancas están ubicadas sobre cada motor y le permiten desactivar los motores de conducción para manejar la Travel Scooter (fig. 9).



¡ADVERTENCIA! ¡No utilice la Travel Scooter con los motores desactivados! No utilice el modo manual en las pendientes, ya que la Travel Scooter podría rodar descontroladamente. Utilice el modo manual únicamente sobre superficies planas.

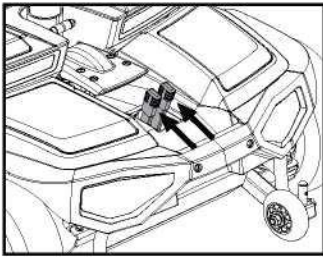
¡ADVERTENCIA! Es muy importante recordar que cuando la Travel Scooter se encuentra en modo manual, el sistema de frenos está desactivado.

NOTA: Las baterías no podrán cargarse en modo manual a menos que extraiga la caja de la Travel Scooter.

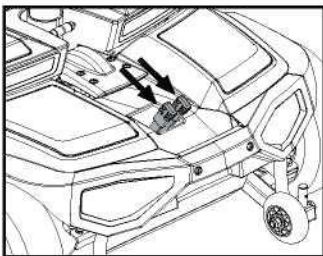
NOTA: Deberá apagar la Travel Scooter antes de desactivar los sistemas de conducción, de lo contrario el Travel Scooter podría mostrarle un código de error. Para eliminar este código, apague el Travel Scooter y coloque la Travel Scooter en modo conducción. Luego, encienda el Travel Scooter. El mensaje habrá desaparecido. De no ser así, póngase en contacto con su proveedor autorizado.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Palanca del modo manual
2. Ruedas antivuelco



Modo manual (motor desactivado)



Modo conducción (motor activado)

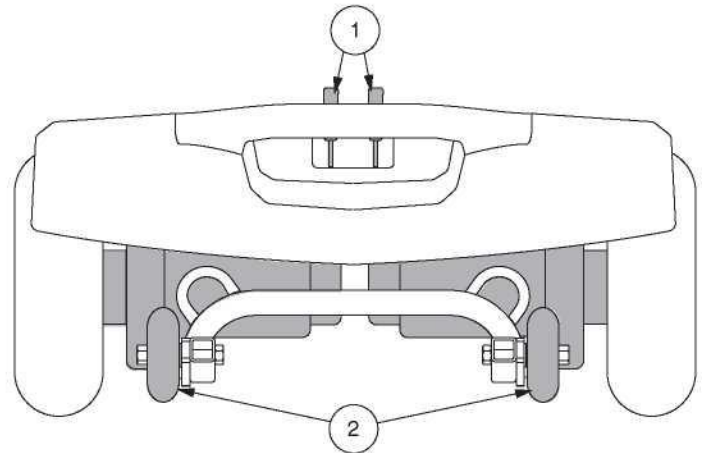


Figura 9. Sección Posterior - Jazzy ZTS

Para activar o desactivar los motores:

1. Localice las palancas en la parte posterior de la Travel Scooter (fig. 9).
2. Tire de las dos palancas hacia atrás para activar el sistema de conducción (motor activado).
3. Empuje las dos palancas hacia delante para desactivar el sistema de conducción (motor desactivado).

Si le resulta difícil mover alguna palanca, mueva ligeramente la Travel Scooter hacia atrás o hacia delante. La palanca recuperará así la posición deseada.



¡ADVERTENCIA! Es muy importante recordar que cuando la Travel Scooter se encuentra en modo manual, el sistema de frenos está desactivado.

II. SU TRAVEL SCOOTER

Ruedas antivuelco

Las ruedas antivuelco son parte integrante de la seguridad de su Travel Scooter. Están atornilladas a la estructura en la parte posterior del Travel Scooter.



¡PROHIBIDO! Salvo autorización de su proveedor, no retire las ruedas antivuelco ni modifique de ninguna forma su Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! Las ruedas antivuelco podrían entorpecer la fluidez normal del Travel Scooter al subir o bajar una acera. Para obtener más información, consulte con su proveedor autorizado.

PAQUETE DE BATERIAS

Su Travel Scooter está equipado con un paquete de baterías innovador y fácil de quitar. El asa de la parte superior facilita la extracción del paquete del Travel Scooter con una mano. Dependiendo de la configuración de su Travel Scooter, el paquete de baterías contiene una o dos baterías recargables y puede contener el receptáculo del cable de alimentación del cargador, el disyuntor principal (botón de reinicio) y el fusible del paquete de baterías (fig. 10 y 11).

Botón Disyuntor/Reinicio

Para evitar daños en el motor y el sistema electrónico, el disyuntor principal puede saltar cuando el voltaje de las baterías del Travel Scooter se vuelve insuficiente o el Travel Scooter está demasiado forzado debido a cargas o pendientes excesivas (fig. 10 y 11).

- El botón de reinicio salta cuando el disyuntor se activa.
- Así, al activarse el disyuntor, todo el sistema eléctrico del Travel Scooter se apaga.
- Deje “descansar” los componentes electrónicos de su Travel Scooter durante un minuto o dos.
- Apriete el botón de reinicio para restablecer el disyuntor principal.
- Si el disyuntor principal se activa con frecuencia, puede que tenga que cargar las baterías más a menudo. Si el disyuntor principal interrumpe la corriente regularmente, consulte a su proveedor autorizado.

Tomo de Alimentación del Cargador

El extremo del cable de alimentación del cargador de 3 clavijas se conecta a este receptáculo (fig. 12 y 13).

Fusible de la Consola (En Modelos Equipados)

El fusible situado bajo el paquete de baterías protege el sistema electrónico de la consola (fig. 10). En caso de que algún componente de la consola no respondiera, verifique este fusible. En el Capítulo VII, “Resolución de problemas básicos”, encontrará instrucciones sobre el cambio de fusibles.

Cargador de Batería Externo

Para cargar las baterías del Travel Scooter, conecte el cargador de batería externo a la toma del cable del cargador y a una toma de corriente estándar (fig. 14).

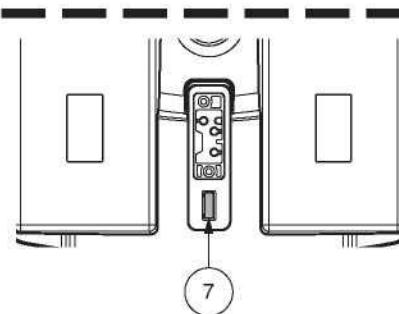
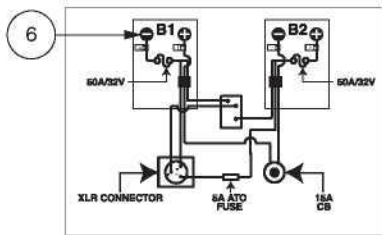
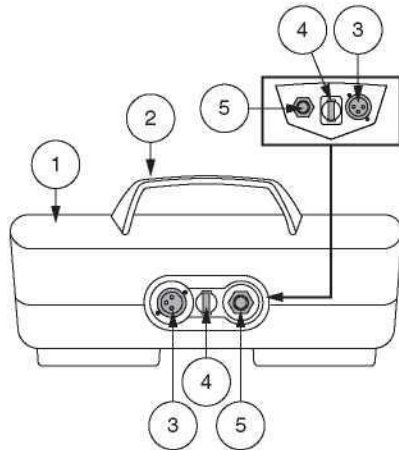
NOTA: Consulte las figuras 12 y 13 para determinar el puerto de carga XLR adecuado según la configuración de su scooter.

II. SU TRAVEL SCOOTER

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

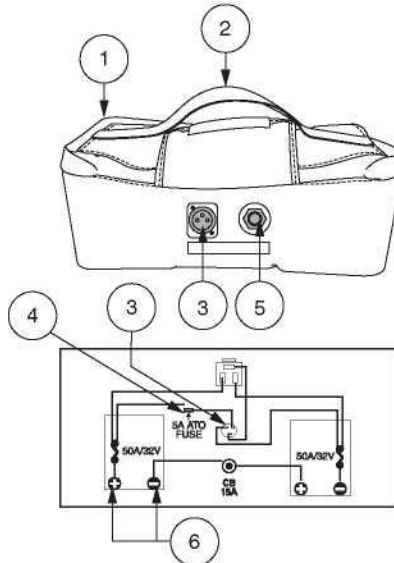
- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Paquete de baterías | 5. Botón disyuntor/reinicio |
| 2. Asa del paquete de baterías | 6. Bornes de batería |
| 3. Tomo de alimentación del cargador | 7. Fusible de la consola |
| 4. Fusible de la paquete de baterías | |

Paquete de Baterías Estilo A

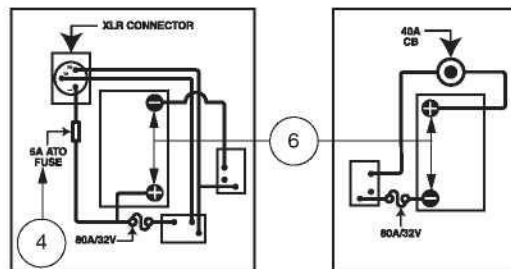
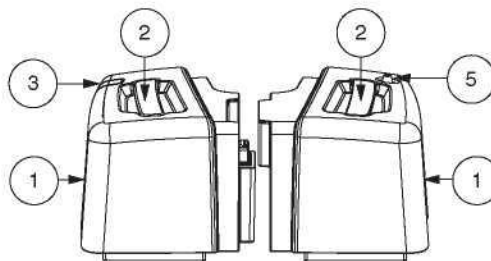


(Piso del Travel Scooter)

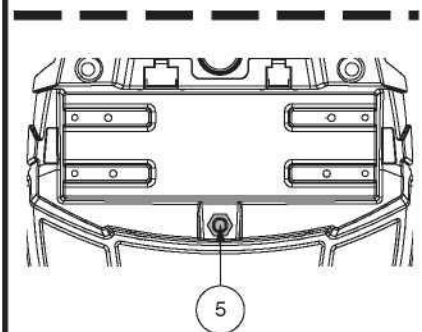
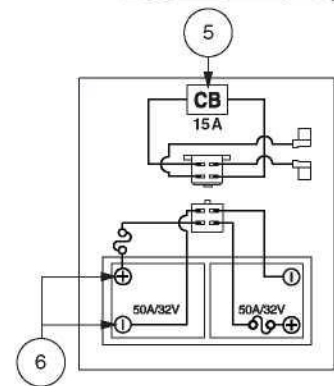
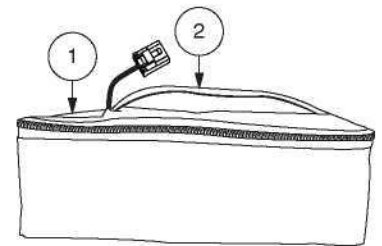
Paquete de Baterías Estilo B



Paquete de Baterías Estilo C



Paquete de Baterías Estilo D



(Piso del Travel Scooter)

Figura 10. Paquete de Baterías

II. SU TRAVEL SCOOTER

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Cubierta superior caja de batería
2. Baterías
3. Puerto del cargador
4. Fusible de la paquete de baterías
5. Cubierta inferior de la caja de la batería
6. Interruptor de circuito

Paquete de Baterías Estilo E

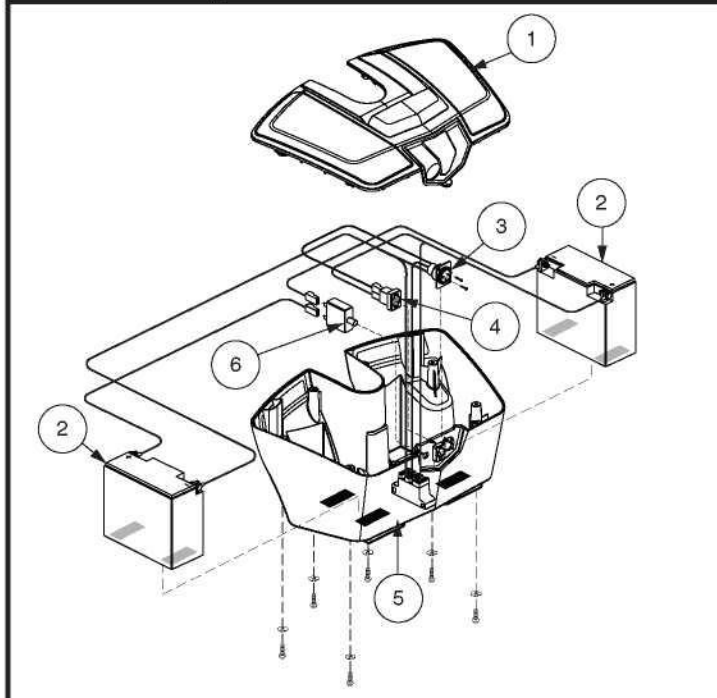


Figura 11. Paquete de Baterías - Jazzy ZTS, 50LX, 50LXLIT, 54LX, 54LXLIT

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Consola del manillar
2. Tomo de Alimentación del Cargador

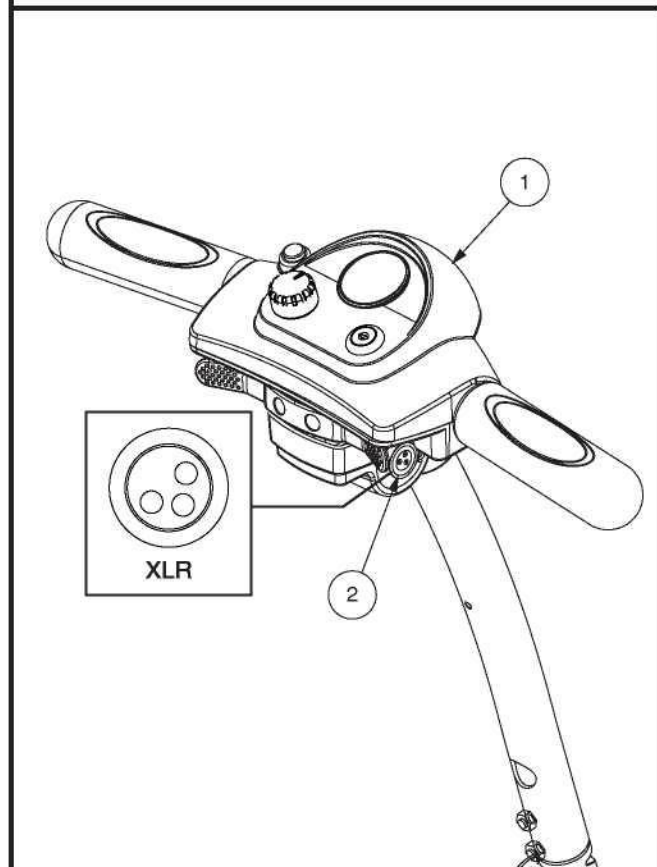


Figura 12. Tomo de Alimentación del Cargador (Ubicada en el manillar)

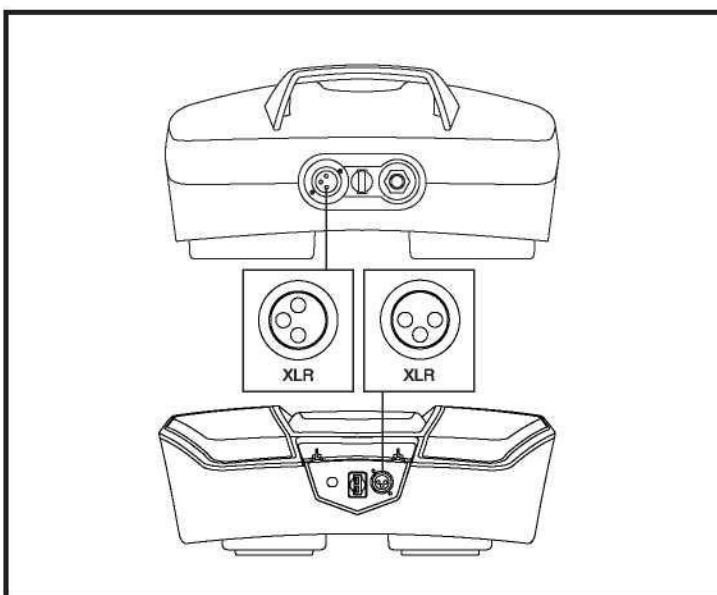


Figura 13. Tomo de Alimentación del Cargador (Paquete de baterías)

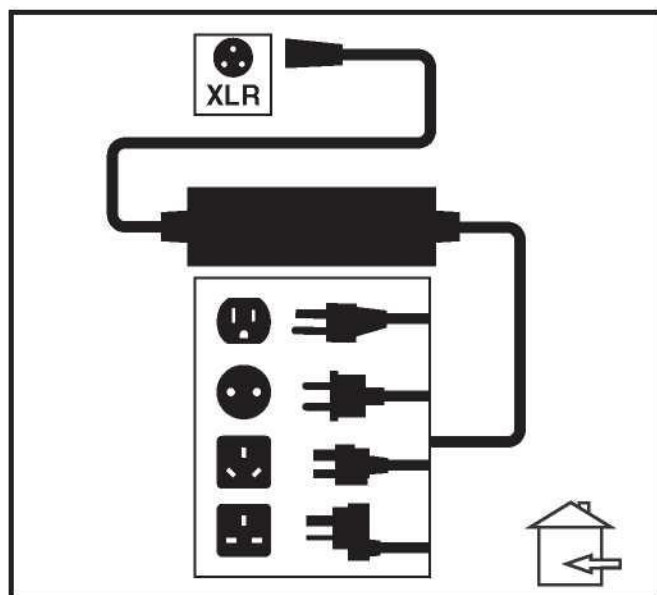


Figura 14. Cargador de Batería Externo

II. SU TRAVEL SCOOTER

PUNTOS DE SUJECCIÓN

Sujete siempre el Travel Scooter dentro del vehículo mirando hacia delante. Enganche las cuatro correas de sujeción a los puntos de sujeción designados a tal efecto (**fig. 15**). Apriete las correas para evitar cualquier movimiento en el scooter. No sujete nunca las correas a piezas extraíbles o regulables del Travel Scooter como reposabrazos, reposapiés o ruedas. Deberá retirar estos elementos extraíbles. Coloque los puntos de anclaje de las correas posteriores justo por detrás de los puntos de sujeción posteriores del Travel Scooter. Las correas frontales deben amarrarse a los puntos de anclaje del suelo, que tienen una anchura ligeramente superior a la del scooter para incrementar así la estabilidad lateral de éste.



¡ADVERTENCIA! Antes de transportar el scooter dentro de un vehículo a motor, asegúrese de que el primero está sujeto correctamente. Los scooters incorrectamente sujetos pueden ser un peligro para el usuario y para los restantes pasajeros del vehículo en caso de accidente de tráfico o detención o giro repentinos, ya que el scooter podría volcar o moverse.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Puntos de sujeción frontales (3-ruedas modelos)
 - 1a. Modelos 83 y 84 sólo
 - 1b. Modelos 29, 36, 336, 39, 40, 40X, 40E, 402E, 40LX, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, y 73
 - 1c. Modelo 66 sólo
2. Puntos de sujeción frontales (4-ruedas modelos)
Models AAP4, 44, 44X, 44E, 442E, 44LX, 49, 54LX, 54LXLIT, 54, 54HD, 67, 74 y Jazzy ZTS
3. Puntos de sujeción posteriores

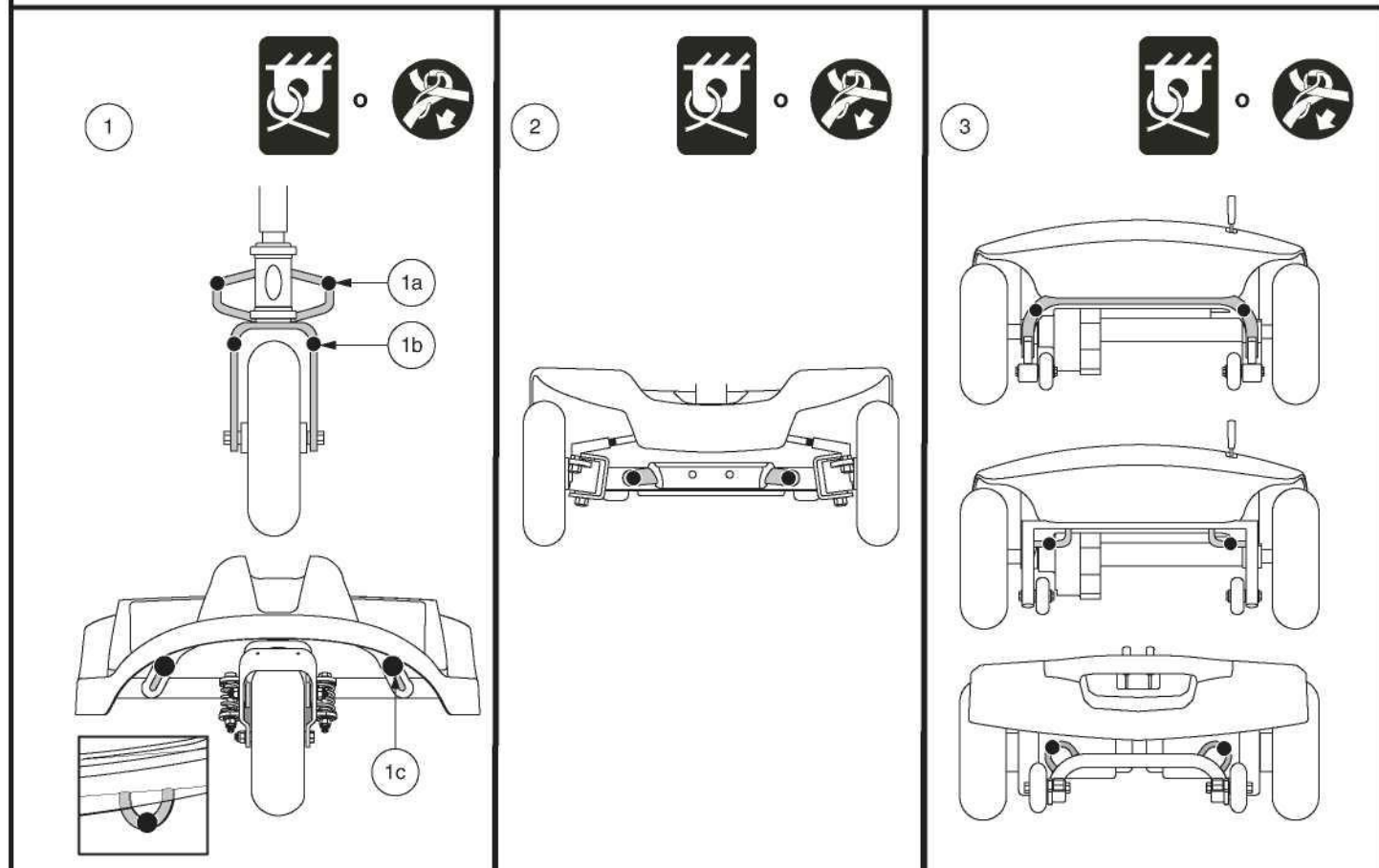


Figura 15. Puntos de sujeción (identificados con puntos negros)

II. SU TRAVEL SCOOTER

PANELES DE LA CARROCERÍA

En algunos modelos, puede cambiar el color de su Travel Scooter reemplazando los paneles de plástico pintados de la carrocería por otros de los disponibles. Los paneles se sujetan mediante un sistema que funciona mediante presiones. Ver **Cuadro de características generales (página 82)**.

Para quitar los paneles:

1. Localice con el dedo un pequeño orificio detrás de cada pieza.
2. Presione a través del orificio para separar la pieza del Travel Scooter (**fig. 16**).

Para quitar la visera de la consola:

1. Tire suavemente de la parte superior de la visera y extraígalas con cuidado de la consola del manillar (**fig. 17**).

Para volver a instalar las piezas de la carrocería, coloque cada una en su lugar y empuje ligeramente hasta que queden bien sujetas.

NOTA: Al colocar los paneles parachoques delantero y trasero, asegúrese de insertar la pestaña, en la parte inferior de cada panel, en su orificio antes de presionar y sujetar el panel (**fig. 16**).

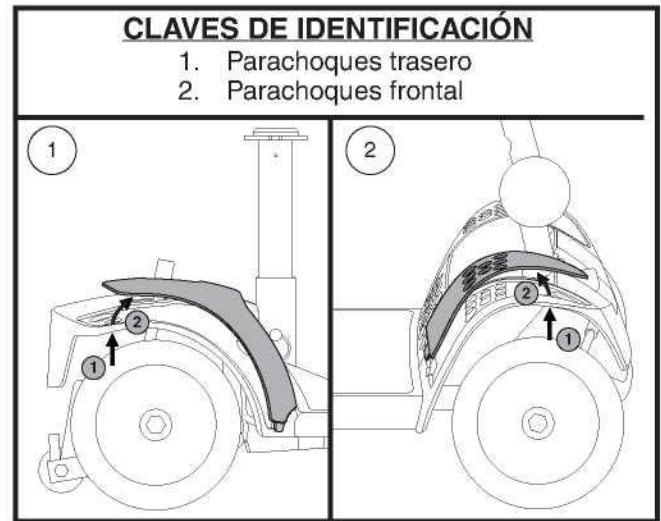


Figura 16. Parachoques

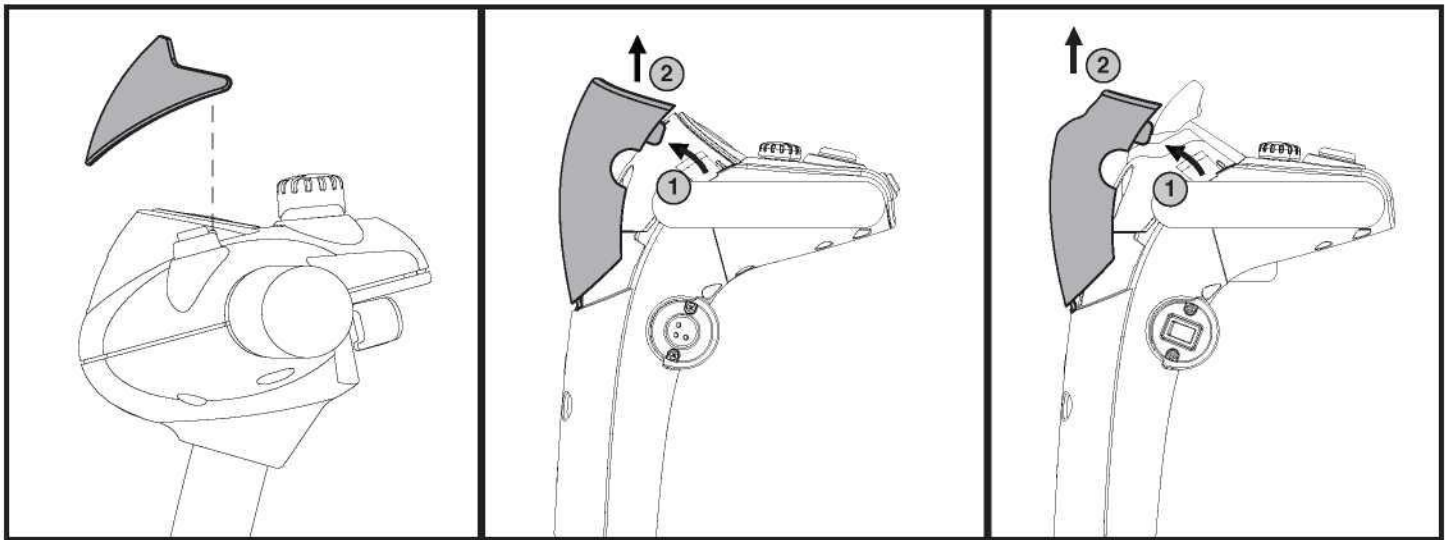


Figura 17. Visor de la consola

III. BATERÍAS Y SU CARGA

BATERÍAS Y SU CARGA

El Travel Scooter utiliza dos baterías de ciclo profundo y larga duración de 12 voltios, selladas y libres de mantenimiento. Se recargan mediante el cargador externo suministrado.

- Cargue las baterías de su Travel Scooter de por lo menos 8 a 14 horas antes de usarlas por primera vez.
- Para que el Travel Scooter funcione perfectamente, mantenga las baterías totalmente cargadas.

LECTURA DEL VOLTAJE DE LAS BATERÍAS

El indicador de batería de la consola muestra la potencia aproximada de las baterías mediante un código de color. De derecha a izquierda, el verde indica que las baterías están completamente cargadas, el amarillo un vaciado parcial y el rojo advierte sobre la necesidad de recargarlas (fig. 18). Para obtener la mayor precisión, compruebe el indicador de baterías conduciendo el Travel Scooter a velocidad máxima, sobre una superficie plana y seca.

NOTA: El Medidor Ambiental (Medidor de Condición de la Batería 1c) ajusta el brillo según el entorno.

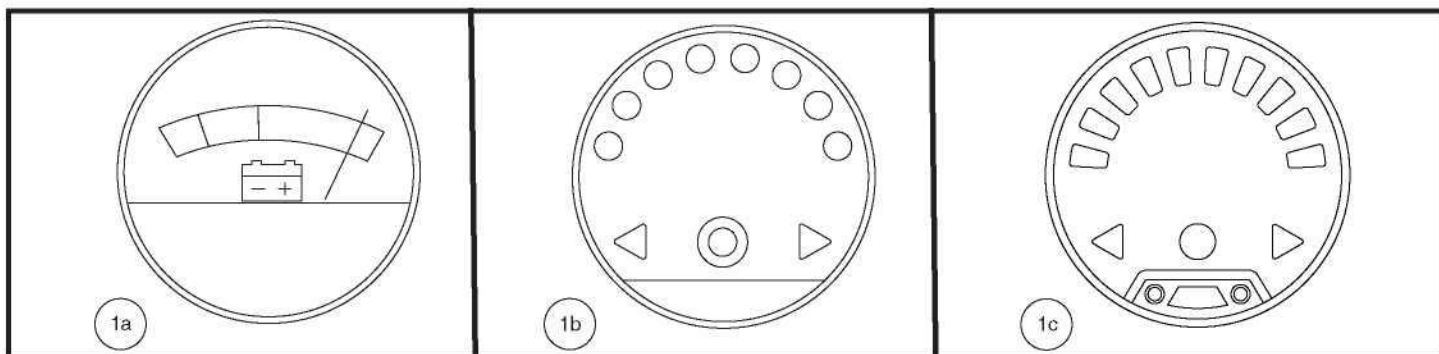


Figura 18. Indicador de Batería

CARGADO DE BATERÍAS

NOTA: En algunos modelos, el paquete de baterías puede cargarse dentro o fuera del Travel Scooter. Ver Cuadro de características generales.

NOTA: Con modelos 66 y 67, ambas cajas de batería se pueden quitar de la scooter y luego se unieron para una carga fácil. Ver la Figura 19.



¡PROHIBIDO! No quite el contacto de tierra del enchufe para evitar cualquier riesgo eléctrico. Si su toma de corriente tiene únicamente 2 orificios, instale un adaptador de 3 contactos adecuado.



¡PROHIBIDO! No conecte cables de prolongación al cable del cargador de batería, ya que podría provocar un riesgo eléctrico.



¡PROHIBIDO! Mientras las baterías se cargan, no deje que los niños jueguen cerca del Travel Scooter sin supervisión. Le recomendamos no cargar las baterías mientras la Travel Scooter esté ocupada.



¡OBLIGATORIO! Antes de cargar las baterías, lea las instrucciones de carga en este manual y en el manual suministrado con el cargador de batería.



¡ADVERTENCIA! Durante el cargado de baterías se pueden generar gases explosivos. Mantenga su Travel Scooter y el cargador alejados de fuentes ignífugas como llamas o chispas, y proporcione una ventilación adecuada durante el cargado de baterías.

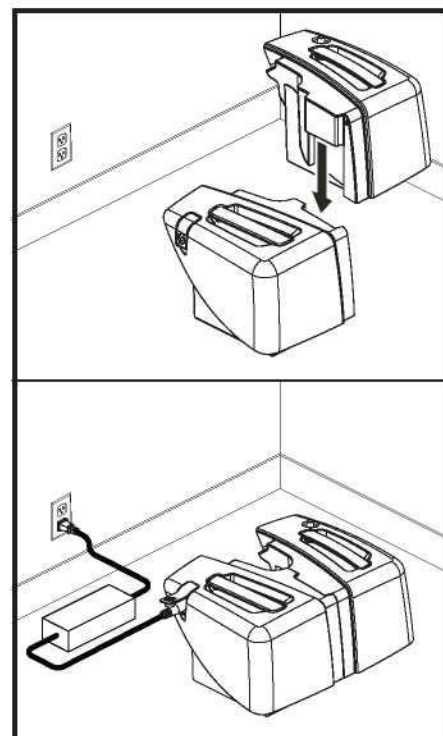


Figura 19. Carga de la batería de la batería (Modelos 66 y 67)

III. BATERÍAS Y SU CARGA

¡ADVERTENCIA! Utilice el cargador externo suministrado para recargar las baterías de su Travel Scooter. No utilice los cargadores utilizados en los automóviles.

¡ADVERTENCIA! Antes de cada uso, compruebe el estado de cargador, cables y conectores. Contacte con su proveedor autorizado si encontrara algún daño.



¡ADVERTENCIA! No intente abrir la carcasa del cargador de batería. Si el cargador no funcionara correctamente, contacte con su proveedor autorizado.

¡ADVERTENCIA! Si el cargador de batería externo viene equipado con ranuras de ventilación, no obstruya el paso de dichas ranuras.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta que la carcasa del cargador puede acabar recalentándose durante el cargado. Evite todo contacto con la piel y no deje el cargador sobre superficies a las que pueda afectar el calor.



¡ADVERTENCIA! Salvo que su cargador haya sido probado y aprobado para exteriores, no lo exponga a condiciones ambientales extremas o adversas. Si hubiera sido expuesto a condiciones ambientales extremas o adversas, deberá dejarlo adaptarse a las nuevas condiciones en interiores antes de volver a utilizarlo. Para más información, consulte el manual suministrado con su cargador de batería.

Para cargar las baterías de forma segura con el cargador externo:

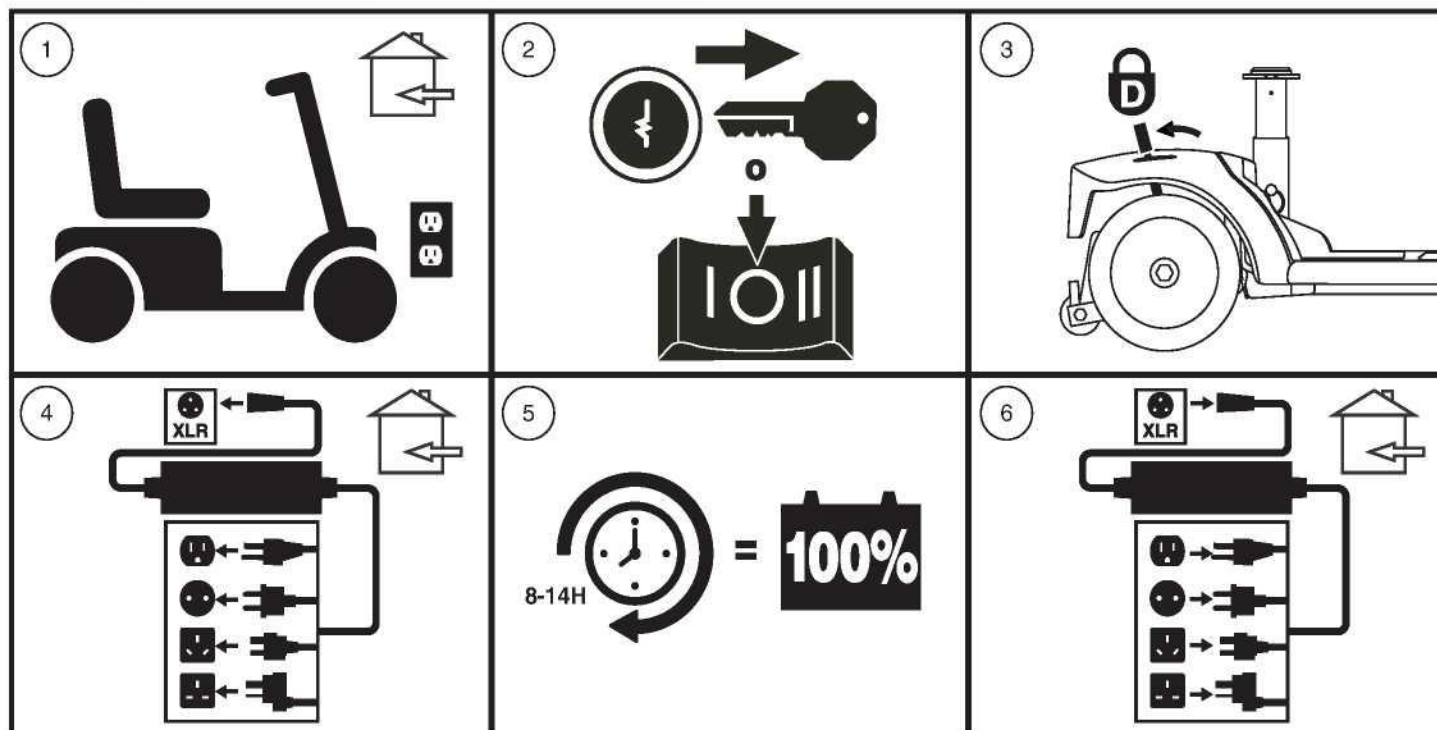


Figura 20. Diagrama del procedimiento de carga de las baterías



¡ADVERTENCIA! Los indicadores LED en el cargador indican los diferentes estados de carga en cada momento. Si al cabo de 24 horas, el LED sigue sin indicar una carga completa, desenchufe el cargador de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor. Para saber más sobre estos indicadores, consulte la etiqueta del cargador.

NOTA: El Travel Scooter dispone de un bloqueador del cargador. Ni el Travel Scooter ni el indicador de batería funcionarán mientras se estén cargando las baterías.

III. BATERÍAS Y SU CARGA

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES (P+F)

¿Cómo funciona el cargador?

Cuando el nivel de voltaje de las baterías es bajo, el cargador trabaja más duro, enviando más corriente eléctrica a las baterías para llenarlas. Cuando están casi totalmente cargadas, el cargador envía cada vez menos corriente eléctrica. Una vez cargadas completamente, la corriente enviada por el cargador baja hasta un amperaje cercano al cero. Por ello, cuando el cargador está enchufado, mantiene el nivel de carga de las baterías de su scooter, pero sin sobrecargarlas. Para las instrucciones sobre el cargado de baterías, consulte el manual suministrado con el cargador.

¿Puedo utilizar otro tipo de cargador?

Los cargadores varían en función de los usos, y están específicamente adaptados al tipo, tamaño y formulación química de unas determinadas baterías. Para conseguir un cargado más eficiente y seguro de las baterías de su Travel Scooter, utilice únicamente el cargador suministrado con el equipo original de su producto. Queda prohibido cualquier método de carga en el que se carguen las baterías individualmente.

¿Por qué no consigo cargar las baterías de mi Travel Scooter?

- Compruebe que el fusible del paquete de baterías esté en buenas condiciones (**fig. 10 y 11**).
- Compruebe que ambos extremos del cable de alimentación del cargador estén bien conectados.

¿Con qué frecuencia debo recargar las baterías?

Para determinar con qué frecuencia debe cargar las baterías, tenga en cuenta estos dos factores principales:

- Utilización intensiva a diario.
- Uso infrecuente o esporádico.

Teniendo en cuenta esto, podrá determinar con qué frecuencia y durante cuánto tiempo debe cargar las baterías de su Travel Scooter. El cargador de batería está pensado para no sobrecargar las baterías del Travel Scooter. No obstante, puede tener problemas si no recarga las baterías con la frecuencia requerida o regularmente. Para obtener un cargado y un funcionamiento seguros y fiables, observe las siguientes consignas.

- Si utiliza el Travel Scooter a diario, recargue las baterías al finalizar el día. Así, estará listo a la mañana siguiente. Si lo utiliza diariamente, le recomendamos que deje cargando las baterías de por lo menos 8 a 14 horas cada día. Recomendamos dejar cargando las baterías durante 4 horas más después de que el indicador muestre que la carga ha sido completada.
- Si lo utiliza una vez a la semana o menos, cárguelas al menos una vez a la semana durante por lo menos 24 horas.

NOTA: Mantenga siempre las baterías cargadas y no deje que se descarguen completamente. Para las instrucciones sobre el cargado de baterías, consulte el manual suministrado con el cargador. Para mejorar el rendimiento y la vida de sus baterías, nosotros recomendamos cargar las baterías durante al menos 48 horas seguidas una vez al mes.

¿Cómo puedo lograr la máxima vida para mis baterías?

Una batería de ciclo profundo completamente cargada es una garantía de larga vida y alto rendimiento. Siempre que sea posible, mantenga las baterías de su Travel Scooter completamente cargadas. Proteja su Travel Scooter y las baterías del calor y el frío extremos. Las baterías que se dejan descargar con frecuencia, no se cargan con regularidad, se guardan bajo temperaturas extremas o antes de haberlas recargado completamente pueden dañarse de forma permanente, afectando al funcionamiento del producto y limitando la vida de las mismas.

NOTA: Para prolongar la autonomía de las baterías, apague el scooter y extraiga la llave de contacto siempre que no lo esté utilizando.

¿Cómo puedo obtener el máximo rendimiento por carga?

En general, las situaciones ideales de conducción (terreno liso, plano y firme, sin viento, ni curvas o pendiente) son infrecuentes. En la mayoría de los casos, encontrará pendientes, ranuras en aceras, superficies mal pavimentadas y curvas. Estos factores afectan a la distancia que puede recorrer (la duración de las baterías).

III. BATERÍAS Y SU CARGA

- Antes de usarlas, cargue completamente las baterías.
- Planee su trayecto para evitar en lo posible pendientes y superficies blandas o irregulares.
- Limite el equipaje a los artículos imprescindibles.
- Intente mantener una velocidad constante cuando el Travel Scooter esté en movimiento.
- Evite avanzar a trompicones.
- Para mejorar el rendimiento y la vida de sus baterías, le recomendamos cargar las baterías durante al menos 48 horas seguidas una vez al mes.
- Compruebe que todos los cables estén conectados correctamente.

¿Qué tipo de baterías debo utilizar?

Le recomendamos las baterías de ciclo profundo que vienen selladas y no necesitan mantenimiento. Tanto las baterías AGM como las de gel son baterías de ciclo profundo, y su rendimiento es similar. No utilice baterías líquidas, con tapas extraíbles. Consulte el cuadro de especificaciones para saber el tamaño, ya que las baterías varían en función del fabricante.



¡ADVERTENCIA! Las baterías están fabricadas con materiales químicos corrosivos. Utilice únicamente baterías de gel o AGM; reducirá así los riesgos de derrame o explosión.

NOTA: Las baterías selladas no requieren mantenimiento. No levante las tapas.

¿Por qué mis baterías nuevas no rinden al máximo?

Las baterías de ciclo profundo utilizan una tecnología química distinta de las baterías para coches, las de níquel-cadmio u otros tipos de baterías. Las baterías de ciclo profundo están especialmente diseñadas para proporcionar energía, ir agotando su carga y luego permitir una recarga relativamente rápida.

Nos trabajamos en estrecha colaboración con el fabricante de nuestras baterías para ofrecerle la batería que mejor se adapta a su Travel Scooter. Nuevas baterías llegan continuamente y son reexpedidas una vez que han sido cargadas. Durante el transporte, las baterías son expuestas a temperaturas extremas que pueden influir en su rendimiento inicial. El calor puede disminuir su carga, y el frío ralentizar la energía disponible y alargar el tiempo necesario para volver a cargar la batería (lo mismo que ocurre en el automóvil).

Serán necesarios unos cuantos días para que la temperatura de las baterías del Travel Scooter se estabilice y adapte a la nueva temperatura ambiente. Por otra parte, deberán pasar varios ciclos de carga (vaciado parcial seguido de recarga completa) antes de lograr el equilibrio químico esencial para obtener el máximo rendimiento y duración de una batería de ciclo profundo.

Siga estos pasos para “rodar” correctamente las nuevas baterías de su Travel Scooter y obtener así la máxima eficacia y duración:

1. Cargue completamente las baterías nuevas antes de utilizarlas por primera vez. Con este ciclo de carga conseguirá que rindan al 88% de su nivel máximo.
2. Maneje su nuevo Travel Scooter por zonas seguras y familiares. Al principio, conduzca despacio y no vaya demasiado lejos de su casa o entornos habituales hasta que no se haya acostumbrado a los controles del Travel Scooter y haya rodado correctamente las baterías.
3. Recargue completamente las baterías. Así, conseguirá que rindan a más del 90% de su nivel máximo.
4. Conduzca de nuevo su Travel Scooter, y vuelva a recargar completamente las baterías.
5. Tras cuatro o cinco ciclos de carga, las baterías podrán recibir una carga del 100% de su nivel máximo de rendimiento y durarán más tiempo.

Utilización del transporte público?

Las baterías de gel y AGM están diseñadas para su uso en motos y otros vehículos motorizados. Estas baterías son la Administración Federal de Aviación (FAA), aprobado (sólo en los EE.UU.), lo que permite un transporte seguro en aviones, autobuses y trenes, ya que no hay peligro de derrame o fuga. Si va a utilizar el transporte público, por favor póngase en contacto previamente con la compañía para cumplir con sus requisitos específicos.

III. BATERÍAS Y SU CARGA

¿Cómo se cambian las baterías de mi Travel Scooter?



¡OBLIGATORIO! Los bornes, terminales de batería y otros accesorios contienen compuestos de plomo. Durante la manipulación, póngase gafas y guantes, y lávese las manos después.



¡PROHIBIDO! Use siempre dos baterías que sean idénticas, del mismo tipo, composición química y capacidad nominal (Ah). Consulte el cuadro de especificaciones de este manual y del manual suministrado con el cargador para saber el tipo de batería recomendado y su capacidad nominal.

¡ADVERTENCIA! No mezcle baterías viejas y nuevas. Cambie siempre ambas baterías al mismo tiempo.



¡ADVERTENCIA! Si tiene alguna duda acerca de las baterías de su Travel Scooter, no dude en contactar con su proveedor autorizado.

¡ADVERTENCIA! No manipule las baterías con el asiento ocupado.

¡ADVERTENCIA! Las baterías de su Travel Scooter únicamente podrán ser mantenidas o reemplazadas por un proveedor autorizado o un técnico cualificado.



¡PROHIBIDO! Evite el contacto de herramientas y otros objetos metálicos con los terminales de batería. El contacto con herramientas puede producir descargas eléctricas.

Para cambiar las baterías, necesitará las siguientes herramientas:

- llaves de tubo con trinquete estándar y métricas
- llave inglesa
- destornillador

¡ADVERTENCIA! No levante pesos por encima de sus capacidades físicas. En caso necesario, pida ayuda para montar o desmontar el Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! No tire directamente de los cables eléctricos para desconectarlos del Travel Scooter. Sujete siempre por el conector del cable para evitar cualquier daño a la hora de desenganchar los cables.

Para cambiar las baterías Paquete de Baterías Estilo A (fig. 10):

1. Extraiga el paquete de baterías del Travel Scooter.
2. Con cuidado, dé la vuelta al paquete.
3. Quite los tornillos del perímetro del paquete de baterías.
4. Con cuidado, vuelva a dar la vuelta al paquete y retire la tapa.



¡ADVERTENCIA! Para evitar confusiones al cambiar las pilas, reemplace las baterías a la vez.

5. Desconecte los cables de batería negro (-) y rojo (+) de los bornes de la primera batería.
6. Extraiga la batería vieja.
7. Coloque la nueva batería en el paquete.
8. Conecte el cable rojo de batería al borne positivo (+) de los bornes de la primera batería.
9. Conecte el cable negro de batería al borne negativo (-) de los bornes de la primera batería.
10. Repita los pasos 5 a 9 para la otra batería.
11. Coloque de nuevo la tapa del paquete de baterías, verificando que todos los cables queden dentro del paquete y no puedan ser pinzados.
12. Con cuidado, dé la vuelta al paquete.
13. Vuelva a colocar todos los tornillos y apriete.

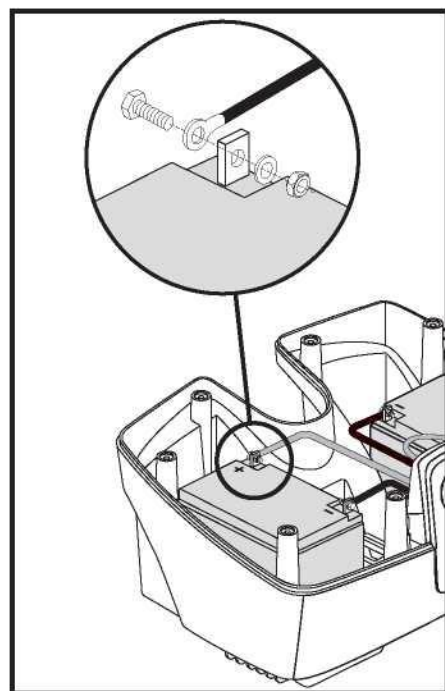


Figura 21. Desconexión del cable de una batería de 17-22 amperios

III. BATERÍAS Y SU CARGA

NOTA: Para desconectar el cable de batería de su borne, deberá quitar el perno y la tuerca correspondientes (fig. 21).

Para cambiar las baterías Paquete de Batterías Estilo B (fig. 10):

1. Desconecte el cable de batería y extraiga el paquete de baterías del Travel Scooter (fig. 22).
2. Abra la cremallera del paquete para tener acceso a las baterías.



¡ADVERTENCIA! Para evitar confusiones al cambiar las pilas, reemplace las baterías a la vez.

3. Desconecte los cables de batería negro (-) y rojo (+) de los bornes de la primera batería.
4. Extraiga la batería vieja.
5. Coloque las nuevas baterías en el paquete.
6. Conecte el cable rojo de batería al borne positivo (+) de los bornes de la primera batería.
7. Conecte el cable negro de batería al borne negativo (-) de los bornes de la primera batería.
8. Repita los pasos 3 a 7 para la otra batería.
9. Cierre totalmente la cremallera del paquete.
10. Vuelva a colocar el paquete de baterías y reconecte los cables correspondientes.

Para cambiar las baterías Paquete de Batterías Estilo C (fig. 10):

1. Retire el asiento. Consulte el capítulo VI, "Demontaje e montaje".
2. Quite el paquete de baterías. Siempre quite primero el paquete izquierdo.
3. Retire el tornillo del lado del paquete, luego retire los siete tornillos de la parte inferior del paquete.
4. Coloque el paquete de baterías de tal forma que el asa quede hacia arriba, y retire la tapa.
5. Desconecte los cables de la batería de los terminales de la batería quitando la tuerca y el perno de cada terminal.
6. Retire la batería vieja separándose de velcro.
7. Coloque una batería nueva en la paquete de batería y seguro con velcro.
8. En el paquete de batería derecha, conecte el cable rojo de la batería al terminal positivo (+) de la batería, luego conecte el cable púrpura de la batería al terminal negativo (-) de la batería.
9. En el paquete de batería izquierda, conecte el cable púrpura de la batería al terminal positivo (+) de la batería, luego conecte el cable negro de la batería al terminal negativo (-) de la batería.
10. Vuelva a colocar la tapa de la batería, luego reemplazar los siete tornillos de la parte inferior del paquete.
11. Reinstalar el tornillo del lado del paquete.
12. Vuelva a instalar los paquetes de baterías en el scooter y enganchar los bloqueos del paquete de baterías. Siempre vuelva a instalar primero la batería del lado derecho (fig. 23).
13. Reinstalar el asiento.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Cincha de amarre de las baterías
2. Cable de conexión frontal-posterior
3. Cable de batería

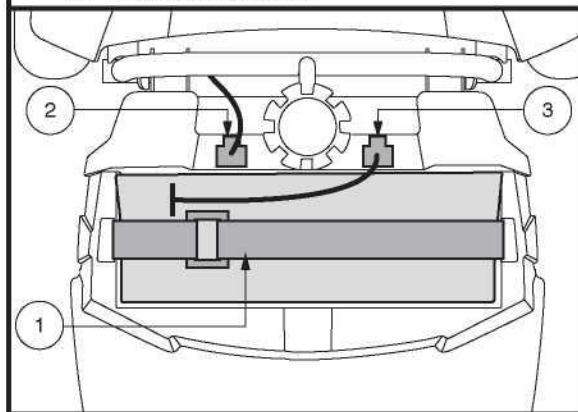


Figura 22. Cincha de amarre de las baterías

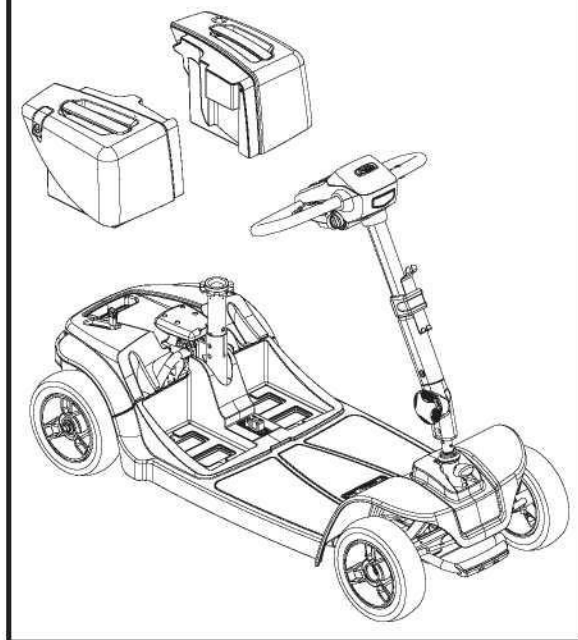
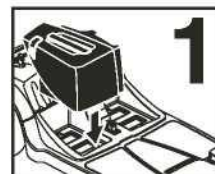


Figura 23. Caja de batería instalación de los modelos 66 y 67

III. BATERÍAS Y SU CARGA

NOTA: Si alguna batería está dañada o agrietada, guárdela inmediatamente en una bolsa plástica y llame a su proveedor autorizado para saber dónde debe tirarla. Su proveedor autorizado dispondrá además de la información necesaria sobre reciclado de baterías, que es lo que nosotros recomendamos.

Para cambiar las baterías Paquete de Batterías Estilo D (fig. 10):

1. Retire el asiento y la carrocería trasera. Retire el asiento. Consulte e capítulo VI, “Demontaje e montaje”.
2. Desconecte los cables de batería y la cincha de amarre y luego extraiga el paquete de baterías del Travel Scooter (fig. 22).
3. Abra la cremallera del paquete para tener acceso a las baterías.



¡ADVERTENCIA! Para evitar confusiones al cambiar las pilas, reemplace las baterías a la vez.

4. Desconecte los cables de batería negro (-) y rojo (+) de los bornes de la primera batería.
5. Extraiga las batería vieja.
6. Coloque las nuevas batería en el paquete.
7. Conecte el cable rojo de batería al borne positivo (+) de los bornes de la primera batería.
8. Conecte el cable negro de batería al borne negativo (-) de los bornes de la primera batería.
9. Repita los pasos 4 a 8 para la otra batería.
10. Cierre totalmente la cremallera del paquete.
11. Vuelva a colocar el paquete de baterías y luego conecte los cables de batería y la cincha de amarre.
12. Coloque de nuevo la carrocería posterior y el asiento.

Para cambiar las baterías Paquete de Batterías Estilo E (fig. 11):

NOTA: Si su Travel Scooter está equipado con una batería de litio, no abra ni intente desmontar la caja de la batería ni intente reemplazar la batería de litio dentro de la caja de la batería. Comuníquese con su proveedor autorizado para obtener una caja de batería de reemplazo completa.

NOTA: Si su scooter de viaje está equipado con baterías de litio, consulte el inserto de batería de litio suministrado con su Travel Scooter de viaje y el manual del propietario suministrado con su cargador de batería para obtener instrucciones de carga.

1. Extraiga la caja de baterías de la Travel Scooter.
2. Dé la vuelta al paquete.
3. Saque los tornillos que mantienen unidas las dos mitades (fig. 11).
4. Dé la vuelta a la caja de baterías de forma que el asa quede hacia arriba, y retire la tapa.
5. Quite los cables rojo (+) positivo y negro (-) negativo de cada batería.
6. Desabrochar las correas de gancho y lazo de las dos baterías.
7. Extraiga las baterías.
8. Poner las nuevas baterías de nuevo en la caja de la batería (terminales de la batería hacia arriba y mirando hacia el centro de la Travel Scooter de ruedas eléctrica).
9. Cierre las correas de gancho y bucle alrededor de las dos baterías.
10. Reconecte los dos cables de batería a sus terminales. Asegúrese de que el cable rojo esté conectado al terminal positivo (+) y el cable negro al terminal negativo (-).
11. Coloque de nuevo la tapa y, con cuidado, dé la vuelta a la caja de baterías de forma que el asa quede hacia abajo.
12. Coloque y apriete los tornillos que sujetan la caja de baterías.
13. Vuelva a colocar la caja de baterías en la Travel Scooter.

III. BATTERIES AND CHARGING

En caso de una falla eléctrica o un evento térmico, la energía de la batería se puede desconectar rápidamente. Las baterías deben aislarse para su transporte al servicio.



¡ADVERTENCIA! Ante una situación de emergencia, las baterías se pueden desconectar rápidamente quitando el paquete de baterías. Ver VI “Desmontaje y Montaje”.

IV. FUNCIONAMIENTO

ANTES DE MONTAR EN EL TRAVEL SCOOTER

- ¿Ha cargado las baterías completamente? Capítulo III, “Baterías y su carga”.
- ¿Está la palanca manual en el modo conducción (hacia atrás)? A menos que quiera empujar manualmente su Travel Scooter, nunca deje la palanca manual hacia delante.
- Compruebe que el pomo regulador del manillar esté desbloqueado. Consulte el capítulo VI, “Desmontaje/montaje”.
- Asegúrese de que la temperatura del aire esté entre -25°C/-13°F to 50°C/122°F.

AL MONTAR EN EL TRAVEL SCOOTER

1. Asegúrese de sacar la llave de la cerradura de contacto.



¡ADVERTENCIA! Nunca intente subir o bajar de su Travel Scooter sin antes quitar la llave de la cerradura de contacto. Así, evitará que el Travel Scooter se mueva si accidentalmente acciona la palanca aceleradora.

2. Colóquese a un lado del Travel Scooter.
3. Afloje la palanca de bloqueo del asiento y gire éste de forma que quede mirando hacia usted.
4. Compruebe que el asiento esté firme y no se mueva.
5. Siéntese con cuidado y póngase cómodo en el asiento.
6. Afloje la palanca de bloqueo del asiento y gire éste hasta quedar mirando al frente.
7. Compruebe que el asiento esté firme y no se mueva.
8. Asegúrese de que sus pies estén apoyados correctamente en el piso del Travel Scooter.

AJUSTES Y CONTROLES PREVIOS

- ¿Está el asiento a la altura adecuada? Consulte el capítulo V, “Optimizar el confort”.
- ¿Está el asiento bien sujeto en su sitio?
- ¿El manillar está en una posición cómoda y bien sujeto en su sitio? Capítulo V, “Optimizar el confort”.
- ¿La llave está completamente insertada en la cerradura de contacto y girada en sentido horario hacia la posición “on”?
- ¿El claxon de Travel Scooter funciona correctamente?
- ¿El camino por el que va a circular está libre de gente, animales y obstáculos?
- ¿Ha planeado su itinerario para evitar superficies irregulares y todas las pendientes que pueda?

NOTA: *Tenga cuidado al operar su scooter en superficies delicadas ya que pueden producirse rasguños y/o marcas.*

MANEJO DEL TRAVEL SCOOTER

¡ADVERTENCIA! Lo siguiente podría afectar negativamente a la dirección y estabilidad mientras conduce su Travel Scooter:



- Sujetar o llevar atada una correa para pasear a su mascota.
- Llevar pasajeros (incluidas mascotas).
- Colgar cualquier artículo del manillar.
- Remolcar o ser remolcado por otro vehículo motorizado.

¡ADVERTENCIA! Mantenga siempre ambas manos en el manillar y sus pies en el piso del vehículo mientras maneje el Travel Scooter. Esta posición de conducción le garantiza el mayor control sobre su vehículo.

IV. FUNCIONAMIENTO

- Seleccione la velocidad máx. deseada con el regulador de velocidad.
- Presione con el pulgar la parte apropiada de la palanca aceleradora.
- El freno de disco electromecánico de estacionamiento se desactiva automáticamente y el Travel Scooter acelera suavemente hasta la velocidad preseleccionada con el regulador de velocidad.
- Tire del puño izquierdo para dirigir el Travel Scooter hacia la izquierda.
- Tire del puño derecho para dirigir el Travel Scooter hacia la derecha.

NOTA: Para modelo 442E, el scooter desacelerará para mantener la tracción mientras realiza giros cerrados.

- Mueva el manillar a la posición central para circular todo recto.
- Para detenerse, suelte suavemente la palanca aceleradora. Los frenos electrónicos se activan automáticamente al detenerse el Travel Scooter.
- Si está equipado con iTurn Technology™, asegúrese de que su scooter de viaje pivote correctamente en las dos direcciones observando la rueda trasera en el lateral del Travel Scooter al que se está dirigiendo.

NOTA: Si está equipado con iTurn Technology™, girar rápidamente el timón completamente hacia un lado y luego hacia el otro lado puede provocar que el Travel Scooter no funcione como se esperaba y / o una falla del controlador. Para restablecer el controlador, gire la cultivadora a la posición central, luego gire la llave a la posición de apagado, espere 5 segundos y luego gire la llave a la posición de encendido.

NOTA: La velocidad marcha atrás del Travel Scooter es más lenta que la velocidad hacia delante preseleccionada en el regulador de velocidad.

PARA BAJAR DEL TRAVEL SCOOTER

1. Detenga completamente el Travel Scooter.
2. Saque la llave de la cerradura de contacto.



¡ADVERTENCIA! Nunca intente subir o bajar de su Travel Scooter sin antes quitar la llave de la cerradura de contacto. Así, evitará que el Travel Scooter se mueva si accidentalmente acciona la palanca aceleradora.

3. Afloje la palanca de bloqueo del asiento y gire éste hasta quedar mirando hacia un lateral del Travel Scooter.
4. Compruebe que el asiento esté firme y no se mueva.
5. Con cuidado, bájese del asiento y colóquese a un lado del Travel Scooter.
6. Puede dejar el asiento mirando hacia un lateral para que la próxima vez le sea más fácil subirse al Travel Scooter.

TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN

Su Travel Scooter está equipado con una función de temporizador de apagado automático diseñada para evitar que su Travel Scooter se mueva si se deja desatendido. Si deja accidentalmente la llave en la posición “on” pero no utiliza su Travel Scooter durante unos 20 minutos, el controlador del scooter se apagará automáticamente. Aunque el controlador esté apagado, el sistema eléctrico del Travel Scooter seguirá funcionando.

Siga los pasos siguientes para retomar el funcionamiento normal tras la activación del temporizador de desconexión.

1. Saque la llave de la cerradura de contacto.
2. Vuelva a introducir la llave y encienda el Travel Scooter.

V. OPTIMIZAR EL CONFORT

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL MANILLAR (fig. 24)

¡ADVERTENCIA! Saque la llave de la cerradura de contacto antes de ajustar el manillar o el asiento. Nunca intente ajustar el manillar o el asiento con el Travel Scooter en movimiento.



¡ADVERTENCIA! Antes de operar el scooter, presione y jale el manillar para garantizar que el mecanismo de ajuste del ángulo esté seguro. Inspeccione el pomo de ajuste del manillar y el mecanismo de ajuste del ángulo para garantizar que estén completamente acoplados. Si ha movimiento en el manillar, contrólolo para asegurarse de que el pomo de ajuste del manillar esté completamente ajustado.

NOTA: Para poder bajar la caña del manillar al piso del Travel Scooter, deberá quitar en primer lugar el asiento y el paquete de baterías. Para quitar el asiento del Travel Scooter, tire de él hacia arriba en línea recta.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO (ROTACIÓN)

La palanca de rotación, ubicada en el lateral derecho de la base del asiento, ajusta el asiento en varias posiciones (fig. 25).

1. Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo para desbloquear el asiento.
2. Gire el asiento hasta la posición deseada.
3. Suelte la palanca de bloqueo para que el asiento recupere su sitio.

ANCHURA DE LOS REPOSABRAZOS

La anchura de los reposabrazos puede reducirse o ampliarse.

1. Afloje los pomos de ajuste de los reposabrazos (fig. 25).
2. Con la anilla, tire y extraiga las arandelas de anclaje.
3. Deslice los brazos hacia el interior o exterior hasta conseguir la anchura deseada.
4. Alinee los orificios de ajuste en la estructura del asiento y los reposabrazos y vuelva a colocar las arandelas de anclaje.
5. Vuelva a apretar los pomos de ajuste.

NOTA: Levante los reposabrazos de forma que pueda subir y bajar más fácilmente del Travel Scooter.

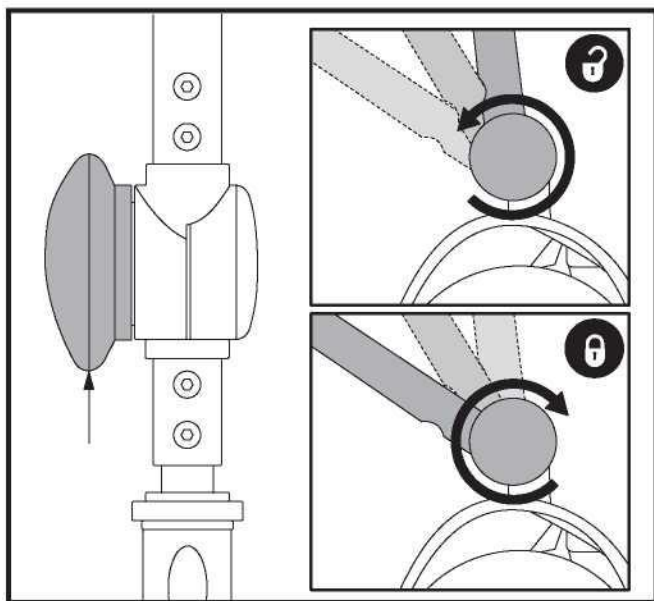


Figura 24. Regulador del manillar

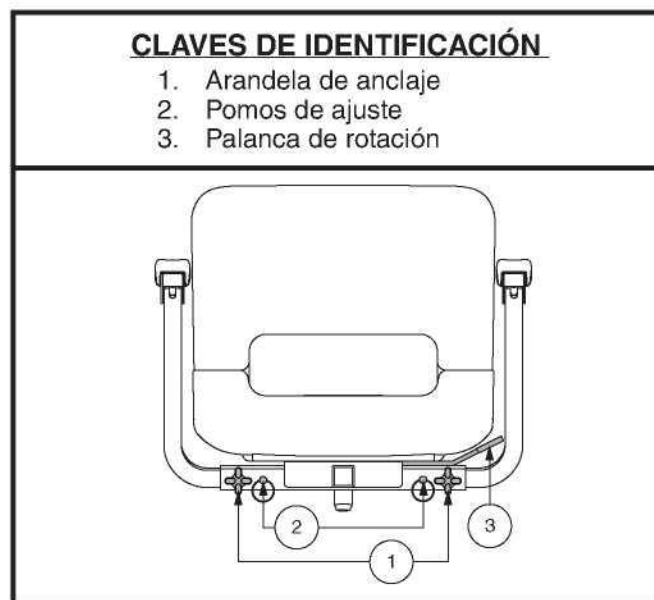


Figura 25 Ajustes en el asiento

V. OPTIMIZAR EL CONFORT

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

El asiento puede colocarse a diferentes alturas (**fig. 26**).

1. Extraiga el asiento y el paquete baterías del Travel Scooter.
2. Tire de la anilla para sacar la arandela de anclaje en la parte inferior de la torre del asiento.
3. Suba o baje la parte superior de la torre del asiento hasta lograr la altura deseada.
4. Sujutando la parte superior de la torre a esa altura, haga coincidir los orificios de ajuste en la parte superior e inferior de la torre.
5. Coloque la arandela de anclaje.
6. Coloque de nuevo el paquete de baterías y el asiento.

NOTA: Si está equipado, la característica de almacenamiento debajo del asiento debe ser removida para obtener una altura de asiento de 16.5 pulgadas (41.9 cm) o menos. Consulte “Almacenamiento debajo el asiento” para obtener más información.

NOTA: Si su Travel Scooter está equipado con espacio de almacenamiento debajo del asiento, la palanca del asiento está en la parte delantera, en el centro del asiento.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Torre superior
2. Torre inferior
3. Pomos de ajuste

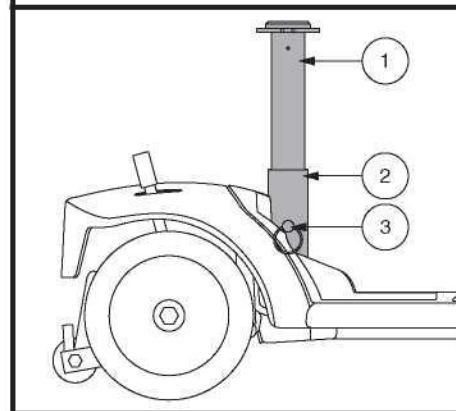


Figura 26. Altura del asiento

V. OPTIMIZAR EL CONFORT

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN DEL ASIENTO (EN MODELOS EQUIPADOS)

La torre del asiento funciona como un amortiguador de golpes que se puede ajustar más o menos para mejorar el confort de conducción. Utilice los tornillos de fijación, visibles a través de los orificios de ajuste en el lateral de la torre, para orientarse en la realización de los ajustes. Deslice el manguito de goma hacia la parte superior de la torre para ver los tornillos (fig. 27).

Para ajustar la torre del asiento:

1. Quite el asiento del Travel Scooter.
2. Extraiga el pasador de la parte inferior de la torre del asiento para levantar y quitar la parte superior de la torre del Travel Scooter (fig. 26).
3. Coloque un casquillo de 13 mm con un alargadero en la parte inferior de la torre (fig. 27).
4. Gire en el sentido de las agujas del reloj para suavizar la conducción o en sentido contrario para hacerla más rígida.
5. Coloque de nuevo la torre y el asiento.

ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO (EN MODELOS EQUIPADOS)

Para operar el almacenamiento debajo del asiento:

1. Levante levemente el cerrojo en el costado del cubo de almacenamiento debajo del asiento (fig. 28) y gire el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia fuera de la Travel Scooter.
2. Para cerrar el cubo de almacenamiento debajo del asiento, presione el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia el centro de la Travel Scooter hasta que escuche como se engancha el cerrojo.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que ambos cubos de almacenamiento debajo del asiento estén enganchados antes de operar su Travel Scooter de viaje.

Para remover el cubo de almacenamiento debajo del asiento:

1. Levante levemente el cerrojo al costado del cubo de almacenamiento debajo del asiento (fig. 28) y gire el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia fuera de la Travel Scooter de viaje hasta que esté completamente abierto.
2. Levante el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia arriba y afuera de la Travel Scooter de viaje.

Para instalar el almacenamiento debajo del asiento:

1. Alinee la ranura en el cubo de almacenamiento debajo del asiento con el soporte de sujeción.
2. Baje el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia el soporte de sujeción y presione el cubo de almacenamiento debajo del asiento hacia el centro de la Travel Scooter de viaje hasta que escuche como se engancha el cerrojo.

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Manguito de goma
2. Tornillo de fijación
3. Lugar de inserción de la llave de casquillo

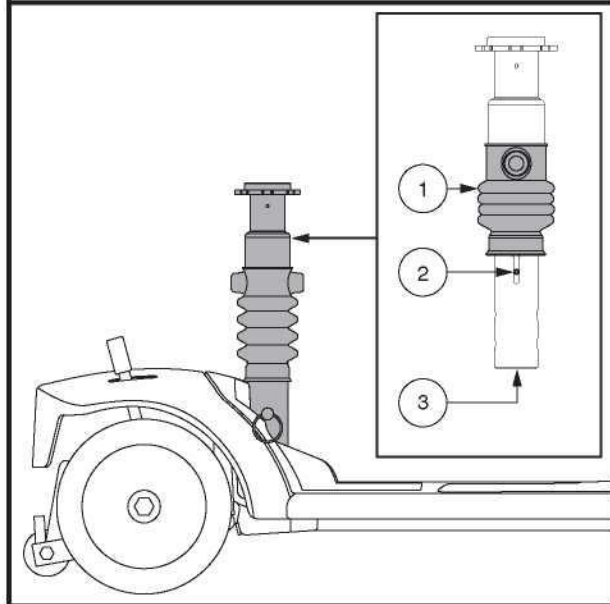


Figura 27. Ajuste de la suspensión del asiento

CLAVES DE IDENTIFICACIÓN

1. Cerrojo
2. Soporte de sujeción

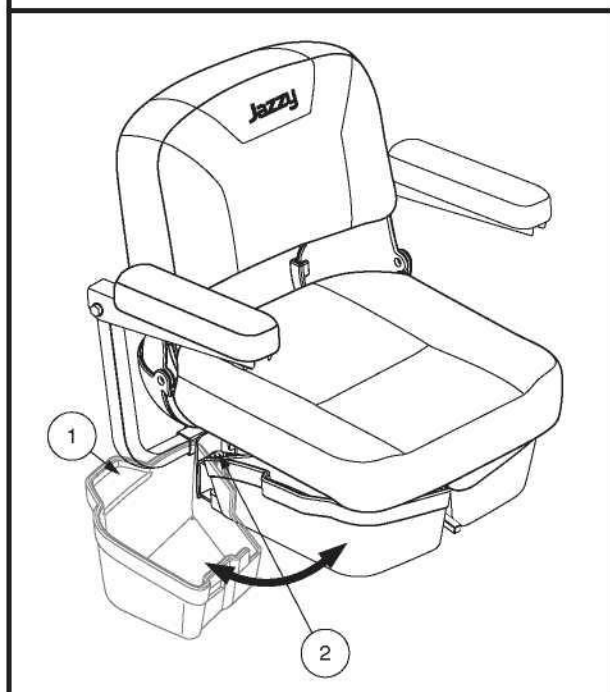


Figure 28. Almacenamiento debajo del asiento

V. OPTIMIZAR EL CONFORT

CINTURÓN DE SEGURIDAD (OPCIONAL)

El asiento de su scooter puede estar equipado con un cinturón de seguridad, similar al de los automóviles, que ayuda a mejorar el confort del usuario (fig. 30). La función del cinturón de seguridad es evitar que se deslice hacia delante o abajo en el asiento. El cinturón no está diseñado para limitar los movimientos.



¡ADVERTENCIA! Deberá llevar abrochado el cinturón de seguridad en todo momento. No deje que el cinturón cuelgue o arrastra por el suelo ya que podría enredarse con las ruedas.

Para instalar el cinturón de seguridad (en caso necesario):

1. Retire el asiento de su Travel Scooter.
2. Dé la vuelta al asiento para ver la parte inferior del mismo (fig. 29).
3. Utilice una llave inglesa para quitar los dos tornillos traseros en la parte más exterior de la estructura del asiento.
4. Introduzca el tornillo a través de las extremidades correspondientes del cinturón de seguridad y luego vuelva a colocar los tornillos en la estructura del asiento.
5. Apriete los tornillos.

Para ajustar el cinturón de seguridad y mejorar el confort del usuario:

1. Introduzca la aleta metálica del lado derecho del cinturón en el cuadro de plástico del lado izquierdo y presione hasta oír un clic (fig. 30).
2. Tire de la correa del lado derecho del cinturón hasta encontrar una posición segura y cómoda que no le apriete demasiado.

Para desabrochar el cinturón de seguridad:

1. Presione el mecanismo de botón en la carcasa plástica.

¡OBLIGATORIO! Antes de cada utilización, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien sujeto al Travel Scooter y esté adaptado para el usuario.



¡OBLIGATORIO! Antes de utilizar el Travel Scooter, compruebe que el cinturón de seguridad no tenga ninguna pieza dañada, demasiado gastada, con polvo o suciedad, y que el pestillo de cierre esté en perfectas condiciones. Si encuentra algún problema, póngase en contacto con su proveedor autorizado para su mantenimiento o reparación.

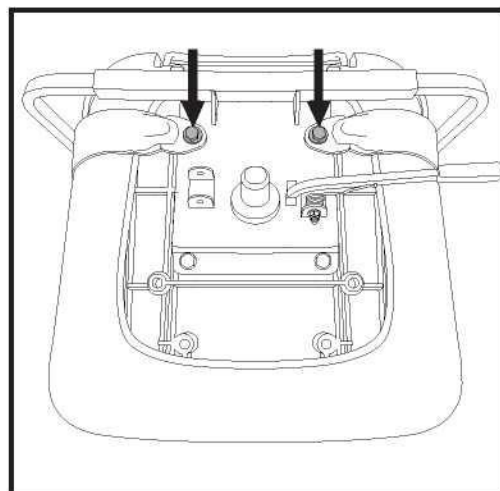


Figura 29. Tornillos del cinturón de seguridad

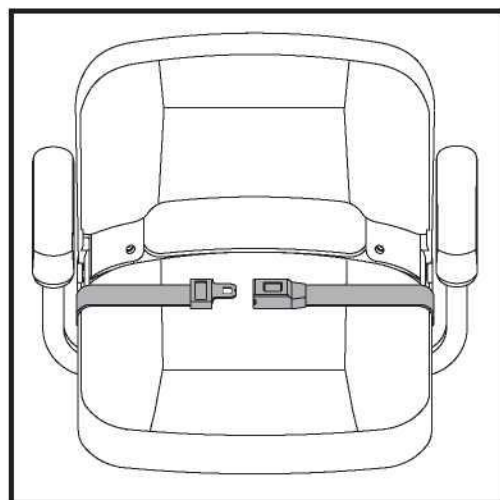


Figura 30. Cinturón de seguridad con hebilla de metal

VI. DESMONTAJE/MONTAJE

DESMONTAJE

Puede desmontar el Travel Scooter en varias piezas: el asiento, el almacenamiento debajo del asiento, la sección posterior, la sección frontal, la cesta, el paquete de baterías y la cubierta de las baterías (sólo en los modelos 83 y 84) (**fig. 31**). No se necesitan herramientas para montar o desmontar el Travel Scooter. Para el montaje o desmontaje, coloque el Travel Scooter sobre una superficie plana y seca, y con suficiente espacio para poder trabajar—aproximadamente 1.5 metros (cinco pies) en todas las direcciones. Recuerde que algunas piezas del Travel Scooter son pesadas y puede que necesite ayuda para levantarlas.



¡ADVERTENCIA! No levante pesos encima de sus capacidades físicas. En caso necesario, pida ayuda para montar o desmontar su Travel Scooter.

¡ADVERTENCIA! No levante el asiento o scooter cogiéndolo por los reposabrazos, ya que pueden girar sobre su eje y hacerle perder el control de la Travel Scooter.

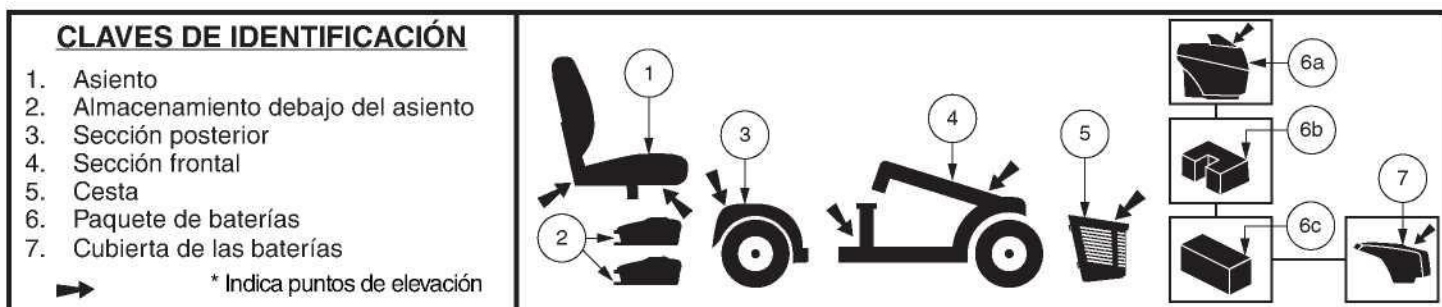


Figura 31. Componentes del Travel Scooter

Procedimiento para el desmontaje - Modelos 29, 36, 336, 83, y 84

Para desmontar su scooter:

1. Saque la llave de la cerradura de contacto.
2. Bloquee el manillar en su posición frontal recta apretando el pomo regulador y girándolo 90° en sentido horario (**fig. 32**). Para poder bloquear el manillar, la rueda frontal debe mirar hacia delante.
3. Para quitar el asiento del Travel Scooter, tire de él hacia arriba. Si encuentra alguna resistencia, afloje la palanca de rotación del asiento y gire el asiento adelante y atrás mientras lo levanta.
4. Quite la cubierta posterior tirando de ella hacia arriba y separándola del scooter. (Sólo en los modelos 83/84).
5. Desconecte el cable de batería (**fig. 22**).
6. Desconecte el cable de conexión frontal-posterior (**fig. 22**).
7. Desconecte la cincha de amarre de las baterías. (Sólo en los modelos 83/84) (**fig. 22**).
8. Retire el paquete de baterías tirando de él hacia arriba y separándolo del Travel Scooter.

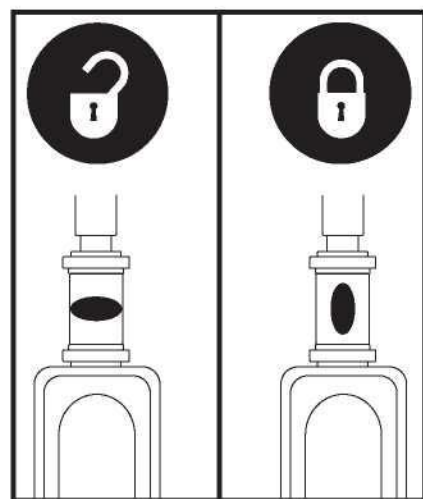


Figura 32. Pomo regulador

PROCEDIMIENTO PARA EL DESMONTAJE - MODELOS AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 53, 53HD, 54, 54HD, 54LX, 54LXLIT, 66, 67, 73, 74, Y JAZZY ZTS

Para desmontar su scooter:

1. Saque la llave de la cerradura de contacto y, a continuación Bloquee el manillar en su posición frontal recta apretando el pomo regulador y girándolo 90° en sentido horario (**fig. 32**). Para poder bloquear el manillar, la rueda frontal debe mirar hacia delante.
2. Si está equipado, retire el almacenamiento bajo del asiento (**fig. 28**).
3. Para quitar el asiento del Travel Scooter, tire de él hacia arriba. Si encuentra alguna resistencia, afloje la palanca de rotación del asiento y gire el asiento adelante y atrás mientras lo levanta.
4. Retire el paquete de baterías tirando de él hacia arriba y separándolo del Travel Scooter.

NOTA: Antes de intentar desmontar la estructura, consulte el Cuadro de características generales en la página 82 para saber si su Travel Scooter viene equipado con una palanca de extracción o con una chaveta de bloqueo.

VI. DESMONTAJE/MONTAJE

SEPARACIÓN DE LA ESTRUCTURA

Para separar el marco:

1. Tras haber retirado el asiento y el paquete de baterías (consulte el Procedimiento para el desmontaje en la página anterior), baje el manillar y apriete el pomo regulador (**fig. 24**).
2. Quite la chaveta de bloqueo. (Sólo en los modelos 29, 36, 336, 83 o 84).
3. Levante la palanca de extracción, (**O, levante la torre del asiento para modelos 29, 36, 336, 83, y 84**) y con cuidado deje caer la sección posterior hacia atrás, hasta que los enganches de la estructura se desprendan del tubo inferior.
4. Separe con cuidado las dos secciones del Travel Scooter (**fig. 33**).

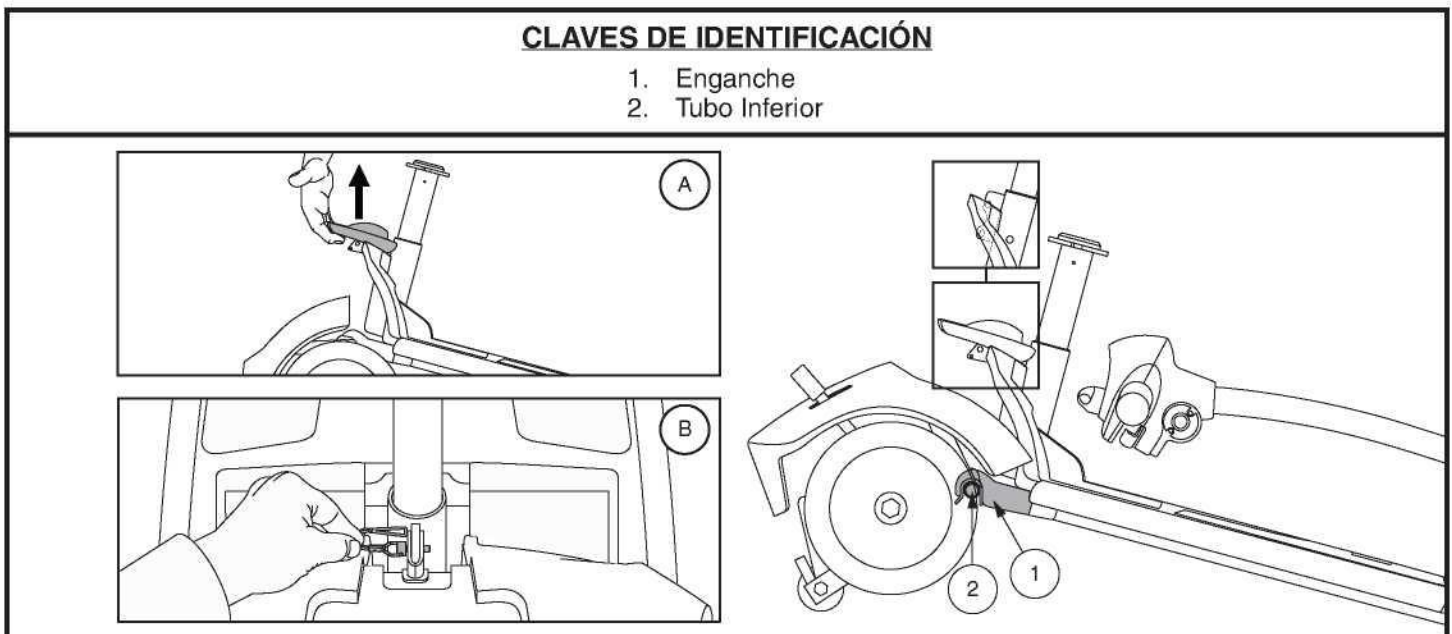


Figura 33. Palanca de extracción (Estilo A) y Chaveta de bloqueo (Estilo B)

MONTAJE

NOTA: Antes de intentar montarlo, incline ligeramente la mitad posterior del Travel Scooter sobre las ruedas antivuelco, como se muestra en la fig. 33.

Para armar su scooter:

1. Utilice la palanca de extracción (o la torre del asiento para modelos 29, 36, 336, 83 y 84 sólo) para levantar la sección frontal a la vez que alinea los enganches de la sección frontal con el tubo inferior de la sección trasera (**fig. 33**).
2. Una vez colocados los enganches sobre el tubo inferior, baje la sección frontal y a la vez haga girar la sección posterior. De esta forma, bloqueará automáticamente en su sitio la estructura de los modelos AAP4, 39, 40, 44, 40LX, 40X, 44X, 40E, 402E, 44E, 442E, 44LX, 49, 50LX, 50LXLIT, 54LX, 54LXLIT, 53, 53HD, 54, 54HD, 66, 67, 73, 74, y Jazzy ZTS. En los modelos 29, 36, 336, 83 y 84, para completar el procedimiento de ensamblaje deberá volver a colocar la chaveta de bloqueo (**fig. 33**).
3. Suba el manillar y apriete completamente el pomo regulador (**fig. 24**).
4. Vuelva a instalar el paquete de baterías. En los modelos 29, 36, 336, 83 y 84, asegúrese de volver a conectar los cables de batería y de conexión frontal-posterior.
5. Coloque el asiento y gírelo hasta que quede bloqueado en su sitio.
6. Destrabe el manillar girando el pomo regulador 90° en sentido contrario a las agujas del reloj (**fig. 32**).
7. Si está equipado, instale el almacenamiento bajo el asiento (**fig. 28**).



¡ADVERTENCIA! Tras el montaje y antes de conducir el Travel Scooter, compruebe siempre que el pomo regulador del manillar esté desbloqueado.

VII. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los dispositivos electromecánicos pueden tener a veces pequeños problemas. Sin embargo, la mayoría de ellos pueden resolverse utilizando un poco de lógica y sentido común. Muchos de estos problemas o fallos ocurren porque las baterías no están completamente cargadas o porque están muy gastadas y ya no pueden cargarse.

CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO

Los códigos de sonido de su Travel Scooter están diseñados para ayudarle a resolver de forma rápida y sencilla problemas básicos en su vehículo. Un código de diagnóstico emitirá un pitido y/o parpadea en caso de que se desarrolle una de las condiciones que se enumeran a continuación. Dependiendo del modelo que tenga, su Travel Scooter se comunicará con usted mediante alguno de los siguientes métodos:

1. El código de diagnóstico comenzó, dependiendo del modelo, con una serie de pitidos rápidos y/o los destellos siguieron directamente de pitidos más lentos y/o los parpadeos que indican el código real. El código sólo se emite un pitido y/o parpadea una vez. Para repetir el código de diagnóstico, retire la llave, luego vuelva a colocarla y gírela a la posición "on", **O**
2. Oirá el código de diagnóstico que identifica el problema, una pausa, y luego la repetición del mismo código. El código seguirá repitiéndose del mismo modo hasta que apague el scooter.

NOTA: El Travel Scooter sólo volverá a funcionar si ha resuelto el problema indicado por el código de sonido y ha apagado y luego encendido el mismo.

CÓDIGO DE DIAGNÓSTICO	PROBLEMA	SOLUCIÓN
■ (1)	El voltaje de las baterías es demasiado bajo para manejar el vehículo.	Recargue las baterías lo antes posible.
■ ■ (2)	El voltaje de las baterías es demasiado bajo.	Recargue las baterías.
■ ■ ■ (3)	El voltaje de las baterías es demasiado alto para manejar el vehículo, o tiene el cargador todavía conectado al puerto del cargador externo.	Desenchufe el cargador y/o gire la llave a la posición OFF, y luego de nuevo a la posición ON. Si baja por una pendiente, reduzca al mínimo la velocidad del scooter.
■ ■ ■ ■ (4)	Expiración del temporizador (límite de corriente).	Apague el scooter durante unos minutos y luego vuélvalo a encender.
■ ■ ■ ■ ■ (5)	Que la palanca manual esté en la posición manual.	Saque la llave de la cerradura de contacto, lleve la palanca de modo manual a la posición de conducción (hacia atrás) y vuelva a encender el Travel Scooter.
■ ■ ■ ■ ■ ■ (6)	La palanca aceleradora no estaba en su posición central en el momento del encendido.	Compruebe que las baterías estén completamente cargadas. Si es así, lleve la palanca aceleradora a su posición central, apague el Travel Scooter y luego vuélvalo a encender.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (7)	Error del potenciómetro de velocidad.	Pida ayuda a su proveedor autorizado.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (8)	Error en el voltaje del motor.	Pida ayuda a su proveedor autorizado.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (9)	Otros errores internos.	Pida ayuda a su proveedor autorizado.

¿Qué hago si mi Travel Scooter no se mueve al pulsar la palanca aceleradora?

- Cuando la palanca de modo manual está hacia delante, los frenos están desactivados y la energía no llega al conjunto del motor/transeje.
- Para volver a un funcionamiento normal, empuje hacia atrás la palanca manual, apague el Travel Scooter y luego vuélvalo a encender.

VII. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mi Travel Scooter no se enciende ni funciona

- Compruebe que la llave esté en la posición “on”.
- Compruebe que las baterías estén completamente cargadas.
- Apriete el botón del disyuntor principal/reinicio. Capítulo II, “Su Travel Scooter.”
- Verifique que el paquete de baterías esté conectado correctamente.
- Compruebe que los cables de batería y de conexión frontal-posterior estén conectados correctamente. (Sólo en los modelos 29, 36, 336, 83, y 84).
- Asegúrese de que el temporizador de desconexión no haya sido activado. Capítulo IV, “Funcionamiento”.
- Verifique el fusible de la consola situado bajo el paquete de baterías.

Para verificar un fusible:

1. Retire el fusible, extrayéndolo de su ranura.
2. Examine el fusible para comprobar si está fundido (fig. 34).
3. Coloque un nuevo fusible del tipo y características apropiadas.



¡ADVERTENCIA! El nuevo fusible debe ser del mismo tipo y características que el anterior. De lo contrario, podría provocar daños en el sistema eléctrico.

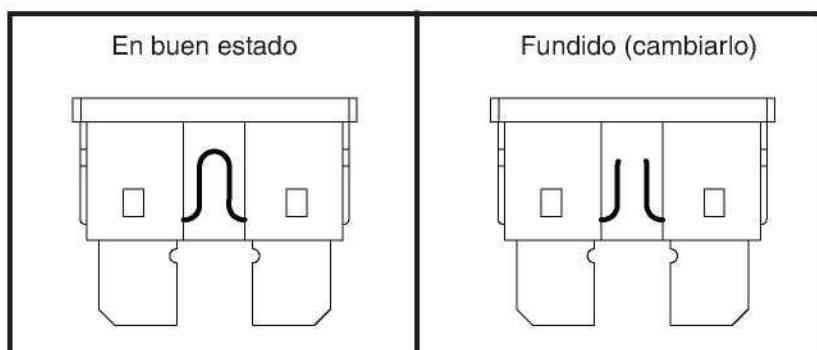


Figura 34. Cambio de fusible

No consigo cargar mis nuevas baterías

- Verifique el fusible situado en el paquete de baterías o la consola del manillar. Cámbielo en caso necesario.
- Durante el cargado de baterías, si el piloto luminoso nunca llega a indicar una carga completa, verifique el fusible situado en el paquete de baterías o la consola del manillar. Cámbielo en caso necesario, o pida a su proveedor autorizado que compruebe su funcionamiento y/o lo cambie por otro nuevo.
- Compruebe que ambos extremos del cable del cargador estén bien conectados.
- Si sigue sin poder cargarlas, póngase en contacto con su proveedor autorizado.

¿Qué hacer si el disyuntor principal salta repetidamente?

- Si el disyuntor principal interrumpe la corriente a menudo, consulte a su proveedor autorizado.
- Cargue las baterías del Travel Scooter con más frecuencia. Capítulo III, “Baterías y su carga”.
- Consulte el capítulo III, “Baterías y su carga” o “Hoja de características del producto” para conocer el tipo de baterías de su Travel Scooter.

El indicador de batería cae en picado y el motor hace extraños ruidos cuando pulso la palanca aceleradora?

- Cargue completamente las baterías del Travel Scooter (III, “Baterías y su carga”).

Si encontrara otro problema que no pudiera resolver, póngase en contacto con su proveedor autorizado para obtener la información, el mantenimiento y el servicio necesarios.

VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su Travel Scooter necesita un cuidado y un mantenimiento mínimos. Si no se siente competente para proporcionar a su Travel Scooter los cuidados citados a continuación, pida cita a su proveedor autorizado para que realice un chequeo de inspección y mantenimiento. Deberá realizar revisiones y/o controles periódicos en las siguientes zonas.

LOS NEUMÁTICOS

Inspeccione regularmente el desgaste en las ruedas de su Travel Scooter.

CAMBIO DE RUEDAS

Su Travel Scooter está equipado con ruedas macizas. En caso de daño o desgaste excesivo en una rueda, deberá cambiar la rueda entera. Consulte a su proveedor autorizado para obtener más información sobre el cambio de ruedas para su Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! Las ruedas del Travel Scooter únicamente podrán ser mantenidas o reemplazadas por un proveedor autorizado o un técnico cualificado.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de haber quitado la llave de la cerradura de contacto y de que el scooter no esté modo manual antes de realizar esta acción.

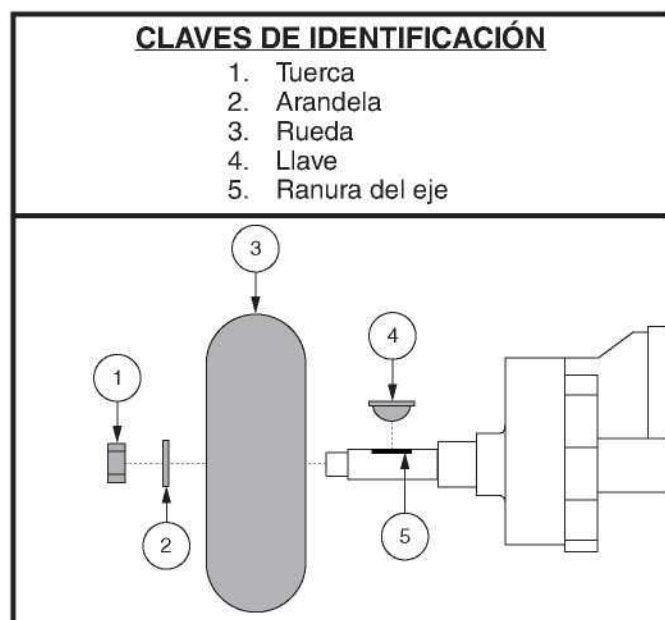


Figura 35. Extracción de la rueda de conducción

Para instalar la rueda de forma rápida y segura, siga estos sencillos pasos:

1. Saque la llave de la cerradura de contacto y asegúrese de que el Travel Scooter no esté en modo manual.
2. Levante el lateral del Travel Scooter del que vaya a retirar la rueda. Coloque unos bloques de madera bajo la estructura para levantar el Travel Scooter.
3. Retire la tuerca de la rueda motriz del cubo (fig. 35).
4. Retire la rueda motriz de su eje.
5. Coloque la rueda en su eje. Asegúrese de que la llave esté en la ranura del eje.



¡ADVERTENCIA! A la hora de colocar una rueda, asegúrese de que la llave del eje esté instalada correctamente en la ranura del eje. La colocación incorrecta de una rueda hará que el sistema de frenos permanezca desactivado, lo que podría ocasionarle lesiones o daños en el producto.

6. Coloque de nuevo la tuerca de la rueda en el cubo y apriete.



ADVERTENCIA! Asegúrese de volver a colocar y apretar correctamente tuercas y arandelas.

7. Retire los bloques bajo el Travel Scooter.

SUPERFICIES EXTERIORES

Aplique ocasionalmente un acondicionador de caucho o vinilo en los parachoques, neumáticos y molduras.



¡ADVERTENCIA! No aplique el acondicionador de caucho o vinilo en el asiento de vinilo del Travel Scooter ni en la rodadura de los neumáticos ya que se volverían peligrosamente resbaladizos.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Se deben tomar precauciones al limpiar equipos / dispositivos para reducir el riesgo de propagación de infecciones. Esto es para limitar la propagación de enfermedades y otros materiales potencialmente infecciosos (OPIM) (componentes sanguíneos).

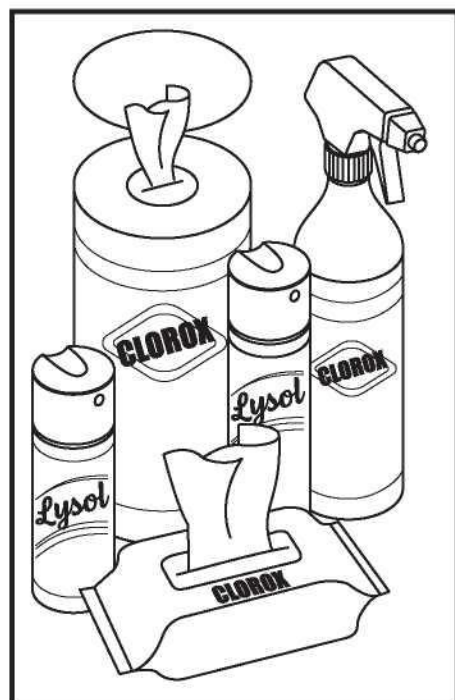
VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño húmedo y suave y un limpiador no abrasivo para limpiar las partes plásticas y de metal del scooter. No use productos que puedan rayar la superficie del scooter.
- En caso necesario, limpie su producto con un desinfectante apropiado. Antes de aplicarlo, asegúrese de que pueda utilizar el desinfectante en su producto.

CÓMO LIMPIAR / DESINFECTAR EL EQUIPO:

SUPERFICIES DURAS/BLANDAS (Cubiertas de plástico, armazón de metal, tela del asiento, neumáticos, apoyabrazos y alfombrillas para los pies, según corresponda)

- Para superficies duras / blandas, elimine la contaminación visible si está presente.
 - Para plástico y metal, use el aerosol / toallitas desinfectantes Lysol®/ Clorox® y otros productos desinfectantes calificados para el SARS-CoV-2.
 - Para otras superficies de vinilo, limpie con toallitas desinfectantes aptas para vinilo o soluciones
 - Desinfectantes sugeridos
 - Desinfectante Birex® SE, Desinfectante Bleach-Rite® Aerosol, Citrace® Germicida
 - Desinfectante limpiador hospitalario en aerosol Dispatch® con blanqueador
 - Solución de lejía diluida (dilución al 10% o menos); Nota: es adecuada la lejía con un factor de pH entre 7 y 9; un producto con un pH de 10,5 o superior puede dañar la integridad de la superficie del vinilo durante un período prolongado período de tiempo
 - Toallitas desinfectantes
 - Toallitas Clorox, Green Works, PDI Sani-Cloth HB Lysol, Oxivir, Virox y CaviWipes.
 - Para la limpieza de llantas, limpie con limpiadores de llantas/ruedas disponibles en el mercado



ELECTRÓNICA (controlador de joystick, pantallas mejoradas, pantallas táctiles, controles remotos, teclados, teléfonos celulares y tabletas, según corresponda)

- Para la electrónica, elimine la contaminación visible si está presente.
 - Apague el dispositivo y desconecte las baterías.
 - Nunca rocíe ningún líquido directamente en el (los) producto(s).
 - Humedezca un paño de microfibra con una mezcla de alcohol isopropílico al 70% / solución de agua al 30%. La tela debe estar húmedo, pero no goteando ni excesivamente mojado. Seque bien las superficies para evitar la acumulación de líquidos y antes de encajonar.

¡ADVERTENCIA! Siga todas las instrucciones de seguridad para el uso adecuado del desinfectante y / o agente de limpieza antes de aplicarlo a su producto. El incumplimiento puede resultar en irritación de la piel o deterioro prematuro de la tapicería y / o acabados de las Travel Scooter.



¡ADVERTENCIA! Nunca lave su Travel Scooter con una manguera ni la coloque en contacto directo con el agua. Su Travel Scooter tiene una cubierta de plástico ABS pintada que permite limpiarla fácilmente con un paño húmedo

¡ADVERTENCIA! Nunca use productos químicos para limpiar un asiento de vinilo, ya que pueden hacer que el asiento se vuelva resbaladizo o se seque y se agriete. Use agua con jabón y seque bien el asiento.

VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CONEXIONES DE LOS BORNES DE BATERÍA

Asegúrese de que las conexiones de los bornes estén tensas y sin corrosión.

CABLEADO ELÉCTRICO

- Compruebe regularmente todas las conexiones cableadas.
- Verifique regularmente el aislamiento de los cables, incluido el cable del cargador, para descartar cualquier desgaste o daño.
- Pídale a su proveedor autorizado que repare o cambie los conectores o material aislante dañado antes de volver a utilizar su Travel Scooter.



¡PROHIBIDO! Si bien el Travel Scooter ha superado todas las pruebas requeridas de resistencia a líquidos, deberá evitar que los componentes eléctricos se humedezcan (exposición directa al agua o fluidos corporales e incontinencia). Verifique los comp. eléctricos y, en caso de encontrar signos de corrosión, sustitúyalos por otros nuevos.



¡ADVERTENCIA! No tire directamente de los cables eléctricos para desconectarlos del scooter. Sujete siempre por el conector del cable para evitar cualquier daño a la hora de desenganchar los cables.

CONTROLES DIARIOS

- Con la alimentación apagada, compruebe el acelerador. Asegúrese de que no esté torcida o dañada y vuelva a su posición central al soltarla. Compruebe visualmente que la base de caucho de la palanca no se encuentre dañada. No la manipule ni intente repararla. En caso de problemas, consulte con su proveedor autorizado.
- Inspeccione el cable de timón. Asegúrese de que no esté deshilachado, con cortes o cables a la vista. En caso de problemas, consulte con su proveedor autorizado.
- Compruebe que las ruedas macizas no estén abolladas. Las abolladuras pueden afectar a la estabilidad de la Travel Scooter.
- Compruebe que no haya piezas flojas, puntos de tensión u otros daños en los reposabrazos. En caso de problema, consulte con su proveedor.
- Compruebe los frenos. Esta prueba debe realizarse sobre una superficie llana, con la Travel Scooter levantada a unas 36 pulgadas del suelo.

Para comprobar los frenos:

1. Encienda el regulador y ajuste la palanca a la velocidad más baja.
2. Transcurrido un segundo, compruebe el indicador de batería. Asegúrese de que sigue encendido.
3. Halar lentamente la acelerador hacia delante hasta oír el clic de los frenos electromagnéticos. Suelte inmediatamente la acelerador. Oirá el accionamiento de los frenos unos segundos después del movimiento de la acelerador. Repetir esta prueba tirando de la válvula reguladora en la dirección opuesta.

CONTROLES SEMANALES

- Desconecte el mando y el cable del cargador del panel eléctrico e inspecciónelos. Compruebe que no haya corrosión. Contacte con su proveedor autorizado en caso necesario.

CONTROLES MENSUALES

- Compruebe que las ruedas antivuelco no rozan el suelo cuando está manejando la Travel Scooter.
- Compruebe el nivel de desgaste de las ruedas antivuelco y reemplácelas si es necesario.
- Compruebe el desgaste de las ruedas motrices. En caso necesario, consulte con su proveedor autorizado.
- Mantenga su Travel Scooter limpio y libre de objetos extraños como barro, pelos, comida o bebida.

CONTROLES ANUALES

Diríjase a su proveedor autorizado para efectuar las revisiones anuales. Así, tendrá la seguridad de que su Travel Scooter sigue funcionando correctamente, además de prevenir posibles complicaciones.

VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CARROCERÍA DE PLÁSTICO ABS

Si su Travel Scooter tiene un protector de carrocería con un **acabado brillante**, el protector de carrocería ha sido rociado con un recubrimiento sellador claro. Puede aplicar un recubrimiento ligero de cera para automóvil para ayudar a retener su apariencia brillante. Si su Travel Scooter tiene un protector de carrocería con un **acabado mate**, use SÓLO productos desarrollados para pinturas con acabado mate. No use cera, spray para detalles, ArmorAll®, ni ningún otro producto hecho para pinturas brillantes.



¡ADVERTENCIA! Escoja cuidadosamente el producto correcto para proteger el acabado del(los) protector(es) de su Travel Scooter. En los protectores con un acabado mate, SÓLO deben usarse productos desarrollados para pintura con acabado mate. No tomar en cuenta esta advertencia puede tener como consecuencia un daño en el acabado mate de la pintura del protector.

COJINETES DEL EJE Y CONJUNTO MOTOR/TRANSEJE

Estos elementos vienen prelubricados y sellados, y no necesitan más lubricación.

CONSOLA, CARGADOR/SIST. ELÉCTRICO

- Mantenga siempre estas zonas sin humedad.
- Si alguno de estos componentes se humedeciera, déjelo secar completamente antes de volver a utilizar su Travel Scooter.

CAMBIO DE LAS CONTRATUERCAS DE NYLON

Toda contratuerca de nylon que haya sido retirada con motivo del mantenimiento periódico, el montaje o desmontaje del Travel Scooter, deberá ser reemplazada por una nueva. Las contratuercas de nylon no pueden volver a utilizarse ya que se dañaría la inserción de nylon, provocando un ajuste menos seguro. Dispone de contratuercas de nylon de recambio en su ferretería local o puede conseguir las a través de su proveedor autorizado.

ALMACENAMIENTO

Si planea no utilizar su Travel Scooter por un periodo largo de tiempo, le aconsejamos que:

- Antes de guardar su Travel Scooter, cargue completamente las baterías.
- Extraiga el paquete de baterías del Travel Scooter.
- Guarde el Travel Scooter en un lugar templado y seco. No deje que las baterías se congelen.
- Evite guardar el Travel Scooter en lugares sujetos a temperaturas extremas.
- Aunque su Travel Scooter puede soportar temperaturas de almacenamiento a corto plazo entre -40°F (-40°C) y 149°F (65°C), se recomienda que las temperaturas de almacenamiento a largo plazo estén entre -13°F (-25°C) y 122°F (50°C). Las condiciones ideales de almacenamiento son 68°F (20°C) a 70°F (21°C) siempre que sea posible, pero sabemos que no siempre es factible debido a los diferentes climas y entornos.

Las baterías que se dejan descargar con frecuencia, no se cargan con regularidad, se guardan bajo temperaturas extremas o antes de haberlas recargado completamente pueden dañarse de forma permanente, afectando al funcionamiento del producto y limitando la vida de las mismas. Aunque guarde el scooter durante largos periodos de tiempo, nosotros recomendamos cargar las baterías periódicamente para garantizar un rendimiento óptimo.



¡ADVERTENCIA! Proteja siempre las baterías de temperaturas heladas y nunca cargue una batería congelada. El cargado de una batería congelada puede provocar daños en la batería.

Si va a guardar el scooter durante un largo tiempo, coloque varios cartones bajo la estructura del vehículo para levantarlo del suelo. Así, las ruedas no tienen que soportar todo el peso y se reduce el riesgo de abolladuras en las zonas de los neumáticos en contacto con el suelo.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL TRAVEL SCOOTER

Para deshacerse de su Travel Scooter deberá tener en cuenta la normativa aplicable en su país. Póngase en contacto con la agencia local de eliminación de residuos o con su proveedor autorizado para saber cómo deshacerse correctamente del paquete, los componentes metálicos y plásticos, el sistema electrónico, las baterías, así como los materiales de neopreno, silicona y poliuretano.



¡ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico son un peligro de asfixia. Deseche las bolsas de plástico adecuadamente y no permita que los niños jueguen con ellas.

NOTES

NOTES

NOTES

Należy wstawić następujące informacje, aby móc się do nich odnieść w przyszłości:

S.V.P. veuillez compléter les informations ci dessous:

Por favor, rellene la siguiente información para tener siempre a mano:

Dostawca:

Détaillant:

Proveedor: _____

Adres:

Adresse:

Dirección: _____

Telefon:

Téléphone:

Número de teléfono: _____

Data zakupu:

Date d'achat:

Fecha de compra: _____

Nr seryjny/série #/serie #



Etykieta UDI (jeśli dotyczy)

UDI Étiquette (le cas échéant)

UDI Etiqueta (si es aplicable)